

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

SESSION DE 1952-1953.

ZITTING 1952-1953.

BUDGET
du Ministère de l'Instruction Publique
pour l'exercice 1953.

BEGROTING
van het Ministerie van Openbaar Onderwijs
voor het dienstjaar 1953.

PROJET DE LOI.

WETSONTWERP.

BAUDOUIN,
ROI DES BELGES

BOUDEWIJN,
KONING DER BELGEN

*A tous, présents et à venir, SALUT.**Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.*

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Instruction Publique et de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Op de voordracht van Onze Minister van Openbaar Onderwijs en van Onze Minister van Financiën en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

ARTICLE PREMIER.

EERSTE ARTIKEL.

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1953 afférentes au budget du Ministère de l'Instruction Publique et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 7.778.076.700 fr.

Voor de aan het dienstjaar 1953 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende de begroting van het Ministerie van Openbaar Onderwijs zijn kredieten geopend die de som van 7.778.076.700 frank belopen.

ART. 2.

ART. 2.

Par dérogation à l'article 232 de la loi d'organisation judiciaire, les magistrats faisant partie de commissions, comités, jurys, etc., ainsi que du corps enseignant d'écoles, peuvent toucher des jetons de présence et des indemnités au même titre que les personnes étrangères à l'Ordre judiciaire.

In afwijking van artikel 232 der wet betreffende de rechterlijke inrichting mogen de magistraten die deel uitmaken van commissies, comité's, jury's, enz., alsmede van het onderwijzend personeel van scholen, presentiegeld en vergoedingen ontvangen op dezelfde gronden als de personen die niet tot de Rechterlijke Macht behoren.

ART. 3.

ART. 3.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 750.000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

In afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof, dd. 29 October 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 750.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

H.

Des avances de fonds d'un montant maximum de 10 millions de francs pourront être accordées aux comptables extraordinaires des Universités de l'Etat. Elles pourront supporter les dépenses de ces établissements d'un montant maximum de 50.000 francs ne visant pas des acomptes dus pour l'exécution d'un contrat.

En outre, des avances de fonds d'un montant maximum de 1.000.000 de francs pourront être accordées aux comptables extraordinaires des autres établissements d'enseignement supérieur de l'Etat, au comptable extraordinaire de l'Administration centrale et au comptable du fonds de l'Orchestre National de Belgique.

Les avances de fonds mises à la disposition du Service des Fouilles, pourront supporter des dépenses d'un montant maximum de 20.000 francs.

Les avances de fonds mises à la disposition de l'Administration des Beaux-Arts pour l'achat d'œuvres d'artistes belges et étrangers pourront supporter les dépenses d'un montant maximum de 20.000 francs.

Enfin, des avances de fonds d'un montant maximum de 1.500.000 francs pourront être accordées au comptable extraordinaire de l'Institut Royal des Sciences Naturelles.

Par dérogation à l'article 5 de la loi du 20 juillet 1921 instituant la comptabilité des dépenses engagées, les marchés ne dépassant pas 50.000 francs, conclus par les établissements d'enseignement supérieur de l'Etat, ne sont pas soumis au visa préalable du comptable des dépenses engagées. Cette disposition est également applicable aux marchés ne dépassant pas 20.000 francs, passés par le Service des Fouilles, et aux achats d'œuvres d'artistes belges et étrangers, ne dépassant pas cette dernière somme, effectués par l'Administration des Beaux-Arts.

La liquidation de ces marchés, et achats peut être effectuée au moyen des fonds avancés aux comptables intéressés.

ART. 4.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 750.000 francs, dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social.

ART. 5.

Le comptable extraordinaire du Service des relations extérieures sera autorisé à payer, au

Geldvoorschotten mogen tot een maximum bedrag van 10 miljoen frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen der Rijksuniversiteiten. Deze geldvoorschotten zullen de uitgaven van deze inrichtingen dragen die ten hoogste 50.000 frank belopen, en die niet gelden als afkortingen verschuldigd voor de uitvoering van contracten.

Geldvoorschotten mogen eveneens tot een maximum bedrag van één miljoen frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen der andere Rijksinrichtingen voor hoger onderwijs en aan de buitengewone rekenplichtige van het Hoofdbestuur en aan de rekenplichtige van het fonds van het Nationaal Orkest van België.

De geldvoorschotten ter beschikking gesteld van de Dienst voor Opgravingen mogen de uitgaven dragen die ten hoogste 20.000 frank belopen.

De geldvoorschotten ter beschikking gesteld van het Bestuur der Schone Kunsten voor de aankoop van werken van Belgische en buitenlandse kunstenaars mogen de uitgaven dragen die ten hoogste 20.000 frank belopen.

Ten slotte, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 1.500.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtige van het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen.

In afwijking van artikel 5 van de wet van 20 Juli 1921 tot instelling van de comptabiliteit der vastgelegde uitgaven hoeven de overeenkomsten tot ten hoogste 50.000 frank die door de Rijksinrichtingen voor Hoger Onderwijs worden aangegaan niet vooraf aan de rekenplichtige der vastgelegde uitgaven ter visering voorgelegd te worden. Deze bepaling is eveneens van toepassing op de overeenkomsten tot ten hoogste 20.000 frank die door de Dienst voor Opgravingen worden aangegaan en op de door het Bestuur van Schone Kunsten gedane aankopen van werken van Belgische en buitenlandse kunstenaars, welke deze laatste som niet overschrijden.

De vereffening van deze overeenkomsten en aankopen mag geschieden door middel van de aan de betrokken rekenplichtigen voorgeschoten fondsen.

ART. 4.

Gelet op het dringend karakter der te voorziene uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet op de inrichting van het Rekenhof dd. 29 October 1846 mogen opeenvolgende geldvoorschotten toegestaan worden tot een bedrag dat de 750.000 frank niet te boven gaat en waarover later verantwoording zal afgelegd worden, aan de rekenplichtige belast met de uitbetaling der hulp-gelden en toelagen van sociaal karakter.

ART. 5.

De buitengewone rekenplichtige van de Dienst der buitenlandse betrekkingen wordt er toe ge-

moyen de fonds avancés, les bourses allouées aux étudiants étrangers, ainsi que les frais de déplacement des professeurs de divers degrés d'enseignement, des membres d'institutions savantes, des délégations savantes et scolaires venant de l'étranger.

ART. 6.

Les reliquats éventuels de crédits alloués aux différents musées de Belgique pour l'acquisition d'œuvres d'art pourront être versés, au titre de subventions, aux caisses de ces établissements.

ART. 7.

Les subsides-traitements des membres du personnel des enseignements primaire, normal agréé et technique agréé, peuvent être liquidés, sous forme de dépenses fixes, après la date arrêtée pour la clôture des opérations sur ouvertures de crédits.

ART. 8.

Les indemnités pour frais funéraires, ainsi que les indemnités de naissance, peuvent faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit au même titre que les autres dépenses fixes.

Donné à Bruxelles, le 24 octobre 1952.

machtigd door middel van geldvoorschotten de aan buitenlandse studenten toegekende studiebeurzen uit te betalen, evenals de verplaatsingskosten van buitenlandse leraars der verschillende graden van onderwijs, leden van geleerde genootschappen en afvaardigingen van geleerden en scholen.

ART. 6.

De eventuele overschotten van de kredieten verleend aan de verscheidene musea van België voor de aankoop van kunstwerken, kunnen als toelagen in de kassen van deze inrichtingen gestort worden.

ART. 7.

De toelagen-wedden der personeelsleden van het lager onderwijs, van het erkend normaalonderwijs en erkend technisch onderwijs mogen, in de vorm van vaste uitgaven, uitbetaald worden na de datum vastgesteld voor het afsluiten van de verrichtingen op kredietopeningen.

ART. 8.

De vergoedingen wegens begrafeniskosten alsmede de geboortetoelagen, mogen het voorwerp van ordonnanciën van kredietopening uitmaken, zoals de andere vaste uitgaven.

Gegeven te Brussel, 24 Oktober 1952.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Van Koningswege :

Le Ministre de l'Instruction Publique, | De Minister van Openbaar Onderwijs,

P. HARMEL.

Le Ministre des Finances, | De Minister van Financiën,

A.-E. JANSSEN.

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1953.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1953. DIENSTJAAR 1953.	
		Montant des crédits par littéra. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per littéra. (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
	SECTION I.		
	MINISTÈRE PROPREMENT DIT.		
	TITRE I.		
	DÉPENSES ORDINAIRES.		
	CHAPITRE I.		
	DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	§ 1. — Rémunérations et indemnités.		
1	Traitement et frais de représentation du Ministre		425
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre		2.375
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :		
	1. Administration centrale	67.481	
	2. Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'enseignement	853	
			68.334
4	Services permanents. — Agents en disponibilité :		
	1. Administration centrale		705
5	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires :		
	1. Administration centrale	3.928	
	2. Centres psycho-médico-sociaux	6.150	
	3. Maison nationale de la Jeunesse	303	
			10.381
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Admini- stration et prestations de tiers		3.500

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (in duizendtallen fr.).		
		SECTIE I.	
		EIGENLIJK MINISTERIE.	
		—	
		TITEL I.	
		GEWONE UITGAVEN.	
		—	
		HOOFDSTUK I.	
		UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		§ 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.	
425	425	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1
2.205	2.172	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	2
		Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :	3
55.423	59.732	1. Hoofdbestuur.	
761	884	2. Controle over de toepassing der taalwetten inzake onderwijs.	
		Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel	4
790	1.050	1. Hoofdbestuur.	
		Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk per- soneel :	5
10.743	9.364	1. Hoofdbestuur.	
5.350	3.217	2. Psycho-medico-sociale centra.	
310	206	3. Nationaal Jeugdtehuis.	
5.907	2.884	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.	6

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1953.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1953. DIENSTJAAR 1953.	
		Montant des crédits par littera. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per littera. (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. Administration centrale		1.885
8	Allocations et dépenses de service social :		
	1. Administration centrale		4.000
	TOTAL POUR LE § 1.		91.605
	§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de consommation :		
	1. Hôtel ministériel	35	
	2. Administration centrale et Cabinet du Ministre	1.370	
	3. Centres psycho-médico-sociaux	220	
	4. Maison nationale de la Jeunesse	100	
	5. Cinéma éducatif	100	
	6. Service national de la Jeunesse	500	
			2.325
10	Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement. — Fournitures de bureau autres que celles faites à l'intervention de l'O.C.F. — Acquisition d'ouvrages et de publications, abonnements aux journaux et publications officielles. — Impressions. — Reliures. — Achat d'uniformes :		
	1. Hôtel ministériel	180	
	2. Administration centrale et Cabinet du Ministre	3.100	
	3. Centres psycho-médico-sociaux	560	
	4. Bibliothèque centrale	550	
	5. Cinéma éducatif	409	
	6. Maison nationale de la Jeunesse	140	
	7. Service national de la Jeunesse	900	
			5.839
11	Publications effectuées par le Département		1.690

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (in duizendtallen fr.).		
1.300	1.185	Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) :	7
		1. Hoofdbestuur.	
4.000	3.310	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon :	8
		1. Hoofdbestuur.	
87.214	84.429	TOTAAL VOOR § 1.	
		§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Verlichting, verwarming, drijfkracht, waterdienst, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen, retributies en andere verbruiksuitgaven :	9
45	70	1. Ambtswoning van de Minister.	
1.020	1.120	2. Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister.	
450	259	3. Psycho-medico-sociale centra.	
80	80	4. Nationaal Jeugdtehuis.	
190	78	5. Opvoedingsfilms.	
400	100	6. Nationale dienst voor de Jeugd.	
		Lokalen, materieel en meubilair : uitgaven voor uitrusting en onderhoud. — Bureelbenodigdheden ander dan deze bemiddeld door het C.B.B. — Aanschaffen van werken en publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Drukwerken. — Inbindingen. — Aankoop van uniformen :	10
152	197	1. Ambtswoning van de Minister.	
3.154	3.253	2. Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister.	
650	753	3. Psycho-medico-sociale centra.	
500	400	4. Centrale bibliotheek.	
435	277	5. Opvoedingsfilms.	
100	132	6. Nationaal Jeugdtehuis.	
900	550	7. Nationale dienst voor de Jeugd.	
2.000	1.738	Door het Departement uitgegeven publicaties	11

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1953.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1953. DIENSTJAAR 1953.	
		Montant des crédits par littéra. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per littéra. (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles :		
	a) Hôtel ministériel.	35	
	b) Administration centrale et Cabinet du Ministre	200	
	c) Maison nationale de la Jeunesse	100	
	d) Centres psycho-médico-sociaux	60	
	2. Fournitures de bureau :		
	a) Administration centrale et Cabinet du Ministre	2.800	
	b) Maison nationale de la Jeunesse	2	
	c) Centres psycho-médico-sociaux	40	
	3. Machines de bureau :		
	a) Administration centrale	150	
	b) Centres psycho-médico-sociaux (<i>pour mémoire</i>)	—	
	4. Mobilier :		
	a) Administration centrale	30	
	b) Centres psycho-médico-sociaux (<i>pour mémoire</i>)	—	
			3.417
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'État :		
	1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet	370	
	2. Mis à la disposition de l'Administration centrale	655	
			1.025
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Administration centrale et Cabinet du Ministre.		1.522
15	Dépenses de formation professionnelle		25
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département.		150
17	Dépenses diverses d'administration		50

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (en milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1951 (en milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aan- gevraagde kredieten (in duizendtal fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (in duizendtal fr.).		
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
		1. Brandstoffen :	
40	28	a) Ambtswoning van de Minister.	
200	182	b) Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister.	
100	68	c) Nationaal Jeugdt huis.	
100	32	d) Psycho-medico-sociale centra.	
		2. Bureelbenodigdheden :	
2.750	2.200	a) Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister.	
5	15	b) Nationaal Jeugdt huis.	
20	1,2	c) Psycho-medico-sociale centra.	
		3. Bureelmachines :	
300	276	a) Hoofdbestuur.	
50	34	b) Psycho-medico-sociale centra (<i>pro memorie</i>).	
		4. Meubilair :	
100	100	a) Hoofdbestuur.	
10	—	b) Psycho-medico-sociale centra (<i>pro memorie</i>).	
		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
450	285	1. Ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet.	
805	872	2. Ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur.	
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
1.537	1.537	1. Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister.	
25	23	Uitgaven voor beroepsscholing	15
150	150	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.	16
100	17	Diverse bestuursuitgaven	17

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1953.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1953. DIENSTJAAR 1953.	
		Montant des crédits par littéra. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredieten per littéra. (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
18	Travaux et fournitures de premier équipement :		
	1. Services permanents :		
	a) Administration centrale	250	
	b) Centres psycho-médico-sociaux	350	
	c) Service national de la Jeunesse (pour mémoire).	—	600
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Administration centrale	75	
	2. Cinéma éducatif	500	
			575
	TOTAL POUR LE § 2		17.218
	TOTAL POUR LE CHAPITRE I		108.823
	CHAPITRE II.		
	SUBVENTIONS.		
20-21			
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Fonds communaux et fonds d'arrondissement des Mieux-Doués (lois du 15 octobre 1921, du 25 juin 1927 et du 12 mai 1948).	5.108	
	2. Contribution annuelle de la Belgique à l'U.N.E.S.C.O. (Organisation des Nations-Unies pour l'éducation, la science et la culture) et intervention facultative en faveur de certains pays dans le cadre de la politique de l'U.N.E.S.C.O.	6.377	
	3. Subventions en espèces ou en nature aux offices d'orientation professionnelle reconnus par l'Etat (y compris, éventuellement, la subvention complémentaire compensant les subsides alloués antérieurement par les pouvoirs subordonnés).	6.250	
	4. Relations culturelles avec les pays qui ont conclu un accord culturel avec la Belgique. — Subsides aux fonds créés pour les relations culturelles avec la France, les Pays-Bas, la Grande-Bretagne, l'Italie, la Tchécoslovaquie, la Norvège, le Grand-Duché de Luxembourg, l'Égypte, et aux fonds à créer pour les relations culturelles avec l'Union Sud-Africaine, l'Inde, l'Autriche, la Suède, le Danemark, la Grèce, l'Iran, la Finlande, l'Uruguay, le Portugal, l'Irlande et la Turquie :		

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aangevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (in duizendtallen fr.).		
590	198	Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	18
750	389	1. Vaste diensten :	
—	—	a) Hoofdbestuur.	
		b) Psycho-medico-sociale centra.	
		c) Nationale dienst voor de Jeugd (<i>pro memorie</i>).	
100	198	Andere uitzonderingsuitgaven :	19
500	292	1. Hoofdbestuur.	
		2. Opvoedingsfilms.	
18.758	15.904,2	TOTAAL VOOR § 2.	
105.972	100.333,2	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK I.	
=====	=====		
—	—	HOOFDSTUK II.	
		TOELAGEN.	
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	20-21
5.107,5	5.072	1. Gemeentelijke fondsen en arrondissementsfondsen der Meestbegaafden (wetten van 15 October 1921, 25 Juni 1927 en 12 Mei 1948).	22
6.376,3	6.215	2. Jaarlijkse bijdrage van België aan de U.N.E.S.C.O. (Organisatie van de Verenigde Naties voor onderwijs, wetenschappen en cultuur) en facultatieve tussenkomst ten voordele van sommige landen in het kader van de politiek van de UNESCO.	
6.250	4.750	3. Toelagen in speciën of in natura aan de door de Staat erkende diensten voor voorlichting bij beroepskeuze (met inbegrip eventueel van de bijkomende toelage ter compensatie van de subsidiën die vroeger door de ondergeschikte machten verleend werden).	
		4. Culturele betrekkingen met de landen die een cultureel akkoord met België hebben gesloten. Subsidiën aan de fondsen voor de culturele betrekkingen met Frankrijk, Nederland, Groot-Brittanië, Italië, Tsjecho-Slowakije, Noorwegen, het Groot-Hertogdom Luxemburg, Egypte en aan op te richten fondsen voor culturele betrekkingen met de Zuid-Afrikaanse Unie, Indië, Oostenrijk, Zweden, Denemarken, Griekenland, Iran, Finland, Uruguay, Portugal, Ierland en Turkije :	

BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1953.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1953. DIENSTJAAR 1953.	
		Montant des crédits par littéra. (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		— Bedrag der kredie- ten per littéra (in duizendtallen fr.).	— Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
	a) Fonds franco-belge	1.500	
	b) Fonds hollando-belge	1.500	
	c) Fonds anglo-belge	1.000	
	d) Fonds italo-belge	1.000	
	e) Fonds belgo-norvégien	600	
	f) Fonds belgo-égyptien	—	
	g) Fonds belgo-luxembourgeois	150	
	h) Fonds à créer	750	
	5. Relations culturelles en dehors du cadre des accords culturels.	1.350	
	6. Subventions en espèces ou en nature, soit aux écoles de moniteurs de jeunesse, aux services, clubs et mouvements de jeunesse, soit pour l'organisation de ces activités	4.500	
	7. Participation de la Belgique à l'Assemblée mondiale de la Jeunesse.	100	
	8. Subside au Collège de l'Europe.	2.370	
	9. Academia Belgica à Rome	1.000	
	10. Subvention à la cinémathèque de Belgique.	100	
	11. Cotisation annuelle de la Belgique à l'Union Internationale pour la protection de la nature	25	
	12. Cotisation annuelle de la Belgique au Bureau International d'éducation à Genève	60	
	13. Subvention en faveur de Congrès internationaux, rencontres et conférences internationales autres que scientifiques, artistiques ou littéraires, organisés en Belgique	50	
	14. Cotisation annuelle du Comité belge de l'«International Council of Museums».	3	
	15. Confédération Européenne de l'Agriculture : participation des Instituts agronomiques de Gembloux et de Gand	7	
	16. Association internationale de l'orientation professionnelle. — Participation de la Belgique	50	
	17. Commission nationale belge de l'Institut International du Théâtre.	65	
	18. Conseil national de coopération avec le Conseil International de la Musique.	25	
	19. Contribution de la Belgique au budget du Centre International de Calcul institué sous les auspices de l'U.N.E.S.C.O.	315	
	20. Subvention pour l'organisation du Congrès sur l'Education musicale dans l'enseignement général	300	
			34.555
23-25	TOTAL POUR LE CHAPITRE II	—	34.555

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (in duizendtallen fr.).		
1.500	5.350	a) Frans-Belgisch Fonds.	
1.500		b) Nederlands-Belgisch Fonds.	
1.000		c) Engels-Belgisch Fonds.	
750		d) Italiaans-Belgisch Fonds.	
500		e) Noors-Belgisch Fonds.	
250		f) Egyptisch-Belgisch Fonds.	
—		g) Luxemburgs-Belgisch Fonds	
1.000		h) Op te richten fondsen.	
1.350	1.160	5. Culturele betrekkingen buiten het kader van culturele akkoorden.	
4.500	4.500	6. Toelagen in speciën of in natura, hetzij aan de scholen voor jeugdleiders, aan de diensten en clubs voor de jeugd en aan de jeugdbewegingen hetzij voor de inrichting dezer activiteiten.	
100	100	7. Deelneming van België aan de Wereldvereniging van de Jeugd.	
1.000	3.000	8. Toelage aan het Europa-College.	
1.000	1.000	9. Academia Belgica te Rome.	
100	—	10. Toelage aan de Kinematheek van België.	
25	25	11. Jaarlijkse bijdrage van België aan de Internationale Unie voor de bescherming van de natuur.	
60	60	12. Jaarlijkse bijdrage van België aan het Internationaal Bureau voor de opvoeding te Genève.	
50	—	13. Toelage ten voordele van in België ingerichte Internationale Congressen, internationale bijeenkomsten en conferenties, andere dan wetenschappelijke, artistieke of letterkundige.	
3	—	14. Jaarlijkse bijdrage van het Belgisch Comité van de « International Council of Museums ».	
—	—	15. Europese Confederatie van de Landbouw : deelneming van de Landbouwhogescholen te Gembloers en Gent.	
—	—	16. Internationale vereniging voor de beroepsoriëntering : deelneming van België.	
—	—	17. Belgische Nationale Commissie van het Internationaal Toneelinstituut.	
—	—	18. Nationale Raad voor Samenwerking met de Internationale Raad voor de Muziek.	
—	—	19. Bijdrage van België in de begroting van het Internationale Rekencentrum opgericht onder de auspiciën van de U.N.E.S.C.O.	
—	—	20. Toelage voor de inrichting van het Congres voor de muzikale opvoeding in het algemeen vormend onderwijs.	
—	—		23-25
32.421,8	31.232	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK II.	

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1953.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1953. DIENSTJAAR 1953.	
		Montant des crédits par littéra. (en milliers de fr.). Bedrag der kredie- ten per littera. (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
	CHAPITRE III.		
	TRAVAUX.		
26-27	.....		
	CHAPITRE IV.		
	AUTRES DÉPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Achat et publication d'ouvrages de propagande culturelle. — Achat d'œuvres d'art et d'art appliqué à des fins identiques.	150.	
	2. Frais de voyage à l'étranger de savants, d'artistes, d'hommes de lettres, de fonctionnaires, etc.	800	
	3. Organisation d'expositions d'art plastique en Belgique et à l'étranger.	1.650	
	4. Commission nationale de l'U.N.E.S.C.O. et sous-commissions (dépenses de toute nature)	220	
	5. Dépenses de toute nature relatives à l'initiation des professeurs, des élèves des mouvements de jeunesse à l'art dramatique.	400	
	6. Expositions pédagogiques	300	
	7. Voyages et colonies scolaires	1.600	
	8. Cinéma éducatif	9.000	
	9. Service national de la Jeunesse : organisation de journées ou semaines d'études nationales ou internationales; rencontres des leaders étrangers de jeunesse en visite, soit à des fins d'études, soit dans le cadre des échanges au sein des internationales de jeunesse; participation belge aux journées et semaines d'études similaires qui ont lieu à l'étranger (dépenses de toute nature).	300	
	10. Dépenses de toute nature résultant de l'application du Pacte de Bruxelles et du fonctionnement du Conseil de l'Europe.	200	
			14.620
	TOTAL POUR LE CHAPITRE IV		14.620
	Total pour les dépenses ordinaires.		157.998
		=====	=====

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aangevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (in duizendtallen fr.).		
		HOOFDSTUK III.	
		WERKEN.	
—	—		26-27
		HOOFDSTUK IV.	
		ANDERE UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven :	28
200	146	1. Aankoop en publicatie van werken voor culturele propaganda. — Aankoop, voor dezelfde doeleinden, van kunstwerken en werken van toegepaste kunst.	
800	700	2. Kosten voor reizen naar het buitenland van geleerden, kunstenaars, letterkundigen, ambtenaren, enz.	
1.650	1.028	3. Inrichting van tentoonstellingen van plastische kunst in België en in het buitenland.	
250	245	4. Nationale Commissie van de U.N.E.S.C.O. en subcommissies (allerhande uitgaven).	
400	400	5. Allerhande uitgaven met betrekking tot de inwijding van de leraars, de leerlingen en jeugdbewegingen in de toneelkunst.	
200	200	6. Paedagogische tentoonstellingen.	
2.000	1.153	7. Schoolreizen en schoolkoloniën.	
6.500	5.305	8. Opvoedingsfilms.	
350	200	9. Nationale dienst voor de Jeugd : inrichting van nationale of internationale studiedagen of studieweken, bijeenkomst van buitenlandse jeugdleiders, die op bezoek zijn, hetzij met het oog op hun studiën, hetzij in het kader der uitwisselingen der internationalen voor de jeugd ; belgische deelneming aan soortgelijke studiedagen en -weken die in het buitenland plaats hebben (allerhande uitgaven).	
200	—	10. Allerhande uitgaven voortspruitend uit de toepassing van het Pact van Brussel en de werking van de Raad van Europa.	
12.550	9.377	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK IV.	
150.943,8	140.942,2	Totaal voor de gewone uitgaven.	
=====	=====		

**BUDGET DU MINISTERE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1953.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1953. DIENSTJAAR 1953.	
		Montant des crédits par littéra. (en milliers de fr.). Bedrag der kredie- ten per littéra. (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
	TITRE II.		
	DEPENSES RESULTANT DE LA GUERRE.		
	CHAPITRE I.		
	DEPENSES D'ADMINISTRATION GENERALE.		
310	Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement. — Fournitures de bureau autres que celles faites à l'intervention de l'O. C. F. — Acquisition d'ouvrages et de publications, abonnements aux journaux et publications officielles. — Impressions. — Reliures. — Achat d'uniformes :		
	1. Observatoire Royal : remise en état du télescope.	315	
	2. Archives du Royaume : ameublement du dépôt de Mons reconstruit.	1.000	
	Ecoles normales de l'Etat et Home de l'Etat à Saint-Ghislain, pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe. — Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement (<i>pour mémoire</i>).	—	1.315
	Total pour les dépenses résultant de la guerre. . .		1.315
	TOTAL POUR LA SECTION I. — MINISTERE PROPREMENT DIT		159.313

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (in duizendtallen fr.).		
		TITEL II.	
		UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG.	
		HOOFDSTUK I.	
		UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		Lokalen, materieel en meubilair : uitgaven voor uitrusting en onderhoud. — Bureel- benodigdheden andere dan deze bemiddeld door het C.B.B. — Aanschaffen van werken en publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Drukwerken. — Inbindingen. — Aankoop van uniformen :	310
315	—	1. Koninklijke Sterrenwacht : herstelling van de telescoop.	
—	800	2. Rijksarchief : meubilering van het heropgebouwd depot te Bergen.	
		Rijksnormaalscholen en Rijkstehuis te Saint-Ghislain, voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben. — Lokalen, materieel en meubilair : uitgaven voor onderhoud en uitrusting (<i>pro memorie</i>).	
1.000	1.996		
1.315	2.796	Totaal voor de uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.	
152.258,8	143.738,2	TOTAAL VOOR SECTIE I. — EIGENLIJK MINISTERIE.	
=====	=====		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1953.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1953. DIENSTJAAR 1953.	
		Montant des crédits par lettre. (en milliers de fr.). Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
	SECTION II. ENSEIGNEMENT PRIMAIRE.		
	CHAPITRE I. DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	§ 1. — Rémunérations et indemnités.		
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :		
	1. Inspection de l'enseignement primaire	45.203	
	2. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe .	8.090	53.293
6	Honoraires des avocats et médecins. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Admi- nistration et prestations de tiers :		
	1. Administration de l'enseignement primaire (<i>pour mémoire</i>)	—	—
	2. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (<i>pour mémoire</i>)	—	—
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. Administration de l'enseignement primaire	350	
	2. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe .	10	360
8		—	—
	TOTAL POUR LE § 1		53.653

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (in duizendtallen fr.).		
		SECTIE II. LAGER ONDERWIJS. — HOOFDSTUK I. UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR. § 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.	
		Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :	3
38.000	44.600	1. Toezicht over het lager onderwijs.	
6.985	8.000	2. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.	
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden :	6
—	—	1. Bestuur van het lager onderwijs (<i>pro memorie</i>).	
—	—	2. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben (<i>pro memorie</i>).	
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) :	7
3.497	2.790	1. Bestuur van het lager onderwijs.	
10	2	2. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.	
—	—	.....	8
48.192	55.392	TOTAAL VOOR § 1.	

**BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1953.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1953. DIENSTJAAR 1953.	
		Montant des crédits par littéra. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredieten per littera. (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
	§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de consommation :		
	1. Inspection de l'enseignement primaire	5	
	2. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe .	600	605
10	Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement. — Fournitures de bureau autres que celles faites à l'intervention de l'O.C.F. — Acquisition d'ouvrages et de publications, abonnements aux journaux et publications officielles. — Impressions. — Reliures. — Achat d'uniformes :		
	1. Inspection de l'enseignement primaire	26	
	2. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe .	750	776
11	Publications effectuées par le Département :		
	1. Administration de l'enseignement primaire	100	100
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles :		
	a) Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe	750	
	2. Fournitures de bureau :		
	a) Inspection de l'enseignement primaire	252	
	3. Machines de bureau :		
	a) Inspection de l'enseignement primaire	100	1.102
13			—
14	Dépenses afférentes aux déplacements	4.993	4.993
15 à 17			—
18	Travaux et fournitures de premier équipement :		
	1. Services permanents :		
	a) Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (pour mémoire)		—

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aangevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vormoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (in duizendtallen fr.).		
		§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Verlichting, verwarming, drijfkraft, waterdienst, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen, retributies en andere verbruiksuitgaven :	9
5	3	1. Toezicht over het lager onderwijs.	
500	612	2. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.	
		Lokalen, materieel en meubilair : uitgaven voor uitrusting en onderhoud. — Bureelbenodigdheden andere dan deze bemiddeld door het C.B.B. — Aanschaffen van werken en publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Drukwerken. — Inbindingen. — Aankoop van uniformen :	10
26	26	1. Toezicht over het lager onderwijs.	
750	1.000	2. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.	
		Door het Departement uitgegeven publicaties :	11
50	50	1. Bestuur van het lager onderwijs.	
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
		1. Brandstoffen :	
750	572	a) Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.	
		2. Bureelbenodigdheden :	
—	243	a) Toezicht over het lager onderwijs.	
		3. Bureelmachines :	
—	—	a) Toezicht over het lager onderwijs.	
—	—	.....	13
4.993	4.450	Uitgaven in verband met de verplaatsingen	14
—	—	.....	15 tot 17
		Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	18
		1. Vaste diensten :	
250	—	a) Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben (pro memorie).	

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1953.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1953. DIENSTJAAR 1953.	
		Montant des crédits par littéra. (en milliers de fr.). Bedrag der kredieten per littera. (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Examens d'inspecteur cantonal. — Dépenses de toute nature	60	60
	 TOTAL POUR LE § 2		7.636
	 TOTAL POUR LE CHAPITRE I		61.289
	 CHAPITRE II. SUBVENTIONS.		=====
20			—
21			—
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Subsidés-traitements : traitements légaux du personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes, communales, adoptées et adoptables. Instituteurs itinérants (y compris les frais de fonctionnement du compte de chèques postaux utilisé pour la liquidation des traitements)	3.358.000	
	2. Subsidés-traitements : part de l'Etat dans les indemnités accordées aux instituteurs intérimaires remplaçant des membres du personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes communales, adoptées et adoptables en congé pour cause de maladie	15.000	
	3. Subsidés-traitements : part de l'Etat dans les frais de l'enseignement religieux donné par les délégués des Ministres des cultes aux élèves des écoles primaires communales. (Pécule de vacances octroyé aux délégués des Ministres des cultes sur les mêmes bases qu'aux agents de l'Etat. Participation de l'Etat. Un arrêté ministériel réglera les particularités de l'octroi de cet avantage aux délégués précités)	1.285	
	4. Subsidés-traitements : personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes communales adoptées et adoptables en disponibilité	10.000	
	5. Pensionnats agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 septembre 1929)	4.800	
	6. Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux (loi du 25 mars 1931)	150	
	7. Subventions aux écoles servant de champ d'expérience pour la pratique des méthodes nouvelles	390	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag dorvoor het dienstjaar 1952 aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (in duizendtallen fr.).		
60	38	Andere uitzonderingsuitgaven :	19
		1. Examens van kantonnaal opziener. — Allerhande uitgaven.	
7.384	6.994	TOTAAL VOOR § 2.	
55.576	62.386	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK I.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK II.	
		TOELAGEN.	
—	—	.....	20
—	—	.....	21
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
3.278.350	3.236.000	1. Toelagen-wedden : wettelijke wedden van het onderwijzend personeel der gemeentelijke, aangenomen en aanneembare lagere scholen en bewaarscholen. Ambulante onderwijzers (met inbegrip van de werkingskosten van de postrekening gebruikt voor het uitbetalen der wedden).	
13.800	13.400	2. Toelagen-wedden : Staatsaandeel in de vergoedingen toegekend aan de waarnemende onderwijzers, die leerkrachten der gemeentelijke, aangenomen en aanneembare lagere scholen en bewaarscholen die met ziekteverlof zijn, vervangen.	
1.097	666	3. Toelagen-wedden : Staatsaandeel in de kosten voor het godsdienstonderwijs, gegeven door afgevaardigden van de bedienaars van de Erediensten aan de leerlingen der lagere gemeentescholen. (Vacantiegeld toegekend aan de afgevaardigden van de bedienaars van de Erediensten op dezelfde grondslagen als aan het Rijkspersoneel. Aandeel van de Staat. Bij ministerieel besluit zullen de modaliteiten vastgesteld worden voor de toekenning van dit voordeel aan de voornoemde afgevaardigden.	
10.000	9.500	4. Toelagen-wedden : onderwijzend personeel der gemeentelijke, aangenomen en aanneembare lagere scholen en bewaarscholen die ter beschikking gesteld werden.	
4.800	4.230	5. Erkende kostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben (wet van 15 September 1929).	
200	129	6. Tussenkost van de Staat in de kosten voor het vervoer van abnormale kinderen (wet van 25 Maart 1931).	
390	370	7. Subsidiën aan de scholen waar proefnemingen worden gedaan voor de praktische toepassing van nieuwe methoden.	

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1953.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1953. DIENSTJAAR 1953.	
		Montant des crédits par littéra. (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		Bedrag der kredieten per littéra. (in duizendtallen fr.).	Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
	8. Cours de langue française pour adultes dans les communes rattachées à l'Allemagne pendant la guerre	200	
	9. Subvention à la section belge de l'Organisation mondiale de l'Education préscolaire	35	
			3.389.860
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE II		3.389.860
	CHAPITRE III.		
	TRAVAUX.		
26			—
27			—
	CHAPITRE IV.		
	AUTRES DÉPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe : distribution des prix	38	
	2. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe : achat de la nourriture des pensionnaires	3.404	
	3. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe : frais de propagande et de publicité	30	
29		—	
			3.472
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE IV		3.472
	Totaux pour la Section II — Enseignement primaire		3.454.621

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (in duizendtallen fr.).		
200	147	8. Franse cursussen voor volwassenen in de gemeenten die tijdens de oorlog bij Duitsland waren ingelijfd.	
35	—	9. Toelage aan de Belgische sectie van de Wereldorganisatie voor voorschoolse opvoeding.	
3.308.872	3.264.442	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK II.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK III.	
		WERKEN.	
—	—	.....	26
—	—	.....	27
		HOOFDSTUK IV.	
		ANDERE UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven :	28
38	37	1. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben : prijsuitreiking.	
3.100	2.760	2. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben : aankoop van levensmiddelen voor de kostgangers.	
40	40	3. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben : propaganda en publiciteitskosten.	
—	—	.....	29
3.178	2.837	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK IV.	
=====	=====		
3.367.626	3.329.665	Totalen voor Sectie II — Lager onderwijs.	
=====	=====		

BUDGET DU MINISTERE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1953.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1953. DIENSTJAAR 1953.	
		Montant des crédits par littéra. (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		— Bedrag der kredieten per littéra. (in duizendtallen fr.).	— Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
	SECTION III.		
	ENSEIGNEMENT NORMAL.		
	CHAPITRE I.		
	DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	§ 1. — Rémunérations et indemnités.		
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :		
	1. Inspection des écoles normales de l'Etat	2.523	
	2. Ecoles normales de l'Etat, sections normales d'enseignement moyen du degré inférieur, sections normales gardiennes, écoles d'application	102.219	104.742
4	Services permanents. — Agents en disponibilité :		
	1. Ecoles normales de l'Etat, sections normales d'enseignement moyen du degré inférieur, sections normales gardiennes, écoles d'application	400	400
5			—
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers :		
	1. Ecoles normales de l'Etat, sections normales d'enseignement moyen du degré inférieur, sections normales gardiennes, écoles d'application (pour mémoire)		—
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. Administration de l'enseignement normal	2.011	2.011
8			—
	TOTAL POUR LE § 1		107.153
			=====

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoodelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (in duizendtallen fr.).		
		SECTIE III.	
		NORMAALONDERWIJS.	
		HOOFDSTUK I.	
		UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		§ 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.	
		Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :	3
2.338	2.500	1. Inspectie over de Rijksnormaalscholen.	
89.466	97.665	2. Rijksnormaalscholen, normaalafdelingen voor middelbaar onderwijs van de lagere graad, normaalafdelingen voor bewaarschoolonderwijzeressen, oefenscholen.	
		Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel :	4
500	—	1. Rijksnormaalscholen, normaalafdelingen voor middelbaar onderwijs van de lagere graad, normaalafdelingen voor bewaarschoolonderwijzeressen, oefenscholen.	
—	—	.....	5
		Erelonen van advokaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden :	6
—	—	1. Rijksnormaalscholen, normaalafdelingen voor middelbaar onderwijs van de lagere graad, normaalafdelingen voor bewaarschoolonderwijzeressen, oefenscholen (<i>pro memorie</i>).	
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) :	7
1.932	2.011	1. Bestuur van het normaalonderwijs.	
—	—	.....	8
94.236	102.176	TOTAAL VOOR § 1.	

**BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1953.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1953. DIENSTJAAR 1953.	
		Montant des crédits par littéra. (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		Bedrag der krediet ton per littéra (in duizendtallen fr.).	Bedrag der krediet ton per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
	§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de consommation :		
	1. Ecoles normales de l'Etat et écoles moyennes de l'Etat pour filles à Arlon, à Forest-Bruxelles et à Bruxelles II, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux .	2.250	2.250
10	Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement. — Fournitures de bureau autres que celles faites à l'intervention de l'O.C.F. — Acquisition d'ouvrages et de publications, abonnements aux journaux et publications officielles. — Impressions. — Reliures. — Achat d'uniformes :		
	1. Ecoles normales de l'Etat et écoles moyennes de l'Etat pour filles à Arlon, à Forest-Bruxelles et à Bruxelles II, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux, pensionnats	5.660	5.660
11	Publications effectuées par le Département		190
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles :		
	a) Ecoles normales de l'Etat, écoles moyennes de l'Etat pour filles à Arlon, à Forest-Bruxelles et à Bruxelles II	6.400	
	2. Fournitures de bureau :		
	a) Administration de l'enseignement normal	100	6.500
13			—
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Inspection des écoles normales de l'Etat	300	
	2. Administration de l'enseignement normal	350	650
15 à 17			—

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (in duizendtallen fr.).		
		§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
1.907	2.516	Verlichting, verwarming, drijfkracht, waterdienst, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen, retributies en andere verbruiksuitgaven :	9
		1. Rijksnormaalscholen en Rijksmiddelbare scholen voor meisjes te Aarlen, te Vorst-Brussel en te Brussel II, paedagogische bibliotheken, jury's, normaalcursussen.	
5.910	6.370	Lokalen, materieel en meubilair : uitgaven voor uitrusting en onderhoud. — Bureelbenodigdheden andere dan deze hemiddeld door het C.B.B. — Aanschaffen van werken en publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Drukwerken. — Inbindingen. — Aankoop van uniformen :	10
		1. Rijksnormaalscholen en Rijksmiddelbare scholen voor meisjes te Aarlen, te Vorst-Brussel en te Brussel II, paedagogische bibliotheken, jury's, normaalcursussen, kostscholen.	
190	18	Door het Departement uitgevoerde publicaties	11
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
6.400	5.652	1. Brandstoffen :	
		a) Rijksnormaalscholen, Rijksmiddelbare scholen voor meisjes te Aarlen, te Vorst-Brussel en te Brussel II.	
—	100	2. Bureelbenodigdheden :	
		a) Bestuur van het normaalonderwijs.	
—	—	.....	13
373	320	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
436	227	1. Inspectie over de Rijksnormaalscholen.	
		2. Bestuur van het normaalonderwijs .	
—	—	.....	15 tot 17

BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1953.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1953. DIENSTJAAR 1953.	
		Montant des crédits par littéra. (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		Bedrag der kredie- ten per littéra. (in duizendtallen fr.).	Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
18	Travaux et fournitures de premier équipement :		
	1. Services permanents :		
	a) Ecoles normales de l'Etat : équipement en mobilier et en matériel (1 ^{re} tranche)	500	
	b) Ecoles normales de l'Etat : acquisition de matériel de protection contre l'incendie	300	800
19	.....		—
	TOTAL POUR LE § 2		16.050
	TOTAL POUR LE CHAPITRE I		123.203
			=====
	CHAPITRE II.		
	SUBVENTIONS.		
20	.....		—
21	.....		—
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Subsidés-traitements : service annuel ordinaire de l'instruction normale agréée. Traitements du personnel enseignant des écoles normales agréées (provinciales, communales et privées) et des écoles d'application annexées aux écoles normales provinciales agréées	90.000	
	2. Subsidés-traitements : agents en disponibilité de l'enseignement normal agréé	135	
	3. Subventions pédagogiques : subsidés sous forme de souscription à des ouvrages, aide à des travaux de recherches, soutien de revues pédagogiques	180	
	4. Bourse pour le meilleur ouvrage de pédagogie	9	
	5. Part de l'Etat dans les cours de travaux manuels organisés par l'école normale de l'Etat à Verviers, dans une école de la ville	4,2	
	6. Subsidés aux théâtres pour enfants	100	
	7. Subventions aux organismes délivrant le diplôme de guide (arrêté ministériel du 5 novembre 1948)	25	
	8. Subsidés aux instituts de pédagogie (pour mémoire)	—	
			90.453,2
	TOTAL POUR LE CHAPITRE II		90.453,2
			=====

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (in duizendtallen fr.).		
500	—	Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	18
—	—	1. Vaste diensten :	
—	—	a) Rijksnormaalscholen : uitrusting met meubilair en materieel (1 ^{ste} gedeelte).	
		b) Rijksnormaalscholen : aankoop van veiligheidsmaterieel tegen brandgevaar.	
		.....	19
15.716	15.203	TOTAAL VOOR § 2.	
109.952	117.379	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK I.	
		HOOFDSTUK II.	
		TOELAGEN.	
—	—	.....	20
—	—	.....	21
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
55.000	45.160	1. Toelagen-wedden : gewone jaarlijkse dienst van het erkend normaalonderwijs. Wedden van het onderwijzend personeel der erkende (provinciale, gemeentelijke en private) normaalscholen en der aan de erkende provinciale normaalscholen verbonden oefenscholen.	
135	10	2. Toelagen-wedden : ter beschikking gestelde personeelsleden van het erkend normaalonderwijs.	
230	200	3. Subsidiën voor paedagogische doeleinden : subsidiën in vorm van intekening op werken, hulp aan navorsingen, steun aan paedagogische tijdschriften.	
9	—	4. Beurs voor het beste paedagogische werk.	
4,2	4,2	5. Aandeel van de Staat in de cursussen voor handenarbeid die door de Rijksnormaalschool te Verviers gehouden worden in een school dezer stad.	
200	200	6. Subsidiën aan het jeugdtheater.	
25	23	7. Toelagen aan organismen die het diploma van gids afleveren (ministerieel besluit dd. 5 November 1948).	
330	—	8. Toelagen aan paedagogische instituten. (<i>pro memorie</i>)	
55.933,2	45.597,2	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK II.	

· BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1953.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1953. DIENSTJAAR 1953.	
		Montant des crédits par litre. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per litera. (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
	CHAPITRE III.		
	TRAVAUX.		
26 et 27	.....		
	CHAPITRE IV.		
	AUTRES DEPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Distribution des prix	210	
	2. Frais de propagande et de publicité	160	
	3. Tournois d'art dramatique et choral	30	
			400
	TOTAL POUR LE CHAPITRE IV		400
			=====
	Total pour la Section III — Enseignement normal		214.056,2
			=====

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (in duizendtallen fr.).		
—	—	HOOFDSTUK III. WERKEN.	26 en 27
—	—	HOOFDSTUK IV. ANDERE UITGAVEN.	
245	245	Lopende uitgaven :	28
240	220	1. Prijsuitreiking.	
—	30	2. Kosten voor propaganda en publiciteit.	
		3. Toneel- en zangtornooien.	
485	495	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK IV.	
166.370,2	163.471,2	Totaal voor Sectie III — Normaalonderwijs.	

**BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1953.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1953. DIENSTJAAR 1953.	
		Montant des crédits par littéra. (en milliers de fr.). Bedrag der kredie- ten per littera. (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
	SECTION IV. ENSEIGNEMENT MOYEN.		
	CHAPITRE I. DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	§ 1. — Rémunérations et indemnités.		
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :		
	1. Inspection de l'enseignement moyen	7.742	
	2. Athénées royales et écoles moyennes de l'Etat	1.211.197	1.218.939
4	Services permanents. — Agents en disponibilité :		
	1. Athénées royales et écoles moyennes de l'Etat		2.500
5			—
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'admini- stration et prestations de tiers :		
	1. Administration de l'enseignement moyen (<i>pour mémoire</i>)		—
	2. Athénées royales et écoles moyennes de l'Etat (<i>pour mémoire</i>)		—
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux admini- strations de l'Etat) :		
	1. Administration de l'enseignement moyen	230	
	2. Athénées royales et écoles moyennes de l'Etat	5.710	5.940
8			—
	TOTAL POUR LE § 1.		1.227.379

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (in duizendtallen fr.).		
		SECTIE IV. MIDDELBAAR ONDERWIJS. HOOFDSTUK I. UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR. § 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.	
6.594	7.868	Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsteden :	3
1.073.713	1.195.000	1. Toezicht over het middelbaar onderwijs.	
		2. Koninklijke Athenea en Rijksmiddelbare scholen.	
3.400	3.082	Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel :	4
—	—	1. Koninklijke Athenea en Rijksmiddelbare scholen.	
—	—	.....	5
—	—	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden :	6
—	—	1. Bestuur van het middelbaar onderwijs (<i>pro memorie</i>).	
—	—	2. Koninklijke Athenea en Rijksmiddelbare scholen (<i>pro memorie</i>).	
90	44	Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) :	7
7.375	3.648	1. Bestuur van het middelbaar onderwijs.	
—	—	2. Koninklijke Athenea en Rijksmiddelbare scholen.	
—	—	.....	8
1.091.172	1.209.642	TOTAAL VOOR § 1.	

**BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1953.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1953. DIENSTJAAR 1953.	
		Montant des crédits par littéra. (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		—	—
		Bedrag der kredie- ten per littéra. (in duizendtallen fr.).	Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
	§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, affranchissements de correspon- dance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de consommation :		
	1. Athénées royaux et écoles moyennes de l'Etat	10.000	10.000
10	Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement. — Fournitures de bureau autres que celles faites à l'intervention de l'O.C.F. — Acquisition d'ouvrages et de publications, abonnements aux journaux et publications officielles. — Impres- sions. — Reliures. — Achat d'uniformes :		
	1. Athénées royaux et écoles moyennes de l'Etat	78.210	78.210
11	Publications effectuées par le Département :		
	1. Athénées royaux et écoles moyennes de l'Etat	300	300
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles		
	a) Athénées royaux et écoles moyennes de l'Etat	30.000	30.000
13			—
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Inspection de l'enseignement moyen	1.493	
	2. Administration de l'enseignement moyen	245	1.738
15 à 17			—
18	Travaux et fournitures de premier équipement :		
	1. Services permanents :		
	a) Athénées royaux et écoles moyennes de l'Etat	19.000	19.000

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (in duizendtallen fr.).		
		§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
10.000	9.699	Verlichting, verwarming, drijfkracht, waterdienst, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen, retributies en andere verbruiksuitgaven :	9
		1. Koninklijke Athenea en Rijksmiddelbare scholen.	
76.644	75.413	Lokalen, materieel en meubilair : uitgaven voor uitrusting en onderhoud. — Bureelbenodigdheden andere dan deze bemiddeld door het C.B.B. — Aanschaffen van werken en publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Drukwerk. — Inbindingen. — Aankoop van uniformen :	10
		1. Koninklijke Athenea en Rijksmiddelbare scholen.	
200	170	Door het Departement uitgegeven publicaties :	11
		1. Koninklijke Athenea en Rijksmiddelbare scholen.	
23.000	28.785	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
		1. Brandstoffen :	
		a) Koninklijke Athenea en Rijksmiddelbare scholen.	
—	—	.....	13
1.494	1.423	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
245	245	1. Toezicht over het middelbaar onderwijs.	
		2. Bestuur van het middelbaar onderwijs.	
—	—	.....	15 tot 17
19.935	23.692	Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	18
		1. Vaste diensten :	
		a) Koninklijke Athenea en Rijksmiddelbare scholen.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1953.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1953. DIENSTJAAR 1953.	
		Montant des crédits par littéra. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredieten per littéra. (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Frais inhérents à l'acquisition et au placement de mémoriaux aux victimes de la guerre	50	
	2. Achat de livres et de matériel adéquat pour les bibliothèques des professeurs et des élèves (6 ^e tranche)	1.500	
	Aménagement de plaines de jeux et acquisition de matériel de sports (7 ^e tranche) (pour mémoire)	—	
	Célébration du centenaire d'établissements d'enseignement moyen de l'Etat (dépenses de toute nature) (pour mémoire)	—	1.550
	TOTAL POUR LE § 2		140.798
	TOTAL POUR LE CHAPITRE I		1.368.177
	CHAPITRE II.		
	SUBVENTIONS.		
20 et 21	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
22	1. Subsidés à l'enseignement moyen libre	268.000	
	2. Subsidés aux établissements communaux et provinciaux d'enseignement moyen (y compris l'intervention dans le paiement des traitements de disponibilité (arrêté royal du 18 juillet 1933)	26.100	
	3. Subventions pédagogiques	275	294.375
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE II		294.375
	CHAPITRE III.		
	TRAVAUX.		
26 et 27			

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (in duizendtallen fr.).		
50	50	Andere uitzonderingsuitgaven :	19
1.500	2.498	1. Kosten die voortvloeien uit de aankoop en het plaatsen van gedenkplaten ter nagedachtenis van de oorlogsslachtoffers.	
1.500	2.479	2. Aankoop van boeken en geschikt materieel voor de bibliotheken der leraars en der leerlingen (6 ^e schijf).	
36	54	Aanleggen van sportpleinen en aankoop van sportmaterieel (7 ^e schijf) (<i>pro memorie</i>).	
		Herdenking van het honderdjarig bestaan van Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs (allerhande uitgaven) (<i>pro memorie</i>).	
134.604	144.508	TOTAAL VOOR § 2.	
1.225.776	1.354.150	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK I.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK II.	
		TOELAGEN.	20 en 21
			
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
300.000	252.733	1. Toelagen aan het vrij middelbaar onderwijs.	
26.100	25.994	2. Toelagen aan de gemeentelijke en provinciale instellingen voor middelbaar onderwijs (met inbegrip van de tussenkomst in de betaling der wachtgelden) (koninklijk besluit dd. 18 Juli 1933).	
350	230	3. Toelagen voor paedagogische doeleinden.	
326.450	278.957	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK II.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK III.	
		WERKEN.	26 en 27
			

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1953.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1953. DIENSTJAAR 1953.	
		Montant des crédits par littéra. (en milliers de fr.). Bedrag der kredie- ten per litters. (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
	CHAPITRE IV.		
	AUTRES DEPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Distribution des prix — Manifestations éducatives	6.805	
	2. Frais de publicité	600	7.405
29			—
	TOTAL POUR LE CHAPITRE IV		7.405
	Total pour la Section IV — Enseignement moyen		1.669.957

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (in duizendtallen fr.).		
		HOOFDSTUK IV.	
		ANDERE UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven :	
6.625	5.973	1. Prijsuitreiking — Opvoedende manifestaties.	28
600	497	2. Kosten voor publiciteit.	
—	—	.....	29
7.225	6.470	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK IV.	
=====	=====		
1.559.451	1.639.577	Totaal voor Sectie IV — Middelbaar onderwijs.	
=====	=====		

BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1953.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1953.	
		DIENSTJAAR 1953.	
		Montant des crédits par littéra. (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		Bedrag der kredie- ten per littéra (in duizendtallen fr.).	Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
SECTION V.			
ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET SCIENCES.			
CHAPITRE I.			
DEPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.			
§ 1. — Rémunérations et indemnités.			
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :		
	1. Universités de l'Etat	211.843	
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur	43.231	
	3. Etablissements scientifiques	61.541	316.615
4	Services permanents. — Agents en disponibilité :		
	1. Universités de l'Etat	153	
	2. Etablissements scientifiques	374	527
5			—
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Admini- stration et prestations de tiers :		
	1. Universités de l'Etat (pour mémoire)		—
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur (pour mémoire)		—
	3. Etablissements scientifiques (pour mémoire).		—
	4. Commissions, jurys, etc. (pour mémoire).		—
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux admi- nistrations de l'Etat) :		
	1. Universités de l'Etat	9.250	
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur	1.432	
	3. Etablissements scientifiques	676	
	4. Commissions, jurys, etc.	3.355	14.713

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (in duizendtallen fr.).		
		SECTIE V. HOGER ONDERWIJS EN WETENSCHAPPEN.	
		HOOFDSTUK I. UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		§ 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.	
		Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :	3
196.679	206.000	1. Rijksuniversiteiten.	
39.425	39.200	2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
54.846	58.400	3. Wetenschappelijke inrichtingen.	
		Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel :	4
206	66	1. Rijksuniversiteiten.	
334	484	2. Wetenschappelijke inrichtingen.	
—	—	.....	5
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden:	6
—	—	1. Rijksuniversiteiten (<i>pro memorie</i>).	
—	—	2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs (<i>pro memorie</i>).	
—	—	3. Wetenschappelijke inrichtingen (<i>pro memorie</i>).	
—	—	4. Commissiën, jury's, enz. (<i>pro memorie</i>).	
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentie gelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) :	7
9.060	8.165	1. Rijksuniversiteiten.	
1.423	1.255	2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
696	474	3. Wetenschappelijke inrichtingen.	
3.605	2.922	4. Commissiën, jury's, enz.	

BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1953.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1953. DIENSTJAAR 1953.	
		Montant des crédits par littéra. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per littéra. (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
8	 TOTAL POUR LE § 1		— 331.855
	§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, affranchissement de correspon- dance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de consommation :		
	1. Universités de l'Etat	11.610	
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur	1.935	
	3. Etablissements scientifiques	3.418	
	4. Commissions, jurys, etc.	2	
			16.965
10	Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement. — Fournitures de bureau autres que celles faites à l'intervention de l'O.C.F. — Acquisition d'ouvrages et de publications, abonnements aux journaux et publications officielles. — Impres- sions. — Reliures. — Achat d'uniformes :		
	1. Universités de l'Etat	20.040	
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur	6.875	
	3. Etablissements scientifiques	22.926	
	4. Commissions, jurys, etc.	59	
			49.900
11	Publications effectuées par le Département :		
	1. Universités de l'Etat	371	
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur	470	
	3. Etablissements scientifiques	4.113	
	4. Commissions, jurys, etc.	846	
			5.800
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles :		
	a) Universités de l'Etat	7.600	
	b) Autres établissements d'enseignement supérieur	3.225	
	c) Etablissements scientifiques	2.724	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (in duizendtallen fr.).		
—	—	.....	8
306.274	316.966	TOTAAL VOOR § 1.	
		§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Verlichting, verwarming, drijfkraft, waterdienst, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen, retributies en andere verbruiksuitgaven :	9
10.085	10.469	1. Rijksuniversiteiten.	
1.672	1.700	2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
3.400	2.910	3. Wetenschappelijke inrichtingen.	
2	2	4. Commissiën, jury's, enz.	
		Lokalen, materieel en meubilair : uitgaven voor uitrusting en onderhoud. — Bureelbenodigdheden andere dan deze bemiddeld door het C.B.B. — Aanschaffen van werken en publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Drukwerken. — Inbindingen. — Aankoop van uniformen :	10
21.390	20.175	1. Rijksuniversiteiten.	
7.482	6.347	2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
21.050	18.057	3. Wetenschappelijke inrichtingen.	
59	46	4. Commissiën, jury's, enz.	
		Door het Departement uitgegeven publicaties :	11
390	308	1. Rijksuniversiteiten.	
495	371	2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
4.740	4.058	3. Wetenschappelijke inrichtingen.	
890	524	4. Commissiën, jury's, enz.	
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
		1. Brandstoffen :	
8.600	9.007	a) Rijksuniversiteiten.	
3.290	1.800	b) Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
2.724	2.496	c) Wetenschappelijke inrichtingen.	

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1953.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1953. DIENSTJAAR 1953.	
		Montant des crédits par littéra. (en milliers de fr.). Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
12	2. Fournitures de bureau :		
	a) Universités de l'Etat	38	
	b) Autres établissements d'enseignement supérieur	175	
	c) Etablissements scientifiques	40	
	3. Machines de bureau :		
	b) Autres établissements d'enseignement supérieur	30	
	4. Mobilier :		
	a) Universités de l'Etat	200	
	b) Autres établissements d'enseignement supérieur	162	
	c) Etablissements scientifiques	40	14.234
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	2. Mis à la disposition des :		
	a) Universités de l'Etat	196	
	b) Autres établissements d'enseignement supérieur	29	
	c) Etablissements scientifiques	175	400
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Universités de l'Etat	235	
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur	216	
	3. Etablissements scientifiques	952	
	4. Commissions, jurys, etc.	286	1.689
15	Dépenses de formation professionnelle		200
16			—
17	Dépenses diverses de fonctionnement :		
	1. Université de Gand	1.350	
	2. Université de Liège	4.200	
	3. Administration de l'enseignement supérieur et des sciences	100	5.650

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (in duizendtallen fr.).		
		2. Bureelbenodigdheden :	12
38	95	a) Rijksuniversiteiten.	
178	87	b) Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
40	69	c) Wetenschappelijke inrichtingen.	
		3. Bureelmachines :	
—	—	b) Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
		4. Meubilair :	
200	—	a) Rijksuniversiteiten.	
162	57	b) Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
40	168	c) Wetenschappelijke inrichtingen.	
		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
		2. Ter beschikking gesteld van :	
160	252	a) Rijksuniversiteiten.	
65	15	b) Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
150	130	c) Wetenschappelijke inrichtingen.	
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
235	235	1. Rijksuniversiteiten.	
213	209	2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
922	866	3. Wetenschappelijke inrichtingen.	
36	71	4. Commissiën, jury's, enz.	
200	162	Uitgaven voor beroepsscholing	15
—	—		16
		Diverse werkingsuitgaven :	17
1.250	1.000	1. Universiteit te Gent.	
4.200	1.874	2. Universiteit te Luik.	
200	63	3. Bestuur van het hoger onderwijs en wetenschappen.	

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1953.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1953. DIENSTJAAR 1953.	
		Montant des crédits par littera. (en milliers de fr.). Bedrag der kredie- ten per littera. (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
18	Travaux et fournitures de premier équipement :		
	1. Services permanents :		
	a) Université de Gand	11.650	
	b) Université de Liège	12.350	
	c) Ecole de médecine vétérinaire flamande	1.200	
	d) Ecole de médecine vétérinaire de Cureghem	950	
	e) Institut agronomique de Gand	950	
	f) Institut agronomique de Gembloux	1.450	
	g) Observatoire royal	1.000	
	h) Institut royal météorologique	2.375	
	i) Institut royal des Sciences naturelles	1.000	
	j) Archives du Royaume	870	
			33.795
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Commission de psychologie (dépenses de toute nature)	40	
	2. Commission royale de toponymie et de dialectologie : publications spéciales (dépenses de toute nature).	150	
			190
	Institut agronomique de Gembloux (<i>pour mémoire</i>)	—	
	Institut royal des Sciences naturelles (<i>pour mémoire</i>)	—	
	Rééquipement scientifique des universités de l'Etat (5 ^e tranche) (<i>pour mémoire</i>)	—	
	TOTAL POUR LE § 2		128.823
	TOTAL POUR LE CHAPITRE I		460.678
	CHAPITRE II.		
	SUBVENTIONS.		
20			

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (in duizendtallen fr.).		
8.190,5	11.751	Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	18
17.289,5	20.460	1. Vaste diensten :	
—	600	a) Universiteit te Gent.	
600	299,5	b) Universiteit te Luik.	
1.200	1.500	c) Vlaamse veeartsenijschool.	
1.425	900	d) Veeartsenijschool te Kuregem.	
1.500	1.977	e) Landbouwhogeschool te Gent.	
2.000	1.041	f) Landbouwhogeschool te Gembloux.	
1.000	924	g) Koninklijke Sterrenwacht.	
450	292	h) Koninklijk Weerkundig Instituut.	
		i) Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
		j) Rijksarchief.	
		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
40	—	1. Commissie voor psychologie (allerhande uitgaven).	
—	—	2. Koninklijke Commissie voor toponymie en dialectologie : speciale publicaties (allerhande uitgaven) :	
50	50	Landbouwhogeschool te Gembloux (<i>pro memorie</i>).	
500	500	Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen (<i>pro memorie</i>).	
—	—	Wetenschappelijke wederuitrusting der Rijksuniversiteiten (5 ^e gedeelte) (<i>pro memorie</i>).	
128.803	123.917,5	TOTAAL VOOR § 2.	
435.077	440.883,5	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK I.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK II.	
		TOELAGEN.	
—	—	.....	20

BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1953.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1953. DIENSTJAAR 1953.	
		Montant des crédits par littéra. (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		Bedrag der kredieten per littéra. (in duizendtallen fr.).	Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
21	Subventions de prévoyance sociale :		
	1. Service social des quatre universités et des instituts d'enseignement supérieur de l'Etat	2.250	
	2. Hospitalisation d'élèves d'enseignement supérieur atteints de tuberculose	3.000	5.250
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Université Libre de Bruxelles (loi du 23 avril 1949)	74.264	
	2. Université Catholique de Louvain (loi du 23 avril 1949)	74.264	
	3. Faculté Polytechnique de Mons (loi du 23 avril 1949)	14.852	
	4. Fonds National de la Recherche Scientifique (loi du 23 avril 1949)	14.852	
	5. Autres institutions d'enseignement supérieur (loi du 23 avril 1949)	22.533	
	6. Subsidés aux Universités de Bruxelles et de Louvain, calculés sur la base du chiffre des pensions de retraite et d'éméritat du personnel des deux Universités de l'Etat (loi du 23 avril 1949)	7.500	
	7. a) Ecole française d'Athènes	450	
	b) Organismes scientifiques	600	
	8. Subventions aux centres nationaux de recherche et pour l'encouragement de la recherche scientifique	5.000	
	9. Subventions en faveur des publications et associations scientifiques	1.500	
	10. Subventions pour l'organisation de congrès scientifiques en Belgique	700	
	11. Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement de la fondation Biermans-Lapôtre à Paris	300	
	12. Subside à la ville de Gand, pour le « Museum voor de Geschiedenis der Wetenschappen »	50	
	13. Bourses d'études universitaires	20.000	
	14. Bourses d'études en faveur de certains étudiants appelés à bénéficier de la prorogation temporaire du régime des équivalences de diplômes et certificats délivrés en dehors du territoire métropolitain	75	
	15. Bourses de voyage destinées aux porteurs de diplômes universitaires	2.000	
	16. Concours universitaires : prix en espèces et achat de médailles destinées aux lauréats	136	
	17. Prix décernés par les Académies des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique	360	
	18. Bourses destinées aux membres de l'Institut historique belge de Rome	235	
	19. Concours quinquennaux et décennaux	650	

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (in duizendtallen fr.).		
		Toelagen voor sociale verzorg :	21
2.250	1.750	1. Sociale dienst van de vier universiteiten, van de Rijksinstituten voor hoger onderwijs.	
3.000	2.800	2. Verpleging van aan tuberculose lijdende studenten van inrichtingen voor hoger onderwijs.	
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
70.201	65.469	1. Vrije Universiteit te Brussel (wet van 23 April 1949).	
70.201	65.469	2. Katholieke Universiteit te Leuven (wet van 23 April 1949).	
14.041	13.094	3. Polytechnische Faculteit te Bergen (wet van 23 April 1949).	
14.041	13.094	4. Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek (wet van 23 April 1949).	
21.069	19.127	5. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs (wet van 23 April 1949).	
7.500	7.500	6. Subsidien aan de universiteiten te Brussel en te Leuven, berekend op grondslag van het aantal rust- en emeritaatspensioenen voor het personeel der beide Rijksuniversiteiten (wet van 23 April 1949).	
370	647	7. a) Franse school te Athene.	
600		b) Wetenschappelijke organismen.	
5.500	5.000	8. Toelagen aan de nationale onderzoekingscentra en tot aanmoediging van het wetenschappelijk onderzoek.	
1.500	1.350	9. Toelagen ten voordele van wetenschappelijke publicaties en verenigingen.	
900	1.397	10. Toelagen voor het inrichten van wetenschappelijke congressen in België.	
300	300	11. Bijdrage van de Staat in de werkingskosten van de stichting Biermans-Lapôtre te Parijs.	
50	50	12. Toelage aan de Stad Gent, voor het museum voor de Geschiedenis der Wetenschappen.	
17.000	12.963	13. Universitaire studiebeurzen.	
200	184	14. Studiebeurzen ten voordele van sommige studenten die het voordeel zullen genieten van de tijdelijke verlenging van het stelsel der gelijkwaardigheid van diploma's en getuigschriften afgeleverd buiten de grenzen van het moederland.	
2.000	824	15. Reisbeurzen voor de houders van universitaire diploma's.	
136	216	16. Universitaire wedstrijden : prijzen in speciën en aankoop van medailles bestemd voor de bekroonden.	
360	130	17. Prijzen uitgereikt door de Belgische Academiën voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten.	
235	150	18. Beurzen bestemd voor de leden van het Belgisch Historisch Instituut te Rome.	
650	14	19. Vijf- en tienjaarlijkse prijskampen.	

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1953.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1953. DIENSTJAAR 1953.	
		Montant des crédits par lettre. (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		—	—
		Bedrag der kredieten per letter. (in duizendtal fr.).	Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf, en per hoofdstuk. (in duizendtal fr.).
	20. Subventions au patrimoine des Universités de l'Etat	950	
	21. Subside au Centre international d'Onomastique	150	
	22. Subside au Comité national de Géographie	25	
			241.446
23 et 24			—
25	Subventions exceptionnelles :		
	1. Subvention à l'Institut interuniversitaire (établissement d'utilité publique) en vue de favoriser le développement de la physique nucléaire	20.000	
	2. Publication de l'Atlas national de Belgique (7 ^e tranche)	650	
	Subvention au patrimoine de l'Observatoire royal (<i>pour mémoire</i>)	—	
			20.650
	TOTAL POUR LE CHAPITRE II		267.346
			=====
	CHAPITRE III.		
	TRAVAUX.		
26			—
27	Travaux exceptionnels :		
	1. Observatoire royal (dernier crédit)	50	
			50
	TOTAL POUR LE CHAPITRE III		50
			=====

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (in duizendtallen fr.).		
2.050	2.000	20. Toelagen ten bate van het patrimonium der Rijksuniversiteiten.	
150	150	21. Toelage aan het Internationaal Centrum voor Onomastiek.	
25	—	22. Toelage aan het Nationaal Comité voor Aardrijkskunde.	
—	—	.....	23 en 24
		Uitzonderingstoelagen :	25
20.000	20.000	1. Toelage aan het Interuniversitaire Instituut (inrichting van openbaar nut) ter bevordering van de navorsingen met betrekking tot de kernphysica.	
700	500	2. Publicatie van de « Atlas national de Belgique » (7 ^e gedeelte).	
100	—	Toelage aan het patrimonium van de Koninklijke Sterrenwacht (<i>pro memorie</i>).	
255.129	234.178	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK II.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK III.	
		WERKEN.	
—	—	.....	26
		Uitzonderingswerken :	27
100	100	1. Koninklijke Sterrenwacht (laatste krediet).	
100	100	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK III.	
=====	=====		

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1953.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1953. DIENSTJAAR 1953.	
		Montant des crédits par littéra. (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		Bedrag der kredie- ten per littéra. (in duizendtallen fr.).	Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
	CHAPITRE IV.		
	AUTRES DÉPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Ecole de médecine vétérinaire de Cureghem	10	
	2. Institut agronomique de Gand	10	
	3. Institut agronomique de Gembloux	30	50
29	Dépenses exceptionnelles :		
	1. Institut agronomique de Gand	150	
	2. Institut agronomique de Gembloux	150	300
	TOTAL POUR LE CHAPITRE IV		350
	Total pour la Section V — Enseignement supérieur et sciences		728.424

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (in duizendtallen fr.).		
		HOOFDSTUK IV.	
		ANDERE UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven :	
10	—	1. Veeartsenijschool te Curegem.	28
10	—	2. Landbouwhogeschool te Gent.	
30	—	Landbouwhogeschool te Gembloux.	
		Uitzonderingsuitgaven :	29
300	—	1. Landbouwhogeschool te Gent.	
300	—	2. Landbouwhogeschool te Gembloux.	
650	—	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK IV.	
=====	=====		
690.956	675.161,5	Totaal voor Sectie V — Hoger onderwijs en wetenschappen.	
=====	=====		

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1953.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1953. DIENSTJAAR 1953.	
		Montant des crédits par littéra. (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		Bedrag der kredie- ten per littéra (in duizendtallen fr.).	Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
	SECTION VI.		
	ENSEIGNEMENT TECHNIQUE.		
	CHAPITRE I.		
	DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	§ 1. — Rémunérations et indemnités.		
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :		
	1. Inspection des enseignements technique et agricole	8.586	
	2. Institutions d'enseignement de l'Etat	154.493	
	3. Conseil supérieur de l'enseignement technique	285	163.364
4	Services permanents. — Agents en disponibilité :		
	1. Inspection des enseignements technique et agricole	50	
	2. Institutions d'enseignement de l'Etat	150	200
5			—
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Admini- stration et prestations de tiers :		
	1. Institutions d'enseignement de l'Etat (<i>pour mémoire</i>)	—	—
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux admi- nistrations de l'Etat)		2.015
8			—
	TOTAL POUR LE § 1		165.579

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (in duizendtallen fr.).		
		SECTIE VI. TECHNISCH ONDERWIJS. HOOFDSTUK I. UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR. § 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.	
		Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :	3
7.753	8.335	1. Inspectie van het technisch- en landbouwonderwijs.	
130.745	142.200	2. Rijksonderwijsinrichtingen.	
285	—	3. Hoge Raad van het Technisch onderwijs.	
		Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel :	4
50	48	1. Inspectie van het technisch- en landbouwonderwijs.	
150	114	2. Rijksonderwijsinrichtingen.	
—	—	.....	5
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden :	6
—	—	1. Rijksonderwijsinrichtingen (<i>pro memorie</i>).	
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen).	7
2.400	1.150		
—	—	.....	8
141.383	151.847	TOTAAL VOOR § 1.	

**BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1953.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1953.	
		DIENSTJAAR 1953.	
		Montant des crédits par littera. (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		Bedrag der kredie- ten per littera. (in duizendtallen fr.).	Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
	§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, affranchissement de correspon- dance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de consommation :		
	1. Institutions d'enseignement de l'Etat	4.000	4.000
10	Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement. — Fournitures de bureau autres que celles faites à l'intervention de l'O.C.F. — Acquisition d'ouvrages et de publications, abonnements aux journaux et publications officielles. — Impres- sions. — Reliures. — Achat d'uniformes :		
	1. Institutions d'enseignement de l'Etat	10.500	
	2. Conseil supérieur de l'enseignement technique	50	10.550
11	Publications effectuées par le Département :		
	1. Institutions d'enseignement de l'Etat	166	166
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles :		
	a) Institutions d'enseignement de l'Etat	5.500	
	2.	—	
	3.	—	
	4.	—	5.500
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	1.	—	
	2. Mis à la disposition des institutions d'enseignement de l'Etat	435	435
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Direction de l'enseignement technique	120	
	2. Inspection des enseignements technique et agricole	1.600	
	3. Institutions d'enseignement de l'Etat	400	2.120
15			—
16			—

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (in duizendtallen fr.).		
		§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Verlichting, verwarming, drijfkracht, waterdienst, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen, retributies en andere verbruiksuitgaven :	9
4.257	3.346	1. Rijksonderwijsinrichtingen.	
		Lokalen, materieel en meubilair : uitgaven voor uitrusting en onderhoud. — Bureelbenodigdheden andere dan deze bemiddeld door het C.B.B. — Aanschaffen van werken en publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Drukwerken. — Inbindingen. — Aankoop van uniformen :	10
10.710	9.546	1. Rijksonderwijsinrichtingen.	
50	—	2. Hoge Raad voor het technisch onderwijs.	
		Door het Departement uitgegeven publicaties :	11
197	143	1. Rijksonderwijsinrichtingen.	
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
		1. Brandstoffen :	
6.847	4.560	a) Rijksonderwijsinrichtingen.	
—	—	2.	
—	—	3.	
—	—	4.	
		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
—	—	1.	
475	413	2. Ter beschikking gesteld van de Rijksonderwijsinrichtingen.	
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
170	162	1. Directie van het technisch onderwijs.	
1.784	1.472	2. Inspectie van het technisch- en landbouwonderwijs.	
450	276	3. Rijksonderwijsinrichtingen.	
—	—		15
—	—		16

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1953.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1953. DIENSTJAAR 1953.	
		Montant des crédits par littéra. (en milliers de fr.). Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
17	Dépenses diverses de fonctionnement :		
	1. Direction générale de l'enseignement technique	25	25
18	Travaux et fournitures de premier équipement :		
	1. Services permanents	25.000	25.000
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Installation de mess et internats	1.000	1.000
	TOTAL POUR LE § 2		48.796
	TOTAL POUR LE CHAPITRE I		214.375
	CHAPITRE II. SUBVENTIONS.		
20			—
21			—
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Subsides-traitements, pensions et salaires, augmentés de la cotisation patronale et de l'intervention pour indemnités familiales : institutions d'enseignement technique, industriel, commercial, professionnel, ménager, agricole, horticole et ménager agricole (loi du 15 novembre 1919 et arrêtés royaux des 30 juin et 10 juillet 1933) ; subventions calculées par application des arrêtés royaux du 25 septembre 1950 et du 24 février 1951. Subventions forfaitaires pour le personnel chargé de la surveillance et de l'entretien des locaux	1.015.000	
	2. Subventions : institutions d'enseignement technique, industriel, commercial, professionnel, ménager, agricole, horticole, ménager-agricole (loi du 15 novembre 1919 et arrêté royal du 10 juillet 1933). Subventions pour frais de fonctionnement aux établissements d'enseignement technique et agricole (art. 12, 13, 14 de l'arrêté royal du 24 février 1951). Subventions forfaitaires	35.000	
	3. Subventions pour frais d'équipement aux établissements d'enseignement technique et agricole agréés (art. 17 de l'arrêté royal du 24 février 1951)	25.000	
	4. Bourses d'études aux élèves des écoles d'ingénieurs techniciens et des écoles supérieures d'architecture et des arts décoratifs (écoles de l'Etat et écoles agréées). Bourses, prix, prêts aux élèves d'établissements d'enseignement technique et agricole, etc., de l'Etat (degré moyen et normal)	1.750	
	5. Organismes participant ou aidant à la propagation des enseignements technique et agricole. Souscription à des ouvrages intéressant ces deux enseignements. Frais d'enquêtes et d'études sur l'enseignement technique et agricole en Belgique et à l'étranger	100	
	TOTAL POUR LE CHAPITRE II		1.076.850
			1.076.850

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag dervoor het dienstjaar 1952 aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (in duizendtallen fr.).		
25	8,5	Diverse werkingsuitgaven :	17
		1. Algemene directie van het technisch onderwijs.	
30.850	35.300	Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	18
		1. Vaste diensten.	
1.000	1.046	Andere uitzonderingsuitgaven :	19
		1. Inrichting van mess en internaten.	
56.815	56.272,5	TOTAAL VOOR § 2.	
198.198	208.119,5	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK I.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK II.	
		TOELAGEN.	
—	—	.....	20
—	—	.....	21
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
879.000	840.000	1. Toelagen-wedden, pensioenen en lonen vermeerderd met de werkgeversbijdragen en de kindertoelagen : inrichtingen voor technisch-, nijverheids-, handels-, vak-, huishoud-, landbouw-, tuinbouw- en landbouwhuishoudkundig onderwijs (wet van 15 November 1919 en koninklijke besluiten van 30 Juni en 10 Juli 1933), toelagen berekend bij toepassing van de koninklijke besluiten van 25 September 1950 en 24 Februari 1951. Forfaitaire toelagen voor het personeel belast met het bewaken en het onderhoud der lokalen.	
35.000	34.000	2. Toelagen : inrichtingen voor technisch-, nijverheids-, handels-, vak-, huishoud-, landbouw-, tuinbouw- en landbouwhuishoudkundig onderwijs (wet van 15 November 1919 en koninklijk besluit van 10 Juli 1933). Subsidieën voor werkingskosten aan de instellingen voor technisch- en landbouwonderwijs (art. 12, 13 en 14 van het koninklijk besluit van 24 Februari 1951). Forfaitaire subsidieën.	
25.000	18.700	3. Subsidieën voor uitrustingskosten aan de erkende inrichtingen voor technisch- en landbouwonderwijs (art. 17 van het koninklijk besluit van 24 Februari 1951).	
1.750	1.223	4. Studiebeurzen aan de leerlingen van de scholen voor technisch ingenieur en van de hogere scholen voor bouwkunst en sierkunsten (Staatsscholen en erkende scholen). Beurzen, prijzen, leningen aan leerlingen van de Rijksinrichtingen voor technisch- en landbouwonderwijs, enz. (middelbare en normale graad).	
100	20	5. Organismes die deelnemen aan of helpen tot de verspreiding of uitbreiding van het technisch- en landbouwonderwijs. Intekening op werken die voor deze beide onderwijsstakken van belang zijn. Kosten voor enquêtes en studies omtrent het technisch- en landbouwonderwijs in België en in het buitenland.	
940.850	893.943	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK II.	
=====	=====		

**BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1953.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1953. DIENSTJAAR 1953.	
		Montant des crédits par littéra. (en milliers de fr.). Bedrag der kredie- ten per littéra. (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
	CHAPITRE III.		
	TRAVAUX.		
26	Travaux courants :		
	1. Plaines de jeux et de sports	150	150
27	Travaux exceptionnels :		
	1. Instituts d'enseignement de l'Etat	1.100	1.100
	TOTAL POUR LE CHAPITRE III		1.250
	CHAPITRE IV.		
	AUTRES DEPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Distribution des prix	514	
	2. Frais de propagande et de publicité	800	
	3. Manifestations éducatives et sportives	100	
	4. Autres dépenses de fonctionnement des internats	21	1.435
29	Dépenses exceptionnelles :		
	1. Organisation de journées d'études et d'expositions	150	
	Célébration du 125 ^e anniversaire de l'Ecole Technique et Commerciale supérieure de l'Etat à Gand et du 100 ^e anniversaire de l'Institut supérieur de Commerce de l'Etat à Anvers : dépenses de toute nature (pour mémoire)	—	150
	TOTAL POUR LE CHAPITRE IV		1.585
	Total pour la Section VI — Enseignement technique		1.294.060

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (in duizendtallen fr.).		
		HOOFDSTUK III.	
		WERKEN.	
		Lopende werken :	26
450	197	1. Speel- en sportpleinen.	
		Uitzonderingswerken :	27
1.400	—	1. Rijksonderwijsinrichtingen.	
1.550	197	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK III.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK IV.	
		ANDERE UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven :	28
514	400	1. Prijsuitreiking.	
800	682	2. Kosten voor propaganda en publiciteit.	
100	94	3. Manifestaties ter bevordering van de opvoeding en de sport.	
21	20	4. Andere werkingsuitgaven voor de internaten.	
		Uitzonderingsuitgaven :	29
200	—	1. Inrichting van studiedagen en tentoonstellingen.	
150	—	Viering van 125 ^e verjaardag van de Rijkshogere Technische Handelsschool te Gent en van de 100 ^e verjaardag van de Rijkshandelshogeschool te Antwerpen : allerhande uitgaven (<i>pro memoria</i>).	
1.785	1.196	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK IV.	
=====	=====		
1.142.383	1.103.455,5	Totaal voor Sectie VI — Technisch onderwijs.	
=====	=====		

BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1953.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1953. DIENSTJAAR 1953.	
		Montant des crédits par littéra. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredieten per littera. (in duizendtalfr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtalfr.).
	SECTION VII. ENSEIGNEMENT ARTISTIQUE. CHAPITRE I. DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE. § 1. — Rémunérations et indemnités.		
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :		
	1. Inspection des écoles de musique et de dessin	591	
	2. Conservatoires de musique de l'Etat	35.995	
	3. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	15.787	52.373
4	Services permanents. — Agents en disponibilité :		
	1. Conservatoires de musique de l'Etat	457	
	2. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	253	710
5			—
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers :		
	1. Conservatoires de musique de l'Etat (pour mémoire)		—
	2. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles (pour mémoire)		—
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. Conservatoires de musique de l'Etat	480	
	2. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	69	
	3. Direction générale des beaux-arts	75	624
8		—	—
	TOTAUX POUR LE § 1		53.707

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (in duizendtallen fr.).		
SECTIE VII. KUNSTONDERWIJS. HOOFDSTUK I. UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR. § 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.			
		Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :	3
508	600	1. Inspectie der muziek- en tekenscholen.	
31.095	36.500	2. Rijksmuziekconservatoria.	
12.967	12.700	3. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone-kunsten te Antwerpen en te Brussel.	
		Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel :	4
422	400	1. Rijksmuziekconservatoria.	
289	300	2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone-kunsten te Antwerpen en te Brussel.	
—	—	.....	5
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden :	6
—	—	1. Rijksmuziekconservatoria (<i>pro memorie</i>).	
—	—	2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone-kunsten te Antwerpen en te Brussel (<i>pro memorie</i>).	
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) :	7
576	390	1. Rijksmuziekconservatoria.	
92	36	2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone-kunsten te Antwerpen en te Brussel.	
100	—	3. Algemene directie van de schone-kunsten.	
—	—	.....	8
46.049	50.926	TOTALEN VOOR § 1.	

**BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1953.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1953. DIENSTJAAR 1953.	
		Montant des crédits par littéra. (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		Bedrag der kredie- ten per littéra. (in duizendtallen fr.).	Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
	§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, affranchissement de correspon- dances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de consommation :		
	1. Conservatoires de musique de l'Etat	632	
	2. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	380	1.012
10	Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement. — Fournitures de bureau autres que celles faites à l'intervention de l'O.C.F. — Acquisition d'ouvrages et de publications, abonnements aux journaux et publications officielles. — Impres- sions. — Reliures. — Achat d'uniformes :		
	1. Conservatoires de musique de l'Etat	2.050	
	2. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	1.950	
	3. Direction générale des beaux-arts	500	4.500
11	Publications effectuées par le Département		95
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles :		
	a) Conservatoires de musique de l'Etat	794	
	b) Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	655	
	2. Fournitures de bureau :		
	a) Inspection des écoles de musique et de dessin	10	
	b) Conservatoires de musique de l'Etat	35	
	c) Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	10	
	3. Machines de bureau :		
	a) Inspection des écoles de musique et de dessin	12	
	4. Mobilier :		
	a) Conservatoires de musique de l'Etat	95	
	b) Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	70	1.681

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (in duizendtallen fr.).		
		§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Verlichting, verwarming, drijfkracht, waterdienst, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen, retributies en andere verbruiksuitgaven :	9
632	600	1. Rijksmuziekconservatoria.	
390	313	2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone-kunsten te Antwerpen en te Brussel.	
		Lokalen, materieel en meubilair : uitgaven voor uitrusting en onderhoud. — Bureelbenodigdheden andere dan deze bemiddeld door het C.B.B. — Aanschaffen van werken en publicaties en abonnementen op de dagbladen en officiële publicaties. — Drukwerken. — Inbindingen. — Aankoop van uniformen :	10
2.272	2.116	1. Rijksmuziekconservatoria.	
1.872	1.606	2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone-kunsten te Antwerpen en te Brussel.	
400	400	3. Algemene directie van de schone-kunsten.	
95	34	Door het Departement uitgegeven publicaties :	11
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
		1. Brandstoffen :	
886	719	a) Rijksmuziekconservatoria.	
695	642	b) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone-kunsten te Antwerpen en te Brussel.	
		2. Bureelbenodigdheden :	
10	4	a) Inspectie der muziek- en tekenscholen.	
45	62	b) Rijksmuziekconservatoria.	
5	5	c) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone-kunsten te Antwerpen en te Brussel.	
		3. Bureelmachines :	
—	—	a) Inspectie der muziek- en tekenscholen.	
		4. Meubilair :	
85	93	a) Rijksmuziekconservatoria.	
10	—	b) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone-kunsten te Antwerpen en te Brussel.	

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1953.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1953. DIENSTJAAR 1953.	
		Montant des crédits par littéra. (en milliers de fr.). Bedrag der kredie- ten per littéra. (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
13	.....		—
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Inspection des écoles de musique et de dessin.	25	
	2. Conservatoires de musique de l'Etat.	124	
	3. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles.	100	249
15 et 16	.....		—
17	Dépenses diverses de fonctionnement :		
	1. Direction générale des beaux-arts.	25	25
18	Travaux et fournitures de premier équipement :		
	1. Services permanents :		
	a) Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.	15	
	b) Conservatoire royal de Musique de Mons.	250	
	c) Institut national supérieur et Académie royale des Beaux-arts d'Anvers.	1.000	
	d) Institut national supérieur et Ecole d'Architecture et d'Urbanisme à Anvers.	1.000	
	e) Ecole nationale supérieure d'Architecture et des Arts décoratifs de Bruxelles.	480	2.745
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Conservatoire royal de Musique de Liège.	1	
	2. Institut national supérieur et Académie royale des Beaux-Arts d'Anvers.	50	
	Acquisition d'instruments tels que « Orphéal » et « Luthéal » (pour mémoire).	—	51
	TOTAL POUR LE § 2		10.358
	TOTAL POUR LE CHAPITRE I		64.065
			=====

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (in duizendtallen fr.).		
—	—	.....	13
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
40	40	1. Inspectie der muziek- en tekenscholen.	
130	133	2. Rijksmuziekconservatoria.	
100	29	3. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone-kunsten te Antwerpen en te Brussel.	
—	—	.....	15 en 16
		Diverse werkingsuitgaven :	17
25	0.3	1. Algemene directie der schone kunsten.	
		Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	18
		1. Vaste diensten :	
15	14	a) Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	
100	—	b) Koninklijk Muziekconservatorium te Bergen.	
1.000	258	c) Nationaal Hoger Instituut en Koninklijke Academie voor schone-kunsten te Antwerpen.	
1.000	442	d) Nationaal Hoger Instituut en School voor bouwkunst en stedenbouw te Antwerpen.	
250	223	e) Nationale Hogere School voor bouwkunst en sierkunsten te Brussel.	
		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
1	—	1. Koninklijk Muziekconservatorium te Luik.	
—	—	2. Nationaal Hoger Instituut en Koninklijke Academie voor schone-kunsten te Antwerpen.	
100	100	Aankoop van instrumenten zoals een « Orphéal », en een « Luthéal » (<i>pro memorie</i>).	
10.158	7.833,3	TOTAAL VOOR § 2.	
56.207	58.759,3	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK I.	
=====	=====		

**BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1953.**

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1953. DIENSTJAAR 1953.	
		Montant des crédits par littéra. (en milliers de fr.) Bedrag der kredie- ten per littéra. (in duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.) Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.)
	CHAPITRE II.		
	SUBVENTIONS.		
20 et 21	.....		
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Subsidés-traitements : part de l'Etat dans les traitements de disponibilité du per- sonnel des écoles communales de dessin et de musique subventionnées	25	
	2. Subsidés aux écoles de musique autres que les Conservatoires de l'Etat	23.500	
	3. Subsidés aux académies et écoles de dessin	16.000	
	4. Subsidés au patrimoine des Conservatoires royaux de Musique d'Anvers et de Bruxelles	92	
	5. Bourses aux élèves des conservatoires royaux et des établissements d'enseignement musical subventionnés	840	
	6. Bourses aux élèves des établissements d'enseignement artistique de l'Etat et aux élèves des établissements similaires subventionnés	900	
			41.357
23 à 25	.....		
	TOTAL POUR LE CHAPITRE II		41.357
			=====
	CHAPITRE III.		
	TRAVAUX.		
26	.....		
27	Travaux exceptionnels :		
	1. Ecole nationale supérieure d'Architecture et des Arts décoratifs de l'Etat à Bruxelles	30	30
	TOTAL POUR LE CHAPITRE III		30
			=====

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (in duizendtallen fr.).		
—	—	HOOFDSTUK II.	
		TOELAGEN.	
—	—	.....	20 en 21
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone-kunsten :	22
25	2	1. Toelagen-wedden : aandeel van de Staat in het wachtgeld van het personeel der gesubsidieerde gemeentelijke teken- en muziekscholen.	
23.500	14.838	2. Toelagen aan de muziekscholen buiten de Rijksconservatoria.	
16.000	13.000	3. Toelagen aan de tekenacademiën en tekenscholen.	
70	68	4. Toelagen aan het eigen vermogen der Koninklijke Muziekconservatoria te Antwerpen en te Brussel.	
840	782	5. Beurzen aan de leerlingen van de Koninklijke Conservatoria en der gesubsidieerde inrichtingen voor muziekonderwijs.	
900	637	6. Beurzen aan de leerlingen van de Rijksinrichtingen voor kunstonderwijs en aan de leerlingen der gesubsidieerde inrichtingen van die aard.	
—	—	.....	23 tot 25
41.335	29.327	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK II.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK III.	
		WERKEN.	
—	—	.....	26
		Uitzonderingswerken :	27
—	—	1. Nationale Hogere School voor Bouwkunst en Sierkunsten van de Staat te Brussel.	
—	—	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK III.	
=====	=====		

**BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1953.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1953. DIENSTJAAR 1953.	
		Montant des crédits par littéra. (en milliers de fr.). Bedrag der kredie- ten per littéra. (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
	CHAPITRE IV.		
	AUTRES DEPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Distribution des prix :		
	a) Conservatoires de musique de l'Etat	115	
	b) Etablissements d'architecture et des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	32	
	2. Frais de propagande et de publicité	30	
	3. Conservatoires royaux de musique : prix de virtuosité (dépenses de toute nature)	50	227
29	Dépenses exceptionnelles :		
	1. Ecole nationale supérieure d'architecture et des arts décoratifs de l'Etat de Bruxelles	50	
	2. Conservatoire royal de musique de Liège	300	350
	TOTAL POUR LE CHAPITRE IV		577
	Total pour la Section VII — Enseignement artistique		106.029

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag dervoor het dienstjaar 1952 aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (in duizendtallen fr.).		
		HOOFDSTUK IV.	
		ANDERE UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven :	28
		1. Prijsuitreiking :	
103	103	a) Rijksmuziekconservatoria.	
32	17	b) Rijksinrichtingen voor bouwkunst en sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.	
30	—	2. Kosten voor propaganda en publiciteit.	
20	—	3. Koninklijke Muziekconservatoria : virtuositeitsprijs (allerhande uitgaven).	
		Uitzonderingsuitgaven :	29
—	—	1. Nationale Hogere School voor bouwkunst en sierkunsten van de Staat te Brussel.	
—	—	2. Koninklijk Muziekconservatorium te Luik.	
185	120	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK IV.	
97.727	88.206,3	Totaal voor Sectie VII — Kunstonderwijs.	

BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1953.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1953. DIENSTJAAR 1953.	
		Montant des crédits par littera. (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		Bedrag der kredie- ten per littera. (in duizendtallen fr.).	Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
	SECTION VIII. BEAUX-ARTS.		
	CHAPITRE I. DEPENSES D'ADMINISTRATION GENERALE.		
	§ 1. — Rémunérations et indemnités.		
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :		
	1. Musées de l'Etat	22.709	
	2. Commission royale des Monuments et des Sites	890	
	3. Académies royales littéraires	1.086	
			24.685
4	Services permanents. — Agents en disponibilité :		
	1. Musées de l'Etat	176	
			176
5			—
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers :		
	1. Musées de l'Etat (pour mémoire)		—
	2. Commission royale des Monuments et des Sites (pour mémoire)		—
	3. Direction générale des beaux-arts (pour mémoire)		—
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. Musées de l'Etat	144	
	2. Commission royale des Monuments et des Sites	125	
	3. Académies royales littéraires	265	
	4. Direction générale des Beaux-Arts	200	
			734
8			—
	TOTAL POUR LE § 1		25.595

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (in duizendtallen fr.).		
		SECTIE VIII. SCHONE-KUNSTEN.	
		HOOFDSTUK I. UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		§ 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.	
		Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :	3
21.249	22.013,8	1. Rijksmuseum.	
823	866	2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.	
843	765	3. Koninklijke Academiën voor letterkunde.	
		Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel :	4
119	248	1. Rijksmuseum.	
—	—	.....	5
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden :	6
—	—	1. Rijksmuseum (<i>pro memorie</i>).	
—	—	2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen (<i>pro memorie</i>).	
—	—	3. Algemene directie der schone-kunsten (<i>pro memorie</i>).	
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) :	7
136	35,4	1. Rijksmuseum.	
295	174	2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.	
250	241	3. Koninklijke Academiën voor letterkunde.	
200	149	4. Algemene directie der Schone-Kunsten.	
—	—	.....	8
23.915	24.492,2	TOTAAL VOOR § 1.	

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1953.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1953. DIENSTJAAR 1953.	
		Montant des crédits par littéra. (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		Bedrag der kredieten per littéra (in duizendtal fr.).	Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtal fr.).
	§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de consommation :		
	1. Musées de l'Etat	904	
	2. Commission royale des Monuments et des Sites	37	
	3. Académies royales littéraires	28	
	4. Direction générale des beaux-arts	10	
			979
10	Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement. — Fournitures de bureau autres que celles faites à l'intervention de l'O.C.F. — Acquisition d'ouvrages et de publications et abonnements aux journaux et publications officielles. — Impressions. — Reliures. — Achat d'uniformes :		
	1. Musées de l'Etat	3.000	
	2. Commission royale des Monuments et des Sites	152	
	3. Académies royales littéraires	147	
	4. Direction générale des beaux-arts	150	
			3.449
11	Publications effectuées par le Département :		
	1. Musées de l'Etat	280	
	2. Commission royale des Monuments et des Sites	125	
	3. Académies royales littéraires	560	
	4. Direction générale des beaux-arts	120	
			1.085
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles :		
	a) Musées de l'Etat	1.000	
	b) Commission royale des Monuments et des Sites	30	
	c) Académies royales littéraires	25	
	2. Fournitures de bureau :		
	a) Musées de l'Etat	30	
	b) Commission royale des Monuments et des Sites	32	
	c) Académies royales littéraires	5	
	d) Direction générale des beaux-arts	5	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (in duizendtallen fr.).		
		§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Verlichting, verwarming, drijfkracht, waterdienst, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen, retributies en andere verbruiksuitgaven :	9
974	752	1. Rijksmuseum.	
37	30	2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.	
27,5	25	3. Koninklijke Academiën voor letterkunde.	
10	—	4. Algemene directie der schone-kunsten.	
		Lokalen, materieel en meubilair : uitgaven voor uitrusting en onderhoud. — Bureelbenodigdheden andere dan deze bemiddeld door het C.B.B. — Aanschaffen van werken en publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Drukwerken. — Inbindingen. — Aankoop van uniformen :	10
3.038	2.816	1. Rijksmuseum.	
152	152	2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.	
159,5	132	3. Koninklijke Academiën voor letterkunde.	
150	130	4. Algemene directie der schone-kunsten.	
		Door het Departement uitgegeven publicaties :	11
300	216	1. Rijksmuseum.	
125	125	2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.	
530	250	3. Koninklijke Academiën voor letterkunde.	
120	120	4. Algemene directie der schone-kunsten.	
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
		1. Brandstoffen :	
1.100	902	a) Rijksmuseum.	
30	30	b) Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.	
25	14	c) Koninklijke Academiën voor letterkunde.	
		2. Bureelbenodigdheden :	
30	32	a) Rijksmuseum.	
32	23	b) Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.	
10	10	c) Koninklijke Academiën voor letterkunde.	
5	—	d) Algemene directie der schone-kunsten.	

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1953.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1953. DIENSTJAAR 1953.	
		Montant des crédits par littéra. (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		—	—
		Bedrag der kredie- ten per littéra. (in duizendtalenti.).	Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtalenti.).
	3. Machines de bureau :		
	a) Musées de l'Etat	25	
	4. Mobilier :		
	a) Musées de l'Etat	15	1.167
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	2. Mis à la disposition des musées de l'Etat	50	50
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Musées de l'Etat	173	
	2. Commission royale des Monuments et des Sites	193	
	3. Académies royales littéraires	81	
	4. Direction générale des beaux-arts	80	527
15 et 16			
17	Dépenses diverses de fonctionnement :		
	1. Direction générale des beaux-arts	25	25
18	Travaux et fournitures de premier équipement :		
	1. Services permanents :		
	a) Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers	50	
	b) Musées royaux d'art et d'histoire (pour mémoire)	—	
	c) Château de Mariemont	25	
	d) Archives centrales iconographiques d'art national et laboratoire central des musées de Belgique	500	575
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers : restauration d'œuvres d'art	200	
	2. Archives centrales iconographiques d'art national et laboratoire central des musées de Belgique : tirages photographiques en retard (dépenses de toute nature) (2 ^e et dernière tranche)	300	
	3. Académie royale de Langue et de Littérature française	50	550
			8.407
	TOTAL POUR LE § 2		34.002
	TOTAL POUR LE CHAPITRE I		=====

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (in duizendtallen fr.).		
15	30	3. Bureelmachines :	
		a) Rijksmuseum.	
—	—	4. Meubilair :	
		a) Rijksmuseum.	
50	308	Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
		2. Ter beschikking gesteld van de Rijksmuseum.	
173	172	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
83	83	1. Rijksmuseum.	
76	76	2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.	
35	25	3. Koninklijke Academiën voor letterkunde.	
		4. Algemene directie der schone-kunsten.	
—	—		15 en 16
25	3	Diverse werkingsuitgaven :	17
		1. Algemene directie der schone-kunsten.	
100	35	Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	18
50	—	1. Vaste diensten :	
35	25	a) Koninklijke Museum voor Schone-Kunsten te Antwerpen.	
500	389	b) Koninklijke Musea voor kunst en geschiedenis (<i>pro memorie</i>).	
		c) Kasteel van Mariemont.	
		d) Centraal iconographisch archief van de nationale kunst en centraal laboratorium van de Belgische musea.	
200	100	Andere uitzonderingsuitgaven :	19
300	80	1. Koninklijk Museum voor Schone-Kunsten te Antwerpen : herstelling van kunstwerken.	
—	—	2. Centraal iconographisch archief van nationale kunst en centraal laboratorium van de Belgische musea : achterstallige fotografische afdrukken (allerhande uitgaven) (2 ^e en laatste gedeelte).	
		3. Koninklijke Academie voor Franse Taal en Letterkunde.	
8.497	7.085	TOTAAL VOOR § 2.	
32.412	31.577,2	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK I.	
=====	=====		

BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1953.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1953. DIENSTJAAR 1953.	
		Montant des crédits par littéra. (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		—	—
		Bedrag der kredieten per littéra (in duizendallenfr.).	Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendallenfr.).
	CHAPITRE II.		
	SUBVENTIONS.		
20 et 21	.....		
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Orchestre national de Belgique	4.750	
	2. Restauration des monuments et édifices classés (loi du 7 août 1931)	4.000	
	3. Fonds national de la Littérature (loi du 18 août 1947)	600	
	4. Subsidés à l'art dramatique	15.450	
	5. Bureau de l'Union internationale pour la protection des œuvres littéraires et artistiques : quote-part pour l'année 1952	75	
	6. Fonds commun des musées de l'Etat : subvention constituée par le produit net des droits d'entrée dans les musées de l'Etat (arrêté royal du 7 juillet 1924)	1.000	
	7. Lettres flamandes : subventions de toute nature. Achat de livres d'auteurs belges, édités en Belgique et à l'étranger, et de livres d'auteurs étrangers édités en Belgique, en vue d'encourager la publication d'ouvrages d'une haute valeur littéraire et artistique	1.200	
	8. Lettres françaises : subventions de toute nature. Achat de livres d'auteurs belges édités en Belgique et à l'étranger et de livres d'auteurs étrangers édités en Belgique, en vue d'encourager la publication d'ouvrages d'une haute valeur littéraire et artistique	1.200	
	9. Lettres wallonnes : subventions de toute nature	100	
	10. Art lyrique national : théâtres lyriques	36.500	
	11. Concerts et comités de concerts des conservatoires de l'Etat; organismes de documentation et de diffusion de la musique belge	3.000	
	12. Orchestres permanents communaux	2.000	
	13. Artistes musiciens et compositeurs	150	
	14. Concours international « Reine Elisabeth de Belgique » — Prix du Gouvernement	100	
	15. Subventions en faveur des arts plastiques : peinture, sculpture, gravure, arts appliqués, etc. :		
	a) Diffusion artistique des musées royaux des beaux-arts de Belgique	70	
	b) Sociétés instituées pour l'encouragement des beaux-arts et des arts appliqués; organisation d'expositions artistiques en Belgique et à l'étranger	400	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (in duizendtallen fr.).		
		HOOFDSTUK II.	
		TOELAGEN.	
			20 en 21
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone-kunsten :	22
4.750	4.750	1. Nationaal Orkest van België.	
2.870	422	2. Herstelling van geklasseerde monumenten en gebouwen (wet van 7 Augustus 1931).	
600	300	3. Nationaal Fonds voor de Letterkunde (wet van 18 Augustus 1947).	
15.000	15.000	4. Toelagen voor de dramatische kunst.	
75	69	5. Bureau van de Internationale Vereniging ter bescherming van de letterkundige- en kunstwerken : bijdrage voor het jaar 1952.	
1.000	745	6. Gemeenschappelijk Fonds der Rijksmusea : toelage bestaande uit de netto-opbrengst van het intreegeld van de Rijksmusea (koninklijk besluit van 7 Juli 1924).	
1.200	1.200	7. Vlaamse Letteren : allerhande toelagen. Aankoop van in België en in het buiten- land uitgegeven boeken van Belgische schrijvers en van in België uitgegeven boeken van vreemde schrijvers, tot bevordering van de publicatie van werken die een grote kunst- en letterkundige waarde hebben.	
1.200	1.133	8. Franse Letteren : allerhande toelagen. Aankoop van in België en in het buiten- land uitgegeven boeken van Belgische schrijvers en van in België uitgegeven boeken van vreemde schrijvers, tot bevordering van de publicatie van werken die een grote kunst- en letterkundige waarde hebben.	
100	95	9. Waalse Letteren : allerhande toelagen.	
36.500	36.500	10. Nationale Iyrische kunst : lyrische schouwburgen.	
2.800	2.250	11. Concerten en concertcomité's van de Rijksconservatoria ; organismen voor de documentatie en de verspreiding van de Belgische muziek.	
1.600	1.000	12. Vaste stadsorkesten.	
150	92	13. Toonkunstenaars en toondichters.	
100	100	14. Internationale muziekwedstrijd « Koningin Elisabeth van België » — Prijs van de Regering.	
		15. Toelagen ten voordele van de plastische kunsten : schilder-, beeldhouw- en gra- veerkunst, toegepaste kunsten, enz. :	
70	66	a) Kunst voor allen bij de Koninklijke Musea voor schone-kunsten van België.	
400	251	b) Verenigingen die opgericht worden ter bevordering van de schone-kunsten en de toegepaste kunsten ; inrichting van kunsttentoonstellingen in België en in het buitenland.	

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1953.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1953. DIENSTJAAR 1953.	
		Montant des crédits par littéra. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredieten per littéra. (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
	c) Subventions à titre d'encouragement. Subventions pour missions en faveur d'artistes méritants, subventions aux établissements publics et aux établissements reconnus d'utilité publique, aux communes, aux provinces, aux fabriques d'églises, aux sociétés et organismes artistiques pour aider à l'acquisition, la création, l'exécution ou la restauration d'œuvres d'art qui ne font pas partie des collections d'un musée ou pour des travaux d'un caractère artistique reconnu; subventions pour la publication de travaux relatifs aux beaux-arts	250	
	16. Subventions en faveur de l'archéologie et du folklore :		
	a) Institut supérieur d'Histoire de l'Art et d'Archéologie	50	
	b) « Hoger Instituut voor Kunstgeschiedenis en Oudheidkunde te Antwerpen »	30	
	c) Fondation égyptologique « Reine Elisabeth »	50	
	d) Fouilles d'Apamée et d'El-Kab et autres missions archéologiques à l'étranger	200	
	e) Subventions aux établissements publics, aux communes, aux provinces, aux fabriques d'églises, aux sociétés et organismes archéologiques ou folkloriques pour aider à l'acquisition ou à la restauration d'objets mobiliers qui ne font pas partie des collections d'un musée pour des travaux d'un caractère archéologique ou folklorique reconnu. Subventions pour la publication de travaux relatifs à l'archéologie ou au folklore	350	
	f) Service éducatif des musées royaux d'art et d'histoire	100	
	17. Subventions aux musées de province et institutions similaires pour l'accroissement et la mise en valeur des collections et pour l'équipement scientifique	1.000	
	18. Secours à des artistes et à des savants dans le besoin ou à leurs familles. Subventions aux organismes philanthropiques s'occupant des mêmes artistes	700	
	19. Union professionnelle de la Presse Belge (Maison de la Presse)	150	
	20. Prix aux lauréats du grand concours de composition musicale (crédit biennal) (pour mémoire)	—	
	21. Prix aux lauréats des grands concours dits « de Rome »	60	
	22. Bourses de voyage à des écrivains et à des artistes flamands	155	
	23. Prix de littérature flamande — Prix décernés par l'Académie royale flamande de Langue et de Littérature	80	
	24. Bourses de voyage à des écrivains et à des artistes d'expression française	155	
	25. Prix de littérature française — Prix décernés par l'Académie royale de Langue et de Littérature française	80	
	26. Prix de littérature wallonne (crédit biennal) (pour mémoire)	—	
	27. Archives centrales iconographiques d'art national et laboratoire central des musées de Belgique	11	
	28. Maison Camille Lemonnier — Maison des Ecrivains	150	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (in duizendtallen fr.).		
250	149	c) Aanmoedigingstoelagen. Toelagen voor zendingen ten voordele van verdienstelijke kunstenaars, toelagen aan openbare instellingen en aan erkende instellingen van openbaar nut, aan de gemeenten, aan de provinciën, aan de kerkfabrieken, aan de kunstkringen en artistieke genootschappen, om ze te helpen, bij het aankopen, oprichten, uitvoeren of herstellen van kunstwerken die geen deel uitmaken der verzamelingen van een museum of voor werken met een erkend kunst karakter; toelagen voor de publicatie van werken betreffende de schone-kunsten.	
50	50	16. Toelagen ten voordele van de oudheidkunde en de folklore :	
30	30	a) Hoger Instituut voor kunstgeschiedenis en oudheidkunde.	
50	50	b) Hoger Instituut voor Kunstgeschiedenis en Oudheidkunde te Antwerpen.	
200	200	c) Egyptologische stichting « Koningin Elisabeth ».	
		d) Opdelvingen te Apamea en El-Kab en andere zendingen van oudheidkundigen in het buitenland.	
350	296	d) Toelagen aan de openbare instellingen, aan de gemeenten, aan de provinciën, aan de kerkfabrieken, aan de oudheidkundige of folkloristische kringen en inrichtingen om ze te helpen bij het aankopen, of het herstellen van meubilaire voorwerpen die geen deel uitmaken van de verzamelingen van een museum, voor werken met een erkend oudheidkundig of folkloristisch karakter. Toelagen voor de publicatie van werken betreffende de oudheidkunde en de folklore.	
100	145	f) Opvoedende dienst bij de koninklijke musea voor kunst en geschiedenis.	
500	467	17. Toelagen aan de musea in de provincie en aan soortgelijke instellingen voor hun wetenschappelijke uitrusting en om hun verzamelingen uit te breiden en de waarde hiervan tot haar recht te laten komen.	
500	500	18. Hulpelden aan in nood zijnde kunstenaars en geleerden of aan hun gezinnen. Toelagen aan menslievende organismen die zich met het lot van deze kunstenaars bezig houden.	
150	100	19. Beroepsvereniging van de Belgische Pers (Pershuis).	
60	—	20. Prijzen aan de bekroonden van de grote wedstrijd in het toondichten (tweejaarlijks krediet) (<i>pro memorie</i>).	
60	60	21. Prijzen aan de bekroonden van de grote wedstrijden « Prijzen van Rome » genaamd.	
155	155	22. Reisbeurzen aan Vlaamse schrijvers en kunstenaars.	
80	80	23. Prijzen voor de Vlaamse letterkunde — Prijzen door de Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal- en Letterkunde toegekend.	
155	155	24. Reisbeurzen aan franstalige schrijvers en kunstenaars.	
80	60	25. Prijzen voor de Franse Letterkunde — Prijzen door de Koninklijke Academie voor Franse Taal- en Letterkunde toegekend.	
30	—	26. Prijzen voor de Waalse Letterkunde (tweejaarlijks krediet) (<i>pro memorie</i>).	
10,5	10,5	27. Centraal iconographisch archief van nationale kunst en centraal laboratorium van de Belgische musea.	
150	150	28. Huis Camille Lemonnier — Huis der Schrijvers.	

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1953.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1953. DIENSTJAAR 1953.	
		Montant des crédits par lettre, (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per littera. (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
	29. Subside au patrimoine des musées royaux d'art et d'histoire	100	
	30. Subventions pour congrès artistiques et littéraires en Belgique.	200	74.466
23 à 25			—
	TOTAL POUR LE CHAPITRE II		74.466
	CHAPITRE III.		
	TRAVAUX.		
26	Travaux courants :		
	1. Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers	200	200
27			—
	TOTAL POUR LE CHAPITRE III		200
	CHAPITRE IV.		
	AUTRES DÉPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Acquisition d'œuvres d'artistes belges et étrangers : œuvres d'art et ouvrages de bibliothèques :		
	a) Musées royaux d'art et d'histoire	1.750	
	b) Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers	1.750	
	c) Musées royaux des beaux-arts de Belgique	1.750	
	d) Château de Mariemont	200	
	e) Château de Gaesbeek	50	
	f) Musée Constantin Meunier	58	
	g) Administration des beaux-arts	3.000	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (in duizendtallen fr.).		
100	—	29. Toelage aan het patrimonium van de koninklijke musea voor kunst en geschiedenis.	
—	—	30. Toelagen voor in België gehouden kunst- en letterkundige congressen.	
—	—	.....	23 tot 25
71.475,5	66.630,5	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK II.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK III.	
		WERKEN.	
		Lopende werken :	26
200	—	1. Koninklijk Museum voor Schone-Kunsten te Antwerpen.	
—	—	.....	27
200	—	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK III.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK IV.	
		ANDERE UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven :	28
		1. Aankoop van werken van Belgische en vreemde kunstenaars : kunst en bibliotheek- werken :	
1.000	1.000	a) Koninklijke Musea voor kunst en geschiedenis.	
1.750	1.750	b) Koninklijk Museum voor Schone-Kunsten te Antwerpen.	
1.850	1.850	c) Koninklijke Belgische musea voor schone-kunsten.	
200	100	d) Kasteel van Mariemont.	
50	50	e) Kasteel van Gaasbeek.	
58	—	f) Constantin Meuniermuseum.	
2.400	1.992	g) Bestuur der schone-kunsten.	

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1953.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1953. DIENSTJAAR 1953.	
		Montant des crédits par littéra. (en milliers de fr.). Bedrag der kredie- ten per littera. (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
2.	Annuité à payer aux héritiers de Constantin Meunier du chef de l'acquisition de l'atelier de cet artiste (18 ^e annuité)	42,5	
3.	Dépenses diverses découlant de l'application de l'article 27 de la loi du 7 août 1931 sur la conservation des monuments et des sites	75	
4.	Dépenses de toute nature pour les travaux des fouilles (travaux)	850	
5.	Musées royaux des beaux-arts de Belgique : frais d'organisation matérielle des expositions temporaires	25	
6.	Propagande à l'étranger en faveur de la musique belge (enregistrement et acquisition)	300	
7.	Organisation des grands concours dits « de Rome » et du grand concours de composition musicale (dépenses de toute nature)	130	
8.	Organisation de l'exposition des œuvres d'art acquises en 1952 (dépenses de toute nature)	20	
9.	Inventaire photographique des œuvres d'art acquises par l'Administration des beaux-arts	10	
10.	Effigies royales — Commandes d'œuvres d'art	500	10.510,5
	TOTAL POUR LE CHAPITRE IV		10.510,5
	Total pour la Section VIII — Beaux-Arts		119.178,5

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (in duizendtallen fr.).		
42,5	42,5	2. Annuïteit uit te betalen aan de erfenamen van Constantin Meunier, uit hoofde van de aankoop van het atelier van deze kunstenaar (18 ^e annuïteit).	
75	65	3. Allerhande uitgaven die voortvloeien uit de toepassing van artikel 27 van de wet van 7 Augustus 1931 op het behoud van monumenten en landschappen.	
850	692	4. Allerhande uitgaven voor de opgravingen (werken).	
25	—	5. Koninklijke Belgische musea voor schone kunsten : kosten voor de materiële inrichtingen van tijdelijke tentoonstellingen.	
250	249	6. Propaganda in het buitenland ten bate van de Belgische muziek (opnamen en aankoop).	
130	100	7. Inrichting van de grote wedstrijden genaamd « Prijs van Rome » en van de grote wedstrijd in het toondichten (allerhande uitgaven).	
20	—	8. Inrichting der tentoonstelling der in 1952 aangekochte kunstwerken (allerhande uitgaven).	
10	—	9. Fotografische inventaris van de door het Bestuur van Schone-Kunsten aangekochte kunstwerken.	
500	—	10. Koninklijke borstbeelden — Bestelling van kunstwerken.	
9.210,5	7.890,5	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK IV.	
113.298	106.098,2	Totaal voor Sectie VIII — Schone-Kunsten.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1953.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1953. DIENSTJAAR 1953.	
		Montant des crédits par littéra. (en milliers de fr.). Bedrag der kredieten per littéra. (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
	SECTION IX. ÉDUCATION POPULAIRE.		
	CHAPITRE I. DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	§ 1. — Rémunérations et indemnités.		
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :		
	1. Inspection des Bibliothèques publiques	1.613	1.613
4	Services permanents. — Agents en disponibilité :		
	1. Inspection des Bibliothèques publiques (<i>pour mémoire</i>)	—	—
5			—
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers :		
	1. Administration de l'Éducation populaire et des Bibliothèques publiques (<i>pour mémoire</i>)	—	—
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'État (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'État) :		
	1. Administration de l'Éducation populaire et des Bibliothèques publiques	114	114
8		—	—
	TOTAL POUR LE § 1		1.727

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (in duizendtallen fr.).		
		SECTIE IX.	
		VOLKSOPLEIDING.	
		HOOFDSTUK I.	
		UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		§ 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.	
		Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :	3
1.404	1.782	1. Inspectie der Openbare Bibliotheken.	
		Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel :	4
57	75	1. Inspectie der Openbare Bibliotheken (<i>pro memorie</i>).	
—	—	.....	5
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden :	6
—	—	1. Bestuur van de Volksopleiding en van de Openbare Bibliotheken (<i>pro memorie</i>).	
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) :	7
83	58	1. Bestuur van de Volksopleiding en van de Openbare Bibliotheken.	
—	—	.....	8
1.544	1.915	TOTAAL VOOR § 1.	

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1953.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1953. DIENSTJAAR 1953.	
		Montant des crédits par littera. (en milliers de fr.). Bedrag der kredie- ten per littera. (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
	§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	.....		—
10	Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement. Fournitures de bureau autres que celles faites à l'intervention de l'O.C.F. Acquisition d'ouvrages et de publications, abonnements aux journaux et publications officielles. Impressions. Reliures. Achat d'uniformes :		
	1. Administration de l'Éducation populaire et des Bibliothèques publiques	60	60
11	Publications effectuées par le Département :		
	1. Administration de l'Éducation populaire et des Bibliothèques publiques	300	300
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1.		
	2. Fournitures de bureau :		
	a) Inspection des Bibliothèques publiques	80	80
	3.		
	4.		
13	.....		—
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Administration de l'Éducation populaire	186	
	2. Inspection des Bibliothèques publiques	410	596
15 à 19	.....		—
	TOTAL POUR LE § 2		1.036
	TOTAL POUR LE CHAPITRE I		2.763
			=====

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (in duizendtallen fr.).		
—	—	§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
—	—	.....	9
60	60	Lokalen, materieel en meubilair : uitgaven voor uitrusting en onderhoud. Bureelbeno- digdheden andere dan deze bemiddeld door het C.B.B. Aanschaffen van werken en publicaties, abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. Drukwerken. Inbindingen. Aankoop van uniformen :	10
100	88	1. Bestuur van de Volksopleiding en van de Openbare Bibliotheken.	
—	30	Door het Departement uitgegeven publicaties :	11
—	—	1. Bestuur van de Volksopleiding en van de Openbare Bibliotheken.	
17	408	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
408	—	1.	
—	—	2. Bureelbenodigdheden :	
—	—	a) Inspectie der openbare Bibliotheken.	
—	—	3.	
—	—	4.	
—	—	.....	13
17	408	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
408	—	1. Bestuur van de Volksopleiding.	
—	—	2. Inspectie der Openbare Bibliotheken.	
—	—	.....	15 tot 19
585	586	TOTAAL VOOR § 2.	
2.129	2.501	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK I.	
=====	=====		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1953.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1953. DIENSTJAAR 1953.	
		Montant des crédits par littéra. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredieten per littéra. (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
	CHAPITRE II.		
	SUBVENTIONS.		
20 et 21	.....		—
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Indemnités aux bibliothécaires des bibliothèques publiques (loi du 17 octobre 1921).	6.200	
	2. Subsidés en livres ou en numéraire pour l'acquisition de livres et de périodiques pour les bibliothèques publiques ordinaires (loi du 17 octobre 1921 et arrêté royal du 10 février 1951) et assimilées (article 1 ^{er} de l'arrêté royal du 19 octobre 1921).	8.000	
	3. Subventions pour l'amélioration, l'accroissement et le renouvellement de l'équipement des bibliothèques publiques reconnues par l'Etat ; pour la constitution de sections spécialement destinées à la jeunesse, de discothèques ou filmothèques ; pour la constitution, le fonctionnement et l'amélioration de salles de lecture aménagées et organisées spécialement ; pour la publication de nouveaux catalogues.	1.000	
	4. Part d'intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement de bibliothèques publiques de très grande importance communément dites « de plein exercice ».	2.000	
	5. Part d'intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement des bibliothèques itinérantes perfectionnées ou spécialisées (art. 1 ^{er} de l'arrêté royal du 19 oct. 1921).	450	
	6. Ecoles et stages pour les formations de cadres de l'éducation populaire ; bibliothécaires des bibliothèques publiques de grande importance, moniteurs des mouvements d'éducation des adultes, régisseurs des cercles dramatiques d'amateurs.	500	
	7. Subventions en faveur des œuvres d'éducation populaire et des loisirs des travailleurs : mouvements d'éducation des adultes, éducation ouvrière, musique populaire, œuvres de diffusion artistique et scientifique, photo et cinéclubs, théâtre d'amateurs, théâtre dialectal, théâtre professionnel non permanent. Subventions pour l'organisation en province de tournées et d'expositions de vulgarisation artistique et scientifique, de concerts pour l'éducation des masses, de représentations du théâtre professionnel à caractère permanent	10.000	
	8. Subventions en faveur des activités éducatives par et pour les personnes physiquement handicapées	550	
	9. Subventions en faveur des activités éducatives par et pour les malades dans les instituts hospitaliers	600	
	10. Part d'intervention de l'Etat dans les frais d'organisation des concours d'art dramatique dits « Grands Prix du Roi Albert 1 ^{er} »	275	
			29.575
	TOTAL POUR LE CHAPITRE II		29.575
			=====

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (in duizendtallen fr.).		
		HOOFDSTUK II.	
		TOELAGEN.	
		.....	20 en 21
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
5.700	5.619	1. Vergoedingen aan de bibliothecarissen der Openbare Bibliotheken (wet van 17 October 1921).	
7.500	7.500	2. Toelagen in boeken of in specieën voor het aankopen van boeken en tijdschriften voor de gewone Openbare Bibliotheken (wet van 17 October 1921 en koninklijk besluit van 10 Februari 1951) en gelijkgestelde bibliotheken (art. 1 van het koninklijk besluit van 19 October 1921).	
1.000	955	3. Toelagen voor de verbetering, de uitbreiding en de hernieuwing van de uitrusting van de door de Staat erkende openbare bibliotheken; voor de oprichting van speciaal voor de jeugd bestemde secties, van discotheken of filmotheken, voor de oprichting, de werking en de verbetering van speciaal ingerichte leesalen; voor de publicatie van nieuwe catalogussen.	
1.933,5	1.928	4. Aandeel van de Staat in de werkingskosten voor inrichting van zeer belangrijke openbare bibliotheken doorgans genaamd « met volle werktijd ».	
400	385	5. Aandeel van de Staat in de werkingskosten voor inrichting van de geperfectioneerde of gespecialiseerde rondreizende bibliotheken (art. 1 van het koninklijk besluit van 19 October 1921).	
150	150	6. Scholen en stages voor de vorming van kaders voor volksopleiding : bibliothecarissen der belangrijke openbare bibliotheken, monitors voor de organisaties voor de opvoeding van volwassenen, leiders voor liefhebberstoneelgezelschappen.	
6.000	6.000	7. Toelagen aan de werken voor volksopleiding en voor de vrije tijdbesteding : organisaties voor de opvoeding van volwassenen, arbeidersopvoeding, volksmuziek, werken voor artistieke en wetenschappelijke verspreiding, film- en fotoclubs, liefhebberstoneel, toneel in de gewesttaal, niet-permanent beroepstoneel. Toelagen voor het inrichten in de provincie van artistieke en letterkundige vulgarisatie-tournee's en tentoonstellingen, van concerten voor volksopleiding, van opvoeringen door het permanent beroepstoneel.	
400	400	8. Toelagen ten voordele van de opvoedende activiteiten door en voor de lichamelijke-gehandicapte personen.	
500	505	9. Toelagen ten voordele van de opvoedende activiteiten door en voor de zieken in ziekenhuizen.	
275	275	10. Aandeel van de Staat in de inrichtingskosten van de toneelprijskampen « Grote Prijs Koning Albert I » ook « Landjuweel » genaamd.	
23.858,5	23.717	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK II.	
=====	=====		

**BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1953.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1953. DIENSTJAAR 1953.	
		Montant des crédits par littéra. (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		Bedrag der kredie- ten per littéra. (in duizendtallen fr.).	Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
26 et 27	CHAPITRE III.		
	TRAVAUX.		
			—
	TOTAL POUR LE CHAPITRE III		—
			=====
28	CHAPITRE IV.		
	AUTRES DEPENSES.		
	Dépenses courantes :		
	1. Frais de propagande et de publicité	50	
	2. Frais d'organisation des manifestations d'éducation populaire et des diffusions artistiques et scientifiques	50	
			100
	TOTAL POUR LE CHAPITRE IV		100
			=====
	Total pour la Section IX		32.438
			=====

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 24 octobre 1952.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre de l'Instruction Publique

P. HARMEL.

Le Ministre des Finances,

A.-E. JANSSEN.

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UFTGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (in duizendtallen fr.).		
—	—		
—	—	HOOFDSTUK III.	
—	—	WERKEN.	26 en 27
—	—	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK III	—
=====	=====		
—	—	HOOFDSTUK IV.	
—	—	ANDERE UITGAVEN.	
—	—	Lopende uitgaven :	28
—	—	1. Kosten voor propaganda en publiciteit.	
—	—	2. Kosten voor inrichting van de manifestaties voor volksopleiding en voor artis- tieke en wetenschappelijke verspreiding.	
—	—	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK IV.	
=====	=====		
25.987,5	26.218	Totaal voor Sectie IX.	
=====	=====		

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd bij Ons besluit
van 24 October 1952.

BAUDOUIN.

Van Koningswege :

De Minister van Openbaar Onderwijs,

P. HARMEL.

De Minister van Financiën,

A.-E. JANSSEN.

**Récapitulation par article et par chapitre
des crédits sollicités aux différentes sections du projet de budget.**

Articles <i>Artikelen</i>	Section I <i>Sectie</i>	Section II <i>Sectie</i>	Section III <i>Sectie</i>	Section IV <i>Sectie</i>
DÉPENSES ORDINAIRES. GEWONE UITGAVEN.				
1	425.000	—	—	—
2	2.375.000	—	—	—
3	68.334.000	53.293.000	104.742.000	1.218.939.000
4	705.000	—	400.000	2.500.000
5	10.381.000	—	—	—
6	3.500.000	—	—	—
7	1.885.000	360.000	2.011.000	5.940.000
8	4.000.000	—	—	—
Total pour le § 1, chapitre I. <i>Totaal voor § 1, hoofdstuk I</i>				
9	2.325.000	605.000	2.250.000	10.000.000
10	5.839.000	776.000	5.660.000	78.210.000
11	1.690.000	100.000	190.000	300.000
12	3.417.000	1.102.000	6.500.000	30.000.000
13	1.025.000	—	—	—
14	1.522.000	4.993.000	650.000	1.738.000
15	25.000	—	—	—
16	150.000	—	—	—
17	50.000	—	—	—
18	600.000	—	800.000	19.000.000
19	575.000	60.000	—	1.550.000
Total pour le § 2, chapitre I. <i>Totaal voor § 2, hoofdstuk I</i>				
20	—	—	—	—
21	—	—	—	—
22	34.555.000	3.389.860.000	90.453.200	294.375.000
23	—	—	—	—
24	—	—	—	—
25	—	—	—	—
Total pour le chapitre II <i>Totaal voor hoofdstuk II</i>				

**Samenvatting per artikel en per hoofdstuk
van de kredieten aangevraagd bij de verschillende secties van het ontwerp van begroting.**

	Section Sectie V	Section Sectie VI	Section Sectie VII	Section Sectie VIII	Section Sectie IX	Totaux — Totalen
	—	—	—	—	—	425.000
	—	—	—	—	—	2.375.000
	316.615.000	163.364.000	52.373.000	24.685.000	1.613.000	2.003.958.000
	527.000	200.000	710.000	176.000	—	5.218.000
	—	—	—	—	—	10.381.000
	—	—	—	—	—	3.500.000
	14.713.000	2.015.000	624.000	734.000	114.000	28.396.000
	—	—	—	—	—	4.000.000
						2.058.253.000
	16.965.000	4.000.000	1.012.000	979.000	—	38.136.000
	49.900.000	10.550.000	4.500.000	3.449.000	60.000	158.944.000
	5.800.000	166.000	95.000	1.085.000	300.000	9.726.000
	14.234.000	5.500.000	1.681.000	1.167.000	80.000	63.681.000
	400.000	435.000	—	50.000	—	1.910.000
	1.689.000	2.120.000	249.000	527.000	596.000	14.084.000
	200.000	—	—	—	—	225.000
	—	—	—	—	—	150.000
	5.650.000	25.000	25.000	25.000	—	5.775.000
	33.795.000	25.000.000	2.745.000	575.000	—	82.515.000
	190.000	1.000.000	51.000	550.000	—	3.976.000
						379.122.000
	—	—	—	—	—	—
	5.250.000	—	—	—	—	5.250.000
	241.446.000	1.076.850.000	41.357.000	74.466.000	29.575.000	5.272.937.200
	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—
	20.650.000	—	—	—	—	20.650.000
						5.298.837.200

Articles — <i>Artikelen</i>	Section I <i>Sectie</i>	Section II <i>Sectie</i>	Section III <i>Sectie</i>	Section IV <i>Sectie</i>	
26	—	—	—	—	
27	—	—	—	—	
Total pour le chapitre III . . <i>Totaal voor hoofdstuk III . .</i>					
28	14.620.000	3.472.000	400.000	7.405.000	
29	—	—	—	—	
Total pour le chapitre IV . . <i>Totaal voor hoofdstuk IV . .</i>					
TOTAUX — <i>TOTALEN</i> .	157.998.000	3.454.621.000	214.056.200	1.669.957.000	
DÉPENSES DE GUERRE. <i>OORLOGSUITGAVEN.</i>					
310	1.315.000	—	—	—	
TOTAUX GÉNÉRAUX . . <i>ALGEMENE TOTALEN . .</i>	159.313.000	3.454.621.000	214.056.200	1.669.957.000	

	Section V <i>Sectie</i>	Section VI <i>Sectie</i>	Section VII <i>Sectie</i>	Section VIII <i>Sectie</i>	Section IX <i>Sectie</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
	—	150.000	—	200.000	—	350.000
	50.000	1.100.000	30.000	—	—	1.180.000
						1.530.000
	50.000	1.435.000	227.000	10.510.500	100.000	38.219.500
	300.000	150.000	350.000	—	—	800.000
						39.019.500
	728.424.000	1.294.060.000	106.029.000	119.178.500	32.438.000	7.776.761.700
	—	—	—	—	—	1.315.000
	728.424.000	1.294.060.000	106.029.000	119.178.500	32.438.000	7.778.076.700

PROGRAMME JUSTIFICATIF.**SECTION I.****MINISTÈRE PROPREMENT DIT.**

Le budget de l'Administration centrale pour l'exercice 1953 s'élève à 157.998.000 francs présentant une augmentation de 7.054.200 francs par rapport à 1952 et une augmentation de 17.055.800 francs comparativement au chiffre des dépenses probables du même secteur pour l'exercice 1951.

Le montant de 157.998.000 francs se décompose comme suit :

Chapitre I : Dépenses d'Administration générale . . .	fr. 108.823.000
Chapitre II : Subventions . . .	34.555.000
Chapitre IV : Autres dépenses . . .	14.620.000
	Fr. 157.998.000

TITRE I.**Dépenses ordinaires.**

ART. 1. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

Crédit sollicité : 425.000 francs.

Statu quo.

ART. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit sollicité : 2.375.000 francs.

Augmentation de 170.000 francs.

Revision des barèmes de traitements (8,5 p. c.).

ART. 3. — *Services permanents. — Agents définitifs et temporaires.*

Crédit sollicité : 68.334.000 francs.

1. Administration centrale : 67.481.000 francs.

Augmentation de 12.058.000 francs.

457.000 : prévision pour barèmes en cours de revision.

1.000.339 : recrutements dans les limites du cadre (14 agents).

7.566.940 : transfert de l'article 5 au présent article de 115 agents nommés stagiaires.

4.500.000 : revision des barèmes (8,5 p. c.).

— 1.466.279 : ajustement du crédit.

12.058.000

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.**SECTIE I.****EIGENLIJK MINISTERIE.**

De begroting van het Hoofdbestuur voor het dienstjaar 1953 bedraagt 157.998.000 frank, wat wijst op een vermeerdering van 7.054.200 frank ten opzichte van 1952 en op een vermeerdering van 17.055.800 frank wanneer men deze raming vergelijkt met het bedrag der vermoedelijke uitgaven in dezelfde sector voor het dienstjaar 1951.

Het bedrag van 157.998.000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

Hoofdstuk I : Uitgaven van algemeen bestuur . . .	fr. 108.823.000
Hoofdstuk II : Toelagen . . .	34.555.000
Hoofdstuk IV : Andere uitgaven . . .	14.620.000
	Fr. 157.998.000

TITEL I.**Gewone uitgaven.**

ART. 1. — *Wedde en representatiekosten van de Minister.*

Aangevraagd krediet : 425.000 frank.

Statu quo.

ART. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Aangevraagd krediet : 2.375.000 frank.

Vermeerdering van 170.000 frank.

Herziening der weddeschalen (8,5 t. h.).

ART. 3. — *Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.*

Aangevraagd krediet : 68.334.000 frank.

1. Hoofdbestuur : 67.481.000 frank.

Vermeerdering van 12.058.000 frank.

457.000 : bedrag der vermoedelijke uitgaven voor de weddeschalen die thans herzien worden.

1.000.339 : aanwervingen binnen de perken van het kader (14 personeelsleden).

7.566.940 : overdracht van artikel 5 naar onderhavig artikel, van 115 personeelsleden die tot stagiaire benoemd zijn.

4.500.000 : herziening van de weddeschalen (8,5 t. h.).

— 1.466.279 : aanpassing van het krediet.

12.058.000

2. Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'enseignement : 853.000 francs.

Augmentation de 92.000 francs.

Prévision pour barèmes en cours de revision (12 p. c.).

ART. 4. — *Services permanents. — Agents en disponibilité.*

Crédit sollicité : 705.000 francs.

1. Administration centrale : 705.000 francs.

Diminution de 85.000 francs.

Effectif en disponibilité à la date du 1^{er} juillet 1952.

ART. 5. — *Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires.*

Crédit sollicité : 10.381.000 francs.

1. Administration centrale : 3.928.000 francs

Diminution de 6.815.000 francs.

+ 113.700 : prévision pour barèmes en cours de révision.

+ 198.240 : recrutements dans les limites du cadre.

+ 200.000 : création de 3 emplois de dactylo pour constituer une réserve (équipe volante).

+ 240.000 : revision des barèmes (8,5 p. c.).

+ 751.940

— 7.566.940 : transfert à l'article 3-1 de la rémunération de 115 agents nommés stagiaires.

— 6.815.000

2. Centres psycho - médico - sociaux : 6.150.000 francs.

Augmentation de 800.000 francs.

1.892.000 : recrutements dans les limites du cadre (6 conseillers, 3 secrétaires opérateurs, 4 assistantes sociales, 6 infirmières et 2 messagers).

619.000 : prévision pour les barèmes en cours de révision (12 p. c.).

2.511.000

— 1.711.000 : ajustement du crédit. L'effectif prévu pour 1952 n'a pas été atteint.

800.000

2. Controle over de toepassing der taalwetten inzake onderwijs : 853.000 frank.

Vermeerdering van 92.000 frank.

Bedrag der vermoedelijke uitgaven voor de weddeschalen die thans herzien worden (12 t. h.).

ART. 4. — *Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel.*

Aangevraagd krediet : 705.000 frank.

1. Hoofdbestuur : 705.000 frank.

Vermindering van 85.000 frank.

Effectief dat op 1 Juli 1952 ter beschikking is gesteld.

ART. 5. — *Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vast-aangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.*

Aangevraagd krediet : 10.381.000 frank.

1. Hoofdbestuur : 3.928.000 frank.

Vermindering van 6.815.000 frank.

+ 113.700 : bedrag der vermoedelijke uitgaven voor de weddeschalen die thans herzien worden.

+ 198.240 : aanwervingen binnen de perken van het kader.

+ 200.000 : oprichting van 3 betrekkingen van typiste om een reserve samen te stellen (reserveploeg).

+ 240.000 : herziening der weddeschalen (8,5 t. h.).

+ 751.940

— 7.566.940 : overdracht naar artikel 3-1, van de bezoldiging van 115 personeelsleden die tot stagiaire benoemd zijn.

— 6.815.000

2. Psycho-medico-sociale centra : 6.150.000 frank.

Vermeerdering van 800.000 frank.

1.892.000 : aanwervingen binnen de perken van het kader (6 adviseurs, 3 secretarissen-operateurs, 4 sociale assistenten, 6 verpleegsters en 2 boden).

619.000 : bedrag der vermoedelijke uitgaven voor de weddeschalen die thans herzien worden (12 t. h.).

2.511.000

— 1.711.000 : aanpassing van het krediet. Het voor 1952 voorziene effectief werd niet bereikt.

800.000

3. Maison nationale de la Jeunesse : 303.000 francs.

Diminution de 7.000 francs.

Ajustement du crédit.

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.*

Crédit sollicité : 3.500.000 francs.

Diminution de 2.407.000 francs.

Etant donné le caractère spécial et accidentel de ces prestations, il a été jugé préférable de les retirer de chaque section budgétaire et de les grouper au présent article. Elles s'élèvent pour l'ensemble du budget du Département à 3.500.000 francs et se répartissent comme suit :

Section I. — Ministère proprement dit : 833.000 francs.

Dépense 1951 : 265.000 francs.

Section II. — Enseignement primaire : 108.000 francs.

Dépense 1951 : 131.000 francs.

Section III. — Enseignement normal : 35.000 francs.

Dépense 1951 : 300 francs.

Section IV. — Enseignement moyen : 79.000 francs.

Dépense 1951 : 21.000 francs.

Section V. — Enseignement supérieur : 1.000.000 de francs.

Dépense 1951 : 895.000 francs.

Section VI. — Enseignement technique : 260.000 francs.

Dépense 1951 : 220.000 francs.

Section VII. — Enseignement artistique : 550.000 francs.

Dépense 1951 : 1.123.000 francs.

Section VIII. — Beaux-Arts : 558.000 francs.

Dépense 1951 : 225.000 francs.

Section IX. — Education populaire : 77.000 francs.

Dépense 1951 : 77.000 francs.

3. Nationaal Jeugdtehuis : 303.000 frank.

Vermindering van 7.000 frank.

Aanpassing van het krediet.

ART. 6. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

Aangevraagd krediet : 3.500.000 frank.

Vermindering met 2.407.000 frank.

Gezien het bijzonder en toevallig karakter van deze prestaties, bleek het verkieslijk ze niet meer aan te duiden in elke sectie van de begroting maar ze veeleer te groeperen in onderhavig artikel. Ze bedragen voor de ganse begroting van het Departement 3.500.000 frank en worden als volgt onderverdeeld :

Sectie I. — Eigenlijk Ministerie : 833.000 frank.

Uitgave 1951 : 265.000 frank.

Sectie II. — Lager Onderwijs : 108.000 frank.

Uitgave 1951 : 131.000 frank.

Sectie III. — Normaalonderwijs : 35.000 frank.

Uitgave 1951 : 300 frank.

Sectie IV. — Middelbaar onderwijs : 79.000 frank.

Uitgave 1951 : 21.000 frank.

Sectie V. — Hoger Onderwijs : 1.000.000 frank.

Uitgave 1951 : 895.000 frank.

Sectie VI. — Technisch Onderwijs : 260.000 frank.

Uitgave 1951 : 220.000 frank.

Sectie VII. — Kunstonderwijs : 550.000 frank.

Uitgave 1951 : 1.123.000 frank.

Sectie VIII. — Schone Kunsten : 558.000 frank.

Uitgave 1951 : 225.000 frank.

Sectie IX. — Volksopleiding : 77.000 frank.

Uitgave 1951 : 77.000 frank.

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat).*

Crédit sollicité : 1.885.000 francs.

Augmentation de 585.000 francs.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen).*

Aangevraagd krediet : 1.885.000 frank.

Vermeerdering van 585.000 frank.

SERVICES	Indemnités, jetons de présence pour participation à des jurys de concours ou d'examens et à des commissions (y compris les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat).	Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, de fonctions dirigeantes ou pour surqualification. Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. Primes. Indemnités de caisse.	TOTAUX
DIENSTEN	Vergoedingen, presentiegelden voor deelneming aan jury's, examencommissies of andere commissies (met inbegrip van de reis- en verblijfkosten aan personen die niet tot de Staatsdiensten behoren).	Vergoedingen voor de uitoefening van functies hoger dan die van de graad, van leidende functies of wegens hogere qualificering. Vergoeding voor overwerk of voor bijzondere prestaties. Premien. Kasvergoedingen.	TOTALEN
1. Administration centrale — Hoofdbestuur.	280.000	1.605.000	1.885.000

Augmentation du poste « fonctions supérieures » par suite de la revision des barèmes de traitements et de l'augmentation du nombre des titulaires de ces fonctions.

ART. 8. — *Allocations et dépenses de service social.*

Crédit sollicité : 4.000.000 de francs.

1. Administration centrale : 4.000.000 de francs.

Statu quo.

ART. 9. — *Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de consommation.*

Crédit sollicité : 2.325.000 francs.

Augmentation de 140.000 francs.

1^o Hôtel ministériel : 35.000 francs.

Diminution de 10.000 francs.

Crédit suffisant.

Vermeerdering van de post « hogere functies » ingevolge de herziening der weddeschalen en de vermeerdering van het aantal titularissen van deze functies.

ART. 8. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.*

Aangevraagd krediet : 4.000.000 frank.

1. Hoofdbestuur : 4.000.000 frank.

Statu quo.

ART. 9. — *Verlichting, verwarming, drijfkracht, waterdienst, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen, retributies en andere verbruiksuitgaven.*

Aangevraagd krediet : 2.325.000 frank.

Vermeerdering van 140.000 frank.

1^o Ambtswoning van de Minister : 35.000 frank.

Vermindering met 10.000 frank.

Krediet voldoende geacht.

2^o Administration centrale et Cabinet du Ministre : 1.370.000 francs.

Augmentation de 350.000 francs.

Augmentation des tarifs.

3^o Centres psycho-médico-sociaux : 220.000 francs.

Diminution de 230.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

4^o Maison nationale de la Jeunesse : 100.000 francs.

Augmentation de 20.000 francs.

L'accroissement du nombre de stages a entraîné l'augmentation des dépenses d'entretien et des frais de transport du matériel.

5^o Cinéma éducatif : 100.000 francs.

Diminution de 90.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

6^o Service national de la Jeunesse : 500.000 francs.

Augmentation de 100.000 francs due à l'augmentation du coût des transports.

Ce crédit est transféré de l'article 18-1c.

ART. 10. — *Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement. — Fournitures de bureau autres que celles faites à l'intervention de l'O.C.F. — Acquisition d'ouvrages et de publications, abonnements aux journaux et publications officielles. — Impressions. — Reliures. — Achat d'uniformes.*

Crédit sollicité : 5.839.000 francs.

Diminution de 52.000 francs.

2^o Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister : 1.370.000 frank.

Vermeerdering van 350.000 frank.

Stijging der tarieven.

3^o Psycho-medico-sociale centra : 220.000 frank.

Vermindering van 230.000 frank.

Krediet toereikend geacht.

4^o Nationaal Jeugdtehuis : 100.000 frank.

Vermeerdering van 20.000 frank.

De verhoging van het aantal stages heeft de vermeerdering van de uitgaven voor onderhoud en van de vervoerkosten van het materieel tot gevolg gehad.

5^o Opvoedingsfilms : 100.000 frank.

Vermindering met 90.000 frank.

Krediet voldoende geacht.

6^o Nationale Dienst voor de Jeugd : 500.000 fr.

Vermeerdering van 100.000 frank ingevolge de stijging van de vervoerkosten.

Dit krediet werd overgebracht van artikel 18-1c.

ART. 10. — *Lokalen, materieel en meubilair : uitgaven voor uitrusting en onderhoud. — Bureelbenodigdheden andere dan deze bemiddeld door het C.B.B. — Aanschaffen van werken en publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Drukwerken. — Inbindingen. — Aankoop van uniformen.*

Aangevraagd krediet : 5.839.000 frank.

Vermindering met 52.000 frank.

SERVICES	Entretien des locaux, du matériel et du mobilier, travaux et fournitures. Dépenses de même nature.	Abonnements aux journaux et publications officielles. Affiliations d'intérêt administratif. Fournitures de bureaux. Impressions.	Travaux et fournitures d'équipement et de renouvellement pour les locaux, le matériel et le mobilier. Achat d'uniformes. Acquisition d'ouvrages et de publications. Reliures. Dépenses de même nature	TOTAUX
DIENSTEN	Onderhoud van de lokalen, het materieel en het meubilair : werken en leveringen. Uitgaven van dezelfde aard.	Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. Toetredingen van administratief belang. Bureau benodigdheden. Drukkerwerk.	Werken en leveringen voor de uitrusting en hernieuwing van de lokalen, het materieel en het meubilair. Aankoop van uniformen. Aanschaffen van werken en publicaties. Inbindingen. Uitgaven van dezelfde aard.	TOTALEN
1. Hôtel ministériel. — <i>Ambtswoning van de Minister</i> fr.	135.000	—	45.000	180.000
2. Administration centrale et Cabinet du Ministre. — <i>Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister</i>	2.125.000	505.000	470.000	3.100.000
3. Centres psycho-médico-sociaux. — <i>Psycho-medico-sociale centra</i>	295.000	125.000	140.000	560.000
4. Bibliothèque centrale. — <i>Centrale Bibliotheek</i>	—	—	550.000	550.000
5. Cinéma éducatif. — <i>Opvoedingsfilms</i>	224.000	135.000	50.000	409.000
6. Maison nationale de la Jeunesse. — <i>Nationaal Jeugdtehuis</i>	50.000	10.000	80.000	140.000
7. Service national de la Jeunesse. — <i>Nationale Diens voor de Jeugd</i>	500.000	—	400.000	900.000
TOTAUX. — TOTALEN . fr.	3.329.000	775.000	1.735.000	5.839.000

1^o Hôtel ministériel : 180.000 francs.

Augmentation de 28.000 francs.

Augmentation du prix des matières et de la main-d'œuvre.

2^o Administration centrale et Cabinet du Ministre : 3.100.000 francs.

Diminution de 54.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

3^o Centres psycho - médico - sociaux : 560.000 francs.

Diminution de 90.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

1^o Ambtswoning van de Minister : 180.000 frank.

Vermeerdering van 28.000 frank.

Verhoging van de prijs van de onderhoudsmiddelen en het arbeidsloon.

2^o Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister : 3.100.000 frank.

Vermindering van 54.000 frank.

Krediet toereikend geacht.

3^o Psycho-medico-sociale centra : 560.000 frank.

Vermindering van 90.000 frank.

Krediet toereikend geacht.

4° Bibliothèque centrale : 550.000 francs.

Augmentation de 50.000 francs.

Crédit indispensable pour faire face à la demande de documentation.

Augmentation du coût des ouvrages.

5° Cinéma éducatif : 409.000 francs.

Diminution de 26.000 francs.

6° Maison nationale de la Jeunesse : 140.000 francs.

Augmentation de 40.000 francs.

Nécessité de renouveler et compléter le matériel sportif.

7° Service national de la Jeunesse : 900.000 francs.

Statu quo.

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

Crédit sollicité : 1.690.000 francs.

Diminution de 310.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

Il ne sera imprimé en 1953, que 8 monographies illustrées pour le service de la propagande artistique à l'étranger.

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Crédit sollicité : 3.417.000 francs.

Diminution de 258.000 francs.

1. Combustibles :

a) Hôtel ministériel : 35.000 francs.

Diminution de 5.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

b) Administration centrale et Cabinet du Ministre : 200.000 francs.

Statu quo.

c) Maison nationale de la Jeunesse : 100.000 francs.

Statu quo.

4° Centrale bibliotheek : 550.000 frank.

Vermeerdering van 50.000 frank.

Dit krediet wordt onontbeerlijk geacht om te kunnen voldoen aan de vraag om documentatie.

Stijging van de prijs der boeken.

5° Opvoedingsfilms : 409.000 frank.

Vermindering met 26.000 frank.

6° Nationaal Jeugdtehuis : 140.000 frank.

Vermeerdering van 40.000 frank.

Het is nodig het sportmaterieel te vernieuwen en aan te vullen.

7° Nationale dienst voor de jeugd : 900.000 frank.

Statu quo.

ART. 11. — *Door het Departement uitgegeven publicaties.*

Aangevraagd krediet : 1.690.000 frank.

Vermindering met 310.000 frank.

Krediet toereikend geacht.

In 1953 zullen slechts acht geïllustreerde monografieën gedrukt worden voor de dienst voor de kunstpropaganda in het buitenland.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

Aangevraagd krediet : 3.417.000 frank.

Vermindering van 258.000 frank.

1. Brandstoffen :

a) Ambtswoning van de Minister : 35.000 frank.

Vermindering van 5.000 frank.

Krediet voldoende geacht.

b) Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister : 200.000 frank.

Statu quo.

c) Nationaal Jeugdtehuis : 100.000 frank.

Statu quo.

d) Centres psycho - médico - sociaux : 60.000 francs.

Diminution de 40.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

2. Fournitures de bureau :

a) Administration centrale et Cabinet du Ministre : 2.800.000 francs.

Augmentation de 50.000 francs.

Augmentation du prix des matières et de la main-d'œuvre.

b) Maison nationale de la Jeunesse : 2.000 francs.

Diminution de 3.000 francs.

Ajustement du crédit.

c) Centres psycho-médico-sociaux : 40.000 francs.

Augmentation de 20.000 francs.

Hausse du prix des fournitures.

3. Machines de bureau :

a) Administration centrale : 150.000 francs.

Diminution de 150.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

b) Centres psycho-médico-sociaux : *pour mémoire*.

Diminution de 50.000 francs.

Ce crédit disparaît.

4. Mobilier :

a) Administration centrale : 30.000 francs.

Diminution de 70.000 francs.

Crédit jugé suffisant pour 1953.

b) Centres psycho-médico-sociaux : *pour mémoire*.

Diminution de 10.000 francs.

Ce crédit disparaît.

ART. 13. — *Achat et utilisation de véhicules automobiles, propriété de l'Etat.*

Crédit sollicité : 1.025.000 francs.

Diminution de 230.000 francs.

d) Psycho-medico-sociale centra : 60.000 frank.

Vermindering van 40.000 frank.

Krediet toereikend geacht.

2. Bureelbenodigdheden :

a) Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister : 2.800.000 frank.

Vermeerdering van 50.000 frank.

Stijging van de prijs van de onderhoudsmiddelen en het arbeidsloon.

b) Nationaal Jeugdtehuis : 2.000 frank.

Vermindering van 3.000 frank.

Aanpassing van het krediet.

c) Psycho-medico-sociale centra : 40.000 frank.

Vermeerdering van 20.000 frank.

Stijging van de prijs der benodigdheden.

3. Bureelmachines :

a) Hoofdbestuur : 150.000 frank.

Vermindering van 150.000 frank.

Krediet voldoende geacht.

b) Psycho-medico-sociale centra : *pro memorie*.

Vermindering van 50.000 frank.

Dit krediet valt weg.

4. Meubilair :

a) Hoofdbestuur : 30.000 frank.

Vermindering van 70.000 frank.

Krediet toereikend geacht voor 1953.

b) Psycho-medico-sociale centra : *pro memorie*.

Vermindering van 10.000 frank.

Dit krediet valt weg.

ART. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat.*

Aangevraagd krediet : 1.025.000 frank.

Vermindering van 230.000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Achat de véhicules automobiles pour les services de l'Etat <i>Aankoop van autovoertuigen voor de diensten van de Staat</i>	Dépenses des voitures de l'Etat mises à la disposition des services du Département <i>Uitgaven voor de voertuigen van de Staat die ter beschikking gesteld werden van de diensten van het Département.</i>	TOTAUX — TOTALEN
1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet. — <i>Ter beschikking gesteld van de Minister en van het Kabinet :</i>			
Frais d'acquisition. — <i>Aankoopkosten</i>	150.000	—	150.000
Frais de consommation. — <i>Verbruikskosten</i>	—	165.000	165.000
Frais d'entretien. — <i>Onderhoudskosten</i>	—	55.000	55.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . fr.	150.000	220.000	370.000
2. Mis à la disposition de l'Administration centrale. — <i>Ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur :</i>			
Frais d'acquisition. — <i>Aankoopkosten</i>	100.000	—	100.000
Frais de consommation. — <i>Verbruikskosten</i>	—	225.000	225.000
Frais d'entretien. — <i>Onderhoudskosten</i>	—	330.000	330.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . fr.	100.000	555.000	655.000

1^o Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet : 370.000 francs.

Diminution de 80.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

2^o Mis à la disposition de l'Administration centrale : 655.000 francs.

Diminution de 150.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Crédit sollicité : 1.522.000 francs.

Diminution de 15.000 francs.

Ajustement du crédit.

1^o Ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet : 370.000 frank.

Vermindering van 80.000 frank.

Krediet voldoende geacht.

2^o Ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur : 655.000 frank.

Vermindering van 150.000 frank.

Krediet toereikend geacht.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd krediet : 1.522.000 frank.

Vermindering van 15.000 frank.

Aanpassing van het krediet.

SERVICES — DIENSTEN	Abonne- ments sur les réseaux de transport et titres Abonne- ments op de vervoernetten en reisbewijzen	Indemnité kilométrique pour usage, en mission de service, d'une voiture personnelle, d'une motocyclette ou d'une bicyclette. Kilometervergoeding voor het gebruik, in dienstopdracht, van een eigen wagen, motorfiets of fiets.	Frais de route et de séjour Reis- en verblijf- kosten	Missions à l'étranger Opdrachten naar het buitenland	Autres dépenses de transport Andere vervoer- kosten	TOTAUX TOTALEN
Administration centrale et Cabinet du Ministre. — <i>Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister</i>	540.000	227.000	650.000	100.000	35.000	1.522.000

ART. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Crédit sollicité : 25.000 francs.

Statu quo.

ART. 16. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département.*

Crédit sollicité : 150.000 francs.

Statu quo.

ART. 17. — *Dépenses diverses d'administration.*

Crédit sollicité : 50.000 francs.

Diminution de 50.000 francs.

a) Menus frais de toute nature inhérents à l'accomplissement de diverses missions : délégations, commémorations, cérémonies, menus frais de réception de personnalités étrangères, etc.	10.000
b) Dépenses imprévues non libellées au budget	40.000
Fr.	50.000

ART. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Aangevraagd krediet : 25.000 frank.

Statu quo.

ART. 16. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.*

Aangevraagd krediet : 150.000 frank.

Statu quo.

ART. 17. — *Diverse bestuursuitgaven.*

Aangevraagd krediet : 50.000 frank.

Vermindering van 50.000 frank.

a) Geringe allerhande uitgaven die uit het vervullen van sommige opdrachten voortvloeien : delegaties, herdenkingen, ceremoniën, geringe kosten voor recepties van vreemde personaliteiten, enz.	10.000
b) Onvoorziene uitgaven die in de begroting niet vermeld staan.	40.000
Fr.	50.000

ART. 18. — *Travaux et fournitures de premier équipement :*

1. Services permanents :

a) Administration centrale : 250.000 francs.

Diminution de 340.000 francs.

Achat de matériel et de mobilier nécessité par l'extension des services et l'élargissement des cadres.

ART. 18. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

1. Vaste diensten :

a) Hoofdbestuur : 250.000 frank.

Vermindering van 340.000 frank.

Aankoop van materieel en mobilaar, noodzakelijk ingevolge de uitbreiding van de diensten en van de kaders.

b) Centres psycho-médico-sociaux : 350.000 fr.
Diminution de 400.000 francs.

Continuation de l'équipement des centres existants.

c) Service national de la Jeunesse : *pour mémoire*.

Ce crédit est transféré aux articles 9 et 10.

ART. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. Administration centrale : 75.000 francs.

Diminution de 25.000 francs.

Crédit nécessaire pour aménager les locaux qui seront mis à la disposition du département en 1953.

2. Cinéma éducatif : 500.000 francs.

Statu quo.

Le service cinématographique continuera en 1953 son programme tendant à combler le retard dans la constitution d'un fonds de films en langue néerlandaise. A l'aide du crédit sollicité, ce service pourra satisfaire dans une large mesure les demandes émanant de la région flamande du pays.

ART. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

1. Fonds communaux et fonds d'arrondissement des Mieux-Doués (lois du 15 octobre 1921, du 25 juin 1927 et du 12 mai 1948).

Crédit sollicité : 5.108.000 francs.

Augmentation de 500 francs.

Ajustement du crédit.

2. Contribution annuelle de la Belgique à l'U.N.E.S.C.O. (Organisation des Nations-Unies pour l'éducation, la science et la culture) et intervention facultative en faveur de certains pays dans le cadre de la politique de l'U.N.E.S.C.O.

Crédit sollicité : 6.377.000 francs.

Augmentation de 700 francs.

Ajustement du crédit.

Le libellé de l'article a été complété en vue de l'utilisation du solde éventuel du crédit.

b) Psycho-médico-sociale diensten : 350.000 fr.
Vermindering van 400.000 frank.

Voortzetting van de uitrusting der bestaande centra.

c) Nationale Dienst voor de Jeugd : *pro memorie*.

Dit krediet werd overgebracht naar de artikelen 9 en 10.

ART. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. Hoofdbestuur : 75.000 frank.

Vermindering van 25.000 frank.

Krediet nodig geacht voor de geschiktmaking der lokalen die in 1953 ter beschikking van het Departement zullen gesteld worden.

2. Opvoedingsfilms : 500.000 frank.

Statu quo.

De Kinematografische dienst zal in 1953 zijn programma voortzetten dat er toe strekt de vertraging in te lopen welke het samenstellen van een filmfonds in de Nederlandse taal heeft ondergaan. Met het aangevraagde krediet zal deze dienst ruimschoots de aanvragen komende uit het Vlaamse landsgedeelte kunnen voldoen.

ART. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

1. Gemeentelijke fondsen en arrondissementsfondsen der Meestbegaafden (wetten van 15 October 1921, 25 Juni 1927 en 12 Mei 1948).

Aangevraagd krediet : 5.108.000 frank.

Vermeerdering van 500 frank.

Aanpassing van het krediet.

2. Jaarlijkse bijdrage van België aan de U.N.E.S.C.O. (Organisatie van de Verenigde Naties voor onderwijs, wetenschappen en cultuur) en facultatieve tussenkomst ten voordele van sommige landen in het kader van de politiek van de U.N.E.S.C.O.

Aangevraagd krediet : 6.377.000 frank.

Vermeerdering van 700 frank.

Aanpassing van het krediet.

De tekst van het artikel werd aangevuld met het oog op de aanwending van het eventueel saldo van het krediet.

3. Subventions en espèces ou en nature aux offices d'orientation professionnelle reconnus par l'Etat (y compris éventuellement la subvention complémentaire compensant les subsides alloués antérieurement par les pouvoirs subordonnés).

Crédit sollicité : 6.250.000 francs.

Statu quo.

a) Subvention fixe	fr. 1.000.000
b) Subvention forfaitaire : 50.000 examens à 105 francs	5.250.000
	Fr. 6.250.000

4. Relations culturelles avec les pays qui ont conclu un accord culturel avec la Belgique. — Subsidies aux fonds créés pour les relations culturelles avec la France, les Pays-Bas, la Grande-Bretagne, l'Italie, la Tchéco-Slovaquie, la Norvège, le Grand-Duché de Luxembourg, l'Égypte et aux fonds à créer pour les relations culturelles avec l'Union Sud-Africaine, l'Inde, l'Autriche, la Suède, le Danemark, la Grèce, l'Iran, la Finlande, l'Uruguay, le Portugal, l'Irlande et la Turquie.

a) Fonds franco-belge	fr. 1.500.000
b) Fonds hollando-belge	1.500.000
c) Fonds anglo-belge	1.000.000
d) Fonds italo-belge	1.000.000
e) Fonds belgo-norvégien	600.000
f) Fonds belgo-égyptien	—
g) Fonds belgo-luxembourgeois	150.000
h) Fonds à créer	750.000
	Fr. 6.500.000

Statu quo.

5. Relations culturelles en dehors du cadre des accords culturels.

Crédit sollicité : 1.350.000 francs.

Statu quo.

Destination du crédit : bourses d'études à des étudiants étrangers désirant poursuivre leurs études en Belgique, y compris bourses U.N.E.S.C.O., Brussels Art Seminar, etc.; bourses à des étudiants en stage auprès du Secrétariat des Nations-Unies ou d'institutions spécialisées; intervention dans les frais de voyage de boursiers et de stagiaires belges et étrangers; subsides aux universités pour l'organisation de voyages d'études de groupes d'étudiants et de professeurs; intervention dans l'organisation de voyages d'études de professeurs belges à l'étranger; subventions à la « Jeunesse belge à l'étranger » et aux « Voyages Scolaires belgo-luxembourgeois », etc.

3. Toelagen in speciën of in natura aan de door de Staat erkende diensten voor voorlichting bij beroepskeuze (met inbegrip eventueel van de bijkomende toelage ter compensatie van de subsidiën die vroeger door de ondergeschikte machten verleend werden).

Aangevraagd krediet : 6.250.000 frank.

Statu quo.

a) Vaste toelage	fr. 1.000.000
b) Forfaitaire toelage : 50.000 onderzoeken tegen 105 frank	5.250.000
	Fr. 6.250.000

4. Culturele betrekkingen met de landen die een cultureel akkoord met België hebben gesloten. — Subsidies aan de fondsen voor culturele betrekkingen met Frankrijk, Nederland, Groot-Britannië, Italië, Tsjecho-Slowakije, Noorwegen, het Groot-hertogdom Luxemburg, Egypte en aan op te richten fondsen, voor de culturele betrekkingen met de Zuid-Afrikaanse Unie, Indië, Oostenrijk, Zweden, Denemarken, Griekenland, Iran, Finland, Uruguay, Portugal, Ierland en Turkije.

a) Frans-Belgisch Fonds	fr. 1.500.000
b) Nederlands-Belgisch Fonds	1.500.000
c) Engels-Belgisch Fonds	1.000.000
d) Italiaans-Belgisch Fonds	1.000.000
e) Noors-Belgisch Fonds	600.000
f) Egyptisch Belgisch Fonds	—
g) Luxemburgs-Belgisch Fonds	150.000
h) Op te richten Fondsen	750.000
	Fr. 6.500.000

Statu quo.

5. Culturele betrekkingen buiten het kader van de culturele akkoorden.

Aangevraagd krediet : 1.350.000 frank.

Statu quo.

Bestemming van het krediet : studiebeurzen voor vreemde studenten die hun studiën wensen voort te zetten in België, met inbegrip van de beurzen van de U.N.E.S.C.O., Brussels Art Seminar, enz.; beurzen voor studenten die een proeftijd volbrengen bij het Secretariaat der Verenigde Naties of bij gespecialiseerde instellingen; bijdrage in de reiskosten van Belgische en vreemde beursstudenten en stagiaires; toelagen aan de universiteiten voor de inrichting van studiereizen van groepen studenten en professors; bijdrage in de inrichting van studiereizen van Belgische leraars in het buitenland; toelagen aan de « Belgische Jeugd in het Buitenland » en aan de « Belgisch-Luxemburgse schoolreizen », enz.

6. Subventions en espèces ou en nature, soit aux écoles de moniteurs de jeunesse, aux services, clubs et mouvements de jeunesse, soit pour l'organisation de ces activités.

Crédit sollicité : 4.500.000 francs.

Statu quo.

7. Participation de la Belgique à l'Assemblée mondiale de la Jeunesse.

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Statu quo.

8. Subside au Collège de l'Europe.

Crédit sollicité : 2.370.000 francs.

Augmentation de 1.370.000 francs.

Crédit indispensable pour assurer le fonctionnement normal de cette institution.

9. Academia Belgica à Rome.

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.

Statu quo.

10. Subvention à la cinémathèque de Belgique.

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Statu quo.

11. Cotisation annuelle de la Belgique à l'Union Internationale pour la Protection de la Nature.

Crédit sollicité : 25.000 francs.

Statu quo.

12. Cotisation annuelle de la Belgique au Bureau international d'éducation à Genève.

Crédit sollicité : 60.000 francs.

Statu quo.

13. Subventions en faveur de congrès internationaux, rencontres et conférences internationales, autres que scientifiques, artistiques ou littéraires, organisées en Belgique.

Crédit sollicité : 50.000 francs.

Statu quo.

14. Cotisation annuelle du Comité belge de l'« International council of Museums ».

Crédit sollicité : 3.000 francs.

Statu quo.

6. Toelagen in speciën of in natura, hetzij aan de scholen voor jeugdleiders, aan de diensten en clubs voor de jeugd en aan de jeugdbewegingen, hetzij voor de inrichting dezer activiteiten.

Aangevraagd krediet : 4.500.000 frank.

Statu quo.

7. Deelneming van België aan de Wereldvereniging van de Jeugd.

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Statu quo.

8. Toelage aan het Europa-College.

Aangevraagd krediet : 2.370.000 frank.

Vermeerdering van 1.370.000 frank.

Dit krediet is absoluut noodzakelijk om de normale werking van deze instelling te verzekeren.

9. Academia Belgica te Rome.

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

Statu quo.

10. Toelage aan de Kinematheek van België.

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Statu quo.

11. Jaarlijkse bijdrage van België aan de Internationale Unie voor de Bescherming van de Natuur.

Aangevraagd krediet : 25.000 frank.

Statu quo.

12. Jaarlijkse bijdrage van België aan het Internationaal Opvoedingsbureau te Genève.

Aangevraagd krediet : 60.000 frank.

Statu quo.

13. Toelagen ten voordele van internationale congressen, internationale samenkomsten en conferenties, andere dan wetenschappelijke, artistieke of letterkundige, ingericht in België.

Aangevraagd krediet : 50.000 frank.

Statu quo.

14. Jaarlijkse bijdrage van het Belgisch Comité van het « Internationaal Council of Museums ».

Aangevraagd krediet : 3.000 frank.

Statu quo.

15. Confédération Européenne de l'Agriculture : participation des Instituts agronomiques de Gembloux et de Gand.

Crédit sollicité : 7.000 francs.

Cette confédération présente un très grand intérêt pour nos Instituts agronomiques, du fait que des problèmes intéressant spécialement les Ecoles des hautes études et les Instituts scientifiques y doivent être traités.

16. Association internationale de l'Orientalisme professionnelle : participation de la Belgique.

Crédit sollicité : 50.000 francs.

La participation de la Belgique à cette Association est indispensable. En effet, l'étude de l'orientation professionnelle ne se concevra bientôt plus qu'à l'échelle internationale.

17. Commission nationale belge de l'Institut International du Théâtre.

Crédit sollicité : 65.000 francs.

Ce subside devra couvrir une partie des dépenses suivantes : cotisation annuelle de la Belgique à l'Institut international du Théâtre; frais de voyage et de représentation de la Belgique aux manifestations théâtrales internationales, frais de bureau pour le secrétariat et activités diverses en marge du travail permanent d'information.

Cette Commission a été créée sous les auspices de l'U.N.E.S.C.O.

18. Conseil National de Coopération avec le Conseil International de la Musique.

Crédit sollicité : 25.000 francs.

Ce Conseil a été créé sous les auspices de l'U.N.E.S.C.O.

19. Contribution de la Belgique au budget du Centre International de calcul institué sous les auspices de l'U.N.E.S.C.O.

Crédit sollicité : 315.000 francs.

La quote part de la Belgique pour l'année 1953 est fixée à 6.250 dollars.

20. Subvention pour l'organisation du Congrès sur l'Education musicale dans l'enseignement général.

Crédit sollicité : 300.000 francs.

Le Conseil International de la musique de l'U.N.E.S.C.O. a décidé que le Congrès se tiendrait à Bruxelles en 1953.

15. Europese Confederatie van de Landbouw : deelneming van de Landbouwhogescholen te Gemblours en Gent.

Aangevraagd krediet : 7.000 frank.

Deze confederatie is van zeer groot belang voor onze Landbouwhogescholen, aangezien er vraagstukken dienen behandeld die bijzonder de Scholen voor hogere studiën en de Wetenschappelijke Instituten aanbelangen.

16. Internationale Vereniging voor de Beroepsoriëntering : deelneming van België.

Aangevraagd krediet : 50.000 frank.

De deelneming van België aan deze Vereniging is onontbeerlijk. Binnenkort zal het probleem van de beroepsoriëntering inderdaad, nog slechts op internationaal plan ingestudeerd worden.

17. Belgische nationale commissie van het Internationaal Toneelinstituut.

Aangevraagd krediet : 65.000 frank.

Deze toelage moet een gedeelte van de volgende uitgaven dekken : jaarlijkse bijdrage van België voor het Internationaal Toneelinstituut; reis- en representatiekosten van België in de internationale toneelmanifestaties, bureelkosten voor het secretariaat en allerhande activiteiten in verband met het bestendig voorlichtingswerk.

Deze Commissie werd opgericht onder de auspiciën van de U.N.E.S.C.O.

18. Nationale Raad voor Samenwerking met de Internationale Raad voor de Muziek.

Aangevraagd krediet : 25.000 frank.

Deze Raad werd opgericht onder de auspiciën van de U.N.E.S.C.O.

19. Bijdrage van België in de begroting van het Internationaal Rekencentrum opgericht onder de auspiciën van de U.N.E.S.C.O.

Aangevraagd krediet : 315.000 frank.

Het aandeel van België voor het jaar 1953 is vastgesteld op 6.250 dollars.

20. Toelage voor de inrichting van het Congres voor de muzikale opvoeding in het algemeen vormend onderwijs.

Aangevraagd krediet : 300.000 frank.

De Internationale Raad voor de Muziek van de U.N.E.S.C.O. heeft besloten dat het Congres, in 1953 te Brussel zal doorgaan.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

1. Achat et publications d'ouvrages de propagande culturelle. — Achat d'œuvres d'art et d'art appliqué à des fins identiques.

Crédit sollicité : 150.000 francs.

Diminution de 50.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

2. Frais de voyage à l'étranger de savants, d'artistes, d'hommes de lettres, de fonctionnaires, etc.

Crédit sollicité : 800.000 francs.

Statu quo.

Le texte de l'article a été remanié.

3. Organisation d'expositions d'art plastique en Belgique et à l'étranger.

Crédit sollicité : 1.650.000 francs.

Statu quo.

4. Commission Nationale de l'U.N.E.S.C.O. et sous-commissions (dépenses de toute nature).

Crédit sollicité : 220.000 francs.

Diminution de 30.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

5. Dépenses de toute nature relatives à l'initiation des professeurs, des élèves et mouvements de jeunesse à l'art dramatique.

Crédit sollicité : 400.000 francs.

Statu quo.

6. Expositions pédagogiques.

Crédit sollicité : 300.000 francs.

Augmentation de 100.000 francs.

Augmentation du nombre d'expositions itinérantes.

De plus, les collections du stand belge dans l'exposition permanente du Bureau International d'Education à Genève, doivent chaque année être renouvelées.

7. Voyages et colonies scolaires.

Crédit sollicité : 1.600.000 francs.

Diminution de 400.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

8. Cinéma éducatif.

Crédit sollicité : 9.000.000 de francs.

Augmentation de 2.500.000 francs.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

1. Aankoop en publicatie van werken voor culturele propaganda. — Aankoöp voor dezelfde doeleinden, van kunstwerken en werken van toegepaste kunst.

Aangevraagd krediet : 150.000 frank.

Vermindering van 50.000 frank.

Krediet voldoende geacht.

2. Kosten voor reizen naar het buitenland van geleerden, kunstenaars, letterkundigen, ambtenaren, enz.

Aangevraagd krediet : 800.000 frank

Statu quo.

De tekst van het artikel werd gewijzigd.

3. Inrichting van tentoonstellingen van plastische kunst in België en in het buitenland.

Aangevraagd krediet : 1.650.000 frank.

Statu quo.

4. Nationale Commissie van de U.N.E.S.C.O. en subcommissies (allerhande uitgaven).

Aangevraagd krediet : 220.000 frank.

Vermindering van 30.000 frank.

Krediet toereikend geacht.

5. Allerhande uitgaven met betrekking tot de inwijding van de leraars, de leerlingen en jeugdbewegingen, in de toneelkunst.

Aangevraagd krediet : 400.000 frank.

Statu quo.

6. Paedagogische tentoonstellingen.

Aangevraagd krediet : 300.000 frank.

Vermeerdering van 100.000 frank.

Vermeerdering van het aantal rondreizende tentoonstellingen.

Daarenboven, dienen de verzamelingen van de Belgische stand op de permanente tentoonstelling van het Internationaal Opvoedingsbureau te Genève, elk jaar hernieuwd te worden.

7. Schoolreizen en schoolkoloniën.

Aangevraagd krediet : 1.600.000 frank.

Vermindering van 400.000 frank.

Krediet voldoende geacht.

8. Opvoedingsfilms.

Aangevraagd krediet : 9.000.000 frank.

Vermeerdering van 2.500.000 frank.

L'augmentation sollicitée permettra au service cinématographique de développer son action dans le domaine de l'enseignement par le film et le mettra en mesure de poursuivre le but qui lui a été assigné.

Achat toujours plus grand d'appareils destinés aux écoles.

9. Service National de la Jeunesse : organisation de journées ou de semaines d'études nationales ou internationales; rencontres des leaders étrangers de jeunesse en visite, soit à des fins d'étude, soit dans le cadre des échanges au sein des internationales de jeunesse; participation belge aux journées et semaines d'études similaires qui ont lieu à l'étranger (dépenses de toute nature).

Crédit sollicité : 300.000 francs.

Diminution de 50.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

10. Dépenses de toute nature résultant de l'application du Pacte de Bruxelles et du fonctionnement du Conseil de l'Europe.

Crédit sollicité : 200.000 francs.

Statu quo.

TITRE II.

Dépenses résultant de la guerre.

ART. 310. — *Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement. — Fournitures de bureau autres que celles faites à l'intervention de l'O.C.F. — Acquisition d'ouvrages et de publications, abonnements aux journaux et publications officielles. — Impressions. — Reliures. — Achat d'uniformes.*

Crédit sollicité : 1.315.000 francs.

1. Observatoire royal : remise en état du télescope.

Crédit sollicité : 315.000 francs.

Le crédit accordé pour 1952 ne pourra être utilisé, l'instrument ne pouvant être terminé cette année.

2. Archives du Royaume : ameublement du dépôt de Mons reconstruit.

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.

Continuation de l'équipement du dépôt. Un premier crédit de 800.000 francs a été inscrit au budget de 1951.

Dank zij de aangevraagde vermeerdering, zal de Kinematografische Dienst in de mogelijkheid gesteld worden zijn actie uit te breiden tot het gebied van het onderwijs door de film en zal hij het doel waarvoor hij opgericht is, kunnen bereiken.

Aankoop van een steeds groter aantal apparaten die bestemd zijn voor de scholen.

9. Nationale Dienst voor de Jeugd : inrichting van nationale of internationale studiedagen of studieweken, bijeenkomst van buitenlandse jeugdleiders, die op bezoek zijn, hetzij met het oog op hun studiën, hetzij in het kader der uitwisselingen der internationalen voor de jeugd; belgische deelneming aan soortgelijke studiedagen en weken die in het buitenland plaats hebben (allerhande uitgaven).

Aangevraagd krediet : 300.000 frank.

Vermindering van 50.000 frank.

Krediet voldoende geacht.

10. Allerhande uitgaven voortspruitend uit de toepassing van het Pact van Brussel en de werking van de Raad van Europa.

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

Statu quo.

TITEL II.

Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.

ART. 310. — *Lokalen, materieel en meubilair : uitgaven voor uitrusting en onderhoud. — Bureelbenodigdheden andere dan deze bemiddeld door het C.B.B. — Aankoop van werken en publicaties. — en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Drukwerken. — Inbindingen. — Aankoop van uniformen.*

Aangevraagd krediet : 1.315.000 frank.

1. Koninklijke Sterrenwacht : herstelling van de telescoop.

Aangevraagd krediet : 315.000 frank.

Het krediet dat voor 1952 werd verleend, zal niet kunnen aangewend worden, daar het toestel dit jaar nog niet zal voltooid zijn.

2. Rijksarchief : meubilering van het heropgebouwd depot te Bergen.

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

Voortzetting van de uitrusting van het depot. Een eerste krediet van 800.000 frank werd uitgetrokken op de begroting voor 1951.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barème — <i>Barema</i>	
		Minimum	Maximum
3	SERVICES PERMANENTS — <i>VASTE DIENSTEN</i> .		
	Secrétaire général. — <i>Secretaris generaal</i>	290.000	350.000
	Directeur général. — <i>Directeur generaal</i>	256.000	316.000
	Conseiller (ayant rang d'Inspecteur général). — <i>Adviseur (met rang van Inspecteur generaal)</i>	224.000	284.000
	Directeur d'administration. — <i>Directeur van bestuur</i>	224.000	284.000
	* Conseiller pédagogique. — <i>Paedagogisch adviseur</i>	Indemnité	<i>Vergoeding</i>
	Conseiller juridique. — <i>Rechtskundig adviseur</i>	170.000	242.000
	Directeur. — <i>Directeur</i>	170.000	224.000
	* Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	163.920	207.120
	Conseiller-adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	132.000	198.000
	Conseiller d'organisation. — <i>Adviseur inzake organisatie</i>	132.000	198.000
	Chef de division. — <i>Afdelingshoofd</i>	132.000	180.000
	Chef traducteur. — <i>Hoofdvertaler</i>	132.000	198.000
	Inspecteur comptable. — <i>Inspecteur rekenplichtige</i>	114.000	180.000
	Chef de bureau. — <i>Bureelhoofd</i>	114.000	162.000
	* Econome. — <i>Econoom</i>	106.320	138.720
	Bibliothécaire. — <i>Bibliothecharis</i>	114.000	180.000
	* Inspecteur des théâtres. — <i>Inspecteur van de schouwburgen</i>	117.120	149.520
	Traducteur. — <i>Vertaler</i>	82.000	144.400
	* Vérificateur. — <i>Verificateur</i>	70.320	127.920
	* Bibliothécaire-adjoint. — <i>Adjunct-bibliothecharis</i>	70.320	127.920
	* Comptable des recettes. — <i>Rekenplichtige der ontvangsten</i>	70.320	127.920
	* Comptable. — <i>Rekenplichtige</i>	70.320	127.920
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureelhoofd</i>	76.000	116.000
	Assistante sociale. — <i>Sociale assistentie</i>	58.800	94.800
	Infirmière. — <i>Verpleegster</i>	58.800	94.800
	Steno-dactylo-secrétaire. — <i>Stenotypiste-secretaresse</i>	58.800	90.000

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Administration centrale							Contrôle de l'application des lois d'ordre linguistique en matière d'enseignement						
Hoofdbestuur							Controle op de toepassing van de taalwetten inzake onderwijs						
Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation — Raming		
	Agents déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.		Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijds. pers.	Total — Totaal		Agents déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.		Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijds. pers.	Total — Totaal
1	1	—		350.000	—	350.000	—	—	—		—	—	—
6	6	—		1.902.000	—	1.902.000	—	—	—		—	—	—
1	1	—		270.500	—	270.500	—	—	—		—	—	—
2	2	—		568.000	—	568.000	—	—	—		—	—	—
2	2	—		57.600	—	57.600	—	—	—		—	—	—
1	—	—		—	—	—	—	—	—		—	—	—
15	11	—		2.420.500	—	2.420.500	—	—	—		—	—	—
—	—	—		—	—	—	4	4	—		728.000	—	728.000
6	5	—		826.040	—	826.040	—	—	—		—	—	—
1	1	—		149.520	—	149.520	—	—	—		—	—	—
8	10	—		1.776.000	—	1.776.000	—	—	—		—	—	—
1	1	—		187.500	—	187.500	—	—	—		—	—	—
1	1	—		180.000	—	180.000	—	—	—		—	—	—
23	11	—		1.635.660	—	1.635.660	—	—	—		—	—	—
1	1	—		138.720	—	138.720	—	—	—		—	—	—
2	1	—		132.000	—	132.000	—	—	—		—	—	—
1	1	—		127.920	—	127.920	—	—	—		—	—	—
4	—	1		—	106.000	106.000	—	—	—		—	—	—
17	12	3		1.288.760	206.700	1.495.460	—	—	—		—	—	—
1	1	—		116.320	—	116.320	—	—	—		—	—	—
1	1	—		105.870	—	105.870	—	—	—		—	—	—
1	1	—		91.920	—	91.920	—	—	—		—	—	—
66	37	1		4.539.975	89.600	4.629.575	—	—	—		—	—	—
1	—	1		—	73.200	73.200	—	—	—		—	—	—
2	—	3		—	182.640	182.640	—	—	—		—	—	—
11	4	—		310.500	—	310.500	—	—	—		—	—	—

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barème — <i>Barema</i>	
		Minimum	Maximum
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	58.800	90.000
	Agents détachés de l'enseignement. — <i>Agenten gedetacheerd van het onderwijs.</i>	Divers — <i>Diversen</i>	
	Secrétaire d'administration ou chef de bureau. — <i>Bestuurssecretaris of bureel-hoofd</i>	114.000	180.000
	Commis-traducteur. — <i>Klerk-vertaler</i>	63.000	109.800
	* Commis-dirigeant — <i>Leidend klerk</i>	49.200	80.640
	Sténo-dactylographe. — <i>Steno-typiste</i>	53.600	77.000
	* Mécanographe. — <i>Mecanograaf</i>	39.120	58.080
	Commis. — <i>Klerk</i>	50.000	77.000
	Dactylo. — <i>Typiste</i>	48.000	66.000
	Expéditionnaire ou classeur. — <i>Verzender of klasseerder</i>	45.600	62.400
	Messenger-huissier-chef. — <i>Hoofd-bode-deurwachter</i>	45.600	62.400
	Messenger-huissier. — <i>Bode-deurwachter</i>	42.600	59.400
	Téléphoniste et garçon de bureau. — <i>Telefoniste en bureelhjongen</i>	47.200 et-en 42.000	64.000 52.400
	Classéur. — <i>Klasseerder</i>	44.000	60.800
	* Conseiller littéraire. — <i>Letterkundig adviseur</i>	135.120	192.720
	Ingénieur technicien. — <i>Technisch ingenieur</i>	94.800	162.000
	* Inspecteur Patrimoine Culturel. — <i>Inspecteur Cultureel Patrimonium</i>	99.120	171.120
	* Adjoint technique. — <i>Technisch adjunct</i>	80.400	149.520
	* Moniteur d'organisation. — <i>Monitor organisatie</i>	76.080	106.320
	* Infirmier en chef. — <i>Hoofdverpleger</i>	77.520	135.120
	Rédacteur comptable. — <i>Opsteller rekenplichtige</i>	63.000	94.200
	* Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters, vak-, en dienst-personeel</i>	Divers — <i>Diversen</i>	
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>		
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en baremaverhogingen</i>		
	Allocations de foyer. — <i>Haardvergoedingen</i>		
	Allocations de résidence. — <i>Standplaatsvergoedingen</i>		

Administration centrale — <i>Hoofdbestuur</i>							Contrôle de l'application des lois d'ordre linguistique en matière d'enseignement <i>Contrôle op de toepassing van de taalwetten inzake onderwijs</i>						
Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>			Evaluation — <i>Raming</i>			Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>			Evaluation — <i>Raming</i>		
	Agents déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Ag. temp.</i>	Tijd. pers. — <i>Tijd. pers.</i>	Agents déf. — <i>Vast pers.</i>	Agents temp. — <i>Tijd. pers.</i>	Total — <i>Totaal</i>		Agents déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Ag. temp.</i>	Tijd. pers. — <i>Tijd. pers.</i>	Agents déf. — <i>Vast pers.</i>	Agents temp. — <i>Tijd. pers.</i>	Total — <i>Totaal</i>
243	38	195		3.172.920	12.570.200	15.743.120	—	—	—	—	—	—	
—	8	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	
27	10	14		1.395.000	1.885.500	3.280.500	—	—	—	—	—	—	
2	3	2		223.200	126.000	349.200	—	—	—	—	—	—	
7	5	—		358.320	—	358.320	—	—	—	—	—	—	
35	26	7		1.854.900	418.700	2.273.600	—	—	—	—	—	—	
9	—	2		—	79.440	79.440	—	—	—	—	—	—	
125	33	106		2.412.300	5.936.800	8.349.100	—	—	—	—	—	—	
26	27	15		1.427.200	758.200	2.185.400	—	—	—	—	—	—	
10	6	4		488.900	199.200	688.100	—	—	—	—	—	—	
3	3	—		234.600	—	234.600	—	—	—	—	—	—	
27	5	9		274.500	416.800	691.300	—	—	—	—	—	—	
2	—	1		—	47.200	47.200	—	—	—	—	—	—	
10	—	7		—	360.000	360.000	—	—	—	—	—	—	
7	—	2		—	93.120	93.120	—	—	—	—	—	—	
2	1	—		135.520	—	135.520	—	—	—	—	—	—	
1	—	1		—	94.800	94.800	—	—	—	—	—	—	
2	1	—		135.120	—	135.120	—	—	—	—	—	—	
1	1	—		103.440	—	103.440	—	—	—	—	—	—	
1	—	1		—	76.080	76.080	—	—	—	—	—	—	
1	—	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	
7	—	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	
37	1	41		65.900	2.246.876	2.312.776	—	—	—	—	—	—	
761	279	416		29.457.125	25.967.056	55.424.181	4	4	—	728.000	—	728.000	
						1.320.480						—	
						1.500.000						—	
						1.000.000						—	

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barème — Barema	
		Minimum	Maximum
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>		
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>		
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten</i>		
	Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires du chef de remboursement de la valeur de rachat des versements personnels. — <i>Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stagedoende personeelsleden, enz.</i>		
	Cotisation de l'Etat-employeur par application du Statut des agents temporaires. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever bij toepassing van het Statuut van het tijdelijk Rijkspersoneel</i>		
	Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes. — <i>Terugbetaling aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen aan de telefonisten</i>		
	Indemnité de la mère au foyer. — <i>Vergoeding voor de moeder aan de haard</i>		
	Pécule de vacances. — <i>Vacantie-geld</i>		
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>		
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>		
	Augmentation de 5 % (index). — <i>Verhoging van 5 % (index)</i>		
	* Prévisions pour barèmes en cours de revision. — <i>Vooruitzicht voor barema's in herziening</i> .		
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>		

Administration centrale — <i>Hoofdbestuur</i>						Contrôle de l'application des lois d'ordre linguistique en matière d'enseignement — <i>Contrôle op de toepassing van de taalwetten inzake onderwijs</i>							
Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>			Evaluation — <i>Raming</i>			Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>			Evaluation — <i>Raming</i>		
	Agents déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Ag. temp.</i>	Tijd. pers. — <i>Tijd. pers.</i>	Agents déf. — <i>Vast pers.</i>	Agents temp. — <i>Tijd. pers.</i>	Total — <i>Totaal</i>		Agents déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Ag. temp.</i>	Tijd. pers. — <i>Tijd. pers.</i>	Agents déf. — <i>Vast pers.</i>	Agents temp. — <i>Tijd. pers.</i>	Total — <i>Totaal</i>
						50.000							—
						1.450.000							—
						75.000							—
						25.000							—
						500.000							—
						—							—
						700.000							—
						800.000							4.000
						62.844.661							732.000
						1.000.339							—
						3.179.000							29.000
						457.000							92.000
						67.481.000							853.000
						=====							=====

Tableau de décomposition des dépenses du personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barème — <i>Barema</i>		Administration centrale — <i>Hoofdbestuur</i>	
		Minimum	Maximum	Effectif — <i>Effectief</i>	Montant — <i>Bedrag</i>
4	Services permanents — Agents en disponibilité. — <i>Vaste diensten.</i> — <i>Ter beschikking gestelde personeelsleden :</i>				
	Conseiller juridique. — <i>Rechtskundig adviseur.</i>	170.000	242.000	1	13.632
	Directeur. — <i>Directeur</i>	170.000	224.000	1	124.762
	Architecte. — <i>Bouwkundige</i>	94.800	162.000	1	46.332
*	Inspecteur administratif A. T. — <i>Administratief inspect. T. O.</i>	91.920	156.720	2	259.362
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	58.800	90.000	1	35.182
	Commis. — <i>Klerk</i>	50.000	77.000	2	75.953
	Expéditionnaire. — <i>Verzender</i>	45.600	62.400	1	14.889
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>			9	570.112
	Allocations familiales. — <i>Kindertoelagen</i>				69.535
	Indemnité de la mère au foyer. — <i>Vergoeding moeder aan de haard</i>				1.800
	Pécule de vacances. — <i>Vacantiegehl</i>				4.229
	Majoration 5 % (index). — <i>Verhoging 5 % (index)</i>				30.794
*	Prévisions pour barèmes en cours de révision. — <i>Vooruitzicht voor barema's in herziening</i>				28.530
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>				705.000
					=====

TABLEAU DE DÉCOMPOSITION DES DÉPENSES DU PERSONNEL.

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

CENTRES PSYCHO-MEDICO-SOCIAUX						MAISON NATIONALE DE LA JEUNESSE					
PSYCHO-MEDICO-SOCIALE CENTRA						NATIONAAL JEUGDTEHUIS					
Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation — <i>Raming</i>			Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation — <i>Raming</i>		
	Ag. définit. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijdel. pers.</i>	Ag. définit. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijdel. pers.</i>	Totaux — <i>Totalen</i>		Ag. définit. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijdel. pers.</i>	Ag. définit. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijdel. pers.</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
15	9	—	1.319.520	—	1.319.520	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
15	—	12	—	674.640	674.640	—	—	—	—	—	—
15	—	11	—	652.800	652.800	—	—	—	—	—	—
14	—	8	—	487.680	487.680	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	—	1	57.200	—	57.200
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	4	—	4	168.800	—	168.800
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
61	9	31	1.319.520	1.815.120	3.134.640	5	—	5	—	226.000	226.000
—	—	—	—	—	45.600	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	168.200	—	—	—	—	—	1.800
—	—	—	—	—	56.500	—	—	—	—	—	15.080
—	—	—	—	—	5.000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	200.000	—	—	—	—	—	5.220
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	217.800	—	—	—	—	—	15.000

SECTION II.

ENSEIGNEMENT PRIMAIRE.

Le budget de l'enseignement primaire pour l'exercice 1953 s'élève à 3.454.621.000 francs, présentant une augmentation de 86.995.000 francs par rapport à 1952 et de 124.956.000 francs comparativement au chiffre des dépenses probables du même secteur pour l'exercice 1951.

Le montant de 3.454.621.000 francs se décompose comme suit :

Chapitre I. — Dépenses d'administration générale fr.	61.289.000
Chapitre II. — Subventions . . .	3.389.860.000
Chapitre IV. — Autres dépenses . . .	3.472.000
Fr.	3.454.621.000

L'augmentation de 86.995.000 francs se justifie principalement par une supputation plus exacte des répercussions du nouveau barème des traitements du personnel enseignant primaire et gardien. En effet, les prévisions de 1953 sont basées sur le résultat de l'application du nouveau barème des traitements pendant les quatre premiers mois de 1952.

ART. 3. — *Services permanents. — Agents définitifs et temporaires.*

1. Inspection de l'enseignement primaire.

Crédit sollicité : 45.203.000 francs.

Augmentation de 7.203.000 francs.

- 5.090.000 : revision des barèmes de traitements (12 p. c.).
- 480.000 : recrutements éventuels dans la limite du cadre (3 inspecteurs cantonaux. — Voir tableau détaillé du personnel).
Effectif des inspecteurs cantonaux :
- | | |
|--------|------|
| 1951 : | 164; |
| 1952 : | 164; |
| 1953 : | 158. |
- 1.633.000 : ajustement du crédit provenant d'une sous-évaluation du poste « inspecteurs cantonaux » (1.338.000 francs) et des diverses indemnités accessoires. »

7.203.000

SECTIE II.

LAGER ONDERWIJS.

De begroting van het Lager Onderwijs voor het dienstjaar 1953 beloopt 3.454.621.000 frank, wat wijst op een vermeerdering van 86.995.000 frank ten opzichte van 1952 en op een vermeerdering van 124.956.000 frank wanneer men deze raming vergelijkt met het bedrag der vermoedelijke uitgaven voor dezelfde sector voor het dienstjaar 1951.

Het bedrag van 3.454.621.000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

Hoofdstuk I : Uitgaven van algemeen bestuur . fr.	61.289.000
Hoofdstuk II : Toelagen . . .	3.389.860.000
Hoofdstuk IV : Andere uitgaven . . .	3.472.000
Fr.	3.454.621.000

De vermeerdering van 86.995.000 frank is hoofdzakelijk verantwoord door een nauwkeuriger berekening van de geldelijke weerslag der nieuwe weddeschaal voor de personeelsleden van het lager en bewaarschoolonderwijs. De ramingen voor 1953 berusten inderdaad op de uitslag van de toepassing der nieuwe weddeschaal gedurende de eerste vier maanden van 1952.

ART. 3. — *Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.*

1. Toezicht over het lager onderwijs.

Aangevraagd krediet : 45.203.000 frank.

Vermeerdering van 7.203.000 frank.

- 5.090.000 : herziening der weddeschalen (12 t. h.).
- 480.000 : eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader (3 kantoninspecteurs — Zie tabel der personeelsuitgaven).
Effectief der kantoninspecteurs :
- | | |
|--------|------|
| 1951 : | 164; |
| 1952 : | 164; |
| 1953 : | 158. |
- 1.633.000 : kredietaanpassing voortspruitend uit een onderschatting van de post « kantoninspecteurs » (1.338.000 fr.) en van de verschillende bijkomende vergoedingen.

7.203.000

2. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe.

Crédit sollicité : 8.090.000 francs.

Augmentation de 1.105.000 francs.

780.000 : revision des barèmes de traitements (10 p. c.).

325.000 : ajustement du crédit.

1.105.000

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.*

Pour mémoire (208.000 francs).

Etant donné le caractère spécial et accidentel de ces prestations, il a été jugé préférable de les grouper sous un article unique de la Section I. — Ministère proprement dit.

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat).*

Crédit sollicité : 360.000 francs.

2. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.

Aangevraagd krediet : 8.090.000 frank.

Vermeerdering van 1.105.000 frank.

780.000 : herziening der weddeschalen (10 t. h.).

325.000 : kredietaanpassing.

1.105.000

ART. 6. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

Pro memorie (208.000 frank).

Gezien het speciaal en accidenteel karakter dezer prestaties, werd het wenselijk geacht ze te groepeeren onder een enig artikel van Sectie I. — Eigenlijk Ministerie.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen).*

Aangevraagd krediet : 360.000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Indemnités, jetons de présence pour participation à des jurys de concours ou d'examens et à des commissions (y compris les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat).	Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, de fonctions dirigeantes ou pour surqualification. Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. Primes. Indemnités de caisse.	Indemnités couvrant des charges réelles.	TOTAUX
	Vergoedingen, presentiegelden voor deelneming aan jury's, examencommissies of andere commissies (met inbegrip van de reis- en verblijfkosten van de personen die niet tot de Staatsdiensten behoren.	Vergoedingen voor de uitoefening van functies hoger dan die van de graad, van leidend functies of wegens hogere qualificering. Vergoeding voor overwerk of voor bijzondere prestaties. Premieën. Kasvergoedingen.	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	TOTALEN
1. Administration de l'enseignement primaire. — <i>Bestuur van het lager onderwijs.</i>	350.000	—	—	350.000
2. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe. — <i>Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben</i>	—	—	10.000	10.000
TOTAUX. — TOTALEN.	350.000	—	10.000	360.000

Diminution de 2.847.000 francs se décomposant comme suit :

2.525.000 : l'arrêté du Régent du 10 mars 1948 prévoyait l'octroi d'une indemnité spéciale de 6.000 francs par an aux membres du personnel enseignant des cantons de l'Est, pour une période de cinq ans prenant cours le 1^{er} janvier 1948. Cette période se clôture le 31 décembre 1952.

50.000 : le sous crédit de 150.000 francs prévu pour les frais d'interim de l'Inspection peut être abaissé à 100.000 francs, le cadre de l'inspection devant être virtuellement complet en 1953.

272.000 : 500.000 francs étaient prévus en 1952 pour couvrir les frais de déplacements des membres des jurys de l'examen cantonal de fin d'études primaires. Ce sous-crédit est trop élevé et peut être ramené à 228.000 francs.

2.847.000

ART. 9. — *Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de consommation.*

Crédit sollicité : 605.000 francs.

1. Inspection de l'enseignement primaire : 5.000 fr.

Statu quo.

2. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe : 600.000 francs.

Augmentation de 100.000 francs. Les dépenses réelles de l'exercice 1951 se sont élevées à 612.000 fr.

ART. 10. — *Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement. — Fournitures de bureau autres que celles faites à l'intervention de l'O.C.F. — Acquisition d'ouvrages et de publications, abonnements aux journaux et publications officielles. — Impressions. — Reliures. — Achat d'uniformes.*

Crédit sollicité : 776.000 francs.

Vermindering van 2.847.000 frank onderverdeeld als volgt :

2.525.000 : het Regentsbesluit van 10 Maart 1948 voorzagt het toekennen van een bijzondere vergoeding van 6.000 frank per jaar aan de leden van het onderwijzend personeel der Oostelijke gebieden voor een periode van vijf jaar, ingaande op 1 Januari 1948. Die periode loopt ten einde op 31 December 1952.

50.000 : het subkrediet van 150.000 frank voorzien voor de interimkosten der Inspectie mag tot 100.000 frank verminderd worden daar het kader der Inspectie virtueel volledig zal moeten zijn in 1953.

272.000 : 500.000 frank was voorzien in 1952 tot dekking van de onkosten voortvloeiende uit de verplaatsingen der juryleden van het kantonnaal examen van einde lagere studiën. Dit subkrediet is te groot en mag tot 228.000 frank verminderd worden.

2.847.000

ART. 9. — *Verlichting, verwarming, drijfkracht, waterdienst, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen, retributies en andere verbruiksuitgaven.*

Aangevraagd krediet : 605.000 frank.

1. Toezicht over het lager onderwijs : 5.000 frank.

Statu quo.

2. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben : 600.000 frank.

Vermeerdering van 100.000 frank. De werkelijke uitgaven voor het dienstjaar 1951 beliepen 612.000 fr.

ART. 10. — *Lokalen, materieel en meubilair : uitgaven voor uitrusting en onderhoud. Bureelbenodigdheden andere dan deze bemiddeld door het C.B.B. — Aanschaffen van werken en publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Drukwerken. — Inbindingen. — Aankoop van uniformen.*

Aangevraagd krediet : 776.000 frank.

SERVICES	Entretien des locaux, du matériel et du mobilier : travaux et fournitures. Dépenses de même nature.	Abonnements aux journaux et publications officielles. Affiliations d'intérêt administratif. Fournitures de bureau. Impressions.	Travaux et fournitures d'équipement et de renouvellement pour les locaux, le matériel et le mobilier. Achat d'uniformes. Acquisition d'ouvrages et de publications. Reliures. Dépenses de même nature.	TOTAUX
DIENSTEN	Onderhoud van de lokalen, het materieel en het meubilair : werken en leveringen. Uitgaven van dezelfde aard.	Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. Toetredingen van administratief belang. Bureelbenodigdheden. Drukwerk.	Werken en leveringen voor de uitrusting en vernieuwing van de lokalen, het materieel en het meubilair. Aankoop van uniformen. Aanschaffen van werken en publicaties. Inbindingen. Uitgaven van dezelfde aard.	TOTALEN
1. Inspection de l'enseignement primaire. — <i>Toezicht over het lager onderwijs.</i>	25.000	1.000	—	26.000
2. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe. — <i>Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben</i>	350.000	90.000	310.000	750.000
TOTAUX. — TOTALEN	375.000	91.000	310.000	776.000

Statu quo.

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

1. Administration de l'enseignement primaire.

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Augmentation de 50.000 francs.

Brochures de la semaine pédagogique; brochures concernant les cercles d'études des instituteurs; résultats d'enquêtes confiées à la commission universitaire de pédagogie.

Il convient de noter qu'environ 60 p. c. de cette dépense sont récupérés par la vente des documents.

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Combustibles :

a) Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe.

Crédit sollicité : 750.000 francs.

Statu quo.

Statu quo.

ART. 11. — *Door het Departement uitgegeven publicaties.*

1. Bestuur van het Lager Onderwijs.

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Vermeerdering van 50.000 frank.

Brochures over de Paedagogische week; brochures betreffende de studiekringen voor onderwijzers; uitslagen van onderzoekingen of enquêtes opgedragen aan de Universitaire Commissie voor Paedagogie.

Op te merken dat ongeveer 60 t. h. van deze uitgave teruggewonnen worden door de verkoop der documenten.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

1. Brandstoffen :

a) Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.

Aangevraagd krediet : 750.000 frank.

Statu quo.

2. Fournitures de bureau :

a) Inspection de l'enseignement primaire.

Crédit sollicité : 252.000 francs.

3. Machines de bureau :

a) Inspection de l'enseignement primaire.

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Ces crédits ont été incorporés, en 1952, à l'article 12-2a (Administration centrale) de la Section I — Ministère proprement dit, respectivement à concurrence de 170.000 et 100.000 francs.

L'expérience a prouvé que cette fusion présentait beaucoup d'inconvénients au point de vue du fonctionnement des services de l'économat du Département et devait être abandonnée.

L'augmentation de 82.000 francs est destinée à mettre le poste « fournitures de bureau » à l'inspection à la hauteur des besoins indispensables de ce service.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Crédit sollicité : 4.993.000 francs.

2. Bureelbenodigdheden :

a) Toezicht over het lager onderwijs.

Aangevraagd krediet : 252.000 frank.

3. Bureelmachines :

a) Toezicht over het lager onderwijs.

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Deze kredieten werden in 1952 opgenomen in artikel 12-2a (Hoofdbestuur) Sectie I — Eigenlijk Ministerie, respectievelijk ten belope van 170.000 en 100.000 frank.

De ervaring heeft geleerd dat deze samenvoeging van kredieten tal van moeilijkheden opleverde ten opzichte van de werking van de diensten van het economaat van het Departement en dat er moest van afgezien worden.

De vermeerdering van 82.000 frank is bestemd om de post « bureelbenodigdheden » voor de inspectie, te laten voorzien in de onmisbare behoeften van deze dienst.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd krediet : 4.993.000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Abonnements sur les réseaux de transport et titres de transport — Abonnementen op de vervoermiddelen en reisbewijzen.	Indemnités kilométriques pour usage, en mission de service, d'une voiture per- sonnelle, d'une motocy- clette ou d'une bicyclette. — Kilometervergoedingen voor het gebruik, in dienst- opdracht, van een eigen wa- gen, motorrijtuig of fiets.	Frais d'route et de séjour — Reis- en verblijfkosten	TOTAUX — TOTALEN
1. Administration de l'enseignement pri- maire. — <i>Bestuur van het lager onderwijs.</i>	275.000	—	—	275.000
2. Inspection de l'enseignement primaire. — <i>Toezicht over het lager onderwijs</i>	155.000	1.250.000	3.300.000	4.705.000
3. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe. — <i>Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben</i>	8.000	—	5.000	13.000
TOTAUX. — TOTALEN	438.000	1.250.000	3.305.000	4.993.000

Statu quo.

ART. 18. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

1. Services permanents.

a) Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe :

pour mémoire : ce crédit disparaît en 1953.

Statu quo.

ART. 18. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

1. Vaste diensten.

a) Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben :

pro memorie : dit krediet valt weg in 1953.

ART. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. Examens d'inspecteur cantonal. Dépenses de toute nature.

Crédit sollicité : 60.000 francs.

Statu quo.

Une réserve de recrutement est nécessaire pour pourvoir aux vacances d'emploi en 1953.

ART. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

1. Subsidés-traitements : traitements légaux du personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes, communales adoptées et adoptables. Instituteurs itinérants (y compris les frais de fonctionnement du compte de chèques postaux utilisé pour la liquidation des traitements).

Crédit sollicité : 3.358.000.000 de francs.

Majoration de 79.650.000 francs due à une supputation plus précise de la dépense découlant de l'application des nouveaux barèmes des traitements et à l'augmentation du nombre des classes.

Le crédit de 3.358.000.000 de francs se décompose comme suit :

Traitements	fr. 2.958.800.000
Nouvelles classes	1.600.000
Augmentations périodiques	5.000.000
Allocations familiales	119.000.000
Allocations de naissance	500.000
Allocation de foyer et de résidence	60.000.000
Allocation mère au foyer	14.100.000
Indemnité frais de funérailles	500.000
Pécule de vacances	41.000.000
Augmentation de 5 p. c.	157.500.000
	Fr. 3.358.000.000

2. Subsidés-traitements : part de l'Etat dans les indemnités accordées aux instituteurs intérimaires remplaçant des membres du personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes, communales, adoptées et adoptables en congé pour cause de maladie.

Crédit sollicité : 15.000.000 de francs.

Augmentation de 1.200.000 francs.

Crédit jugé nécessaire	fr. 14.285.750
Augmentation de 5 p. c.	714.250
	Fr. 15.000.000

Dépense 1951 : 13.400.000 francs.

Dépense 1950 : 12.600.000 francs.

Dépense 1949 : 12.000.000 de francs.

ART. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. Examens van kantonnaal opziener. Allerhande uitgaven.

Aangevraagd krediet : 60.000 frank.

Statu quo.

Een werfreserve is noodzakelijk om te voorzien in de openstaande betrekkingen gedurende het jaar 1953.

ART. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

1. Toelagen-wedden : wettelijke wedden van het onderwijzend personeel der gemeentelijke, aangenomen en aanneembare lagere scholen en bewaarscholen. Ambulante onderwijzers (met inbegrip van de werkingskosten van de postrekening gebruikt voor het uitbetalen der wedden).

Aangevraagd krediet : 3.358.000.000 frank.

Vermeerdering met 79.650.000 frank toe te schrijven aan een nauwkeuriger berekening van de uitgave, voortvloeiend uit de toepassing der nieuwe weddeschalen en uit de vermeerdering van het aantal klassen.

Het krediet van 3.358.000.000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

Wedden	fr. 2.958.800.000
Nieuwe klassen	1.600.000
Periodieke verhogingen	5.000.000
Gezinstoelagen	119.000.000
Geboortetoelagen	500.000
Haardgeld en standplaatstoelage	60.000.000
Vergoeding voor de moeder in het gezin	14.100.000
Vergoeding voor begrafeniskosten	500.000
Vacantiegeld	41.000.000
Verhoging met 5 t. h.	157.500.000
	Fr. 3.358.000.000

2. Toelagen-wedden : Staatsaandeel in de vergoedingen toegekend aan de waarnemende onderwijzers die leerkrachten der gemeentelijke, aangenomen en aanneembare lagere scholen en bewaarscholen, die met ziekteverlof zijn, vervangen.

Aangevraagd krediet : 15.000.000 frank.

Vermeerdering van 1.200.000 frank.

Krediet nodig geacht	fr. 14.285.750
Verhoging met 5 t. h.	714.250
	Fr. 15.000.000

Uitgave 1951 : 13.400.000 frank.

Uitgave 1950 : 12.600.000 frank.

Uitgave 1949 : 12.000.000 frank.

3. Subsidies-traitements : part de l'Etat dans les frais de l'enseignement religieux donné par les délégués des ministres des cultes aux élèves des écoles primaires communales (Pécule de vacance octroyé aux délégués des ministres des cultes sur les mêmes bases qu'aux agents de l'Etat. Participation de l'Etat. Un arrêté ministériel réglera les particularités de l'octroi de cet avantage aux délégués précités).

Crédit sollicité : 1.285.000 francs.

Augmentation de 188.000 francs.

Crédit jugé nécessaire	fr. 1.200.000
Augmentation de 5 p. c.	60.000
Pécule de vacances	25.000
	Fr. 1.285.000

4. Subsidies-traitements : personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes communales adoptées et adoptables en disponibilité.

Crédit sollicité : 10.000.000 de francs.

Statu quo.

5. Pensionnats agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 septembre 1929).

Crédit sollicité : 4.800.000 francs.

Statu quo.

6. Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux (loi du 25 mars 1931).

Crédit sollicité : 150.000 francs.

Diminution de 50.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

7. Subventions aux écoles servant de champ d'expérience pour la pratique des méthodes nouvelles.

Crédit sollicité : 390.000 francs.

Statu quo.

La subvention de 330.000 francs allouée aux instituts supérieurs de pédagogie est transférée à la Section III — Enseignement normal, où elle est comparée avec la fraction de crédit incorporée au présent article dans le budget de 1952.

3. Toelagen-wedden : Staatsaandeel in de kosten voor het godsdienstonderricht gegeven door afgevaardigden van de bedienaars van de erediensten aan de leerlingen der lagere gemeentescholen (vacantiegeld toegekend aan de afgevaardigden van de bedienaars van de erediensten op dezelfde grondslagen als het Rijkspersoneel. Aandeel van de Staat. Bij een ministerieel besluit zullen de modaliteiten vastgesteld worden voor de toekenning van dit voordeel aan de voornoemde afgevaardigden).

Aangevraagd krediet : 1.285.000 frank.

Vermeerdering van 188.000 frank.

Krediet nodig geacht	fr. 1.200.000
Verhoging van 5 t. h.	60.000
Vacantiegeld	25.000
	Fr. 1.285.000

4. Toelagen-wedden : onderwijzend personeel der gemeentelijke, aangenomen en aanneembare lagere scholen en bewaarscholen die ter beschikking gesteld werden.

Aangevraagd krediet : 10.000.000 frank.

Statu quo.

5. Erkende kostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben (wet van 15 September 1929).

Aangevraagd krediet : 4.800.000 frank.

Statu quo.

6. Tussenkost van de Staat in de kosten voor het vervoer van abnormale kinderen (wet van 25 Maart 1931).

Aangevraagd krediet : 150.000 frank.

Vermindering met 50.000 frank.

Krediet voldoende geacht.

7. Subsidiën aan de scholen waar proefnemingen worden gedaan voor de practische toepassing van nieuwe methoden.

Aangevraagd krediet : 390.000 frank.

Statu quo.

De toelage van 330.000 frank toegekend aan de hogere instituten voor opvoedkunde wordt overgebracht naar Sectie III — Normaal Onderwijs, waar zij vergeleken wordt met het deel van het krediet dat bij onderhavig artikel in de begroting voor 1952 is opgenomen.

8. Cours de langue française pour adultes dans les communes rattachées à l'Allemagne pendant la guerre.

Crédit sollicité : 200.000 francs.

Statu quo.

9. Subvention à la section belge de l'Organisation mondiale de l'Education préscolaire.

Crédit sollicité : 35.000 francs.

Statu quo.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

1. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe : distribution des prix.

Crédit sollicité : 38.000 francs.

Statu quo.

2. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe : achat de la nourriture des pensionnaires.

Crédit sollicité : 3.404.000 francs.

Augmentation de 304.000 francs.

Il faut tenir compte d'une scolarité de 300 jours par an. L'achat de la nourriture représente actuellement 21 francs par jour et par élève, soit 6.300 francs par an.

La population scolaire étant de 580 unités, la dépense totale est de l'ordre de 3.654.000 francs. Un crédit de 3.404.000 francs paraît néanmoins suffisant.

3. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe : frais de propagande et de publicité.

Crédit sollicité : 30.000 francs.

Diminution de 10.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

8. Franse cursussen voor volwassenen in de gemeenten die tijdens de oorlog bij Duitsland waren ingelijfd.

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

Statu quo.

9. Toelage aan de Belgische sectie van de Wereldorganisatie voor Voorschoolse Opvoeding.

Aangevraagd krediet : 35.000 frank.

Statu quo.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

1. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben : prijsuitreiking.

Aangevraagd krediet : 38.000 frank.

Statu quo.

2. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben : aankoop van levensmiddelen voor de kostgangers.

Aangevraagd krediet : 3.404.000 frank.

Vermeerdering van 304.000 frank.

Er dient rekening gehouden met een leertijd van 300 dagen per jaar. De aankoop van levensmiddelen vertegenwoordigt thans 21 frank per dag en per leerling, zegge 6.300 frank per jaar.

Daar de schoolbevolking 580 eenheden telt, beloopt de totale uitgave 3.654.000 frank. Een krediet van 3.404.000 frank blijkt nochtans voldoende.

3. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben : propaganda- en publiciteitskosten.

Aangevraagd krediet : 30.000 frank.

Verminderings met 10.000 frank.

Krediet voldoende geacht.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barème — <i>Barema</i>	
		Minimum	Maximum
3	SERVICES PERMANENTS. — <i>VASTE DIENSTEN</i> .		
	* Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	192.720	
	* Inspecteur principal. — <i>Hoofdinspecteur</i>	138.720	171.120
	* Inspecteur cantonal. — <i>Kantoninspecteur</i>	127.920	160.320
	* Directeur. — <i>Directeur</i>	127.920	156.720
	* Inspectrice des travaux féminins. — <i>Inspectrice over de vrouwelijke handwerken</i>	106.320	149.520
	* Inspecteur diocésain principal. — <i>Diocesaan hoofdopziener</i>	113.520	
	* Inspecteur diocésain. — <i>Diocesaan opziener</i>	106.320	
	* Econome. — <i>Econoom</i>	70.320	127.920
	* Surveillant(e). — <i>Opzicht(s) ter</i>	60.720	109.200
	* Instituteur(trice). — <i>Onderwijzer(es)</i>	54.960	103.440
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i>	46.000	57.200
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>		
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en baremaverhogingen</i>		
	Allocations de foyer. — <i>Haardvergoedingen</i>		
	Allocations de résidence. — <i>Standplaatsvergoedingen</i>		
	Indemnité de naissance. — <i>Geboortetoelage</i>		
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>		

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Inspection de l'enseignement primaire <i>Toezicht over het Lager onderwijs</i>						Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe <i>Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben</i>							
Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>			Evaluation — <i>Raming</i>			Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>			Evaluation — <i>Raming</i>		
	Agents déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Ag. ten p.</i>	Tijd. pers.	Agents déf. — <i>Vast pers.</i>	Agents temp. — <i>Tijd. pers.</i>	Total — <i>Totaal</i>		Agents déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. ten p. — <i>Ag. ten p.</i>	Tijd. pers.	Agents déf. — <i>Vast pers.</i>	Agents temp. — <i>Tijd. pers.</i>	Total — <i>Totaal</i>
2	2	—	—	385.440	—	385.440	—	—	—	—	—	—	
25	25	—	—	4.299.600	—	4.299.600	—	—	—	—	—	—	
166	158	—	—	23.519.080	—	23.519.080	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	583.680	—	583.680	
25	25	—	—	3.414.000	—	3.414.000	—	—	—	—	—	—	
9	9	—	—	1.021.680	—	1.021.680	—	—	—	—	—	—	
25	27	—	—	2.870.640	—	2.870.640	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	432.560	—	432.560	
—	—	—	—	—	—	—	—	21	—	1.507.920	—	1.507.920	
—	—	—	—	—	—	—	—	23	—	1.512.240	—	1.512.240	
—	—	—	—	—	—	—	—	7	52	341.600	2.005.266	2.346.866	
252	246	—	—	35.510.440	—	35.510.440	—	59	52	4.378.000	2.005.266	6.383.266	
						120.000						92.734	
						—						250.000	
						—						65.000	
						90.000						18.000	
						1.500.000						58.000	

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barème — Barema	
		Minimum	Maximum
3	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten</i> Cotisations de l'Etat-employeur par application du Statut des agents temporaires. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever bij toepassing van het Statuut van het tijdelijk Rijkspersoneel</i> Indemnité de la mère au foyer. — <i>Vergoeding voor de moeder aan de haard</i> Pécule de vacances. — <i>Vacantie-geld</i> TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> Augmentation de 5 % (index). — <i>Verhoging met 5 % (index)</i> Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i> * Prévision pour barèmes en cours de revision. — <i>Vooruitzicht voor barema's in herziening</i> TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>		

Inspection de l'enseignement primaire — Toezicht over het Lager onderwijs						Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe — Rijkshostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben							
Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation — Raming		
	Agents déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.		Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijds. pers.	Total — Totaal		Agents déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.		Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijds. pers.	Total — Totaal
						25.000							18.000
						—							200.000
						170.000							15.000
						390.000							112.000
						37.805.440							7.212.000
						1.827.314							378.000
						480.000							—
						5.090.246							500.000
						45.203.000							8.090.000

SECTION III.

ENSEIGNEMENT NORMAL

Le budget de l'enseignement normal pour l'exercice 1953 s'élève à 214.056.200 francs présentant une augmentation de 47.686.000 francs par rapport à 1952 et de 50.585.000 francs comparativement au chiffre des dépenses probables du même secteur pour l'exercice 1951.

Le montant de 214.056.200 francs se décompose comme suit :

Chapitre I : Dépenses d'administration générale . . . fr.	123.203.000
Chapitre II : Subventions	90.453.200
Chapitre III :	—
Chapitre IV : Autres dépenses	400.000
	Fr. 214.056.200

ART. 3. — *Services permanents. — Agents définitifs et temporaires.*

1. Inspection des écoles normales de l'Etat.

Crédit sollicité : 2.523.000 francs.

Augmentation de 185.000 francs

+ 252.000 : revision des barèmes de traitements (12 p. c.).	
— 67.000 : ajustement du crédit.	
+ 185.000	

2. Ecoles normales de l'Etat, sections normales d'enseignement moyen du degré inférieur, sections normales gardiennes, écoles d'application.

Crédit sollicité : 102.219.000 francs.

Augmentation de 12.753.000 francs.

9.275.000 : revision des barèmes de traitements (12 p. c.).	
150.000 : recrutements éventuels dans la limite du cadre (7 préparateurs techniciens) (prévision de 350.000 francs, en 1952, pour le même objet).	
3.328.000 : ajustement du crédit (y compris la revision des barèmes du personnel de maîtrise, 171 unités).	

12.753.000

SECTIE III.

NORMAAL ONDERWIJS

De begroting van het normaalonderwijs voor het dienstjaar 1953 bedraagt 214.056.200 frank, hetgeen wijst op een vermeerdering van 47.686.000 frank ten opzichte van 1952 en op een vermeerdering van 50.585.000 frank wanneer men deze raming vergelijkt met het bedrag der vermoedelijke uitgaven van dezelfde sector voor het dienstjaar 1951.

Het bedrag van 214.056.200 frank wordt onderverdeeld als volgt :

Hoofdstuk I : Uitgaven van algemeen bestuur fr.	123.203.000
Hoofdstuk II : Toelagen	90.453.200
Hoofdstuk III : ,	—
Hoofdstuk IV : Andere uitgaven	400.000
	Fr. 214.056.200

ART. 3. — *Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.*

1. Inspectie over de Rijksnormaalscholen.

Aangevraagd krediet : 2.523.000 frank.

Vermeerdering van 185.000 frank.

+ 252.000 : herziening der weddeschalen (12 t. h.).	
— 67.000 : kredietaanpassing.	
+ 185.000	

2. Rijksnormaalscholen, normaalafdelingen voor middelbaar onderwijs van de lagere graad, normaalafdelingen voor bewaarschoolonderwijzeressen, oefenscholen.

Aangevraagd krediet : 102.219.000 frank.

Vermeerdering van 12.753.000 frank.

9.275.000 : herziening van de weddeschalen (12 t. h.).	
150.000 : eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader (7 preparators-technici) (in 1952, werd voor dezelfde zaak 350.000 frank voorzien).	
3.328.000 : kredietaanpassing (met inbegrip van de herziening der weddeschalen van het dienstpersoneel, 171 eenheden).	

12.753.000

ART. 4. — *Services permanents. — Agents en disponibilité.*

1. Ecoles normales de l'Etat, sections normales d'enseignement moyen du degré inférieur, sections normales gardiennes, écoles d'application.

Crédit sollicité : 400.000 francs.

Diminution de 100.000 francs.

Crédit basé sur l'effectif en disponibilité à la date du 1^{er} juillet 1952.

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.*

Pour mémoire.

Etant donné le caractère spécial et accidentel de ces prestations, il a été jugé préférable de les grouper sous un article unique de la Section I, Ministère proprement dit.

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat).*

Crédit sollicité : 2.011.000 francs.

ART. 4. — *Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel.*

1. Rijksnormaalscholen, normaalafdelingen voor middelbaar onderwijs van de lagere graad, normaalafdelingen voor bewaarschoolonderwijzeressen, oefenscholen.

Aangevraagd krediet : 400.000 frank.

Vermindering met 100.000 frank.

Krediet op grondslag van het effectief dat ter beschikking was gesteld op 1 Juli 1952.

ART. 6. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

Pro memorie.

Gezien het speciaal en accidenteel karakter dezer prestaties, werd het wenselijk geacht deze uitgaven te groeperen onder een enig artikel van Sectie I, Eigenlijk Ministerie.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, van de reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen).*

Aangevraagd krediet : 2.011.000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Indemnités, jetons de présence pour participation à des jurys de concours ou d'examens et à des commissions (y compris les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat). — Vergoedingen, presentiegelden voor deelneming aan jury's, examencommissies of andere commissies (met inbegrip van de reis- en verblijfkosten aan personen die niet tot de Staatsdiensten behoren).	Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, de fonctions dirigeantes ou pour surqualification. Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. Primes. Indemnités de caisse. — Vergoedingen voor de uitoefening van functies hoger dan die van de graad, van leidende functies of wegens hogere qualificering. Vergoeding voor overwerk of voor bijzondere prestaties. Premiën. Kasvergoedingen.	Autres indemnités — Andere vergoedingen	TOTAUX — TOTALEN
1. Administration de l'enseignement normal. — <i>Bestuur van het normaalonderwijs</i>	1.499.000	362.000	150.000	2.011.000

Augmentation de 79.000 francs.

Insuffisance du poste : jetons de présence, etc. qui doit être porté de 1.420.000 francs à 1.499.000 fr.

Vermeerdering van 79.000 frank.

Deze post was ontoereikend : presentiegelden, enz. ; hij dient van 1.420.000 frank op 1.499.000 frank gebracht.

ART. 9. — *Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de consommation.*

1. Ecoles normales de l'Etat et écoles moyennes de l'Etat pour filles à Arlon, à Forest-Bruxelles et à Bruxelles II, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux.

Crédit sollicité : 2.250.000 francs.

Augmentation de 343.000 francs.

Crédit jugé suffisant pour 1953.

ART. 10. — *Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement. — Fournitures de bureau autres que celles faites à l'intervention de l'O.C.F. — Acquisition d'ouvrages et de publications, abonnements aux journaux et publications officielles. — Impressions. — Reliures. — Achat d'uniformes.*

Crédit sollicité : 5.660.000 francs.

ART. 9. — *Verlichting, verwarming, drijfkracht, waterdienst, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen, retributies en andere verbruiksuitgaven.*

1. Rijksnormaalscholen en Rijksmiddelbare scholen voor meisjes te Aarlen, te Vorst-Brussel en te Brussel II, paedagogische bibliotheken, jury's, normaalcursussen.

Aangevraagd krediet : 2.250.000 frank.

Vermeerdering van 343.000 frank.

Krediet voldoende geacht voor 1953.

ART. 10. — *Lokalen, materieel en meubilair : uitgaven voor uitrusting en onderhoud. — Bureelbenodigdheden, andere dan deze bemiddeld door het C.B.B. — Aanschaffen van werken en publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Drukwerken. — Inbindingen. — Aankoop van uniformen.*

Aangevraagd krediet : 5.660.000 frank.

SERVICES	Entretien des locaux, du matériel et du mobilier : travaux et fournitures. Dépenses de même nature.	Abonnements aux journaux et publications officielles. Affiliations d'intérêt administratif. Fournitures de bureau. Impressions.	Travaux et fournitures d'équipement et de renouvellement pour les locaux, le matériel et le mobilier. Achat d'uniformes. Acquisition d'ouvrages et de publications. Reliures. Dépenses de même nature.	TOTAUX
DIENSTEN	Onderhoud van de lokalen, het materieel en het meubilair : werken en leveringen. Uitgaven van dezelfde aard.	Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. Toetredingen van administratief belang. Bureelbenodigdheden. Drukwerk.	Werken en leveringen voor de uitrusting en vernieuwing van de lokalen, het materieel en het meubilair. Aankoop van uniformen. Aanschaffen van werken en publicaties. Inbindingen. Uitgaven van dezelfde aard.	TOTALEN
1. Ecoles normales de l'Etat et Ecoles moyennes de l'Etat pour filles à Arlon, à Forest-Bruxelles et à Bruxelles II. Bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux, pensionnats. — <i>Rijksnormaalscholen en Rijksmiddelbare scholen voor meisjes te Aarlen, te Vorst-Brussel en te Brussel II. Paedagogische bibliotheken. Jury's, normaalcursussen, kostscholen.</i>	2.910.000	660.000	1.290.000	4.860.000
		(matériel des pensionnats) (materieel der kostscholen)	600.000	600.000
		(mobilier des pensionnats) (meubilair der kostscholen)	200.000	200.000
TOTAUX. — TOTALEN	2.910.000	660.000	2.090.000	5.660.000

Diminution de 250.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

Vermindering met 250.000 frank.

Krediet voldoende geacht.

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

Crédit sollicité : 190.000 francs.

Statu quo.

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Crédit sollicité : 6.500.000 francs.

1. Combustibles :

a) Ecoles normales de l'Etat et écoles moyennes de l'Etat pour filles à Arlon, à Forest-Bruxelles et à Bruxelles II.

Crédit sollicité : 6.400.000 francs.

Statu quo.

2. Fournitures de bureau :

a) Administration de l'enseignement normal :

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Ce crédit a été incorporé, en 1952, à l'article 12-2a (Administration centrale) de la Section I, Ministère proprement dit. L'expérience a prouvé que cette fusion présentait beaucoup d'inconvénients au point de vue du fonctionnement des services de l'économat du département et devait être abandonnée.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Crédit sollicité : 650.000 francs.

ART. 11. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

Aangevraagd krediet : 190.000 frank.

Statu quo.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

Aangevraagd krediet : 6.500.000 frank.

1. Brandstoffen :

a) Rijksnormaalscholen en Rijksmiddelbare scholen voor meisjes te Aarlen, te Vorst-Brussel en te Brussel II.

Aangevraagd krediet : 6.400.000 frank.

Statu quo.

2. Bureelbenodigdheden :

a) Bestuur van het normaalonderwijs.

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Dit krediet werd in 1952 opgenomen onder artikel 12-2a (Hoofdbestuur) Sectie I, Eigenlijk Ministerie. De ervaring heeft geleerd dat deze samenvoeging van kredieten tal van moeilijkheden veroorzaakte met betrekking tot de werking der diensten van het economaat van het departement en dat er moest van afgezien worden.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd krediet : 650.000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Abonnements sur les réseaux de transport et titres de transport — Abonnementen op de vervoer- netten en reisbewijzen	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfkosten	Autres dépenses de transport Excursions péda- gogiques, stages, tournois, etc. — Andere vervoerkosten Paedagogische uitstappen, stages, tornooien, enz.	TOTAUX — TOTALEN
1. Inspection des écoles normales de l'Etat. — <i>Inspectie over de Rijksnormaalscholen</i>	110.000	190.000	—	300.000
2. Administration de l'enseignement normal. — <i>Bestuur van het normaalonderwijs</i>	180.000	20.000	150.000	350.000
TOTAUX. — TOTALEN	290.000	210.000	150.000	650.000

Diminution de 159.000 francs.

Crédit jugé suffisant pour 1953.

Vermindering van 159.000 frank.

Krediet toereikend geacht voor 1953.

ART. 18. — *Travaux et fournitures de premier équipement :*

1. Services permanents :

a) Ecoles normales de l'Etat : équipement en mobilier et en matériel (1^{re} tranche).

Crédit sollicité : 500.000 francs.

Un programme d'équipement en matériel et en mobilier des seize écoles normales et des huit sections normales moyennes est à l'étude et se présente comme suit :

67.000 francs par section normale moyenne (8)	fr. 536.000
94.800 francs par école normale primaire (16)	1.516.800
	Fr. 2.052.800

Une première tranche de 500.000 francs est sollicitée pour 1953.

b) Ecoles normales de l'Etat : acquisition de matériel de protection contre l'incendie.

Crédit sollicité : 300.000 francs.

Suivant les prescriptions du règlement de la Commission interministérielle d'incendie, les salles de spectacle des écoles normales doivent être pourvues de rideaux de fer, de chaises fixes et d'extincteurs.

La dépense s'établit comme suit :

Rideaux de fer	fr. 80.000
Chaises ou bancs fixes	180.000
Extincteurs	24.000
	Fr. 284.000

somme arrondie à 300.000 francs.

ART. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

1. Subsidés-traitements : service annuel ordinaire de l'instruction normale agréée. Traitements du personnel enseignant des écoles normales agréées (provinciales, communales et privées) et des écoles d'application annexées aux écoles normales provinciales agréées.

Crédit sollicité : 90.000.000 de francs.

Augmentation de 35.000.000 de francs.

Le nouveau règlement d'octroi des subventions à l'enseignement normal agréé entraîne une dépense

ART. 18. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

1. Vaste diensten :

a) Rijksnormaalscholen : uitrusting met meubilair en materieel (1^{ste} gedeelte).

Aangevraagd krediet : 500.000 frank.

Een programma voor de uitrusting met meubilair en materieel van de zestien normaalscholen en de acht middelbare normaalafdelingen is in studie genomen en behelst :

67.000 frank per middelbare normaalafdeling (8)	fr. 536.000
94.800 frank per lagere normaalafdeling (16)	1.516.800
	Fr. 2.052.800

Een eerste tranche van 500.000 frank werd aangevraagd voor 1953.

b) Rijksnormaalscholen : aankoop van veiligheidsmaterieel tegen brandgevaar.

Aangevraagd krediet : 300.000 frank.

Luidens de voorschriften van het reglement der interministeriële brandcommissie dienen de feestzalen der normaalscholen voorzien te zijn van brandschermen, van vastgemaakte stoelen en van blusapparaten.

De uitgave is als volgt bepaald :

Brandschermen	fr. 80.000
Vastgemaakte stoelen of banken	180.000
Blusapparaten	24.000
	Fr. 284.000

bedrag dat afgerond werd tot 300.000 frank.

ART. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

1. Toelagen-wedden : gewone jaarlijkse dienst van het erkende normaalonderwijs. Wedden van het onderwijzend personeel der erkende (provinciale, gemeentelijke en private) normaalscholen en der aan de erkende provinciale normaalscholen verbonden oefenscholen.

Aangevraagd krediet : 90.000.000 frank.

Vermeerdering met 35.000.000 frank

Het nieuw reglement betreffende de subsidiëring van het erkend normaalonderwijs brengt een uit-

de l'ordre de 90 millions de francs se décomposant comme suit :

Subventions	fr. 70.200.000
Indemnités accessoires	6.400.000
Pécule de vacances	600.000
Augmentation de 5 p. c.	4.000.000
Prévision pour la revision des barèmes de traitements sur la base des traitements des professeurs des écoles normales de l'Etat (12 p. c.)	8.800.000
	Fr. 90.000.000

2. Subsidies-traitements : agents en disponibilité de l'enseignement normal agréé.

Crédit sollicité : 135.000 francs.

Statu quo.

3. Subventions pédagogiques : subsides sous forme de souscription à des ouvrages, aide à des travaux de recherche, soutien de revues pédagogiques.

Crédit sollicité : 180.000 francs.

Diminution de 50.000 francs.

Le crédit de 200.000 francs alloué pour 1952, a été majoré de 30.000 francs par la voie du premier feuillet de crédits supplémentaires à cet exercice.

Un crédit de 180.000 francs est jugé suffisant pour 1953.

4. Bourse pour le meilleur ouvrage de pédagogie.

Crédit sollicité : 9.000 francs.

Statu quo.

5. Part de l'Etat dans les cours de travaux manuels organisés par l'école normale de l'Etat à Verviers, dans une école de la ville.

Crédit sollicité : 4.200 francs.

Statu quo.

6. Subsidies aux théâtres pour enfants.

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Diminution de 100.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

7. Subventions aux organismes délivrant le diplôme de « guide » (arrêté ministériel du 5 novembre 1948).

Crédit sollicité : 25.000 francs.

Statu quo.

gave van 90 miljoen frank met zich : dit bedrag wordt onderverdeeld als volgt :

Toelagen	fr. 70.200.000
Bijkomende vergoedingen	6.400.000
Vacantiegeld	600.000
Verhoging van 5 t. h.	4.000.000
Raming voor de herziening van de weddeschalen op grond van de wedden der Rijksnormaalschoolleeraars (12 t. h.).	8.800.000
	Fr. 90.000.000

2. Toelagen-wedden : ter beschikking gestelde personeelsleden van het erkend normaalonderwijs.

Aangevraagd krediet : 135.000 frank.

Statu quo.

3. Subsidiën voor paedagogische doeleinden : subsidiën in vorm van intekening op werken, hulp aan navorsingen, steun aan paedagogische tijdschriften.

Aangevraagd krediet : 180.000 frank.

Vermindering van 50.000 frank.

Het krediet van 200.000 frank toegekend voor 1952, werd in de eerste reeks bijkredieten van bedoeld dienstjaar met 30.000 frank verhoogd.

Een krediet van 180.000 frank wordt voor 1953 toereikend geacht.

4. Beurs voor het beste paedagogisch werk.

Aangevraagd krediet : 9.000 frank.

Statu quo.

5. Aandeel van de Staat in de cursussen voor handenarbeid die door de Rijksnormaalschool te Verviers gehouden worden in een school dezer stad.

Aangevraagd krediet : 4.200 frank.

Statu quo.

6. Subsidiën aan het Jeugdtheater.

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Vermindering met 100.000 frank.

Krediet voldoende geacht.

7. Toelagen aan organismen die het diploma van « gids » afleveren (ministerieel besluit van 5 November 1948).

Aangevraagd krediet : 25.000 frank.

Statu quo.

8. Subsidés aux Instituts de pédagogie.

Pour mémoire.

Ce crédit a figuré, en 1952, à la Section II — Enseignement primaire.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

1. Distribution des prix :

Crédit sollicité : 210.000 francs.

Diminution de 35.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

2. Frais de propagande et de publicité :

Crédit sollicité : 160.000 francs.

Diminution de 80.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

3. Tournois d'art dramatique et choral :

Crédit sollicité : 30.000 francs.

Augmentation de 30.000 francs.

L'organisation générale de ces manifestations éducatives ayant été légèrement modifiée, le tournoi de 1952 n'a pas eu lieu et le crédit de 30.000 francs a été supprimé par le premier feuillet de crédits supplémentaires à cet exercice. Le prochain tournoi aura lieu en 1953.

8. Toelagen aan Paedagogische Instituten.

Pro memorie.

In 1952 kwam dit krediet voor onder Sectie II — Lager Onderwijs.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

1. Prijsuitreiking :

Aangevraagd krediet : 210.000 frank.

Vermindering met 35.000 frank.

Krediet voldoende geacht.

2. Kosten voor propaganda en publiciteit :

Aangevraagd krediet : 160.000 frank.

Vermindering met 80.000 frank.

Krediet voldoende geacht.

3. Toneel- en zangtornooien :

Aangevraagd krediet : 30.000 frank.

Vermeerdering van 30.000 frank.

Daar de algemene inrichting dezer opvoedende manifestaties een lichte wijziging heeft ondergaan, heeft het tornooi in 1952 geen plaats gehad; het krediet van 30.000 frank werd afgeschaft bij de eerste reeks bijkredieten voor bedoeld dienstjaar. Het eerstvolgend tornooi wordt in 1953 gehouden.

TABLEAU DE DÉCOMPOSITION DES DÉPENSES DU PERSONNEL.

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barème — <i>Barema</i>	
		Minimum	Maximum
3	SERVICES PERMANENTS — <i>VASTE DIENSTEN</i> .		
	* Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	250.320	282.960
	* Inspecteur ordinaire de l'Enseignement normal primaire et moyen. — <i>Gewoon inspecteur over het lager en middelbaar normaal onderwijs</i>	178.320	221.520
	* Directeur (trice) de l'Enseignement normal primaire et moyen, docteur. — <i>Bestuurder (ster) van het Lager en Middelbaar normaal Onderwijs, doctor</i>	174.000	210.000
	* Directeur (trice) de l'Enseignement normal primaire, docteur. — <i>Bestuurder (ster) van het Lager Normaal Onderwijs, doctor</i>	171.120	207.120
	* Directeur (trice) de l'Enseignement normal primaire et moyen. — <i>Bestuurder (ster) van het Lager en Middelbaar Normaal Onderwijs</i>	156.720	185.520
	* Inspecteur ordinaire dans l'Enseignement normal primaire. — <i>Gewoon inspecteur over het Lager Normaal Onderwijs</i>	149.520	178.320
	* Directeur (trice) de l'Enseignement normal primaire. — <i>Bestuurder (ster) van het Lager Normaal Onderwijs</i>	142.320	171.120
	* Inspectrice d'ouvrages manuels et économiques domestiques. — <i>Inspectrice over de nuttige handwerken en de huishoudkunde</i>	120.720	149.520
	* Professeur de cours généraux à l'Enseignement normal moyen (docteur). — <i>Leraar in de algemene vakken aan het Middelbaar Normaal Onderwijs (doctor)</i>	104.880	176.880
	* Professeur de cours généraux à l'Enseignement normal moyen (non licencié). — <i>Leraar in de algemene vakken aan het middelbaar Normaal Onderwijs (niet licentiaal)</i>		
	* Professeur de cours généraux à l'Enseignement normal primaire (docteur). — <i>Leraar in de algemene vakken aan het Lager Normaal Onderwijs (doctor)</i>	99.120	171.120
	* Professeur spécial docteur. — <i>Bijzonder leraar doctor</i>		
	* Professeur de religion. — <i>Godsdienstleraar</i>		
	* Professeur (régente) de cours généraux T. 300 et 500. — <i>Leraar (regentes) in de algemene vakken</i>	91.920	149.520
	* Professeur (régente) de pédagogie. — <i>Leraar (regentes) in de paedagogie</i>	89.040	175.440
	* Professeur (régente) de cours généraux (VB + T 25). — <i>Leraar (regentes) in de algemene vakken (VB + T 25)</i>	84.720	142.320
	* Instituteur en chef dans une école d'application annexée à une école normale primaire et moyenne. — <i>Hoofdonderwijzer in een oefenschool gehecht aan een lagere en middelbare normaalschool</i>	69.360	117.840

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Inspection des écoles normales de l'Etat <i>Inspectie over de Rijksnormaalscholen</i>						Ecoles normales de l'Etat, sections normales d'enseignement moyen du degré inférieur, sections normales gardiennes, ecoles d'application <i>Rijksnormaalscholen, normaalscholen voor middelbaar onderwijs van de lagere graad, normaalscholen voor bewaarschoolonderwijzeressen, oefenscholen</i>							
Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>			Evaluation — <i>Raming</i>			Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>			Evaluation — <i>Raming</i>		
	Agents déf. <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. <i>Tijds. pers.</i>		Agents déf. <i>Vast pers.</i>	Agents temp. <i>Tijds. pers.</i>	Total <i>Totaal</i>		Agents déf. <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. <i>Tijds. pers.</i>		Agents déf. <i>Vast pers.</i>	Agents temp. <i>Tijds. pers.</i>	Total <i>Totaal</i>
1	1	—		250.320	—	250.320	—	—	—		—	—	—
8	7	—		1.464.240	—	1.464.240	—	—	—		—	—	—
—	—	—		—	—	—	—	5	—		891.600	—	891.600
—	—	—		—	—	—	—	3	—		563.760	—	563.760
—	—	—		—	—	—	—	4	—		677.280	—	677.280
—	—	—		—	—	—	—	—	—		—	—	—
—	—	—		—	—	—	—	3	—		513.360	—	513.360
1	1	—		149.520	—	149.520	—	—	—		—	—	—
—	—	—		—	—	—	—	36	—		5.199.639	—	5.199.639
—	—	—		—	—	—	—	115	—		14.747.169	—	14.747.169
—	—	—		—	—	—	—	88	—		12.147.289	—	12.147.289
—	—	—		—	—	—	—	7	—		980.480	—	980.480
—	—	—		—	—	—	—	43	—		5.583.099	—	5.583.099
—	—	—		—	—	—	—	8	—		878.400	—	878.400

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barème — Barema	
		Minimum	Maximum
3	* Econome. — <i>Econoom</i> * Professeur spécial. — <i>Bijzonder leraar</i> * Régente d'enseignement moyen annexée à une école normale. — <i>Regentes in het middelbaar onderwijs, gehecht aan een normaalschool</i> * Instituteur en chef dans une école d'application annexée à une école normale primaire. — <i>Hoofdonderwijzer in een oefenschool verbonden aan een lagere normaalschool</i> * Instituteur dans une école d'application annexée à une école normale primaire et moyenne. — <i>Onderwijzer in een oefenschool verbonden aan een middelbare en lagere normaalschool</i> * Instituteur dans une école d'application annexée à une école normale primaire. — <i>Onderwijzer in een oefenschool verbonden aan een lagere normaalschool</i> * Maître d'études dans un internat. — <i>Studiemeester in een internaat</i> * Professeur spécial dans une école moyenne annexée à une école normale. — <i>Bijzonder leraar in een middelbare school verbonden aan een normaalschool</i> * Maître d'études dans un externat. — <i>Studiemeester in een externaat</i> * Professeur spécial capacitaire. — <i>Bijzonder leraar met bekwaamheidsdiploma</i> * Institutrice gardienne. — <i>Bewaarschoolonderwijzeres</i> * Institutrice gardienne sans service d'initiation. — <i>Bewaarschoolonderwijzeres zonder inwijdingsdienst</i> * Médecin. — <i>Geneesheer</i> Personnel de maîtrise, etc. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i> Intérimaires. — <i>Interimarissen</i> * Directeur E.N.P. chargé d'initiation pédagogique. — <i>Bestuurder L.N.O. gelast met paedagogische inwijding</i> * Professeur de pédagogie (docteur). — <i>Leraar in de paedagogie (doctor)</i> * Professeur de pédagogie (professeur école normale). — <i>Leraar in paedagogie (leraar normaalschool)</i> Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en baremaverhogingen</i> Allocations de foyer. — <i>Haardvergoedingen</i> Allocations de résidence. — <i>Standplaatsvergoedingen</i>	70.320 66.480 62.160 60.720 58.320 54.960 52.080 47.760 10.080 Divers — <i>Verschillende</i> 146.640 103.440 96.240	127.920 114.960 110.640 109.200 106.320 103.440 93.120 88.800 175.440 175.440 153.840

Inspection des écoles normales de l'Etat — <i>Inspectie over de Rijksnormaalscholen</i>						Ecoles normales de l'Etat, sections normales d'enseignement moyen du degré inférieur, sections normales gardiennes, écoles d'application — <i>Rijksnormaalscholen, normaalafdelingen voor middelbaar onderwijs van de lagere graad, normaalafdelingen voor bewaarschoolonderwijzeressen, oefenscholen</i>							
Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>			Evaluation — <i>Raming</i>			Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>			Evaluation — <i>Raming</i>		
	Agents déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Ag. temp.</i>	Tijd. pers. — <i>Tijd. pers.</i>	Agents déf. — <i>Vast pers.</i>	Agents temp. — <i>Tijd. pers.</i>	Total — <i>Totaal</i>		Agents déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Ag. temp.</i>	Tijd. pers. — <i>Tijd. pers.</i>	Agents déf. — <i>Vast pers.</i>	Agents temp. — <i>Tijd. pers.</i>	Total — <i>Totaal</i>
—	—	—	—	—	—	—	—	45	—	—	4.674.471	—	4.674.471
—	—	—	—	—	—	—	—	7	—	—	788.880	—	788.880
—	—	—	—	—	—	—	—	95	—	—	7.613.520	—	7.613.520
—	—	—	—	—	—	—	—	149	—	—	12.165.800	—	12.165.800
—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	51.300	—	51.300
—	—	—	—	—	—	—	—	16	—	—	1.179.333	—	1.179.333
—	—	—	—	—	—	—	—	19	—	—	1.435.920	—	1.435.920
—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	115.680	—	115.680
—	—	—	—	—	—	—	—	16	—	—	161.280	—	161.280
—	—	—	—	—	—	—	—	67	104	—	3.176.160	3.611.600	6.787.760
—	1	—	—	192.720	—	192.720	—	—	—	—	3.000.000	—	3.000.000
—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	175.440	—	175.440
—	—	—	—	—	—	—	—	11	—	—	1.605.840	—	1.605.840
—	—	—	—	—	—	—	—	6	—	—	882.720	—	882.720
10	10	—	—	2.056.800	—	2.056.800	—	747	104	—	79.208.420	3.611.600	82.820.020
						—							1.208.980
						—							1.200.000
						—							600.000

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barème — Barema	
		Minimum	Maximum
3	Indemnité de naissance. — <i>Geboortetoelage</i> Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i> Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis kosten</i> Cotisations de l'Etat-employeur par application du Statut des agents temporaires. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever bij toepassing van het Statuut van het tijdelijk Rijkspersoneel</i> Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i> TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i> Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i> Augmentation de 5 % (index). — <i>Verhoging met 5 % (index)</i> * Prévision pour barèmes en cours de revision. — <i>Vooruitzicht voor barema's in herziening</i> TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>		
4	SERVICES PERMANENTS — AGENTS EN DISPONIBILITÉ. VASTE DIENSTEN — TER BESCHIKKING GESTELD PERSONEEL. * Professeur spécial. — <i>Bijzonder leraar</i> * Professeurs spéciaux (régentes). — <i>Bijzondere leraars (regentessen)</i> * Institutrice. — <i>Onderwijzeres</i> TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i> Augmentation de 5 % (index). — <i>Verhoging met 5 % (index)</i> Prévision pour barèmes en cours de revision. — <i>Vooruitzicht voor barema's in herziening</i> TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	91.920 84.720 62.160	149.520 142.320 110.640

SECTION IV.

ENSEIGNEMENT MOYEN.

Le budget pour l'Enseignement Moyen pour l'exercice 1953 s'élève à 1.669.957.000 francs présentant une augmentation de 110.506.000 francs par rapport à 1952 et de 30.380.000 francs par rapport au chiffre des dépenses probables du même secteur pour 1951.

Le montant de 1.669.957.000 francs se décompose comme suit :

Chapitre I : Dépenses d'administration générale . . .	fr. 1.368.177.000
Chapitre II : Subventions . . .	294.375.000
Chapitre IV : Autres dépenses . . .	7.405.000
	Fr. 1.669.957.000

L'augmentation de 110.506.000 francs est due, en ordre principal :

- 1^o à la prévision pour les barèmes en cours de revision (105.837.000 francs);
- 2^o à la revision des barèmes du personnel de maîtrise (9.281.000 francs);
- 3^o à la majoration du poste « intérimaires » (18.000.000 de francs);
- 4^o à la majoration du crédit « combustibles » (7.000.000 de francs);
- 5^o à la majoration du crédit d'équipement (1.566.000 francs).

Par contre, le chapitre des subventions est réduit de 32 millions de francs.

ART. 3. — *Services permanents. — Agents définitifs et temporaires.*

Crédit sollicité : 1.218.939.000 francs.

1. Inspection de l'Enseignement Moyen : 7 millions 742.000 francs.

Augmentation de 1.148.000 francs.

837.000 : prévision pour les barèmes en cours de revision (12 p. c.).

159.000 : au budget de 1952, il a été prévu 280.000 francs pour les créations d'emplois. Celles-ci (1 poste d'inspectrice générale et 1 poste d'inspecteur des sections pré-techniques) ont coûté 439.000 francs.

152.000 : ajustement du crédit

1.148.000

SECTIE IV.

MIDDELBAAR ONDERWIJS.

De begroting van het Middelbaar Onderwijs voor het dienstjaar 1953 bedraagt 1.669.957.000 frank, wat wijst op een vermeerdering van 110.506.000 fr. ten opzichte van 1952 en van 30.380.000 frank wanneer men deze raming vergelijkt met het bedrag der vermoedelijke uitgaven voor dezelfde sector voor 1951.

Het bedrag van 1.669.957.000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

Hoofdstuk I : Uitgaven van algemeen bestuur . . .	fr. 1.368.177.000
Hoofdstuk II : Toelagen . . .	294.375.000
Hoofdstuk IV : Andere uitgaven . . .	7.405.000
	Fr. 1.669.957.000

De vermeerdering van 110.506.000 frank spruit voornamelijk voort :

- 1^o uit de vermoedelijke uitgaven voor de weddeschalen die thans herzien worden (105.837.000 frank).
- 2^o uit de herziening der loonschaal van het meesterspersoneel (9.281.000 frank);
- 3^o uit de verhoging van de post « waarnemers » (18.000.000 frank);
- 4^o uit de verhoging van het krediet « brandstoffen » (7.000.000 frank);
- 5^o uit de stijging van het krediet voor uitrusting (1.566.000 frank).

Het hoofdstuk der toelagen werd darenboven verminderd met 32 miljoen frank.

ART. 3. — *Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.*

Aangevraagd krediet : 1.218.939.000 frank.

1. Toezicht van het Middelbaar Onderwijs : 7.742.000 frank.

Vermeerdering van 1.148.000 frank.

837.000 : vermoedelijk bedrag der uitgaven voor de weddeschalen die thans herzien worden (12 t. h.).

159.000 : op de begroting voor 1952 was 280.000 frank voorzien voor de oprichtingen van betrekkingen. Deze (1 betrekking van Inspectrice-generaal en 1 betrekking van inspecteur der praetechnische afdelingen) hebben een uitgave van 439.000 frank tot gevolg gehad.

152.000 : kredietaanpassing.

1.148.000

2. Athénées royaux et écoles moyennes de l'Etat : 1.211.197.000 francs.

Augmentation de 137.484.000 francs.

105.000.000 : prévision pour les barèmes en cours de revision (12 p. c.).

9.281.000 : revision des barèmes du personnel de maîtrise.

23.203.000 : augmentations périodiques de traitement et ajustement du crédit.

137.484.000

Les créations et parachèvements d'écoles et de sections nouvelles figurent dans le présent article pour 29.082.000 francs contre 50.121.000 francs en 1952.

1-9-1952

Ecoles moyennes nouvelles . fr. (1) 800.300
Transformations d'écoles moyennes en Athénées royaux —

Sections d'études du degré supérieur (1) 59.500

Sections commerciales d'écoles moyennes (4) 637.000

Sections latines du degré inférieur (4) 158.600

Sections familiales (3) 151.700

Classes de 4^e année familiale . . . (5) 572.000

Sections pré-industrielles (7) 361.000

Classes de 4^e année pré-industrielle (3) 395.500

Sections pré-agricoles (1) 50.400

Sections préparatoires (1) 125.700

Sections froebeliennes —

Parachèvement des sections d'études créées en septembre 1950 et en septembre 1951 4.480.000

Dédouplements de classes et application des nouveaux horaires de la réforme en cours 9.236.900

Créations de postes de proviseurs. (1) 110.000

Créations de postes de surveillants d'externats et d'internats . . . 3.220.000

Créations de postes de préparateurs techniciens (4) 200.000

Créations de postes de concierges. (1) 41.000

Créations ou reprises de pensionnats (postes d'économes) (4) 282.000

Reprises d'écoles primaires —

20.881.600

Allocations et indemnités 1.200.400

Chiffre provisionnel dont l'utilisation ne pourra être déterminée que lorsque les effectifs scolaires de septembre 1953 seront connus . . . 7.000.000

Fr. 29.082.000

2. Koninklijke Athenaea en Rijksmiddelbare scholen : 1.211.197.000 frank.

Vermeerdering van 137.484.000 frank.

105.000.000 : vermoedelijk bedrag der uitgaven voor de weddeschalen die thans herzien worden (12 t. h.).

9.281.000 : herziening van de loonschalen van het meesterspersoneel.

23.203.000 : periodieke weddeverhogingen en kredietaanpassing.

137.484.000

De oprichting en de voltooiing van scholen en nieuwe afdelingen komen voor onder dit artikel voor 29.082.000 frank tegen 50.121.000 frank in 1952.

1-9-1952

Nieuwe middelbare scholen . . . (1) 800.300

Omvormingen van middelbare scholen in koninklijke athenaea . . . —

Afdelingen voor middelbare studiën van de hogere graad (1) 59.500

Handelsafdelingen bij de middelbare scholen (4) 637.000

Latijnse afdelingen van de lagere graad (4) 158.600

Familiale afdelingen (3) 151.700

4^e Familiale klassen (5) 572.000

Prae-industriële klassen (7) 361.000

4^e Prae-industriële klassen (3) 395.500

Prae-landbouwafdelingen (1) 50.400

Voorbereidende afdelingen . . . (1) 125.700

Bewaarschoolafdelingen —

Voltooiingen der studieafdelingen die in September 1950 en in September 1951 opgericht werden . . . 4.480.000

Splitsingen van klassen en toepassing van de nieuwe lesroosters van de aan de gang zijnde hervorming . . . 9.236.900

Oprichtingen van betrekkingen van provisor (1) 110.000

Oprichtingen van betrekkingen van surveillant bij internaten en externaten 3.220.000

Oprichtingen van betrekkingen van preparator-technicus (4) 200.000

Oprichtingen van betrekkingen van huisbewaarder (1) 41.000

Oprichtingen of overnemingen van pensionaten (betrekkingen van huismeester) (4) 282.000

Overnemingen van lagere scholen —

20.881.600

Toelagen en vergoedingen 1.200.400

Voorlopig cijfer waarvan de aanwending slechts zal kunnen bepaald worden wanneer de schoolbevolking van September 1953 zal gekend zijn 7.000.000

Fr. 29.082.000

ART. 4. — *Services permanents. — Agents en disponibilité.*

1. Athénées Royaux et Ecoles moyennes de l'Etat.

Crédit sollicité : 2.500.000 francs.

Diminution de 900.000 francs.

Effectif en disponibilité à la date du 1^{er} juillet 1952.

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.*

Pour mémoire.

Etant donné le caractère spécial et accidentel de ces prestations, il a été jugé préférable de les grouper sous un article unique de la Section I. Ministère proprement dit.

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat).*

Crédit sollicité : 5.940.000 francs.

ART. 4. — *Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel.*

1. Koninklijke athenaea en Rijksmiddelbare scholen.

Aangevraagd krediet : 2.500.000 frank.

Vermindering van 900.000 frank.

Effectief dat op 1 Juli 1952 ter beschikking was gesteld.

ART. 6. — *Ereloon van advokaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

Pro memorie.

Gezien het speciaal en accidenteel karakter dezer prestaties, werd het verkieslijk geacht ze te groeperen onder een enig artikel van de Sectie I, Eigenlijk Ministerie.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen).*

Aangevraagd krediet : 5.940.000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Indemnités, jetons de présence pour participation à des jurys de concours ou d'examens et à des commissions (y compris les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat).	Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade de fonctions dirigeantes ou pour surqualifications. Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. Primes. Indemnités de caisse.	Indemnités couvrant des charges réelles	Autres indemnités	TOTAUX
	Vergoedingen, presentiegelden voor deelneming aan jury's, examencommissies en andere commissies (met inbegrip van de reis- en verblijfkosten verleend aan de personen die niet tot de Staatsdiensten behoren).	Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functies dan die van de graad, van leidende functies of wegens hogere kwalificering. Vergoedingen voor overwerk of voor bijzondere prestaties. Premies. Kasvergoedingen.	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken	Andere vergoedingen	TOTALEN
1. Administration de l'enseignement moyen. — <i>Bestuur van het middelbaar onderwijs</i>	230.000	—	—	—	230.000
2. Athénées royales et écoles moyennes de l'Etat. — <i>Koninklijke Athenaea en Rijksmiddelbare scholen.</i>	—	2.794.900	60.000	2.855.100	5.710.000
TOTAUX. — TOTALEN	230.000	2.794.900	60.000	2.855.100	5.940.000

Indemnités des secrétaires-trésoriers : crédit ramené de 3.000.000 de francs à 2.855.100 francs.

Diminution de 144.900 francs.

Le nombre de secrétaires-trésoriers diminuera graduellement.

Indemnité pour changement de résidence (transfert d'office) : 60.000 francs.

Diminution de 40.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

Indemnités spéciales (préfets, directeurs de pensionnats, etc.) : 2.794.000 francs.

Diminution de 1.480.100 francs.

Transfert à l'article 3-2 (traitements).

Commissions, conseil de perfectionnement : 230.000 francs.

Augmentation de 140.000 francs.

Frais de séjour et indemnités de vacation de la commission et des sous-commissions de la Réforme de l'enseignement moyen imputés antérieurement à la Section I, Ministère proprement dit.

ART. 9. — *Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de consommation.*

Crédit sollicité : 10.000.000 de francs.

1. Athénées Royaux et écoles moyennes de l'Etat : 10.000.000 de francs.

Statu quo.

ART. 10. — *Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement. — Fournitures de bureau autres que celles faites à l'intervention de l'O.C.F. — Acquisition d'ouvrages et de publications, abonnements aux journaux et publications officielles. — Impressions. — Reliures. — Achat d'uniformes.*

Crédit sollicité : 78.210.000 francs.

Augmentation de 1.566.000 francs.

1. Athénées Royaux et écoles moyennes de l'Etat : 78.210.000 francs.

Vergoedingen der secretarissen-penningmeesters : krediet gebracht van 3.000.000 frank op 2.855.100 fr.

Vermindering van 144.900 frank.

Het aantal secretarissen-penningmeesters zal geleidelijk verminderen.

Vergoeding voor verandering van verblijfplaats (overplaatsing van ambtswege) : 60.000 frank.

Vermindering van 40.000 frank.

Krediet toereikend geacht.

Speciale vergoedingen (prefecten, bestuurders van pensionaten, enz.) : 2.794.000 frank.

Vermindering van 1.480.100 frank.

Overdracht naar artikel 3-2 (wedden).

Commissies, verbeteringsraad : 230.000 frank.

Vermeerdering van 140.000 frank.

Verblijfkosten en vacantiegelden der commissie en der subcommissies voor de Hervorming van het Middelbaar Onderwijs welke vroeger aangerekend werden op Sectie I, Eigenlijk Ministerie.

ART. 9. — *Verlichting, verwarming, drijfkraft, waterdienst, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen, retributies en andere verbruiksuitgaven.*

Aangevraagd krediet : 10.000.000 frank.

1. Koninklijke Athenaea en Rijksmiddelbare scholen : 10.000.000 frank.

Statu quo.

ART. 10. — *Lokalen, materieel en meubilair : uitgaven voor uitrusting en onderhoud. — Bureelbenodigdheden andere dan deze bemiddeld door het C.B.B. — Aanschaffen van werken en publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Drukwerken. — Inbindingen. — Aankoop van uniformen.*

Aangevraagd krediet : 78.210.000 frank.

Vermeerdering van 1.566.000 frank.

1. Koninklijke Athenaea en Rijksmiddelbare scholen : 78.210.000 frank.

Entretien locatif des bâtiments. fr.	10.500.000	Onderhoud van de gebouwen dat ten laste valt van de huurder. . fr.	10.500.000
Entretien du mobilier	3.500.000	Onderhoud van het meubilair.	3.500.000
Entretien du matériel	1.500.000	Onderhoud van het materieel.	1.500.000
Rémunérations du personnel à prestations incomplètes	26.888.600	Bezoldiging van het personeel met onvolledige dienstprestaties	26.888.600
Fournitures de bureau autres que celles faites à l'intervention de l'O.C.F.	4.620.000	Kantoorbehoeften andere dan deze bemiddeld door tussenkomst van het C.B.B.	4.620.000
Fournitures de laboratoires, cliniques et ateliers (matériaux de consommation, produits chimiques, verres, alcools, petit outillage).	8.008.400	Laboratoria-, kliniek- en werkplaatsbenodigdheden (consumptie- of verbruiksmaterieel : scheikundige producten, glaswerk, alcohol, klein gereedschap)	8.008.400
Équipement de matériel	14.000.000	Materieeluitrusting	14.000.000
Équipement du mobilier	8.500.000	Meubilairuitrusting	8.500.000
Achat d'ouvrages et de publications scientifiques. — Reliures	693.000	Aankoop van wetenschappelijke werken en publicaties. — Inbindingen	693.000
Fr.	78.210.000	Fr.	78.210.000

Le poste « rémunérations du personnel à prestations incomplètes » n'était prévu, en 1952, que pour 14.904.500 francs. Compte tenu de la revision des barèmes, la dépense basée sur l'effectif réel du personnel de maîtrise en service dans les établissements d'enseignement moyen sera de 25.795.500 frs. Pour 1953 cette dépense sera de 26.888.600 francs. Ces rémunérations étant payées sur fonds avancés aux secrétaires économes, l'Administration centrale n'a pu constater l'effectif réel qu'en 1952. Aucun supplément de crédit n'a toutefois été sollicité dans le passé parce que l'insuffisance de prévision de ce poste a été compensée par une compression d'égale importance des postes équipement et fournitures.

L'augmentation de crédit a, toutefois, été arrêtée à 1.566.000 francs par suite de la compression des postes : entretien, fournitures de laboratoire et équipement.

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

Crédit sollicité : 300.000 francs.

Augmentation de 100.000 francs.

A. — Impression du catalogue :

- 1^o des livres classiques : 15.000 francs;
- 2^o des livres de prix : 15.000 francs.

B. — Réimpression de la brochure « Règlement des examens de géomètres » : 20.000 francs.

C. — Impression et réimpression des programmes d'études moyennes : 250.000 francs.

Il convient de noter qu'environ 75 p. c. de cette dépense sont remboursés au Trésor par la vente des publications.

Op de post « bezoldiging van het personeel met onvolledige dienstprestaties » was in 1952 slechts 14.904.500 frank voorzien. Rekening gehouden met de herziening der weddeschalen, zal de uitgave gebaseerd op het werkelijk effectief van het meesterspersoneel dat in dienst is bij de inrichtingen voor middelbaar onderwijs, 25.795.500 frank belopen. Voor 1953 zal deze uitgave 26.888.600 frank bedragen. Daar deze bezoldigingen aan de secretarissen-huismeesters uitbetaald worden met geldvoorschotten kon het hoofdbestuur het werkelijk effectief slechts in 1952 bepalen. Voorheen werden nochtans nooit bijkredieten aangevraagd daar het tekort der raming voor deze post gecompenseerd werd door een gelijke inkrimping der posten uitrusting en leveringen.

De kredietvermeerdering werd evenwel op 1 miljoen 566.000 frank bepaald ingevolge de inkrimping van de posten : onderhoud, laboratoriumbenodigdheden en uitrusting.

ART. 11. — *Door het Departement uitgegeven publicaties.*

Aangevraagd krediet : 300.000 frank.

Vermeerdering van 100.000 frank.

A. — Drukken van de catalogus :

- 1^o der schoolboeken : 15.000 frank;
- 2^o der prijsboeken : 15.000 frank.

B. — Herdruk van de brochure « Reglement voor de examens van meetkundigen » : 20.000 frank.

C. — Drukken en herdrukken der programma's van middelbare studiën : 250.000 frank.

Op te merken dat ongeveer 75 t. h. van deze uitgave in de Schatkist teruggestort worden ingevolge de verkoop der publicaties.

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Combustibles :

a) Athénées royaux et écoles moyennes de l'Etat :

Crédit sollicité : 30.000.000 de francs.

Augmentation de 7.000.000 de francs.

La dépense de 1951 s'est élevée à 28.785.000 francs et de nouveaux locaux ont été ouverts en 1952. Le crédit de 23 millions alloué pour 1952 sera insuffisant à concurrence de 7 à 8 millions.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Crédit sollicité : 1.738.000 francs.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkoms. van het C.B.B.*

1. Brandstoffen :

a) Koninklijke athenaea en Rijksmiddelbare scholen :

Aangevraagd krediet : 30.000.000 frank.

Vermeerdering van 7.000.000 frank.

De uitgave voor 1951 beliep 28.785.000 frank en nieuwe lokalen werden geopend in 1952. Het voor 1952 toegekende krediet (23 miljoen) zal ontoereikend zijn ten belope van 7 tot 8 miljoen.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd krediet : 1.738.000 frank.

SERVICES	Abonnements sur les réseaux de transport et titres de transport.	Indemnités kilométriques pour usage, en mission de service, d'une voiture per- sonnelle, d'une motocy- clette ou d'une bicyclette.	Frais de route et de séjour	TOTAUX
DIENSTEN	Abonnementen op de vervoernetten en reisbewijzen.	Kilometervergoedingen voor het gebruik, in dienst- opdracht van een eigen wa- gen, motorrijwiel of fiets.	Reis- en verblijfkosten	TOTALEN
1. Inspection de l'enseignement moyen. — <i>Toezicht over het middelbaar onderwijs.</i>	603.000	250.000	640.000	1.493.000
2. Administration de l'enseignement moyen. — <i>Bestuur van het middelbaar onderwijs.</i>	145.000	—	100.000	245.000
TOTAUX. — TOTALEN.	748.000	250.000	740.000	1.738.000

Diminution de 1.000 francs.

Ajustement du crédit.

ART. 18. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

1. Services permanents.

a) Athénées Royaux et Ecoles moyennes de l'Etat.

Crédit sollicité : 19.000.000 de francs.

Diminution de 935.000 francs.

Vermindering met 1.000 frank.

Kredietaanpassing.

ART. 18. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

1. Vaste diensten.

a) Koninklijke Athenaea en Rijksmiddelbare scholen.

Aangevraagd krediet : 19.000.000 frank.

Vermindering met 935.000 frank.

Créations d'écoles et de sections nouvelles : en 1953 : 5.000.000 de francs.

Equipement des sections pré-industrielles et agricoles.

Ateliers fers et sections agricoles : 6.000.000 de francs.

Ateliers bois et sections agricoles : 3.000.000 de francs.

L'équipement s'effectue en plusieurs stades : ce crédit permettra de compléter l'équipement des écoles les plus anciennes et de satisfaire aux besoins des autres, là où seront créées des classes de 2^e ou de 3^e année.

Equipement des pensionnats existants et cantines : 5.000.000 de francs.

Le crédit prévu pour l'équipement des sections familiales existantes (1.200.000 en 1952) est abandonné, il sera pourvu au parachèvement de l'équipement des sections familiales existantes sur le crédit de l'article 10-1.

ART. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. Frais inhérents à l'acquisition et au placement de mémoriaux aux victimes de la guerre.

Crédit sollicité : 50.000 francs.

Statu quo.

2. Achat de livres et de matériel adéquat pour les bibliothèques des professeurs et des élèves (6^{me} tranche).

Crédit sollicité : 1.500.000 francs.

Statu quo.

Aménagement de plaines de jeux et acquisition de matériel de sports (7^{me} tranche) (*pour mémoire*).

Célébration du centenaire d'établissements d'enseignement moyen de l'Etat (dépenses de toute nature) : *pour mémoire*.

Ce crédit disparaît en 1953.

ART. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

1. Subsidés à l'Enseignement moyen libre.

Crédit sollicité : 268.000.000 francs.

Diminution de 32 millions de francs.

Crédit jugé suffisant. La dépense de 1951 ne s'est élevée qu'à 252.733.000 francs.

Oprichtingen van nieuwe scholen en afdelingen in 1953 : 5.000.000 frank.

Uitrusting voor prae-industriële en prae-landbouwafdelingen.

Werkplaatsen voor ijzerbewerking en landbouwafdelingen : 6.000.000 frank.

Werkplaatsen voor houtbewerking en landbouwafdelingen : 3.000.000 frank.

De uitrusting geschiedt in verschillende stadia : met dit krediet zal het mogelijk zijn de uitrusting der oudste scholen aan te vullen en te voorzien in de behoeften der andere, waar klassen van het 2^e of het 3^e jaar worden opgericht.

Uitrusting van de bestaande kostscholen en cantines : 5.000.000 frank.

Het krediet voorzien voor de uitrusting der bestaande familiale afdelingen (1.200.000 in 1952) wordt weggelaten; onder artikel 10-1 zal een krediet voorzien worden voor de voltooiing der uitrusting van de bestaande familiale afdelingen.

ART. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. Kosten die voortvloeien uit de aankoop en het plaatsen van gedenkplaten ter nagedachtenis van de oorlogsslachtoffers.

Aangevraagd krediet : 50.000 frank.

Statu quo.

2. Aankoop van boeken en geschikt materieel voor de bibliotheken der leraars en der leerlingen (6^e schijf).

Aangevraagd krediet : 1.500.000 frank.

Statu quo.

Aanleggen van sportpleinen en aankoop van sportmaterieel (7^e gedeelte) (*pro memorie*).

Herdenking van het honderdjarig bestaan van Rijksinrichtingen voor Middelbaar Onderwijs (allerhande uitgaven) : *pro memorie*.

Dit krediet valt weg in 1953.

ART. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

1. Toelagen aan het vrij Middelbaar Onderwijs.

Aangevraagd krediet : 268.000.000 frank.

Vermindering met 32 miljoen frank.

Krediet voldoende geacht. De uitgaven voor 1951 beliepen slechts 252.733.000 frank.

2. Subsidies aux établissements communaux et provinciaux d'enseignement moyen (y compris l'intervention dans le paiement des traitements de disponibilité). (Arrêté royal du 18 juillet 1933.)

Crédit sollicité : 26.100.000 francs.

Statu quo.

3. Subventions pédagogiques.

Crédit sollicité : 275.000 francs.

Diminution de 75.000 francs.

La dépense sera limitée à 275.000 francs.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

1. Distribution des prix. — Manifestations éducatives.

Crédit sollicité : 6.805.000 francs.

Augmentation de 180.000 francs.

La population scolaire a augmenté de 3.000 élèves en septembre 1951.

Une somme de 60 francs étant accordée par élève, le supplément de dépense est de l'ordre de 180.000 fr.

2. Frais de publicité.

Crédit sollicité : 600.000 francs.

Statu quo.

2. Toelagen aan de gemeentelijke en provinciale instellingen voor Middelbaar Onderwijs (met inbegrip van de tussenkomst in de betaling der wachtgelden). (Koninklijk besluit van 18 Juli 1933).

Aangevraagd krediet : 26.100.000 frank.

Statu quo.

3. Toelagen voor paedagogische doeleinden.

Aangevraagd krediet : 275.000 frank.

Vermindering met 75.000 frank.

De uitgave zal beperkt blijven tot 275.000 frank.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

1. Prijsuitreiking. — Opvoedende manifestaties.

Aangevraagd krediet : 6.805.000 frank.

Vermeerdering van 180.000 frank.

De schoolbevolking is in September 1951 met 3.000 leerlingen toegenomen.

Daar een som van 60 frank per leerling toegekend wordt, bedraagt de supplementaire uitgave 180.000 fr.

2. Kosten voor publiciteit.

Aangevraagd krediet : 600.000 frank.

Statu quo.

Tableau de décomposition des dépenses du personnel.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barème — <i>Barema</i>	
		Minimum	Maximum
3	SERVICES PERMANENTS. — <i>VASTE DIENSTEN</i> .		
	* Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	249.600	
	* Inspecteur de religion. — <i>Inspecteur in godsdienst</i>	178.320	
	Inspecteur des cours généraux : — <i>Inspecteur over de algemene vakken</i> :		
	* du degré supérieur — <i>van de hogere graad</i>	178.320	221.520
	* du degré inférieur — <i>van de lagere graad</i>	142.320	171.120
	* des sections préparatoires — <i>van de voorbereidende afdelingen</i>	138.720	171.120
	* Inspectrice des ouvrages manuels. — <i>Inspectrice over de vrouwelijke handwerken</i>	120.720	149.520
	* Préfet. — <i>Prefect</i>	171.120	207.120
	* Directeur. — <i>Bestuurder</i>	127.920	156.720
	* Professeurs (cours généraux). — <i>Leraars (algemene vakken)</i>	99.120	171.120
	* Professeurs (cours sp. ass.). — <i>Leraars (sp. vakken ass.)</i>		
	* Provisors. — <i>Provisors</i>	99.120	171.120
	* Professeurs de religion (A.R. et L.R.). — <i>Godsdienstleraars (K.A. en L.K.)</i>	99.120	
	* Surveillant de carrière ou surveillant licencié. — <i>Beroepsstudiemeester of studiemeester licenciaal</i>	63.120	106.320
	* Régents et professeurs de cours spéciaux assimilés. — <i>Regenten en leraars in de algemene vakken gelijkgestelde</i>	70.320	127.920
	* Professeur de religion (E.M.). — <i>Godsdienstleraars (M.S.)</i>	91.920	
	* Surveillants (E.M.). — <i>Studiemeesters (M.S.)</i>	54.960	103.440
	* Instituteur. — <i>Onderwijzer</i>		
	* Professeurs de cours spéciaux. — <i>Leraar in de algemene vakken</i>	58.320	106.320
	* Institutrices gardiennes. — <i>Bewaarschoolonderwijzeressen</i>	47.760	88.800
	* Concierge. — <i>Huisbewaarder</i>	39.120 ou — of 40.560	53.280 ou — of 58.080
	* Intérimaires. — <i>Interimarissen</i>	—	—
	* Préparateur technicien. — <i>Technisch preparator</i>	49.200	84.960
	Personnel de maîtrise. — <i>Meester-, vak- en dienstpersoneel</i>	Divers	<i>Verschillende</i>
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>		

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Inspection de l'enseignement moyen — <i>Inspectie van het middelbaar onderwijs</i>							Athénées royaux et Ecoles moyennes de l'Etat — <i>Koninklijke Athenaea en Rijksmiddelbare scholen</i>								
Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>			Evaluation — <i>Raming</i>			Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>			Evaluation — <i>Raming</i>				
	Agents déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Ag. temp.</i>	Tijd. pers.	Agents déf. — <i>Vast pers.</i>	Agents temp. — <i>Tijd. pers.</i>	Total — <i>Totaal</i>		Agents déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Ag. temp.</i>	Tijd. pers.	Agents déf. — <i>Vast pers.</i>	Agents temp. — <i>Tijd. pers.</i>	Total — <i>Totaal</i>		
2	2	—	—	499.200	—	499.200	—	—	—	—	—	—	—		
3	3	—	—	534.960	—	534.960	—	—	—	—	—	—	—		
23	23	—	}	5.113.240	—	5.113.240	—	—	—	—	—	—	—		
4	4	—					—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—					—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	—	149.520	—	149.520	—	—	—	—	—	—	—		
—	—	—	—	—	—	—	—	87	—	18.000.000	—	18.000.000	—		
—	—	—	—	—	—	—	—	165	—	23.740.000	—	23.740.000	—		
—	—	—	—	—	—	—	—	2825	—	342.000.700	—	342.000.700	—		
—	—	—	—	—	—	—	—	17	—	2.907.000	—	2.907.000	—		
—	—	—	—	—	—	—	—	220	—	21.000.000	—	21.000.000	—		
—	—	—	—	—	—	—	—	143	—	13.000.000	—	13.000.000	—		
—	—	—	—	—	—	—	—	320	—	30.000.000	—	30.000.000	—		
—	—	—	—	—	—	—	—	2260	—	182.000.000	—	182.000.000	—		
—	—	—	—	—	—	—	—	213	—	19.000.000	—	19.000.000	—		
—	—	—	—	—	—	—	—	2610	—	173.840.000	—	173.840.000	—		
—	—	—	—	—	—	—	—	132	—	9.000.000	—	9.000.000	—		
—	—	—	—	—	—	—	—	176	—	9.000.000	—	9.000.000	—		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	52.000.000	—	52.000.000	—		
—	—	—	—	—	—	—	—	10	—	600.000	—	600.000	—		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	524	—	32.502.300	32.502.300	—		
34	34	—	—	6.296.920	—	6.296.920	—	9178	524	896.087.700	32.502.300	928.590.000	—		

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barème — Barema	
		Minimum	Maximum
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en baremische verhogingen</i> Allocations de foyer. — <i>Haardvergoedingen</i> Allocations de résidence. — <i>Standplaatsvergoedingen</i> Indemnité de naissance. — <i>Geboortetoeelage</i> Allocations familiales. — <i>Kindertoeslagen</i> Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafenis-kosten</i> Cotisations de l'Etat-employeur par application du Statut des agents temporaires. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever bij toepassing van het Statuut van het tijdelijk Rijkspersoneel</i> Indemnité de la mère au foyer. — <i>Vergoeding voor de moeder in het gezin</i> Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i> TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> Recrutements éventuels dans la limite des cadres. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken der kaders</i> Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i> Augmentation de 5 % (index). — <i>Verhoging met 5 % (index)</i> Prévisions pour barèmes en cours de revision (12 %). — <i>Vooruitzichten voor barema's in herziening (12 %)</i> TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>		
4.	Directeur et directrice. — <i>Bestuurder en bestuurster</i> Professeur. — <i>Professor</i> Régent. — <i>Regent</i> Surveillant. — <i>Opzichter</i> TOTAUX. <i>TOTALEN</i> Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i> Augmentation de 5%. — <i>Verhoging met 5%</i> Prévision pour barèmes en cours de revision. — <i>Vooruitzicht voor barema's in herziening</i>		

SECTION V.

ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR
ET SCIENCES.

Le budget de l'enseignement supérieur et des sciences pour l'exercice 1953 s'élève à 728.424.000 frs. présentant une augmentation de 37.468.000 francs par rapport à 1952 et de 53.262.500 francs comparativement au chiffre des dépenses probables du même secteur pour l'exercice 1951.

Le montant de 728.424.000 francs se décompose comme suit :

Chapitre I : Dépenses d'administration générale . . . fr.	460.678.000
Chapitre II : Subventions . . .	267.346.000
Chapitre III : Travaux . . .	50.000
Chapitre IV : Autres dépenses . . .	350.000
	Fr. 728.424.000

ART. 3. — *Services permanents. — Agents définitifs et temporaires.*

Crédit sollicité : 316.615.000 francs.

1. Universités de l'Etat : 211.843.000 francs.

Augmentation de 15.164.000 francs due, en ordre principal, à :

A. — Prévisions pour barèmes en cours de révision :

Gand : (12 p. c.) 2.325.000 francs;

Liège : (12 p. c.) 3.524.000 francs.

B. — Recrutements dans les limites du cadre :

Gand : 697.600 francs.

2 assistants;

1 rédacteur;

1 sténo-dactylo;

4 électriciens;

5 garçons de service;

1 jardinier;

2 ouvriers non qualifiés.

SECTIE V.

HOGER ONDERWIJS
EN WETENSCHAPPEN.

Voor het dienstjaar 1953 belooft de begroting van hoger onderwijs en wetenschappen 728 millions 424.000 frank wat een vermeerdering betekent van 37.468.000 frank ten opzichte van 1952 en van 53.262.500 frank wanneer men deze raming vergelijkt met het bedrag der vermoedelijke uitgaven voor dezelfde sector voor het dienstjaar 1951.

Het bedrag van 728.424.000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

Hoofdstuk I : Uitgaven van algemeen bestuur . . . fr.	460.678.000
Hoofdstuk II : Toelagen . . .	267.346.000
Hoofdstuk III : Werken . . .	50.000
Hoofdstuk IV : Andere uitgaven . . .	350.000
	Fr. 728.424.000

ART. 3. — *Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.*

Aangevraagd krediet : 316.615.000 frank.

1. Rijksuniversiteiten : 211.843.000 frank.

Vermeerdering met 15.164.000 frank hoofdzakelijk te wijten aan :

A. — Ramingen voor weddeschalen die thans herzien worden :

Gent : (12 t. h.) 2.325.000 frank.

Luik : (12 t. h.) 3.524.000 frank.

B. — Aanwervingen binnen de perken van het kader :

Gent : 697.600 frank :

2 assistenten;

1 opsteller;

1 stenotypist;

4 electriciers;

5 dienstjongens;

1 tuinier;

2 niet geschoolde werklieden.

Liège : 92.560 francs.

1 électricien.

C. — Créations d'emplois :

Gand : 1.500.000 francs.

Personnel enseignant :

2 heures forfaitaires pour les cours de chirurgie faciale et de diététiques, charges partielles. — Dédoublément de la chaire de béton armé (charge nouvelle de 1 1/2 heure hebdomadaire).

Personnel scientifique :

1 répétiteur;

9 chefs de travaux;
(transformations d'emplois);

1 bibliothécaire;

10 assistants;

1 sous-chef de bureau;

8 infirmières;

3 commis;

8 unités pour le personnel de maîtrise et quelques transformations d'emplois.

Liège : 1.000.440 francs.

Personnel enseignant :

4 chargés de cours full-time et

2 extensions de charges.

Personnel scientifique :

1 agrégé;

2 chefs de travaux (transformations d'emplois);

3 assistants;

1 interne de clinique et 1 élève assistant.

Personnel administratif :

2 infirmières.

Personnel de maîtrise :

1 préparateur technicien et 1 jardinier;

2 préparateurs.

Luik : 92.560 frank.

1 electricier.

C. — Oprichting van ambten :

Gent : 1.500.000 frank.

Onderwijzend personeel :

2 forfaitaire uren voor de cursus in de gelaatsheelkunde en de dieetleer; gedeeltelijke opdrachten. Verdubbeling van de leerstoel in gewapend beton (nieuwe leeropdracht van 1 1/2 uur per week).

Wetenschappelijk personeel :

1 repetitor;

9 werkleiders;
(wijziging van ambten);

1 bibliothecaris;

10 assistenten;

1 onderbureelhoofd;

8 verpleegsters;

3 klerken;

8 eenheden voor het meesterspersoneel en enkele wijzigingen van betrekkingen.

Luik : 1.000.440 frank.

Onderwijzend personeel :

4 docenten full-time en

2 uitbreidingen van opdrachten.

Wetenschappelijk personeel :

1 geaggregeerde;

2 werkleiders (wijziging van betrekkingen);

3 assistenten;

1 kliniekinterne en 1 leerling-assistent.

Administratief personeel :

2 verpleegsters.

Meesterspersoneel :

1 preparator-technicus en 1 hovenier;

2 preparators.

2. Autres établissements d'enseignement supérieur : 43.231.000 francs.

Augmentation de 3.806.000 francs.

2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs : 43.231.000 frank.

Vermeerdering met 3.806.000 frank.

	Crédit 1952 — <i>Krediet 1952</i>	Crédit 1953 — <i>Krediet 1953</i>	Prévision pour barèmes en revision — <i>Raming van de wedden die thans herzien worden</i>	Recrutements dans les limites du cadre — <i>Aanwervingen binnen de perken van het kader</i>	Créations d'emplois — <i>Oprichting van betrekkingen</i>
Ecole de médecine vétérinaire flamande. — <i>Vlaamse Veeartsenij-school</i>	7.300.000	7.996.000	186.000 (12%)	90.460 (1 garçon de service, 1 femme d'ouvrage) (1 <i>diensjongen</i> , 1 <i>werkvrouw</i>)	122.000 (diverses transformations d'emplois) (<i>verschillende wijzigingen van betrekkingen</i>)
Ecole de médecine vétérinaire de Cureghem. — <i>Veeartsenij-school te Kuregem</i>	8.455.000	8.638.000	260.000 (12%)	—	160.900 (1 chargé de cours full-time, 1 assistant, 1 garçon de service) (1 <i>docent full-time</i> , 1 <i>assistent</i> , 1 <i>diensjongen</i>)
Institut agronomique de Gand. — <i>Landbouwhogeschool te Gent</i>	10.816.000	13.140.000	320.000 (12%)	65.200 transformations d'emplois <i>wijzigingen van betrekkingen</i>	307.500 2 assistants, 1 analyste, 8 unités de maîtrise 2 <i>assistenten</i> , 1 <i>analist</i> , 8 <i>eenheden van het meesterspersoneel</i>
Institut agronomique de Gembloux. — <i>Landbouwhogeschool te Gembloers</i>	12.854.000	13.457.000	200.000 (12%)	150.000 1 assistant 1 préparateur-technicien, 1 <i>assistent</i> , 1 <i>preparator-techn.</i>	217.400 1 extension de charge de professeur, 3 chefs de travaux, (transformations d'emplois), 2 jardiniers, 3 assistants. 1 <i>uitbreiding van de opdracht van professor</i> , 3 <i>werkleiders</i> , (<i>wijziging van betrekkingen</i>), 2 <i>tuniers</i> , 3 <i>assistenten</i> .

3. Etablissements scientifiques.

Crédit sollicité : 61.541.000 francs.

Augmentation de 6.695.000 francs.

3. Wetenschappelijke inrichtingen.

Aangevraagd krediet : 61.541.000 frank.

Vermeerdering met 6.695.000 frank.

	Crédit 1952 — <i>Krediet 1952</i>	Crédit 1953 — <i>Krediet 1953</i>	Prévision pour barèmes en revision — <i>Raming van de wedden die thans herzien worden</i>	Recrutements dans les limites du cadre — <i>Aanwervingen binnen de perken van het kader</i>	Créations d'emplois — <i>Oprichting van betrekkingen</i>
Observatoire royal. — <i>Koninklijke Sterrenwacht</i>	6.664.000	8.124.000	640.000 (12%)	—	106.000 1 ingénieur (radio as- tronomie), 1 radio-technicien, 2 préparat. technic., 1 préparateur, 1 aide électricien (ca- bine à haute tension). 1 ingénieur (radio- sterrenkunde), 1 radio-technicus, 2 preparators-techn., 1 preparator, 1 hulp-electriker (hoogspanningscabine)
Institut royal météorologique. — <i>Koninklijk Weerkundig Inst.</i>	9.614.000	10.421.000	660.000 (12%)	—	—
Bibliothèque royale. — <i>Konink- lijke Bibliotheek</i>	11.610.000	13.385.000	800.000 (12%)	—	106.000 1 électricien, 1 rédacteur, 1 dactylo. 1 electriciker, 1 opsteller, 1 typist.
Institut royal des Sciences natu- relles. — <i>Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen</i>	15.010.000	16.336.000	536.000 (12%)	—	—
Archives du Royaume. — <i>Rijks- archief</i>	9.687.000	11.104.000	960.000 (12%)	—	73.000 1 restaurateur d'ar- chives. 1 archiefhersteller.
Académie royale des Sciences. — <i>Koninklijke Academie voor We- tenschappen</i>	1.539.000	1.463.000	16.000 (12%)	—	50.000 transform. d'emploi. wijziging van betrek- king.
Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen	722.000	708.000	18.100 (12%)	—	—

ART. 4. — *Services permanents. — Agents en dis-
ponibilité.*

Crédit sollicité : 527.000 francs.

1. Universités de l'Etat : 153.000 francs.

Diminution de 53.000 francs.

2. Etablissements scientifiques : 374.000 francs.

Augmentation de 30.000 francs.

Effectif en disponibilité à la date du 1^{er} juillet
1952 et marge de sécurité.

ART. 4. — *Vaste diensten. — Ter beschikking ge-
steld personeel.*

Aangevraagd krediet : 527.000 frank.

1. Rijksuniversiteiten : 153.000 frank.

Vermindering met 53.000 frank.

2. Wetenschappelijke inrichtingen : 374.000 fr.

Vermeerdering met 30.000 frank.

Op 1 Juli 1952 ter beschikking gesteld personeel
en zekerheidsmarge.

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.*

Pour mémoire.

Etant donné le caractère spécial et accidentel de ces prestations, il a été jugé préférable de les grouper sous un article unique de la Section I, Ministère proprement dit (1.543.000 francs).

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat).*

Crédit sollicité : 14.713.000 francs.

ART. 6. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

Pro memorie.

Gezien de speciale en toevallige aard dier prestaties werd het wenselijk geacht deze te groeperen onder een enkel artikel van Sectie I, Eigenlijk Ministerie (1.543.000 frank).

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten aan de niet tot de Staatsdiensten behorende personen).*

Aangevraagd krediet : 14.713.000 frank.

SERVICES	Indemnités, jetons de présence pour participation à des jurys de concours ou d'examens et à des commissions (y compris les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat).	Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, de fonctions dirigeantes ou pour surqualification. Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. Primes. Indemnités de caisse.	TOTAUX
DIENSTEN	Vergoedingen, presentiegelden voor deelneming aan jury's, examencommissies of andere commissies (met inbegrip van de reis- en verblijfkosten aan personen die niet tot de Staatsdiensten behoren).	Vergoedingen voor de uitoefening van functies hoger dan die van de graad, van leidende functies of wegens hogere qualificering. Vergoeding voor overwerk of voor bijzondere prestaties. Premiën. Kasvergoedingen.	TOTALEN
1. Universités de l'Etat. — <i>Rijksuniversiteiten</i>	8.634.600	615.400	9.250.000
2. Autres établissements d'enseignement supérieur. — <i>Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.</i>	1.208.000	224.000	1.432.000
3. Etablissements scientifiques. — <i>Wetenschappelijke inrichtingen</i>	618.000	58.000	676.000
4. Commissions, jurys, etc. — <i>Commissiën, jury's, enz.</i>	3.324.000	31.000	3.355.000
TOTAUX. — TOTALEN	13.784.600	928.400	14.713.000

Diminution de 71.000 francs.

1. Universités de l'Etat.

Gand : crédit porté de 4.190.000 fr. à 4.295.000 fr.

Augmentation de 105.000 francs.

Majoration des postes « indemnités forfaitaires de rémunération (indemnité de l'administrateur-inspecteur, etc.), indemnité pour fonctions supérieures et « suppléances ».

Dépenses 1951 : 3.710.000 francs.

Vermindering met 71.000 frank.

1. Rijksuniversiteiten.

Gent : krediet van 4.190.000 fr. op 4.295.000 frank gebracht.

Vermeerdering met 105.000 frank.

Vermeerdering van de post « forfaitaire bezoldigingsvergoeding » (vergoeding van de beheerder-inspecteur, enz.), vergoedingen voor hogere functies en « vervangingen ».

Uitgave 1951 : 3.710.000 frank.

Liège : crédit porté de 4.870.000 fr. à 4.955.000 fr.	Luik : krediet van 4.870.000 frank op 4.955.000 fr. gebracht.
Augmentation de 85.000 francs.	Vermeerdering met 85.000 frank.
Ajustement du poste « indemnités pour interrogatoires et examens des mémoires et thèses ».	Aanpassing van de post « vergoedingen voor ondervragingen en onderzoek van de memories en proefschriften ».
Dépense 1951 : 4.325.000 francs.	Uitgave 1951 : 4.325.000 frank.
2. Autres établissements d'enseignement supérieur :	2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs :
École vétérinaire flamande : crédit porté de 100.000 à 105.000 francs.	Vlaamse Veeartsenijschool : krediet van 100.000 op 105.000 frank gebracht.
Augmentation de 5.000 francs.	Vermeerdering met 5.000 frank.
Ajustement du crédit.	Kredietaanpassing.
Dépense 1951 : 124.000 francs.	Uitgave 1951 : 124.000 frank.
École vétérinaire de Cureghem : 175.000 francs.	Veeartsenijschool te Kuregem : 175.000 frank.
Statu quo.	Statu quo.
Dépense 1951 : 175.000 francs.	Uitgave 1951 : 175.000 frank.
Institut agronomique de Gand : crédit porté de 185.000 à 293.000 francs.	Landbouwhogeschool te Gent : krediet van 185.000 op 293.000 frank gebracht.
Augmentation de 108.000 francs.	Vermeerdering met 108.000 frank.
Majoration des postes « indemnités pour interrogatoires », « fonctions supérieures », travaux supplémentaires. Ajustement du crédit.	Verhoging van de post « vergoedingen voor ondervragingen », « hogere functies », bijkomende werkzaamheden. Aanpassing van het krediet.
Inscription d'un poste « indemnités pour prestations spéciales » (12.000 francs vient de l'article 3-2).	Inlassing van een post « vergoedingen voor bijzondere prestaties » (12.000 frank komt van artikel 3-2).
Dépense 1951 : 194.000 francs.	Uitgave 1951 : 194.000 frank.
Institut agronomique de Gembloux : crédit ramené de 963.000 à 859.000 francs.	Landbouwhogeschool te Gemblours : krediet vermindert van 963.000 tot 859.000 frank.
Diminution de 104.000 francs.	Vermindering met 104.000 frank.
Le poste « indemnités pour interrogatoires » s'est révélé trop élevé.	De post « vergoedingen voor ondervragingen » bleek te hoog te zijn.
Dépense 1951 : 773.000 francs.	Uitgave 1951 : 773.000 frank.
3. Etablissements scientifiques :	3. Wetenschappelijke inrichtingen :
Observatoire royal : crédit ramené de 13.000 à 3.000 francs.	Koninklijke Sterrenwacht : krediet verminderd van 13.000 tot 3.000 frank.
Diminution de 10.000 francs.	Vermindering met 10.000 frank.
Suppression du poste « Autres allocations ».	Schrapping van de post « Andere toelagen ».
Dépense 1951 : 640 francs.	Uitgave 1951 : 640 frank.

Institut royal météorologique : 3.000 francs.	Koninklijk Weerkundig Instituut : 3.000 frank.
Statu quo.	Statu quo.
Dépense 1951 : 665 francs.	Uitgave 1951 : 665 frank.
Bibliothèque royale : crédit ramené de 30.000 à 20.000 francs.	Koninklijke Bibliotheek : krediet verminderd van 30.000 tot 20.000 frank.
Diminution de 10.000 francs sur le poste « jetons de présence ».	Vermindering met 10.000 frank op de post « presentiegelden ».
Dépense 1951 : 8.235 francs.	Uitgave 1951 : 8.235 frank.
Institut sciences naturelles : 44.000 francs.	Instituut voor Natuurwetenschappen : 44.000 frank.
Statu quo.	Statu quo.
Dépense 1951 : 34.563 francs.	Uitgave 1951 : 34.563 frank.
Archives du Royaume : 41.000 francs.	Rijksarchief : 41.000 frank.
Statu quo.	Statu quo.
Dépense 1951 : 32.000 francs.	Uitgave 1951 : 32.000 frank.
Académies des Sciences : 315.000 francs.	Academie voor Wetenschappen : 315.000 frank.
Statu quo.	Statu quo.
Dépense 1951 : 204.855 francs.	Uitgave 1951 : 204.855 frank.
« Koninklijke Vlaamse Academie » : 250.000 francs.	Koninklijke Vlaamse Academie : 250.000 frank.
Statu quo.	Statu quo.
Dépense 1951 : 193.750 francs.	Uitgave 1951 : 193.750 frank.
4. Commissions, jurys, etc.	4. Commissiën, jury's, enz.
Institut historique belge de Rome : 15.000 francs.	Belgisch Historisch Instituut te Rome : 15.000 frank.
Statu quo.	Statu quo.
Dépense 1951 : 9.260 francs.	Uitgave 1951 : 9.260 frank.
Commission de toponymie : 29.000 francs.	Commissie voor Toponymie : 29.000 frank.
Statu quo.	Statu quo.
Dépense 1951 : 27.000 francs.	Uitgave 1951 : 27.000 frank.
Commission de la biographie nationale : 31.000 frs.	Commissie voor de Nationale Biographie : 31.000 fr.
Statu quo.	Statu quo.
Dépense 1951 : 29.420 francs.	Uitgave 1951 : 29.420 frank.
Commission royale d'histoire : 24.000 francs.	Koninklijke Commissie voor Geschiedenis : 24.000 fr.
Statu quo.	Statu quo.
Dépense 1951 : 15.760 francs.	Uitgave 1951 : 15.760 frank.

Jurys de l'enseignement supérieur : crédit ramené de 3.506.000 francs à 3.256.000 francs.

Diminution de 250.000 francs.

Transfert à l'article 14-4.

Dépense 1951 : 2.840.000 francs.

ART. 9. — *Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de consommation.*

Crédit sollicité : 16.965.000 francs.

1. Universités de l'Etat : 11.610.000 francs.

Augmentation de 1.525.000 francs.

Université de Gand : crédit porté de 4.085.000 à 4.960.000 francs.

Augmentation de 875.000 francs.

Crédit inférieur au chiffre des dépenses de 1951 (5.400.000 francs).

Université de Liège : crédit porté de 6.000.000 à 6.650.000 francs).

Augmentation de 650.000 francs.

Crédit inférieur au chiffre des dépenses de 1951 (7.100.000 francs).

2. Autres établissements d'enseignement supérieur : 1.935.000 francs.

Augmentation de 263.000 francs.

Ecole vétérinaire de Gand : crédit porté de 596.000 à 701.000 francs.

Augmentation de 105.000 francs.

Crédit légèrement supérieur au chiffre des dépenses de 1951 (674.000 francs).

Ecole vétérinaire de Cureghem : crédit porté de 400.000 à 500.000 francs.

Augmentation de 100.000 francs.

Extension des services.

Dépense 1951 : 450.000 francs.

Institut agronomique de Gand : crédit porté de 390.000 à 448.000 francs.

Augmentation de 58.000 francs.

Crédit légèrement supérieur au chiffre des dépenses de 1951 (433.000 francs).

Examencommissies voor het Hoger Onderwijs : krediet verminderd van 3.506.000 frank tot 3.256.000 frank.

Vermindering met 250.000 frank.

Overdracht van artikel 14-4.

Uitgave 1951 : 2.840.000 frank.

ART. 9. — *Verlichting, verwarming, drijfkracht, watterdienst, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen, retributies en andere verbruiksuitgaven.*

Aangevraagd krediet : 16.965.000 frank.

1. Rijksuniversiteiten : 11.610.000 frank.

Vermeerdering met 1.525.000 frank.

Universiteit te Gent : krediet van 4.085.000 frank op 4.960.000 frank gebracht.

Vermeerdering met 875.000 frank.

Krediet lager dan het bedrag der uitgaven voor 1951 (5.400.000 frank).

Universiteit te Luik : krediet van 6.000.000 op 6.650.000 frank gebracht.

Vermeerdering met 650.000 frank.

Krediet lager dan het bedrag der uitgaven voor 1951 (7.100.000 frank).

2. Andere inrichtingen voor Hoger Onderwijs : 1.935.000 frank.

Vermeerdering met 263.000 frank.

Veeartsenijschool te Gent : krediet van 596.000 op 701.000 frank gebracht.

Vermeerdering met 105.000 frank.

Krediet lichtjes hoger dan het bedrag der uitgaven voor 1951 (674.000 francs).

Veeartsenijschool te Kuregem : krediet van 400.000 op 500.000 frank gebracht.

Vermeerdering met 100.000 frank.

Uitbreiding der diensten.

Uitgave 1951 : 450.000 frank.

Landbouwhogeschool te Gent : krediet van 390.000 op 448.000 frank gebracht.

Vermeerdering met 58.000 frank.

Krediet lichtjes hoger dan het bedrag der uitgaven voor 1951 : (433.000 frank).

Institut agronomique de Gembloux : 286.000 francs.	Landbouwhogeschool te Gembloers : 286.000 frank.
Statu quo.	Statu quo.
Dépense 1951 : 294.000 francs.	Uitgave 1951 : 294.000 frank.
3. Etablissements scientifiques : 3.418.000 francs.	3. Wetenschappelijke inrichtingen : 3.418.000 fr.
Augmentation de 18.000 francs.	Vermeerdering met 18.000 frank.
Observatoire royal : crédit ramené de 605.000 à 500.000 francs.	Koninklijk Weerkundig Instituut : krediet verminderd van 605.000 tot 500.000 frank.
Diminution de 105.000 francs.	Vermindering met 105.000 frank.
Diminution du poste « transport de matériel ».	Vermindering van de post « Vervoer van materieel ».
Dépense 1951 : 439.000 francs.	Uitgave 1951 : 439.000 frank.
Institut météorologique : crédit porté de 1.025.000 à 1.148.000 francs.	Weerkundig Instituut : krediet van 1.025.000 op 1.148.000 frank gebracht.
Augmentation de 122.000 francs.	Vermeerdering met 122.000 frank.
Majoration des postes « électricité », « télégrammes », « affranchissement de correspondance », « téléphone » et « transport de matériel ».	Vermeerdering van de post « electriciteit », « telegrammen », « frankering van brieven », « telefoon », en « vervoer van materieel ».
Activité croissante de l'Institut.	Toenemende activiteit van het Instituut.
Dépense 1951 : 1.067.000 francs.	Uitgave 1951 : 1.067.000 frank.
Bibliothèque royale : 520.000 francs.	Koninklijke Bibliotheek : 520.000 frank.
Statu quo.	Statu quo.
Dépense 1951 : 475.000 francs.	Uitgave 1951 : 475.000 frank.
Institut sciences naturelles : 962.000 francs.	Instituut voor Natuurwetenschappen : 962.000 frank.
Statu quo.	Statu quo.
Dépense 1951 : 752.000 francs.	Uitgave 1951 : 752.000 frank.
Archives du Royaume : 221.000 francs.	Rijksarchief : 221.000 frank.
Statu quo.	Statu quo.
Dépense 1951 : 221.000 francs.	Uitgave 1951 : 221.000 frank.
Académie des Sciences : 57.000 francs.	Academie voor Wetenschappen : 57.000 frank.
Statu quo.	Statu quo.
« Koninklijke Vlaamse Academie » : 10.000 francs.	Koninklijke Vlaamse academie : 10.000 frank.
Statu quo.	Statu quo.
Dépense 1951 : 7.500 francs.	Uitgave 1951 : 7.500 frank.

4. Commissions, jurys, etc. : 2.000 francs.

Statu quo.

Commission de toponymie : 2.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 2.000 francs.

ART. 10. — *Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement. — Fournitures de bureau autres que celles faites à l'intervention de l'O.C.F. — Acquisition d'ouvrages et de publications, abonnements aux journaux et publications officielles. — Impressions. — Reliures. — Achat d'uniformes.*

Crédit sollicité : 49.900.000 francs.

Diminution de 81.440 francs.

4. Commissiën, jury's, enz. : 2.000 frank.

Statu quo.

Commissie voor Toponymie : 2.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 2.000 frank.

ART. 10. — *Lokalen, materieel en meubilair : uitgaven voor uitrusting en onderhoud. — Bureelbenodigdheden andere dan deze bemiddeld door het C.B.B. — Aanschaffen van werken en publicaties, abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Drukwerken. — Inbindingen. — Aankoop van uniformen.*

Aangevraagd krediet : 49.900.000 frank.

Vermindering met 81.440 frank.

SERVICES	Entretien des locaux, du matériel et du mobilier : travaux et fournitures. Dépenses de même nature.	Abonnements aux journaux et publications officielles. Affiliations d'intérêt administratif. Fournitures de bureau. Impressions.	Travaux et fournitures d'équipement et de renouvellement pour les locaux, le matériel et le mobilier. Achat d'uniformes. Acquisition d'ouvrages et de publications. Reliures. Dépenses de même nature.	TOTAUX
DIENSTEN	Onderhoud van de lokalen, het materieel en het meubilair : werken en leveringen. Uitgaven van dezelfde aard.	Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. Toetredingen van administratief belang. Bureelbenodigdheden. Drukwerk.	Werken en leveringen voor de uitrusting en vernieuwing van de lokalen, het materieel en het meubilair. Aankoop van werken en publicaties. Inbindingen. Uitgaven van dezelfde aard.	TOTALEN
1. Universités de l'Etat. — <i>Rijksuniversiteiten</i>	9.690.000	490.000	9.860.000	20.040.000
2. Autres établissements d'enseignement supérieur. — <i>Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.</i>	1.479.500	202.500	5.193.000	6.875.000
3. Etablissements scientifiques. — <i>Wetenschappelijke inrichtingen</i>	3.966.000	1.275.000	17.685.000	22.926.000
4. Commissions, jurys, etc. — <i>Commissiën, jury's, enz.</i>	4.000	30.000	25.000	59.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	15.139.500	1.997.500	32.763.000	49.900.000

1. Université de l'Etat :

Gand : crédit ramené de 9.700.000 à 8.950.000 francs.

Diminution de 750.000 francs.

1. Rijksuniversiteiten :

Gent : krediet van 9.700.000 op 8.950.000 frank gebracht.

Vermindering met 750.000 frank.

Crédit inférieur au niveau des dépenses de 1951.	Krediet lager dan de uitgave voor 1951.
Dépense 1951 : 9.355.000 francs.	Uitgave 1951 : 9.355.000 frank.
Liège : 11.090.000 francs.	Luik : 11.090.000 frank.
Diminution de 600.000 francs.	Vermindering van 600.000 frank.
Dépense 1951 : 10.949.000 francs.	Uitgave 1951 : 10.949.000 frank.
Crédit mis au niveau des dépenses de 1951.	Krediet op de hoogte gebracht der uitgaven van 1951.
2. Autres établissements d'enseignement supérieur :	2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs :
Ecole vétérinaire flamande : crédit ramené de 1.525.000 à 1.060.000 francs.	Vlaamse Veeartsenijschool : krediet verminderd van 1.525.000 tot 1.060.000 frank.
Diminution de 465.000 francs.	Vermindering met 465.000 frank.
Crédit jugé suffisant.	Krediet toereikend geacht.
Dépense 1951 : 1.325.000 francs.	Uitgave 1951 : 1.325.000 frank.
Ecole vétérinaire de Cureghem : crédit porté de 2.060.000 à 2.150.000 francs.	Veeartsenijschool te Kuregem : krediet van 2.060.000 op 2.150.000 frank gebracht.
Augmentation de 90.000 francs.	Vermeerdering met 90.000 frank.
Crédit constituant un minimum indispensable, compte tenu des besoins de la nouvelle chaire.	Krediet dat een onontbeerlijk minimum is, rekening houdend met de noodwendigheden van de nieuwe leerstoel.
Dépense 1951 : 1.985.000 francs.	Uitgave 1951 : 1.985.000 frank.
Institut agronomique de Gand : crédit ramené de 1.452.440 à 1.050.000 francs.	Landbouwhogeschool te Gent : krediet verminderd van 1.452.440 tot 1.050.000 frank.
Diminution de 402.440 francs.	Vermindering met 402.440 frank.
Crédit ramené au minimum indispensable.	Krediet verminderd tot het onontbeerlijk minimum.
Dépense 1951 : 830.000 francs.	Uitgave 1951 : 830.000 frank.
Institut agronomique de Gembloux : crédit porté de 2.445.000 à 2.615.000 francs.	Landbouwhogeschool te Gembloers : krediet van 2.445.000 op 2.615.000 frank gebracht.
Augmentation de 170.000 francs.	Vermeerdering met 170.000 frank.
La vétusté des bâtiments entraîne de grosses dépenses d'entretien locatif. D'autre part, il convient d'aménager et de meubler des locaux abandonnés par la station de recherches pour l'amélioration des plantes.	De bouwvalligheid der gebouwen vereist grote onderhoudskosten voor de in huur genomen gebouwen. Daarenboven dienen de door het Navorsingscentrum voor de Veredeling der Planten verlaten lokalen opnieuw geschikt gemaakt en gemeubileerd te worden.
Dépense 1951 : 2.210.000 francs.	Uitgave 1951 : 2.210.000 frank.
3. Etablissements scientifiques :	3. Wetenschappelijke inrichtingen.
Observatoire royal : 782.000 francs.	Koninklijke Sterrenwacht : 782.000 frank.
Statu quo.	Statu quo.
Dépense 1951 : 732.000 francs.	Uitgave 1951 : 732.000 frank.

Institut météorologique : crédit porté de 4.686.000 à 5.947.000 francs.

Augmentation de 1.261.000 francs.

A partir de 1953, 8 bâtiments seront en service à Dourbes, et il faut assurer dans ce centre l'entretien régulier d'un parc de 40 hectares (300.000 francs).

Le poste « équipement du matériel » est en majoration par suite du fonctionnement régulier des installations d'Uccle et de Dourbes (magnétisme terrestre et électricité atmosphérique).

Dépense 1951 : 4.192.000 francs.

Bibliothèque royale : crédit porté de 6.760.000 à 6.830.000 francs.

Augmentation de 70.000 francs.

Majoration du poste « Rémunérations du personnel à prestations incomplètes » pour faire face à la dépense résultant de la revision des barèmes.

Dépense 1951 : 6.016.000 francs.

Institut des sciences naturelles : crédit porté de 7.205.000 à 7.700.000 francs.

Augmentation de 495.000 francs.

Développement des diverses activités de l'Institut.

Dépense 1951 : 5.770.000 francs.

Archives du Royaume : 1.000.000 de francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 914.000 francs.

Académie des Sciences : 532.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 450.000 francs.

« Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen » : crédit porté de 85.000 à 135.000 francs.

Augmentation de 50.000 francs.

Achat du mobilier strictement indispensable par suite de la mise de locaux moins exigus à la disposition de l'Académie.

Dépense 1951 : 85.000 francs.

A titre compensatoire, une réduction de 50.000 frs. est consentie sur le sous-crédit réservé à l'Académie, à l'article 11-3.

Weerkundig Instituut : krediet van 4.686.000 op 5.947.000 frank gebracht.

Vermeerdering met 1.261.000 frank.

Met ingang van 1953 zullen 8 gebouwen te Dourbes in dienst genomen worden en dient dit centrum in de regelmatige onderhoud van een park van 40 hectaren te voorzien (300.000 frank).

De post « uitrusting van materieel » wijst op een vermeerdering ingevolge de regelmatige werking van de installaties te Ukkel en te Dourbes (aardmagnetisme en atmosferische electriciteit).

Uitgave 1951 : 4.192.000 frank.

Koninklijke bibliotheek : krediet van 6.760.000 op 6.830.000 frank gebracht.

Vermeerdering met 70.000 frank.

Vermeerdering van de post « Bezoldiging van het personeel met onvolledige prestaties » om het hoofd te bieden aan de uitgaven die voortvloeien uit de herziening van de weddeschalen.

Uitgave 1951 : 6.016.000 frank.

Instituut voor Natuurwetenschappen : krediet van 7.205.000 op 7.700.000 frank gebracht.

Vermeerdering met 495.000 frank.

Uitbreiding van de verschillende activiteiten van het Instituut.

Uitgave 1951 : 5.770.000 frank.

Rijksarchief : 1.000.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 914.000 frank.

Academie voor Wetenschappen : 532.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 450.000 frank.

Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen : krediet van 85.000 op 135.000 frank gebracht.

Vermeerdering met 50.000 frank.

Aankoop van het volstrekt noodzakelijk meubilair ingevolge het feit dat minder nauwe lokalen ter beschikking van de Academie werden gesteld.

Uitgave 1951 : 85.000 frank.

Bij wijze van compensatie wordt een vermindering van 50.000 frank toegestaan op het subkrediet voorbehouden voor de Academie op artikel 11-3.

4. Commissions, jurys, etc.	4. Commissieën, jury's, enz.
Institut historique belge de Rome : 40.000 francs.	Belgisch Historisch Instituut te Rome : 40.000 frank.
Statu quo.	Statu quo.
Dépense 1951 : 29.600 francs.	Uitgave 1951 : 29.600 frank.
Commission de toponymie : 10.000 francs.	Commissie voor Toponymie : 10.000 frank.
Statu quo.	Statu quo.
Dépense 1951 : 8.000 francs.	Uitgave 1951 : 8.000 frank.
Commission de la biographie nationale : 5.000 francs.	Commissie voor de Nationale Biografie : 5.000 frank.
Statu quo.	Statu quo.
Dépense 1951 : 5.000 francs.	Uitgave 1951 : 5.000 frank.
Commission royale d'histoire : 4.000 francs.	Koninklijke Commissie voor Geschiedenis : 4.000 fr.
Statu quo.	Statu quo.
Dépense 1951 : 4.000 francs.	Uitgave 1951 : 4.000 frank.
ART. 11. — <i>Publications effectuées par le Département.</i>	ART. 11. — <i>Door het Departement uitgegeven publicaties.</i>
Crédit sollicité : 5.800.000 francs.	Aangevraagd krediet : 5.800.000 frank.
Diminution de 715.000 francs.	Vermindering met 715.000 frank.
1. Universités de l'Etat : 371.000 francs.	1. Rijksuniversiteiten : 371.000 frank.
Diminution de 19.000 francs.	Vermindering met 19.000 frank.
Gand : crédit ramené de 150.000 à 143.000 francs.	Gent : krediet van 150.000 op 143.000 frank gebracht.
Effort de compression.	Inkrimpingspoging.
Diminution de 7.000 francs.	Vermindering met 7.000 frank.
Dépense 1951 : 150.000 francs.	Uitgave 1951 : 150.000 frank.
Liège : 228.000 francs.	Luik : 228.000 frank.
Effort de compression.	Inkrimpingspoging.
Diminution de 12.000 francs.	Vermindering met 12.000 frank.
Dépense 1951 : 160.000 francs.	Uitgave 1951 : 160.000 frank.
2. Autres établissements d'enseignement supérieur : 470.000 francs.	2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs : 470.000 frank.
Diminution de 25.000 francs.	Vermindering met 25.000 frank.
École vétérinaire de Cureghem : 19.000 francs.	Veeartsenijschool te Kuregem : 19.000 frank.
Diminution de 1.000 francs.	Vermindering met 1.000 frank.
Dépense 1951 : 15.000 francs.	Uitgave 1951 : 15.000 frank.

Institut agronomique de Gand : 285.000 francs.	Landbouwhogeschool te Gent : 285.000 frank.
Diminution de 15.000 francs.	Vermindering met 15.000 frank.
Dépense 1951 : 196.000 francs.	Uitgave 1951 : 196.000 frank.
Institut agronomique de Gembloux : 166.000 francs.	Landbouwhogeschool te Gemblours : 166.000 frank.
Diminution de 9.000 francs.	Vermindering met 9.000 frank.
Dépense 1951 : 200.000 francs.	Uitgave 1951 : 200.000 frank.
3. Etablissements scientifiques : 4.113.000 francs.	3. Wetenschappelijke inrichtingen : 4.113.000 fr.
Diminution de 577.000 francs.	Vermindering met 577.000 frank.
Observatoire royal : 332.500 francs.	Koninklijke Sterrenwacht : 332.500 frank.
Diminution de 17.500 francs.	Vermindering met 17.500 frank.
Dépense 1951 : 290.000 francs.	Uitgave 1951 : 290.000 frank.
Institut météorologique : 570.000 francs.	Weerkundig Instituut : 570.000 frank.
Diminution de 30.000 francs.	Vermindering met 30.000 frank.
Dépense 1951 : 600.000 francs.	Uitgave 1951 : 600.000 frank.
Bibliothèque royale : 237.500 francs.	Koninklijke Bibliotheek : 237.500 frank.
Diminution de 12.500 francs.	Vermindering met 12.500 frank.
Dépense 1951 : 250.000 francs.	Uitgave 1951 : 250.000 frank.
Institut des Sciences naturelles : 1.000.000 de francs.	Instituut voor Natuurwetenschappen : 1.000.000 fr.
Diminution de 200.000 francs.	Vermindering met 200.000 frank.
Dépense 1951 : 1.200.000 francs.	Uitgave 1951 : 1.200.000 frank.
Archives du Royaume : 85.500 francs.	Rijksarchief : 85.500 frank.
Diminution de 4.500 francs.	Vermindering met 4.500 frank.
Dépense 1951 : 55.000 francs.	Uitgave 1951 : 55.000 frank.
Académie des Sciences : 1.182.500 francs.	Academie voor Wetenschappen : 1.182.500 frank.
Diminution de 167.500 francs.	Vermindering met 167.500 frank.
Dépense 1951 : 1.100.000 francs.	Uitgave 1951 : 1.100.000 frank.
« Koninklijke Vlaamse Academie » : Crédit ramené de 900.000 à 705.000 francs.	Koninklijke Vlaamse Academie : Krediet verminderd van 900.000 tot 705.000 frank.
Diminution de 195.000 francs.	Vermindering met 195.000 frank.
Compensation pour l'augmentation de l'article 10-3 (50.000 francs) et effort de compression.	Compensatie wegens de vermeerdering van artikel 10-3 (50.000 frank) en inkrimpingspoging.
Dépense 1951 : 600.000 francs.	Uitgave 1951 : 600.000 frank.
4. Commissions, jurys, etc. : 846.000 francs.	4. Commissiën, jury's, enz. : 846.000 frank.
Diminution de 44.000 francs.	Vermindering met 44.000 frank.

Commission de la biographie nationale : 95.000 fr.	Commissie voor de Nationale Biographie : 95.000 fr.
Diminution de 5.000 francs.	Vermindering met 5.000 frank.
Dépense 1951 : 10.000 francs.	Uitgave 1951 : 10.000 frank.
Institut historique belge de Rome : 238.000 francs.	Belgisch Historisch Instituut te Rome : 238.000 fr.
Diminution de 12.000 francs.	Vermindering met 12.000 frank.
Dépense 1951 : 140.000 francs.	Uitgave 1951 : 140.000 frank.
Commission de toponymie : 133.000 francs.	Commissie voor Toponymie : 133.000 frank.
Diminution de 7.000 francs.	Vermindering met 7.000 frank.
Dépense 1951 : 125.000 francs.	Uitgave 1951 : 125.000 frank.
Commission royale d'histoire : 380.000 francs.	Koninklijke Commissie voor Geschiedenis : 380.000 fr.
Diminution de 20.000 francs.	Vermindering met 20.000 frank.
Dépense 1951 : 250.000 francs.	Uitgave 1951 : 250.000 frank.
ART. 12. — <i>Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.</i>	ART. 12. — <i>Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.</i>
Crédit sollicité : 14.234.000 francs.	Aangevraagd krediet : 14.234.000 frank.
Diminution de 1.038.000 francs.	Vermindering met 1.038.000 frank.
1. Combustibles.	1. Brandstoffen.
a) Universités de l'Etat : 7.600.000 francs.	a) Rijksuniversiteiten : 7.600.000 frank.
Diminution de 1.000.000 de francs.	Vermindering met 1.000.000 frank.
Gand : 4.300.000 francs.	Gent : 4.300.000 frank.
Statu quo.	Statu quo.
Dépense 1951 : 3.107.000 francs.	Uitgave 1951 : 3.107.000 frank.
Liège : 3.300.000 francs.	Luik : 3.300.000 frank.
Diminution de 1 million de francs.	Vermindering met 1 miljoen frank.
Dépense 1951 : 5.900.000 francs.	Uitgave 1951 : 5.900.000 frank.
A partir de 1952, les combustibles de l'hôpital de Bavière sont imputés sur le crédit de l'article 17-2.	Met ingang van 1952 zullen de brandstoffen voor het « Hôpital de Bavière » aangerekend worden op het krediet van artikel 17-2.
b) Autres établissements d'enseignement supérieur : 3.225.000 francs.	b) Andere inrichtingen voor hoger onderwijs 3.225.000 frank.
Diminution : 65.000 francs.	Vermindering met 65.000 frank.

Ecole vétérinaire flamande : Crédit ramené de 1.150.000 à 1.000.000 de francs.	Vlaamse Veeartsenijschool : Krediet verminderd van 1.150.000 frank tot 1.000.000 frank.
Diminution de 150.000 francs.	Vermindering met 150.000 frank.
Crédit jugé suffisant. En 1951, les combustibles de cet établissement étaient mis à la charge des crédits de l'Université de Gand.	Krediet toereikend geacht. In 1951 werden de uitgaven voor brandstoffen voor deze inrichtingen aangerekend ten bezware van de kredieten voor de Universiteit te Gent.
Ecole vétérinaire de Cureghem : 750.000 francs.	Veeartsenijschool te Kuregem : 750.000 frank.
Statu quo.	Statu quo.
Dépense 1951 : 728.000 francs.	Uitgave 1951 : 728.000 frank.
Institut agronomique de Gand : Crédit ramené de 740.000 à 700.000 francs.	Landbouwhogeschool te Gent : Krediet verminderd van 740.000 tot 700.000 frank.
Diminution de 40.000 francs.	Vermindering met 40.000 frank.
Crédit suffisant.	Krediet toereikend geacht.
Dépense 1951 : 525.000 francs.	Uitgave 1951 : 525.000 frank.
Institut agronomique de Gembloux : Crédit porté de 650.000 à 775.000 francs.	Landbouwhogeschool te Gemblours : Krediet van 650.000 op 775.000 frank gebracht.
Augmentation de 125.000 francs.	Vermeerdering met 125.000 frank.
Ouverture de nouvelles serres.	Inwerkingstelling van nieuwe broeikasten.
c) Etablissements scientifiques : 2.724.000 francs.	c) Wetenschappelijke inrichtingen : 2.724.000 fr.
Statu quo.	Statu quo.
Observatoire royal : 532.000 francs.	Koninklijke Sterrenwacht : 532.000 frank.
Statu quo.	Statu quo.
Dépense 1951 : 495.000 francs.	Uitgave 1951 : 495.000 frank.
Bibliothèque royale : 275.000 francs.	Koninklijke Bibliotheek : 275.000 frank.
Statu quo.	Statu quo.
Dépense 1951 : 304.500 francs.	Uitgave 1951 : 304.500 frank.
Institut des sciences naturelles : 1.200.000 francs.	Instituut voor Natuurwetenschappen : 1.200.000 fr.
Statu quo.	Statu quo.
Dépense 1951 : 1.266.000 francs.	Uitgave 1951 : 1.266.000 frank.
Archives du Royaume : 600.000 francs	Rijksarchief : 600.000 frank.
Statu quo.	Statu quo.
Dépense 1951 : 500.000 francs.	Uitgave 1951 : 500.000 frank.
Académie des sciences : 117.000 francs.	Academie voor Wetenschappen : 117.000 frank.
Statu quo.	Statu quo.
Dépense 1951 : 85.000 francs.	Uitgave 1951 : 85.000 frank.

2. Fournitures de bureau.	2. Bureelbenodigdheden.
a) Universités de l'Etat : 38.000 francs.	a) Rijksuniversiteit : 38.000 frank.
Statu quo.	Statu quo.
Gand : 38.000 francs.	Gent : 38.000 frank.
b) Autres établissements d'enseignement supérieur : 175.000 francs.	b) Andere inrichtingen voor hoger onderwijs : 175.000 frank.
Diminution de 3.000 francs.	Vermindering met 3.000 frank.
Ecole vétérinaire flamande : 10.000 francs.	Vlaamse Veeartsenijschool : 10.000 frank.
Statu quo.	Statu quo.
Dépense 1951 : 25.000 francs.	Uitgave 1951 : 25.000 frank.
Ecole vétérinaire de Cureghem : 30.000 francs.	Veeartsenijschool te Kuregem : 30.000 frank.
Statu quo.	Statu quo.
Dépense 1951 : 19.000 francs.	Uitgave 1951 : 19.000 frank.
Institut agronomique de Gand : crédit ramené de 113.000 à 110.000 francs.	Landbouwhogeschool te Gent : krediet verminderd van 113.000 tot 110.000 frank.
Diminution de 3.000 francs.	Vermindering met 3.000 frank.
Crédit estimé nécessaire pour 1953.	Krediet voldoende geacht voor 1953.
Dépense 1951 : 40.000 francs.	Uitgave 1951 : 40.000 frank.
Institut agronomique de Gembloux : 25.000 francs.	Landbouwhogeschool te Gembloers : 25.000 frank.
Statu quo.	Statu quo.
Dépense 1951 : 7.000 francs.	Uitgave 1951 : 7.000 frank.
c) Etablissements scientifiques : 40.000 francs.	c) Wetenschappelijke inrichtingen : 40.000 frank.
Statu quo.	Statu quo.
Archives du Royaume : 40.000 francs.	Rijksarchief : 40.000 frank.
Statu quo.	Statu quo.
Dépense 1951 : 30.000 francs.	Uitgave 1951 : 30.000 frank.
3. Machines de bureau :	3. Bureelmachines :
b) Autres établissements d'enseignement supérieur :	b) Andere inrichtingen voor hoger onderwijs :
Ecole vétérinaire de Cureghem : 30.000 francs.	Veeartsenijschool te Kuregem : 30.000 frank.
Crédit nouveau.	Nieuw krediet.

Achat d'une machine à écrire pour la bibliothèque et remplacement de deux vieilles machines à écrire pour les bureaux.

4. Mobilier :

a) Universités de l'Etat : 200.000 francs.

Statu quo.

Gand : 200.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : néant.

b) Autres établissements d'enseignement supérieur : 162.000 francs.

Statu quo.

Ecole vétérinaire flamande : 100.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 125.000 francs.

Ecole vétérinaire de Cureghem : 25.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 20.000 francs.

Institut agronomique de Gand : 37.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 38.000 francs.

c) Etablissements scientifiques : 40.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : néant.

Archives du Royaume

ART. 13. — *Achat et utilisation de véhicules automobiles propriété de l'Etat.*

Crédit sollicité : 400.000 francs.

Augmentation de 25.000 francs.

Aankoop van een schrijfmachine voor de bibliotheek en vervanging van de twee oude bureauschrijfmachines.

4. Meubilair :

a) Rijksuniversiteiten : 200.000 frank.

Statu quo.

Gent : 200.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : nihil.

b) Andere inrichtingen voor hoger onderwijs : 162.000 frank.

Statu quo.

Vlaamse Veeartsenijschool : 100.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 125.000 frank.

Veeartsenijschool te Kuregem : 25.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 20.000 frank.

Landbouwhogeschool te Gent : 37.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 38.000 frank.

c) Wetenschappelijke inrichtingen : 40.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : nihil.

Rijksarchief.

ART. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat.*

Aangevraagd krediet : 400.000 frank.

Vermeerdering met 25.000 frank.

SERVICES	Achat de véhicules automobiles pour les services de l'Etat.	Dépenses des voitures de l'Etat mises à la disposition des services du Département.	TOTAUX
DIENSTEN	Aankoop van autovoertuigen voor de diensten van de Staat.	Uitgaven voor de voertuigen van de Staat die ter beschikking gesteld werden van het Departement.	TOTALEN
2. Mis à la disposition des : — <i>Ter beschikking gesteld van :</i>			
a) Universités de l'Etat : — <i>Rijksuniversiteiten :</i>			
Frais d'achat. — <i>Aankoopkosten</i>	—	—	—
Frais de consommation. — <i>Verbruikskosten</i>	—	100.000	100.000
Frais d'entretien. — <i>Onderhoudskosten</i>	—	96.000	96.000
b) Autres établissements d'enseignement supérieur. — <i>Andere inrichtingen voor hoger onderwijs :</i>			
Frais d'acquisition. — <i>Aankoopkosten.</i>	—	—	—
Frais de consommation. — <i>Verbruikskosten</i>	—	27.000	27.000
Frais d'entretien. — <i>Onderhoudskosten</i>	—	2.000	2.000
c) Etablissements scientifiques. — <i>Wetenschappelijke inrichtingen :</i>			
Frais d'acquisition. — <i>Aankoopkosten.</i>	—	—	—
Frais de consommation. — <i>Verbruikskosten</i>	—	100.000	100.000
Frais d'entretien. — <i>Onderhoudskosten</i>	—	75.000	75.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	—	400.000	400.000

a) Universités de l'Etat : 196.000 francs.

Augmentation de 36.000 francs.

Gand : Crédit porté de 100.000 à 136.000 francs.

Augmentation de 36.000 francs.

Restauration de l'autocar mis à la disposition de l'Université pour le transport des étudiants (30.000 francs).

Majoration du secteur des frais d'entretien et de consommation.

Dépense 1951 : 200.000 francs.

a) Rijksuniversiteiten : 196.000 frank.

Vermeerdering met 36.000 frank.

Gent : Krediet van 100.000 op 136.000 frank. gebracht.

Vermeerdering met 36.000 frank.

Herstellingswerken aan de autocar die ter beschikking gesteld wordt van de Universiteit voor het vervoer van de studenten (30.000 frank).

Vermeerdering van de sector « onderhoudskosten en verbruik ».

Uitgave 1951 : 200.000 frank.

Liège : 60.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 60.000 francs.

b) Autres établissements d'enseignement supérieur : 29.000 francs.

Institut agronomique de Gand : Crédit ramené de 65.000 à 29.000 francs.

Diminution de 36.000 francs.

Dépense 1951 : 70.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

Depuis février 1952, l'Institut dispose, de concert avec l'Université, d'un autocar pour le transport des étudiants à la ferme expérimentale.

c) Etablissements scientifiques : 175.000 francs.

Institut royal météorologique : Crédit porté de 70.000 à 95.000 francs.

Augmentation de 25.000 francs résultant de l'accroissement du kilométrage annuel pour les opérations du levé magnétique de la Belgique.

Dépense 1951 : 70.000 francs.

Institut des sciences naturelles : 80.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 60.000 francs.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Crédit sollicité : 1.689.000 francs.

Augmentation de 283.000 francs.

Luik : 60.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 60.000 frank.

b) Andere inrichtingen voor hoger onderwijs : 29.000 frank.

Landbouwhogeschool te Gent : Krediet verminderd van 65.000 tot 29.000 frank.

Vermindering met 36.000 frank.

Uitgave 1951 : 70.000 frank.

Krediet voldoende geacht.

Sedert Februari 1952 beschikt de hogeschool, samen met de Universiteit, over een autocar voor het vervoer van de studenten naar de proefhoeve.

c) Wetenschappelijke inrichtingen : 175.000 frank.

Koninklijk Weerkundig Instituut : Krediet van 70.000 op 95.000 frank gebracht.

Vermeerdering met 25.000 frank voortvloeiend uit de toeneming van het jaarlijks afgelegd aantal kilometers voor de magnetische opnamen van België.

Uitgave 1951 : 70.000 frank.

Instituut voor Natuurwetenschappen : 80.000 fr.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 60.000 frank.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd krediet : 1.689.000 frank.

Vermeerdering met 283.000 frank.

SERVICES	Abonnements sur les réseaux de transport et titres de transport	Indemnités kilométriques pour usage, en mission de service, d'une voiture per- sonnelle, d'une motocy- clette ou d'une bicyclette.	Frais de route et de séjour	Autres dépenses de transport	TOTAUX
DIENSTEN	Abonnementen op de vervoernetten en reisbewijzen.	Kilometervergoedingen voor het gebruik, in dienst- opdracht van een eigen wa- gen, motorrijwiel of fiets.	Reis- en verblijfkosten	Andere vervoerkosten	TOTALEN
1. Universités de l'Etat. — <i>Rijksuniversiteiten</i> . . .	60.000	35.000	140.000	—	235.000
2. Autres établissements d'en- seignement supérieur. — <i>Andere inrichtingen voor hoger onderwijs</i> . . .	75.000	25.000	90.000	26.000	216.000
3. Etablissements scientifi- ques. — <i>Wetenschappelijke inrichtingen</i>	375.500	40.000	479.000	57.500	952.000
4. Commissions, jurys, etc. — <i>Commissiën, jury's, enz.</i> . .	283.000	—	3.000	—	286.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . .	793.500	100.000	712.000	83.500	1.689.000

1. Universités de l'État : 235.000 francs.

Université de Gand : 90.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 90.000 francs.

Université de Liège : 145.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 145.000 francs.

2. Autres établissements d'enseignement supérieur : 216.000 francs.

Ecole vétérinaire Gand : 20.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 20.000 francs.

Ecole vétérinaire Cureghem : 38.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 32.000 francs.

Institut agronomique de Gand : Crédit porté de 55.000 à 58.000 francs.

Augmentation de 3.000 francs.

Ajustement de crédit.

Dépense 1951 : 65.000 francs.

Institut agronomique de Gembloux : 100.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 92.000 francs.

3. Etablissements scientifiques : 952.000 francs.

Observatoire royal : 30.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 20.000 francs.

Institut météorologique : crédit porté de 245.000 à 285.000 francs.

Augmentation de 40.000 francs.

Dépense 1951 : 170.000 francs.

Bibliothèque royale : 15.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 15.000 francs.

Institut des sciences naturelles : 411.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 389.000 francs.

1. Rijksuniversiteiten : 235.000 frank.

Universiteit te Gent : 90.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 90.000 frank.

Universiteit te Luik : 145.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 145.000 frank.

2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs : 216.000 frank.

Veeartsenijschool te Gent : 20.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 20.000 frank.

Veeartsenijschool te Kuregem : 38.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 32.000 frank.

Landbouwhogeschool te Gent : Krediet van 55.000 op 58.000 frank gebracht.

Vermeerdering met 3.000 frank.

Kredietaanpassing.

Uitgave 1951 : 65.000 frank.

Landbouwhogeschool te Gembloers : 100.000 fr.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 92.000 frank.

3. Wetenschappelijke instellingen : 952.000 frank

Koninklijke Sterrenwacht : 30.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 20.000 frank.

Koninklijk Weerkundig Instituut : krediet van 245.000 op 285.000 frank gebracht.

Vermeerdering met 40.000 frank.

Uitgave 1951 : 170.000 frank.

Koninklijke Bibliotheek : 15.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 15.000 frank.

Instituut voor Natuurwetenschappen : 411.000 fr.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 389.000 frank.

Archives du Royaume : crédit ramené de 40.000 à 30.000 francs.	Rijksarchief : krediet verminderd van 40.000 tot 30.000 frank.
Diminution de 10.000 francs.	Vermindering met 10.000 frank.
Dépense 1951 : 25.000 francs.	Uitgave 1951 : 25.000 frank.
Académie des Sciences : 106.000 francs.	Academie voor Wetenschappen : 106.000 frank.
Statu quo.	Statu quo.
Dépense 1951 : 106.000 francs.	Uitgave 1951 : 106.000 frank.
Koninklijke Vlaamse Academie : 75.000 francs.	Koninklijke Vlaamse Academie : 75.000 frank.
Statu quo.	Statu quo.
Dépense 1951 : 75.000 francs.	Uitgave 1951 : 75.000 frank.
4. Commissions, jurys, etc. : 286.000 francs	4. Commissiën, jury's, enz. : 286.000 frank.
Commission royale d'histoire : 23.000 francs.	Koninklijke Commissie voor Geschiedenis : 23.000 fr.
Statu quo.	Statu quo.
Dépense 1951 : 23.000 francs.	Uitgave 1951 : 23.000 frank.
Commission de la biographie nationale : 10.000 francs.	Commissie voor de Nationale Biographie : 10.000 fr.
Statu quo.	Statu quo.
Dépense 1951 : 10.000 francs.	Uitgave 1951 : 10.000 frank.
Commission de toponymie : 3.000 francs.	Commissie voor Toponymie : 3.000 frank.
Statu quo.	Statu quo.
Dépense 1951 : 3.000 francs.	Uitgave 1951 : 3.000 frank.
Jurys, commissions, etc. : 250.000 francs.	Jury's, Commissies, enz. : 250.000 frank.
Crédit nouveau.	Nieuwe krediet.
Transfert de crédit de l'article 7-4 pour le paiement des réquisitoires de la S.N.C.F.B.	Kredietoverdracht van artikel 7-4 voor de vereffening van de reisevorderingen van de N.M.B.S.
ART. 15. — <i>Dépenses de formation professionnelle.</i>	ART. 15. — <i>Uitgaven voor Beroepsscholing.</i>
Crédit sollicité : 200.000 francs.	Aangevraagd krediet : 200.000 frank.
Statu quo.	Statu quo.
Dépense 1951 : 162.000 francs.	Uitgave 1951 : 162.000 frank.
ART. 17. — <i>Dépenses diverses de fonctionnement.</i>	ART. 17. — <i>Diverse werkingsuitgaven.</i>
Crédit sollicité : 5.650.000 francs.	Aangevraagd krediet : 5.650.000 frank.
1 ^o Université de Gand : crédit porté de 1.250.000 à 1.350.000 francs.	1 ^o Universiteit te Gent : krediet van 1.250.000 op 1.350.000 frank gebracht.
Augmentation de 100.000 francs.	Vermeerdering met 100.000 frank.
Les dépenses de l'espèce se sont élevées à 1.000.000 de francs en 1951.	De uitgaven van dezelfde aard bedroegen 1.000.000 frank in 1951.

2° Université de Liège : 4.200.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 1.874.000 francs qui ne comportait pas le coût du charbon de l'hôpital de Bavière (article 12-1a). A partir de 1952, cette dépense est à charge du présent article.

3° Administration de l'enseignement supérieur et des sciences : 100.000 francs.

Diminution de 100.000 francs.

Dépense 1951 : 63.000 francs.

Menus frais inhérents à l'accomplissement de certaines missions, frais de réception dans les établissements ressortissant à la direction de l'enseignement supérieur, commémorations diverses, cérémonies patriotiques, funérailles, etc.

Crédit suffisant.

ART. 18. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

1. Services permanents.

a) Université de Gand : 11.650.000 francs.

Augmentation de 3.459.500 francs.

Équipement des facultés de philosophie et lettres, de droit, des sciences et de médecine.

Transfert au présent article de la moitié du crédit de l'article 19-3 (1952) (3.689.500 francs Rééquipement universitaire).

Dépense 1951 : 11.751.000 francs.

b) Université de Liège : 12.350.000 francs.

Diminution de 4.939.500 francs.

Équipement et outillage de divers services scientifiques.

Transfert au présent article de la moitié du crédit de l'article 19-3 (1952) (3.689.500 francs Rééquipement universitaire).

Dépense 1951 : 20.460.000 francs.

c) Ecole vétérinaire flamande : 1.200.000 francs.

Crédit nouveau.

Équipement en matériel et mobilier de l'Institut de pathologie.

Dépense 1951 : 600.000 francs.

2° Universiteit te Luik : 4.200.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 1.874.000 frank waarin de uitgaven voor de aankoop van de steenkolen voor het « Hôpital de Bavière » niet begrepen zijn. Met ingang van 1952 zal deze uitgave ten laste van onderhoudig artikel vallen.

3° Bestuur van het hoger onderwijs en wetenschappen : 100.000 frank.

Vermindering met 100.000 frank.

Uitgave 1951 : 63.000 frank.

Kleine uitgaven verbonden aan het vervullen van sommige opdrachten, receptiekosten in de inrichtingen die van de directie voor het hoger onderwijs afhangen, allerhande herdenkingen, vaderlandlievende plechtigheden, begrafeniskosten, enz.

Krediet voldoende geacht.

ART. 18. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

1. Vaste diensten.

a) Universiteit te Gent : 11.650.000 frank.

Vermeerdering met 3.459.500 frank.

Uitrusting van de faculteiten der Letteren en Wijsbegeerte, der Rechten, der Wetenschappen en der Geneeskunde.

Overdracht op dit artikel van de helft van het krediet van artikel 19-3 (1952) (3.689.500 frank, Wederuitrusting der universiteiten).

Uitgave 1951 : 11.751.000 frank.

b) Universiteit te Luik : 12.350.000 frank.

Vermindering met 4.939.500 frank.

Uitrusting en outillering van verschillende wetenschappelijke diensten.

Overdracht op dit artikel van de helft van het krediet van artikel 19-3 (1952) (3.689.500 frank Wederuitrusting der universiteiten).

Uitgave 1951 : 20.460.000 frank.

c) Vlaamse Veeartsenijschool : 1.200.000 frank.

Nieuw krediet.

Uitrusting in materieel en meubilair van het Instituut voor pathologie.

Uitgave 1951 : 600.000 frank.

d) Ecole de médecine vétérinaire de Cureghem : 950.000 francs.	d) Veeartsenijschool te Kuregem : 950.000 frank.
Augmentation de 350.000 francs.	Vermeerdering met 350.000 frank.
Équipement de la nouvelle chaire et nécessité de compléter l'équipement scientifique des laboratoires et cliniques (550.000 francs). Achat d'un autotechnicon et d'un micro-manipulateur de démonstration (400.000 francs).	Uitrusting van de nieuwe leerstoel en noodzakelijkheid de bestaande wetenschappelijke uitrusting van de laboratoria en de klinieken aan te vullen (550.000 frank). Aankoop van een autotechnicon en een « micromanipulateur » voor demonstraties. (400.000 frank).
Dépense 1951 : 299.500 francs.	Uitgave 1951 : 299.500 frank.
e) Institut agronomique de Gand : 950.000 francs.	e) Landbouwhogeschool te Gent : 950.000 frank.
Diminution de 250.000 francs.	Vermindering met 250.000 frank.
Équipement des laboratoires . . . fr. 450.000	Uitrusting laboratoria fr. 450.000
Équipement des nouvelles chaires . . . 260.000	Uitrusting van de nieuwe leerstoelen . . 260.000
Équipement du jardin et du nouveau complexe des serres 240.000	Uitrusting van de tuin en van het nieuw broeikastencomplex 240.000
Fr. 950.000	Fr. 950.000
Dépense 1951 : 1.500.000 francs.	Uitgave 1951 : 1.500.000 frank.
f) Institut agronomique de Gembloux : 1.450.000 frs	f) Landbouwhogeschool te Gemblours : 1.450.000 fr.
Augmentation de 25.000 francs.	Vermeerdering met 25.000 frank.
Équipement et aménagement des laboratoires, des nouvelles chaires et des auditoires.	Uitrusting en geschiktmaking van de laboratoria, de nieuwe leerstoelen en de auditoria.
Dépense 1951 : 900.000 francs.	Uitgave 1951 : 900.000 frank.
g) Observatoire royal : 1.000.000 de francs.	g) Koninklijke Sterrenwacht : 1.000.000 frank.
Diminution de 500.000 francs.	Vermindering met 500.000 frank.
Continuation du rééquipement du service de l'heure et de l'équipement d'un laboratoire électronique en liaison avec les instruments de radio-astronomie.	Voortzetting van de uitrusting van de tijddienst en van de uitrusting van een electronisch laboratorium in verband met de radio-astronomische instrumenten.
Équipement des nouveaux locaux.	Uitrusting van nieuwe lokalen.
Dépense 1951 : 1.977.000 francs.	Uitgave 1951 : 1.977.000 frank.
h) Institut royal météorologique : 2.375.000 francs.	h) Koninklijk Weerkundig Instituut : 2.375.000 fr.
Augmentation de 375.000 francs.	Vermeerdering met 375.000 frank.
Matériel :	Materieel :
synoptique et aérologie fr. 385.000	synoptisch en aërologisch fr. 385.000
climatologie 330.000	climatologisch 330.000
bioclimatologie 85.000	bioclimatologisch 85.000
magnétisme terrestre et électricité atmosphérique 750.000	aardmagnetisme en atmosferische electriciteit 750.000
rayonnement 750.000	straling 750.000
Mobilier :	Meubilair :
magnétisme (centre de physique du globe à Dourbes) fr. 75.000	magnetisme (centrum voor de aardphysica te Dourbes) 75.000
Fr. 2.375.000	Fr. 2.375.000
Dépense 1951 : 1.041.000 francs.	Uitgave 1951 : 1.041.000 frank.

i) Institut royal des Sciences naturelles :
1.000.000 de frs.

Statu quo.

Équipement des nouveaux locaux.

Dépense 1951 : 924.000 francs.

j) Archives du Royaume : 870.000 francs.

Augmentation de 420.000 francs.

Matériel	fr.	200.000
Mobilier		100.000
Rayonnage		220.000
Modernisation de l'atelier de photographie		350.000
Dépense 1951 : 292.000 francs.		870.000

ART. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1^o Commission de psychologie : dépense de toute nature.

Crédit sollicité : 40.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : néant.

2^o Commission royale de toponymie et de dialectologie : publications spéciales (dépenses de toute nature) : 150.000 francs.

75.000 : publication d'un index.

25.000 : publication d'une brochure.

Ces publications seront faites à l'occasion du 25^e anniversaire de la commission.

50.000 : publication d'un répertoire des noms de familles belges au moyen des fiches du recensement de 1947.

150.000

L'Institut national de statistique, qui effectuera le travail, a fait l'achat d'une machine spéciale. Les frais de coupage des fiches, évalués à 50.000 frs., seraient remboursés à cet organisme.

Institut agronomique de Gembloux : *pour mémoire.*

Ce crédit disparaît.

Institut royal des sciences naturelles : *pour mémoire.*

Dépense 1951 : 500.000 francs.

Frais de vulgarisation scientifique.

i) Koninklijk instituut voor Natuurwetenschappen : 1.000.000 frank.

Statu quo.

Uitrusting van de nieuwe lokalen.

Uitgave 1951 : 924.000 frank.

j) Rijksarchief : 870.000 frank.

Vermeerdering met 420.000 frank.

Materieel	fr.	200.000
Meubilair		100.000
Rekken		220.000
Modernisering van de werkplaats voor de fotografie		350.000
Uitgave 1951 : 292.000 frank.		870.000

ART. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1^o Commissie voor psychologie : allerhande uitgaven.

Aangevraagd krediet : 40.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : nihil.

2^o Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie : speciale publicaties (allerhande uitgaven) : 150.000 frank.

75.000 : publicatie van een index.

25.000 : publicatie van een brochure.

Deze publicaties zullen gedaan worden ter gelegenheid van de 25^{ste} verjaaring van de Commissie.

50.000 : publicatie van een repertorium der namen van Belgische families, door middel van de steekkaarten van de volkstelling van 1947.

150.000

Het Nationaal Instituut voor de Statistiek, dat het werk zal uitvoeren, heeft een speciale machine aangekocht. De kosten voor het snijden der steekkaarten die op 50.000 frank geraamd worden, zullen aan dit organisme terugbetaald worden.

Landbouwhogeschool te Gemblours : *pro memorie.*

Dit krediet valt weg.

Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen : *pro memorie.*

Uitgave 1951 : 500.000 frank.

Kosten voor de wetenschappelijke vulgarisatie.

Ce crédit disparaît.

Rééquipement scientifique des universités de l'Etat (5^e tranche) : *pour mémoire*.

Crédit réparti par moitié entre les articles 18-1 a et b.

ART. 21. — *Subventions de prévoyance sociale.*

1^o Service social des quatre universités et des Instituts d'enseignement supérieur de l'Etat.

Crédit sollicité : 2.250.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 1.750.000 francs.

2^o Hospitalisation d'élèves d'enseignement supérieur atteints de tuberculose.

Crédit sollicité : 3.000.000 de francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 2.800.000 francs.

ART. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

1^o Université libre de Bruxelles (loi du 23 avril 1949).

Crédit sollicité : 74.264.000 francs.

Augmentation de 4.064.000 francs.

Dépense 1951 : 65.469.000 francs.

2^o Université catholique de Louvain (loi du 23 avril 1949).

Crédit sollicité : 74.264.000 francs.

Augmentation de 4.064.000 francs.

Dépense 1951 : 65.469.000 francs.

3^o Faculté polytechnique de Mons (loi du 23 avril 1949).

Crédit sollicité : 14.852.000 francs.

Augmentation de 811.000 francs.

Dépense 1951 : 13.094.000 francs.

4^o Fonds national de la Recherche scientifique (loi du 23 avril 1949).

Crédit sollicité : 14.852.000 francs.

Augmentation de 811.000 francs.

Dépense 1951 : 13.094.000 francs.

Dit krediet valt weg.

Wetenschappelijke wederoostrusting der Rijksuniversiteiten (5^e gedeelte) : *pro memoria*.

Krediet per helft verdeeld onder de artikel 18-1 a en b.

ART. 21. — *Toelagen voor Sociale Voorzorg.*

1^o Sociale dienst van de vier universiteiten en van de Rijksinstituten voor hoger onderwijs.

Aangevraagd krediet : 2.250.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 1.750.000 frank.

2^o Verpleging van aan tuberculose lijdende studenten van inrichtingen voor hoger onderwijs.

Aangevraagd krediet : 3.000.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 2.800.000 frank.

ART. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

1^o Vrije Universiteit te Brussel (wet van 23 April 1949).

Aangevraagd krediet : 74.264.000 frank.

Vermeerdering met 4.064.000 frank.

Uitgave 1951 : 65.469.000 frank.

2^o Katholieke Universiteit te Leuven (wet van 23 April 1949).

Aangevraagd krediet : 74.264.000 frank.

Vermeerdering met 4.064.000 frank.

Uitgave 1951 : 65.469.000 frank.

3^o Polytechnische faculteit te Bergen (wet van 23 April 1949).

Aangevraagd krediet : 14.852.000 frank.

Vermeerdering met 811.000 frank.

Uitgave 1951 : 13.094.000 frank.

4^o Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek (wet van 23 April 1949).

Aangevraagd krediet : 14.852.000 frank.

Vermeerdering met 811.000 frank.

Uitgave 1951 : 13.094.000 frank.

5° Autres institutions d'enseignement supérieur (loi du 23 avril 1949).

Crédit sollicité : 22.533.000 francs.

Augmentation de 1.464.000 francs.

Dépense 1951 : 19.127.000 francs.

6° Subsidies aux universités de Bruxelles et de Louvain, calculés sur la base du chiffre des pensions de retraite et d'éméritat du personnel des deux universités de l'Etat (loi du 23 avril 1949).

Crédit sollicité : 7.500.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 7.500.000 francs.

Application de la loi du 23 avril 1949.

7° a) Ecole française d'Athènes.

Crédit sollicité : 450.000 francs.

Augmentation de 80.000 francs.

Majoration de l'indemnité accordée aux membres belges de cette école en raison de l'augmentation du coût de la vie en Grèce.

b) Organismes scientifiques.

Crédit sollicité : 600.000 francs.

Statu quo.

Stations zoologiques et biologiques à l'étranger (location de tables d'études).

Conseil international des Unions scientifiques;

Union radio-scientifique internationale;

Union internationale de cristallographie;

Tables de constantes et de données numériques;

Union académique internationale;

Union internationale de chimie;

Union géographique internationale;

Union internationale de physique pure et appliquée;

Union des sciences biologiques;

Union astronomique internationale;

Organisation météorologique mondiale;

Union géodésique et géophysique internationale;

Union internationale de mécanique;

Union mathématique internationale;

Les dépenses pour les deux littéras réunis se sont élevées à 647.000 francs en 1951.

5° Andere inrichtingen voor hoger onderwijs (wet van 23 April 1949).

Aangevraagd krediet : 22.533.000 frank.

Vermeerdering met 1.464.000 frank.

Uitgave 1951 : 19.127.000 frank.

6° Subsidien aan de universiteiten te Brussel en te Leuven, berekend op grondslag van het aantal rust- en emeritaatspensioenen voor het personeel der beide Rijksuniversiteiten (wet van 23 April 1949).

Aangevraagd krediet : 7.500.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 7.500.000 frank.

Toepassing van de wet van 23 April 1949.

7° a) Franse School te Athene.

Aangevraagd krediet : 450.000 frank.

Vermeerdering met 80.000 frank.

Verhoging van de vergoeding verleend aan de Belgische leden van deze school ter wille van de stijging van de levensduurte in Griekenland.

b) Wetenschappelijke organismen.

Aangevraagd krediet : 600.000 frank.

Statu quo.

Zoölogische en biologische stations (huurkosten van studietafels);

Internationale Raad der Wetenschappelijke Unies;

Internationale Unie voor de Radio-Wetenschap;

Internationale Unie voor de Cristallographie;

Tabellen van constanten en numerieke gegevens;

Internationale Academische Unie;

Internationale Unie voor de Scheikunde;

Internationale Aardrijkskundige Unie;

Internationale Unie voor de zuivere en toegepaste physica;

Unie voor de Biologische Wetenschappen;

Internationale Sterrenkundige Unie;

Internationale Weerkundige Organisatie;

Internationale Geodesische en Geophische Unie;

Internationale Unie voor de Mechanica;

Internationale Unie voor de Wiskunde.

De uitgaven voor de twee littera's samen bedroegen 647.000 frank in 1951.

8° Subventions aux centres nationaux de recherche et pour l'encouragement de la recherche scientifique.

Crédit sollicité : 5.000.000 de francs.

Diminution de 500.000 francs.

Dépense 1951 : 5.000.000 de francs.

9° Subventions en faveur des publications et associations scientifiques.

Crédit sollicité : 1.500.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 1.350.000 francs.

a) subventions aux revues et périodiques scientifiques belges fr.	1.000.000
b) subventions aux associations scientifiques belges en faveur de leur activité ou de leurs recherches scientifiques	200.000
c) souscriptions et subventions à des ouvrages et collections d'ouvrages scientifiques belges.	300.000
	Fr. 1.500.000

10° Subventions pour l'organisation de congrès scientifiques en Belgique.

Crédit sollicité : 700.000 francs.

Diminution de 200.000 francs.

En 1953, deux congrès importants sont prévus : congrès international de philosophie et congrès international de sociologie.

11° Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement de la fondation Biermans-Lapôte à Paris.

Crédit sollicité : 300.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 300.000 francs.

12° Subside à la ville de Gand pour le « Museum voor de Geschiedenis der Wetenschappen ».

Crédit sollicité : 50.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 50.000 francs.

8° Toelagen aan de nationale onderzoekingscentra en tot aanmoediging van het wetenschappelijk onderzoek.

Aangevraagd krediet : 5.000.000 frank.

Vermindering met 500.000 frank.

Uitgave 1951 : 5.000.000 frank.

9° Toelagen ten voordele van wetenschappelijke publicaties en verenigingen.

Aangevraagd krediet : 1.500.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 1.350.000 frank.

a) toelagen aan de Belgische publicaties en tijdschriften fr.	1.000.000
b) toelagen aan de Belgische wetenschappelijke verenigingen ten voordele van hun activiteit of hun wetenschappelijke navorsingen	200.000
c) intekening op en toelagen aan de Belgische Wetenschappelijke werken en verzamelingen van Belgische wetenschappelijke werken	300.000
	Fr. 1.500.000

10° Toelagen voor het inrichten van wetenschappelijke congressen in België.

Aangevraagd krediet : 700.000 frank.

Vermindering met 200.000 frank.

In 1953 zullen twee belangrijke congressen worden voorzien : het internationaal congres voor de wijsbegeerte en het internationaal congres voor de sociologie.

11° Bijdrage van de Staat in de werkingskosten van de stichting Biermans-Lapôte te Parijs.

Aangevraagd krediet : 300.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 300.000 frank.

12° Toelage aan de Stad Gent voor het Museum voor de Geschiedenis der Wetenschappen.

Aangevraagd krediet : 50.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 50.000 frank.

13° Bourses d'études universitaires.

Crédit sollicité : 20.000.000 de francs.

Augmentation de 3.000.000 de francs.

Nombre toujours croissant de demandes de bourses.

Dépense 1951 : 12.963.000 francs.

14° Bourses d'études en faveur de certains étudiants appelés à bénéficier de la prorogation temporaire du régime des équivalences de diplômes et certificats délivrés en dehors du territoire métropolitain.

Crédit sollicité : 75.000-francs.

Diminution de 125.000 francs.

Dépenses 1951 : 184.000 francs.

Il ne reste actuellement que deux étudiants qui pourraient encore faire une année d'études complémentaires en Grande-Bretagne. Ce crédit disparaîtra vraisemblablement en 1954.

15° Bourses de voyages destinées aux porteurs de diplômes universitaires.

Crédit sollicité : 2.000.000 de francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 824.000 francs.

Le montant individuel des bourses est fixé à 40.000 francs.

La mention de ce montant ne revêt qu'un caractère provisoire, ce taux devant être inséré dans les arrêtés royaux organiques des concours pour la collation des bourses de voyages.

16° Concours universitaires : prix en espèces et achat de médailles destinées aux lauréats.

Crédit sollicité : 136.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 216.000 francs.

Le montant individuel du prix est fixé à 6.000 francs. Ce prix peut-être partagé entre les lauréats proclamés premier ex-aequo. La mention de ces dispositions ne revêt qu'un caractère provisoire, celles-ci devant être insérées dans les arrêtés royaux organiques des concours universitaires.

13° Universitaire studiebeurzen.

Aangevraagd krediet : 20.000.000 frank.

Vermeerdering met 3.000.000 frank.

Steeds toenemend aantal beursaanvragen.

Uitgave 1951 : 12.963.000 frank.

14° Studiebeurzen ten voordele van sommige studenten die het voordeel zullen genieten van de tijdelijke verlenging van het stelsel der gelijkwaardigheid van diploma's en getuigschriften afgeleverd buiten de grenzen van het moederland.

Aangevraagd krediet : 75.000 frank.

Vermindering met 125.000 frank.

Uitgave 1951 : 184.000 frank.

Er zijn thans maar twee studenten meer die nog een bijkomend studiejaar in Groot-Brittannië zouden kunnen voleindigen. Dit krediet zal wellicht in 1954 wegvallen.

15° Reisbeurzen voor de houders van universitaire diploma's.

Aangevraagd krediet : 2.000.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 824.000 frank.

Het individueel bedrag der beurzen is vastgesteld op 40.000 frank.

De vermelding van dit bedrag is slechts van tijdelijke aard, daar het in de koninklijke besluiten tot regeling van de wedstrijden en van de toekenning der reisbeurzen zal worden opgenomen.

16° Universitaire wedstrijden : prijzen in speciën en aankoop van medailles bestemd voor de bekroonden.

Aangevraagd krediet : 136.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 216.000 frank.

Het individueel bedrag van de prijs is vastgesteld op 6.000 frank. Deze prijs kan verdeeld worden onder de laureaten die ex-aequo met de eerste prijs bekroond werden. De vermelding van deze bepalingen zijn slechts van tijdelijke aard; zij zullen opgenomen worden in de koninklijke besluiten die de universitaire wedstrijden zullen regelen.

17° Prix décernés par les Académies des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique.

Crédit sollicité : 360.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 130.000 francs.

18° Bourses destinées aux membres de l'Institut historique belge de Rome.

Crédit sollicité : 235.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 150.000 francs.

19° Concours quinquennaux et décennaux.

Crédit sollicité : 650.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 14.000 francs.

Concours décennal des sciences botaniques : 6^e période (1939-1948).

Concours décennal de physique : 3^e période (1939-1948).

Concours décennal de chimie : 2^e période (1939-1948).

Concours décennal de philologie orientale et classique : 2^e période (1940-1949).

Concours décennal de philologie moderne et linguistique : 2^e période (1940-1949).

Concours quinquennal d'histoire nationale : 2^e période (1946-1950).

Concours quinquennal des sciences historiques : 14^e période (1946-1950).

Concours décennal des sciences zoologiques : 6^e période (1942-1951).

Concours décennal des sciences juridiques : 2^e période (1942-1951).

Concours décennal d'économie politique et de sociologie : (1942-1951).

Concours décennal des mathématiques appliquées : 6^e période (1943-1952).

Ce crédit se décompose comme suit :

Prix	fr.	465.000
Frais de voyage		25.000
Indemnités pour examen d'ouvrages.		50.000
Frais d'écritures et traduction des rapports		40.000
Indemnité de vacation		70.000
Fr.		650.000

17° Prijzen uitgereikt door de Belgische Academiën voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten.

Aangevraagd krediet : 360.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 130.000 frank.

18° Beurzen bestemd voor de leden van het Belgisch Historisch Instituut te Rome.

Aangevraagd krediet : 235.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 150.000 frank.

19° Vijf- en tienjaarlijkse prijskampen.

Aangevraagd krediet : 650.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 14.000 frank.

Tienjaarlijkse wedstrijd in de plantkundige wetenschappen : 6^e periode (1939-1948).

Tienjaarlijkse wedstrijd in de natuurkunde : 3^e periode (1939-1948).

Tienjaarlijkse wedstrijd in de scheikunde : 2^e periode (1939-1948).

Tienjaarlijkse wedstrijd in de Oosterse en klassieke philologie : 2^e periode (1940-1949).

Tienjaarlijkse wedstrijd in de moderne philologie en de taalkunde : 2^e periode (1940-1949).

Vijfjaarlijkse wedstrijd in de vaderlandse geschiedenis : 2^e periode (1946-1950).

Vijfjaarlijkse wedstrijd in de geschiedkundige wetenschappen : 14^e periode (1946-1950).

Tienjaarlijkse wedstrijd in de dierkundige wetenschappen : 6^e periode (1942-1951).

Tienjaarlijkse wedstrijd in de rechtskundige wetenschappen : 2^e periode (1942-1951).

Tienjaarlijkse wedstrijd in de Staatshuishoudkunde en de sociologie (1942-1951).

Tienjaarlijkse wedstrijd voor de toegepaste wetkunde : 6^e periode (1943-1952).

Dit krediet wordt onderverdeeld als volgt :

Prijzen	fr.	465.000
Reiskosten		25.000
Vergoedingen voor het onderzoek van de werken		50.000
Vergoedingen voor schrijfwerk en voor vertaling van de verslagen		40.000
Vacatievergoeding		70.000
Fr.		650.000

20. Subventions aux patrimoines des Universités de l'Etat.

Crédit sollicité : 950.000 francs.

Diminution de 1.100.000 francs.

Dépense 1951 : 2.000.000 de francs.

21. Subside au Centre international d'Onomastique.

Crédit sollicité : 150.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 150.000 francs.

22. Subside au Comité national de Géographie.

Crédit sollicité : 25.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : néant.

ART. 25. — *Subventions exceptionnelles.*

1. Subvention à l'Institut interuniversitaire (établissement d'utilité publique) en vue de favoriser le développement de la physique nucléaire.

Crédit sollicité : 20.000.000 de francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 20.000.000 de francs.

2. Publication de l'Atlas national de Belgique (7^e tranche).

Crédit sollicité : 650.000 francs.

Diminution de 50.000 francs.

Dépense 1951 : 500.000 francs.

Subvention au patrimoine de l'Observatoire royal : *pour mémoire*.

Ce crédit disparaît en 1953.

ART. 27. — *Travaux exceptionnels.*

1. Observatoire royal (dernier crédit).

Crédit sollicité : 50.000 francs.

Diminution de 50.000 francs.

Dépense 1951 : 100.000 francs.

Remise en état du parc et de certains locaux.

20. Toelagen ten bate van het patrimonium der Rijksuniversiteiten.

Aangevraagd krediet : 950.000 frank.

Vermindering met 1.100.000 frank.

Uitgave 1951 : 2.000.000 frank.

21. Toelage aan het Internationaal Centrum voor Onomastiek.

Aangevraagd krediet : 150.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 150.000 frank.

22. Toelage aan het Nationaal Comité voor Aardrijkskunde.

Aangevraagd krediet : 25.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : nihil.

ART. 25. — *Uitzonderingstoelagen.*

1. Toelage aan het Interuniversitair Instituut (instelling van openbaar nut), ter bevordering van de navorsingen met betrekking tot de kernphysica.

Aangevraagd krediet : 20.000.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 20.000.000 frank.

2. Publicatie van de « Atlas national de Belgique » (7^e gedeelte).

Aangevraagd krediet : 650.000 frank.

Vermindering met 50.000 frank.

Uitgave 1951 : 500.000 frank.

Toelage aan het patrimonium van de Koninklijke Sterrenwacht : *pro memorie*.

Dit krediet valt weg in 1953.

ART. 27. — *Uitzonderingswerken.*

1. Koninklijke Sterrenwacht (laatste krediet).

Aangevraagd krediet : 50.000 frank.

Vermindering met 50.000 frank.

Uitgave 1951 : 100.000 frank.

Geschiktmaking van het park en van sommige lokalen.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

1. Ecole de médecine vétérinaire de Cureghem : 10.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : néant.

2. Institut agronomique de Gand : 10.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : néant.

3. Institut agronomique de Gembloux : 30.000 fr.

Statu quo.

Dépense 1951 : néant.

Examen médical des étudiants.

ART. 29. — *Dépenses exceptionnelles.*

1. Institut agronomique de Gand : 150.000 francs.

Diminution de 150.000 francs.

Dépense 1951 : néant.

2. Institut agronomique de Gembloux : 150.000 fr.

Diminution de 150.000 francs.

Dépense 1951 : néant.

Continuation du programme de motorisation de la ferme annexe à chacun de ces instituts.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

1. Veeartsenijschool te Kuregem : 10.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : nihil.

2. Landbouwhogeschool te Gent : 10.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : nihil.

3. Landbouwhogeschool te Gembloers : 30.000 fr.

Statu quo.

Uitgave 1951 : nihil.

Geneeskundig onderzoek der studenten.

ART. 29. — *Uitzonderingsuitgaven.*

1. Landbouwhogeschool te Gent : 150.000 frank.

Vermindering met 150.000 frank.

Uitgave 1951 : nihil.

2. Landbouwhogeschool te Gembloers : 150.000 fr.

Vermindering met 150.000 frank.

Uitgave 1951 : nihil.

Voortzetting van het programma voor de motorisering van de hoeve verbonden aan elk dier instellingen.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Art.	DESIGNATION — A A N W I J Z I N G	Barème — <i>Barema</i>		UNIVERSITES DE L'ETAT — <i>RIJKSUNIVERSITEITEN</i>							
				Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation — <i>Raming</i>			Totaux — <i>Totalen</i>	
		Minim.	Maxim.		Ag. définit. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijdel. pers.</i>	Ag. définit. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijdel. pers.</i>	Totaux — <i>Totalen</i>		
3	SERVICES PERMANENTS VASTE DIENSTEN										
	* Archiviste général du Royaume — <i>Algemene Rijksarchivaris</i>	256.000	316.000	—	—	—	—	—	—	—	—
	* Directeur — <i>Directeur</i>	282.960	315.600	—	—	—	—	—	—	—	—
	* Conservateur en chef — <i>Hoofdconservator</i>	282.960	315.600	—	—	—	—	—	—	—	—
	* Secrétaire perpétuel — <i>Bestendig secretaris</i>	256.000	316.000	—	—	—	—	—	—	—	—
	Professeur full-time — <i>Professor full-time</i>	201.600	333.600	—	259	—	73.876.100	—	—	73.876.100	—
	* Bibliothécaire en chef — <i>Hoofdbibliothecaris</i>	178.320	221.520	2	2	—	428.640	—	—	428.640	—
	* Conservateur — <i>Conservator</i>	178.320	221.520	—	—	—	—	—	—	—	—
	* Astronome — <i>Sterrenkundige</i>	178.320	221.520	—	—	—	—	—	—	—	—
	* Météorologiste — <i>Weerkundige</i>	178.320	221.520	—	—	—	—	—	—	—	—
	Chargé de cours full-time — <i>Lesgever full-time</i>	172.800	252.000	—	72	—	10.206.600	—	—	10.206.600	—
	* Agrégé — <i>Geaggregeerde</i>	149.520	221.520	23	19	—	3.111.760	—	—	3.111.760	—
	* Conservateur — <i>Conservator</i>	127.920	192.720	7	7	—	1.260.900	—	—	1.260.900	—
	* Répétiteur — <i>Repetitor</i>	127.920	192.720	9	9	—	1.458.980	—	—	1.458.980	—
	* Conducteur de travaux — <i>Werkleider</i>	127.920	192.720	106	107	—	16.451.720	—	—	16.451.720	—
	Chef de division — <i>Afdelingshoofd</i>	132.000	180.000	2	1	—	180.000	—	—	180.000	—
	Chef de bureau — <i>Bureelhoofd</i>	114.000	162.000	4	3	—	352.000	—	—	352.000	—
	* Assistant full-time — <i>Assistent full-time</i>	99.120	171.120	229	223	—	22.593.720	—	—	22.593.720	—
	* Bibliothécaire — <i>Bibliothecaris</i>	99.120	171.120	11	12	—	1.751.100	—	—	1.751.100	—
	Secrétaire du recteur — <i>Secretaris van de Rector</i>	114.000	180.000	2	2	—	315.120	—	—	315.120	—
	* Astronome adjoint — <i>Adjunct-sterrekundige</i>	99.120	171.120	—	—	—	—	—	—	—	—
	* Conservateur adjoint — <i>Adjunct-conservator</i>	99.120	171.120	—	—	—	—	—	—	—	—
	* Météorologiste adjoint — <i>Adjunct-weerkundige</i>	99.120	171.120	—	—	—	—	—	—	—	—
	* Secrétaire d'administration — <i>Bestuurssecretaris</i>	91.920	156.720	—	—	—	—	—	—	—	—
	Chargé de cours part-time — <i>Lesgever part-time</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Conducteur de travaux — <i>Werkleider</i>	94.000	162.000	2	2	—	308.800	—	—	308.800	—
	Sous-chef de bureau — <i>Onderbureelhoofd</i>	76.000	116.000	7	6	—	587.100	—	—	587.100	—
	Secrétaire adjoint comptable — <i>Adjunct-secretaris rekenpl.</i>	76.000	116.000	—	—	—	—	—	—	—	—
	Calculateur — <i>Rekenaar</i>	70.320	127.920	—	—	—	—	—	—	—	—
	* Assistant bibliothécaire — <i>Assistent bibliothecaris</i>	68.880	114.960	—	—	—	—	—	—	—	—
	Surveillant des travaux — <i>Werkopzichter</i>	49.200	106.320	1	1	—	100.000	—	—	100.000	—

SECTION VI.
ENSEIGNEMENT TECHNIQUE.

Le budget de l'enseignement technique pour l'exercice 1953 s'élève à 1.294.060.000 francs présentant une augmentation de 151.677.000 francs par rapport à 1952 et de 190.604.500 francs comparativement au chiffre des dépenses probables du même secteur pour l'exercice 1951.

Le montant de 1.294.060.000 francs se décompose comme suit :

Chapitre I : Dépenses d'administration générale . fr.	214.375.000
Chapitre II : Subventions . . .	1.076.850.000
Chapitre III : Travaux	1.250.000
Chapitre IV : Autres dépenses . . .	1.585.000
	Fr. 1.294.060.000

L'augmentation de 151.677.000 francs est due, en ordre principal :

1^o aux recrutements de personnel pour les nouveaux établissements d'enseignement technique (3.000.000) et aux recrutements pour les écoles existantes et qui sont en plein développement (8.343.000);

2^o à la majoration des crédits pour subventionner l'enseignement agréé (136.000.000, y compris 95 millions pour la revision des barèmes de traitements) et dont la justification figure à l'article 22 des notes ci-après;

3^o à la revision des barèmes du personnel de l'Etat (15.557.000).

ART. 3. — *Services permanents. — Agents définitifs et temporaires.*

Crédit sollicité : 163.364.000 francs.

1^o Inspection des enseignements technique et agricole : 8.586.000 francs.

Augmentation de 833.000 francs.

La revision des barèmes entraîne un supplément de dépense de l'ordre de 693.000 francs (12 p.c.).

En outre, une somme de 556.000 francs est prévue pour les recrutements dans les limites du cadre (3 unités).

SECTIE VI.
TECHNISCH ONDERWIJS.

De begroting van het technisch onderwijs voor het dienstjaar 1953 bedraagt 1.294.060.000 frank, wat wijst op een vermeerdering van 151.677.000 fr. ten opzichte van 1952 en van 190.604.500 frank wanneer men deze raming vergelijkt met het bedrag der vermoedelijke uitgaven voor dezelfde sector van het dienstjaar 1951.

Het bedrag van 1.294.060.000 frank wordt als volgt onderverdeeld :

Hoofdstuk I : Uitgaven van algemeen bestuur . fr.	214.375.000
Hoofdstuk II : Toelagen	1.076.850.000
Hoofdstuk III : Werken	1.250.000
Hoofdstuk IV : Andere uitgaven . .	1.585.000
	Fr. 1.294.060.000

De vermeerdering van 151.677.000 frank spruit voornamelijk voort :

1^o uit de aanwervingen van personeel voor de nieuwe instellingen voor technisch onderwijs (3 miljoen) en uit de aanwervingen voor de bestaande scholen die hun periode van volle ontwikkeling doormaken (8.343.000);

2^o uit de verhoging van de kredieten voorzien voor de subsidiëring van het erkend onderwijs (136.000.000 frank met inbegrip van 95 miljoen voor de herziening der weddeschalen) en waarvan de verantwoording voorkomt onder het hierna volgende artikel 22;

3^o uit de herziening der weddeschalen van het Rijkspersoneel (15.557.000).

ART. 3. — *Vaste diensten. — Vast aangestelde en tijdelijke personeelsleden.*

Aangevraagd krediet : 163.364.000 frank.

1^o Inspectie van het technisch en het landbouwonderwijs : 8.586.000 frank.

Vermeerdering van 833.000 frank.

De herziening der weddeschalen brengt een bijkomende uitgave mede ten bedrage van 693.000 fr. (12 t. h.).

Daarenboven, wordt een bedrag van 556.000 frank voorzien voor de aanwervingen binnen de perken van het kader (drie eenheden).

2^o Institutions d'enseignement de l'Etat : 154 millions 493.000 francs.

Augmentation de 23.748.000 francs dont 3.000.000 pour les nouveaux établissements à créer.

D'autre part, les créations d'emploi et les extensions entraînent une dépense de l'ordre de 11 millions 343.000 francs et la prévision de crédits pour la revision des barèmes est inscrite pour 14.864.000 frs. (11 p. c.).

3^o Conseil supérieur de l'enseignement technique : 285.000 francs.

Statu quo.

ART. 4. — *Services permanents. — Agents en disponibilité.*

Crédit sollicité : 200.000 francs.

1 ^o Inspection des enseignements technique et agricole fr.	50.000
2 ^o Institutions d'enseignement de l'Etat	150.000
Fr.	200.000

Statu quo.

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.*

1. Institutions d'enseignement de l'Etat : *pour mémoire.*

Etant donné le caractère spécial et accidentel de ces prestations, il a été jugé préférable de les grouper sous un article unique de la Section I, Ministère proprement dit.

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat).*

Crédit sollicité : 2.015.000 francs.

1. Administration de l'enseignement technique : 125.000 francs.

Statu quo.

2^o Rijksonderwijsinrichtingen : 154.493.000 frank.

Vermeerdering van 23.748.000 frank waarvan 3.000.000 voor de nieuwe inrichtingen die moeten tot stand komen.

Anderdeels, hebben de oprichtingen van betrekkingen en de uitbreidingen een uitgave van circa 11.343.000 frank tot gevolg en vertegenwoordigen de vermoedelijke kredieten voor de herziening der weddeschalen een bedrag van 14.864.000 frank. (11 t. h.).

3^o Hoge Raad van het Technisch onderwijs : 285.000 frank.

Statu quo.

ART. 4. — *Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel.*

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

1 ^o Inspectie van het technisch- en landbouwonderwijs fr.	50.000
2 ^o Rijksonderwijsinrichtingen	150.000
Fr.	200.000

Statu quo.

ART. 6. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

1. Rijksonderwijsinrichtingen : *pro memorie.*

Gezien het bijzonder en accidenteel karakter van deze prestaties, bleek het verkieslijk ze te groeperen onder een enig artikel van Sectie I, Eigenlijk Ministerie.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de staatsdiensten behorende personen).*

Aangevraagd krediet : 2.015.000 frank.

1. Bestuur van het technisch onderwijs : 125.000 frank.

Statu quo.

2. Inspection des enseignements technique et agricole : 50.000 francs.

Statu quo.

3. Institutions d'enseignement de l'Etat : 340.000 francs.

Statu quo.

4. Cours temporaires d'enseignement technique organisés par l'Etat : 1.000.000 de francs.

Diminution de 445.000 francs.

Crédit suffisant.

5. Conseil supérieur de l'enseignement technique : 500.000 francs.

Augmentation de 30.000 francs.

Réunions plus fréquentes du Conseil supérieur et du Conseil de perfectionnement de l'enseignement technique.

ART. 9. — *Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de consommation.*

1. Institutions d'enseignement de l'Etat.

Crédit sollicité : 4.000.000 de francs.

dont 450.000 francs pour les écoles nouvelles.

Diminution de 257.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

ART. 10. — *Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement. — Fournitures de bureau autres que celles faites à l'intervention de l'O.C.F. — Acquisitions d'ouvrages et de publications et abonnements aux journaux et publications officielles. — Impressions. — Reliures. — Achat d'uniformes.*

Crédit sollicité : 10.550.000 francs,

dont 700.000 francs pour les écoles nouvelles.

2. Inspectie van het technisch- en het landbouwonderwijs : 50.000 frank.

Statu quo.

3. Rijksonderwijsinrichtingen : 340.000 frank.

Statu quo.

4. Tijdelijke cursussen voor technisch onderwijs ingericht door de Staat : 1.000.000 frank.

Vermindering van 445.000 frank.

Toereikend krediet.

5. Hoge Raad voor het technisch onderwijs : 500.000 frank.

Vermeerdering van 30.000 frank.

Groter aantal vergaderingen van de Hoge Raad en van de Verbeteringsraad voor het technisch onderwijs.

ART. 9. — *Verlichting, verwarming, drijfkracht, waterdienst, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen, retributies en andere verbruiksuitgaven.*

1. Rijksonderwijsinrichtingen.

Aangevraagd krediet : 4.000.000 frank.

waarvan 450.000 frank voor de nieuwe scholen.

Vermindering met 257.000 frank.

Krediet voldoende geacht.

ART. 10. — *Lokalen, materieel en meubilair : uitgaven voor uitrusting en onderhoud. — Bureelbenodigdheden andere dan deze bemiddeld door het C.B.B. — Aanschaffen van werken en publicaties, abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Drukwerken. — Inbindingen. — Aankoop van uniformen.*

Aangevraagd krediet : 10.550.000 frank,

waarvan 700.000 frank voor de nieuwe scholen.

SERVICES ET DÉSIGNATION. — DIENSTEN EN AANWIJZING.	Entretien des locaux, du matériel et du mobilier : travaux et fournitures. Dépenses de même nature. — Onderhoud van de lokalen, het materieel en het meubilair : werken en leveringen. Uitgaven van dezelfde aard.	Abonnements aux journaux et publications officielles. Affiliations d'intérêt administratif. Fournitures de bureau. Impressions. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. Toetredingen van administratief belang. Bureelbenodigdheden. Drukkerwerk.	Travaux et fournitures d'équipement et de renouvellement pour les locaux, le matériel et le mobilier. Achat d'uniformes. Acquisition d'ouvrages et de publications. Reliures. Dépenses de même nature. — Werken en leveringen voor de uitrusting en vernieuwing van de lokalen, het materieel en het meubilair. Aankoop van uniformen. Aanschaffen van werken en publicaties. Inbindingen. Uitgaven van dezelfde aard.	TOTAUX — TOTALEN
1. Institutions d'enseignement de l'Etat. — <i>Rijksonderwijsinrichtingen :</i> Entretien locatif des bâtiments. — <i>Onderhoud der gebouwen dat ten laste valt van de huurder</i> Entretien du mobilier. — <i>Onderhoud van het meubilair</i> Entretien du matériel. — <i>Onderhoud van het materieel</i> Rémunération du personnel salarié à prestations incomplètes. — <i>Bezoldiging van het loontrekkend personeel met onvolledige dienstprestaties</i> Fournitures de bureau autres que celles faites par l'O.C.F. — <i>Kantoorbehoeften andere dan deze besteld door tussenkomst van het C.B.B.</i> Abonnements aux journaux et publications officielles. — <i>Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties</i> Fournitures de laboratoire, de cliniques et d'ateliers. — <i>Laboratoria-, kliniek- en werkplaatsbenodigdheden</i> Travaux de copie. — <i>Co-pieerwerk</i> Equipement en matériel. — <i>Materiële uitrusting</i> Equipement en mobilier. — <i>Meubilaire uitrusting</i> Achat d'ouvrages et publications officielles. Reliures. <i>Aankoop van werken en officiële publicaties. Inbindingen</i> Achat d'uniformes. — <i>Aankoop van uniformen</i>	1.200.000 500.000 400.000 1.610.000 — — — — — — — — — — —	— — — — 150.000 150.000 2.100.000 150.000 — — — — —	— — — — — — — — 2.050.000 1.000.000 390.000 50.000	1.200.000 500.000 400.000 1.610.000 150.000 150.000 2.100.000 150.000 — 2.050.000 1.000.000 390.000 50.000

SERVICES ET DÉSIGNATION. — DIENSTEN EN AANWIJZING.	Entretien des locaux, du matériel et du mobilier : travaux et fournitures. Dépenses de même nature. — Onderhoud van de lokalen, het materieel en het meubilair : werken en leveringen. Uitgaven van dezelfde aard.	Abonnements aux journaux et publications officielles. Affiliations d'intérêt administratif. Fournitures de bureau. Impressions. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. Toelagen van administratief belang. Bureau benodigdheden. Drukwerk.	Travaux et fournitures d'équipement et de renouvellement pour les locaux, le matériel et le mobilier. Achat d'uniformes. Acquisition d'ouvrages et de publications. Reliures. Dépenses de même nature. — Werken en leveringen voor de uitrusting en vernieuwing van de lokalen, het materieel en het meubilair. Aankoop van uniformen. Aanschaffen van werken en publicaties. Inbindingen. Uitgaven van dezelfde aard.	TOTAUX — TOTALEN
Collections diverses. — <i>Diverse verzamelingen</i> Cheptel vivant. — <i>Veevastapel</i>	— —	— —	150.000 600.000	150.000 600.000
TOTAUX. — TOTALEN	3.710.000	2.550.000	4.240.000	10.500.000
2. Conseil supérieur de l'enseignement technique. — <i>Hoge Raad voor het technisch onderwijs</i>	—	—	50.000	50.000
TOTAUX. — TOTALEN	3.710.000	2.550.000	4.290.000	10.550.000

Diminution de 210.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

1^o Institutions d'enseignement de l'Etat.

Crédit sollicité : 166.000 francs.

Diminution de 31.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Crédit sollicité : 5.500.000 francs.

1^o Combustibles.

a) Institutions d'enseignement de l'Etat : 5 millions 500.000 francs, dont 800.000 francs pour les écoles nouvelles.

Diminution de 1.347.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

Vermindering met 210.000 frank.

Krediet voldoende geacht.

ART. 11. — *Door het Departement uitgegeven publicaties.*

1^o Rijksonderwijsinrichtingen.

Aangevraagd krediet : 166.000 frank.

Vermindering van 31.000 frank.

Krediet voldoende geacht.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

Aangevraagd krediet : 5.500.000 frank.

1^o Brandstoffen.

a) Rijksonderwijsinrichtingen : 5.500.000 frank waarvan 800.000 frank voor de nieuwe scholen.

Vermindering van 1.347.000 frank.

Krediet voldoende geacht.

ART. 13. — *Achat et utilisation de véhicules automobiles, propriété de l'Etat.*

Crédit sollicité : 435.000 francs.

2^o Mis à la disposition des institutions d'enseignement de l'Etat.

ART. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat.*

Aangevraagd krediet : 435.000 frank.

2^o Ter beschikking gesteld van de Rijksonderwijs-inrichtingen.

NATURE DE LA DÉPENSE — AARD VAN DE UITGAVE	Achat de véhicules automobiles pour les services de l'Etat. — <i>Aankoop van autovoertuigen voor de diensten van de Staat.</i>	Dépenses des voitures de l'Etat mises à la disposition des services du Département. — <i>Uitgaven voor de voertuigen van de Staat die ter beschikking gesteld werden van het Departement.</i>	TOTAUX — TOTALEN
Frais d'acquisition. — <i>Aankoopkosten</i> . . .	—	—	—
Frais de consommation. — <i>Verbruikskosten</i> . . .	—	310.000	310.000
Frais d'entretien. — <i>Onderhoudskosten</i> . . .	—	125.000	125.000
TOTAUX. — TOTALEN . . .	—	435.000	435.000

Diminution de 40.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Crédit sollicité : 2.120.000 francs.

Dont 40.000 francs pour les écoles nouvelles.

Vermindering van 40.000 frank.

Krediet voldoende geacht.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd krediet : 2.120.000 frank.

Waarvan 40.000 frank voor de nieuwe scholen.

SERVICES — DIENSTEN	Abonnements sur les réseaux de transport et titres de transport. — <i>Abonnementen op de vervoernetten en reisbewijzen.</i>	Indemnités kilométriques pour usage, en mission de service, d'une voiture personnelle, d'une motocyclette ou d'une bicyclette. — <i>Kilometervergoedingen voor het gebruik, in dienst-opdracht, van een eigen wagen, motorrijwiel of fiets.</i>	Frais de route et de séjour — <i>Reis- en verblijfskosten</i>	Autres dépenses de transport — <i>Andere vervoerkosten</i>	TOTAUX — TOTALEN
1. Direction de l'enseignement technique. — <i>Directie van het technisch onderwijs</i>	100.000	—	10.000	10.000	120.000
2. Inspection des enseignements technique et agricole. — <i>Inspectie van het technisch- en landbouwonderwijs</i>	406.000	681.000	513.000	—	1.600.000
3. Institutions d'enseignement de l'Etat. — <i>Rijksonderwijsinrichtingen</i>	50.000	—	200.000	150.000	400.000
TOTAUX. — TOTALEN . . .	556.000	681.000	723.000	160.000	2.120.000

Diminution de 284.000 francs.

Le sous-crédit de la Direction générale de l'enseignement technique peut être abaissé de 170.000 à 120.000 francs.

Un crédit total de 2.120.000 francs est jugé suffisant.

ART. 17. — *Dépenses diverses de fonctionnement.*

Crédit sollicité : 25.000 francs.

1. Direction générale de l'enseignement technique : 25.000 francs.

Statu quo.

ART. 18. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

1. Services permanents.

Crédit sollicité : 25 millions de francs,
dont 10 millions pour les écoles nouvelles.

Frais de premier équipement en matériel, mobilier, collections diverses, cheptel vivant, etc., des institutions d'enseignement de l'Etat.

Diminution de 5.850.000 francs.

Ecoles existantes : mobilier . . . fr.	5.150.000
matériel, machines	
outils	9.000.000
laboratoires et	
collections	850.000
Fr.	15.000.000
Ecoles nouvelles fr.	10.000.000
Fr.	25.000.000

ART. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. Installation de mess et internats.

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs,
dont 200.000 francs pour les écoles nouvelles.

Statu quo.

ART. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

1. Subsidés-traitements, pensions, salaires, augmentés de la cotisation patronale et de l'intervention pour indemnités familiales, institutions d'enseignement technique, industriel, commercial, professionnel, ménager, agricole, horticole et ménager agricole (loi du 15 novembre 1919 et arrêtés royaux des 30 juin et 10 juillet 1933) subventions calculées par applica-

Vermindering van 284.000 frank.

Het subkrediet van de Algemene Directie van het technisch onderwijs kan verminderd worden van 170.000 tot 120.000 frank.

Een krediet van 2.120.000 frank wordt voldoende geacht.

ART. 17. — *Diverse werkingsuitgaven.*

Aangevraagd krediet : 25.000 frank.

1. Algemene Directie van het technisch onderwijs : 25.000 frank.

Statu quo.

ART. 18. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

1. Vaste diensten.

Aangevraagd krediet : 25 miljoen frank,
waarvan 10 miljoen voor de nieuwe scholen.

Kosten voor eerste uitrusting in materieel, meubilair, allerhande verzamelingen, veestapel, enz. der Rijksonderwijsinrichtingen.

Vermindering van 5.850.000 frank.

Bestaande scholen : meubilair . . . fr.	5.150.000
materieel, werktuigmachines, enz.	
laboratoria en verzamelingen	9.000.000
Fr.	15.000.000
Nieuwe scholen fr.	10.000.000
Fr.	25.000.000

ART. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. Inrichting van mess en internaten.

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank,
waarvan 200.000 frank voor de nieuwe scholen.

Statu quo.

ART. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

1. Toelagen-wedden, pensioenen en lonen, vermeerderd met de werkgeversbijdragen en de kindertoelagen, inrichtingen voor technisch-, nijverheids-, handels-, vak-, huishoud-, landbouw-, tuinbouw-, en landbouwhuishoudkundig onderwijs (wet van 15 November 1919 en koninklijke besluiten van 30 Juni en 10 Juli 1933); toelagen berekend bij

tion des arrêtés royaux du 25 septembre 1950 et du 24 février 1951. Subventions forfaitaires pour le personnel chargé de la surveillance et de l'entretien des locaux.

Crédit sollicité : 1.015.000.000 de francs.

Augmentation de 136.000.000 de francs.

toepassing van de koninklijke besluiten van 25 September 1950 en van 24 Februari 1951. Forfaitaire toelagen voor het personeel belast met het bewaken en het onderhoud der lokalen.

Aangevraagd krediet : 1.015.000.000 frank.

Vermeerdering van 136.000.000 frank.

A. — Dépenses probables pour l'année 1952 (sur base des anciens barèmes à 100 %). — <i>Vermoedelijke uitgaven voor het jaar 1952 (op grond der vroegere weddeschalen tegen 100 %).</i>		
1. Ecoles communales : — <i>Gemeentescholen :</i>		
a) Subsidés-traitements. — <i>Weddetoelagen</i> fr.	161.000.000	
b) Part d'intervention dans les charges pour allocations familiales. — <i>Aandeel in de lasten voor gezinstoelagen</i>	2.000.000	163.000.000
2. Ecoles provinciales : — <i>Provinciale scholen :</i>		
a) Subsidés-traitements. — <i>Weddetoelagen</i>	63.000.000	
b) Part d'intervention dans les charges de pensions. — <i>Aandeel in de pensioenlasten</i>	3.000.000	66.000.000
3. Ecoles libres : — <i>Vrije scholen :</i>		
a) Subsidés-traitements. — <i>Weddetoelagen</i>	540.500.000	
b) Part d'intervention dans les charges patronales de la sécurité sociale. — <i>Aandeel in de werkgeversbijdragen voor de maatschappelijke zekerheid</i>	50.000.000	590.500.000
4. a) Subsidés-pensions. — <i>Pensioentoelagen</i>		4.500.000
b) Subside forfaitaire pour personnel chargé de la surveillance et de l'entretien des locaux. — <i>Forfaitaire toelage voor het personeel dat belast is met het toezicht over en het onderhoud van de lokalen</i>	13.000.000	17.500.000
		837.000.000
B. — Augmentation de traitement périodique. — <i>Periodieke weddeverhogingen.</i>		16.000.000
C. — Dédoublement de fonctions suite à l'augmentation de la population scolaire. — <i>Splitsingen van functies ingevolge de stijging van de schoolbevolking.</i>		1.000.000
D. — Agréation d'écoles et de sections nouvelles. — <i>Erkenning van nieuwe scholen en afdelingen</i>		18.000.000
E. — Revision des barèmes. — <i>Herziening van de weddeschalen</i>		95.000.000
F. — Augmentation de 5 % (index). — <i>Verhoging met 5 % (index)</i>		48.000.000
Fr.		1.015.000.000

2. Subventions : institutions d'enseignement technique, industriel, commercial, professionnel, ménager, agricole, horticole et ménager-agricole (loi du 15 novembre 1919 et arrêté royal du 10 juillet 1933). Subventions pour frais de fonctionnement aux établissements d'enseignement technique et agricole

2. Toelagen : inrichtingen voor technisch-, nijverheids-, handels-, vak-, huishoud-, landbouw-, tuinbouw- en landbouwhuishoudkundig onderwijs (wet van 15 November 1919 en koninklijk besluit van 10 Juli 1933). Subsidiën voor werkingskosten aan de instellingen voor technisch- en landbouwonderwijs (arti-

(articles 12, 13 et 14 de l'arrêté royal du 24 février 1951). Subventions forfaitaires.

Crédit sollicité : 35.000.000 de francs.

Statu quo.

3. Subventions pour frais d'équipement aux établissements d'enseignement technique et agricole agréés (article 17 de l'arrêté royal du 24 février 1951).

Crédit sollicité : 25.000.000 de francs.

Statu quo.

4. Bourses d'études aux élèves des écoles d'ingénieurs techniciens et des écoles supérieures d'architecture et des arts décoratifs (écoles de l'Etat et écoles agréées). Bourses, prix, prêts aux élèves d'établissements d'enseignement technique et agricole, etc. de l'Etat (degré moyen et normal).

Crédit sollicité : 1.750.000 francs.

Statu quo.

5. Organismes participant ou aidant à la propagation des enseignements technique et agricole. Souscription à des ouvrages intéressant ces deux enseignements. Frais d'enquêtes et d'études sur l'enseignement technique et agricole en Belgique et à l'étranger.

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Statu quo.

ART. 26. — *Travaux courants.*

1. Plaines de jeux et de sports.

Crédit sollicité : 150.000 francs.

Diminution de 300.000 francs.

Des institutions où fonctionne un internat important sont dépourvues de plaines de jeux et de sports. Il y a lieu de poursuivre l'effort commencé les années précédentes.

ART. 27. — *Travaux exceptionnels.*

1. Institutions d'enseignement de l'Etat.

Crédit sollicité : 1.100.000 francs.

Statu quo.

kel 12, 13 en 14 van het koninklijk besluit van 24 Februari 1951). Forafaitaire subsidiën.

Aangevraagd krediet : 35.000.000 frank.

Statu quo.

3. Subsidiën voor uitrustingskosten aan de erkende inrichtingen voor technisch en landbouwonderwijs (artikel 17 van het koninklijk besluit van 24 Februari 1951).

Aangevraagd krediet : 25.000.000 frank.

Statu quo.

4. Studiebeurzen aan de leerlingen van de scholen voor technisch ingenieur en van de hogere scholen voor bouwkunde en sierkunsten (Staatsscholen en erkende scholen). Beurzen, prijzen, leningen aan leerlingen van de Rijksinrichtingen voor technisch en landbouwonderwijs, enz. (middelbare en normale graad).

Aangevraagd krediet : 1.750.000 frank.

Statu quo.

5. Organismen die deelnemen aan of helpen tot de verspreiding of uitbreiding van het technisch en het landbouwonderwijs. Intekening op werken die voor deze beide onderwijstakken van belang zijn. Kosten voor enquêtes en studies omtrent het technisch- en het landbouwonderwijs in België en in het buitenland.

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Statu quo.

ART. 26. — *Lopende werken.*

1. Speel- en sportpleinen.

Aangevraagd krediet : 150.000 frank.

Vermindering van 300.000 frank.

Er zijn inrichtingen met een belangrijk internaat die geen sport- of speelpleinen bezitten. De tijdens de vorige jaren gedane inspanningen dienen voortgezet.

ART. 27. — *Uitzonderingswerken.*

1. Rijksonderwijsinrichtingen.

Aangevraagd krediet : 1.100.000 frank.

Statu quo.

Ecole d'agriculture de l'Etat à Huy.	
Aménagement de la ferme fr.	550.000
Déplacement de la rotonde	100.000
Ecole d'horticulture de l'Etat-Vilvorde.	
Parachèvement de la reconstruction et renouvellement de serres délabrées; floriculture, culture maraîchère; réparation et remplacement de bacs en verre	450.000
	Fr. 1.100.000

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

1. Distribution des prix.

Crédit sollicité : 514.000 francs.

Statu quo.

2. Frais de propagande et de publicité.

Crédit sollicité : 800.000 francs,

dont 150.000 francs pour les écoles nouvelles.

Statu quo.

3. Manifestations éducatives et sportives.

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Statu quo.

4. Autres dépenses de fonctionnement des internats.

Crédit sollicité : 21.000 francs.

Statu quo.

ART. 29. — *Dépenses exceptionnelles.*

1. Organisation de journées d'études et d'expositions.

Crédit sollicité : 150.000 francs.

Diminution de 50.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

Célébration du 125^e anniversaire de l'Ecole technique et commerciale supérieure de l'Etat à Gand et du 100^e anniversaire de l'Institut supérieur de commerce de l'Etat à Anvers : dépenses de toute nature.

Pour mémoire : Ce crédit disparaît.

Rijkslandbouwschool te Hoei :

Geschiedtmaking van de hoeve fr.	550.000
Verplaatsing van de rotonde	100.000

Rijkstuinbouwschool te Vilvoorde :

Voltooing van de heropbouw en vernieuwing van vervallen serres : bloementeel, groententeelt; herstelling en vervanging van broeibakken	450.000
	Fr. 1.100.000

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

1. Prijsuitreiking.

Aangevraagd krediet : 514.000 frank.

Statu quo.

2. Kosten voor propaganda en publiciteit.

Aangevraagd krediet : 800.000 frank.

waarvan 150.000 frank voor de nieuwe scholen.

Statu quo.

3. Manifestaties ter bevordering van de opvoeding en de sport.

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Statu quo.

4. Andere werkingsuitgaven voor de internaten.

Aangevraagd kredieten : 21.000 frank.

Statu quo.

ART. 29. — *Uitzonderingsuitgaven.*

1. Inrichting van studiedagen en tentoonstellingen.

Aangevraagd krediet : 150.000 frank.

Vermindering met 50.000 frank.

Krediet voldoende geacht.

Viering van de 125^e verjaaring van de Rijks-hogere technische en handelsschool te Gent en van de 100^e verjaaring van de Rijkshandelshogeschool te Antwerpen : allerhande uitgaven.

Pro memorie : Dit krediet valt weg.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barème — Barema	
		Minimum	Maximum
3	SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.		
	* Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	250.320	282.960
	* Inspecteur principal. — <i>Hoofdinspecteur</i>	178.320	221.520
	* Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	163.920	207.120
	* Inspectrice principale. — <i>Hoofdinspectrice</i>	149.520	178.320
	* Inspectrice. — <i>Inspectrice</i>	133.680	166.080
		214.320	286.320
		178.320	221.520
	* Directeur (trice). — <i>Bestuurder (ster)</i>	163.920	207.120
		135.120	192.720
		127.920	156.720
		99.120	171.120
	* Sous-Directeur (trice). — <i>Onder-Bestuurder (ster)</i>	135.120	192.720
	* Chef de laboratoire. — <i>Laboratoriumhoofd</i>	135.120	192.720
	* Professeur de religion. — <i>Leraar godsdienst</i>	99.120 ou - of	91.920
	* Econome. — <i>Econoom</i>	70.320	127.920
		99.120	171.120
	* Bibliothécaire. — <i>Bibliothecaris</i>	49.200	86.400
		49.200	70.080
	* Secrétaire-comptable. — <i>Secretaris-rekenplichtige</i>	49.200	86.400
	* Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	49.200	80.640
	* Commis. — <i>Klerk</i>	42.000	72.000
	* Maître d'études. — <i>Studiemeester</i>	54.960	103.440
	* Surveillant. — <i>Opzichter</i>	49.200	86.400
	* Messenger-huissier. — <i>Bode-deurwachter</i>	34.800	55.200
	Personnel de maîtrise, gens de service et de métier. — <i>Meester-, vak- en dienst- personeel</i>	Divers — <i>Verschillende</i>	

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Inspection des enseignements technique et agricole							Institutions d'enseignement de l'Etat						
Inspectie van het technisch en het landbouwonderwijs							Rijksonderwijsinrichtingen						
Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>			Evaluation — <i>Raming</i>			Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>			Evaluation — <i>Raming</i>		
	Agents déf. <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. <i>Tijd. pers.</i>		Agents déf. <i>Vast pers.</i>	Agents temp. <i>Tijd. pers.</i>	Total <i>Totaal</i>		Agents déf. <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. <i>Tijd. pers.</i>		Agents déf. <i>Vast pers.</i>	Agents temp. <i>Tijd. pers.</i>	Total <i>Totaal</i>
2	2	—		533.280	—	533.280	—	—	—		—	—	—
20	7	—		1.399.440	—	1.399.440	—	—	—		—	—	—
	10	—		1.855.200	—	1.855.200	—	—	—		—	—	—
18	8	—		1.311.360	—	1.311.360	—	—	—		—	—	—
	10	—		1.498.800	—	1.498.800	—	—	—		—	—	—
—	—	—		—	—	—	1	1	—		286.320	—	286.320
—	—	—		—	—	—	7	7	—		1.400.000	—	1.400.000
—	—	—		—	—	—	2	2	—		342.240	—	342.240
—	—	—		—	—	—	8	8	—		1.355.520	—	1.355.520
—	—	—		—	—	—	8	8	—		1.189.240	—	1.189.240
—	—	—		—	—	—	1	1	—		120.720	—	120.720
—	—	—		—	—	—	2	2	—		342.520	—	342.520
—	—	—		—	—	—	3	3	—		435.520	—	435.520
—	—	—		—	—	—	23	23	—		978.461	—	978.461
—	—	—		—	—	—	11	11	—		943.760	—	943.760
—	—	—		—	—	—	1	1	—		165.360	—	165.360
—	—	—		—	—	—	2	2	—		155.400	—	155.400
—	—	—		—	—	—	1	1	—		70.080	—	70.080
—	—	—		—	—	—	6	6	—		393.480	—	393.480
—	—	—		—	—	—	2	2	—		117.120	—	117.120
—	—	—		—	—	—	1	1	—		48.720	—	48.720
—	—	—		—	—	—	66	66	—		4.363.314	—	4.363.314
—	—	—		—	—	—	2	2	—		139.000	—	139.000
—	—	—		—	—	—	1	1	—		53.760	—	53.760
—	—	—		—	—	—	213	213	—		9.599.547	—	9.599.547

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barème — <i>Barema</i>	
		Minimum	Maximum
3	* Professeur et chargé de cours. — <i>Leraar en lesgever</i>	192.720	221.520
		99.120	171.120
		91.920	156.720
		80.400	149.520
		77.520	135.120
		70.320	127.920
		68.880	114.960
		58.320	106.320
		54.960	103.440
	* Secrétaire de direction. — <i>Directiesecretaris</i>	76.080	106.320
	* Chargé de cours normaux. — <i>Lesgever in normaalcursussen</i>	taux horaire : — <i>uurschalling</i> :	
		70.320	127.920
	* Assistant. — <i>Assistent</i>	77.520	135.120
	* Chef de travaux. — <i>Werkleider</i>	54.960	103.440
	* Chef de culture. — <i>Teeltleider</i>	49.200	80.640
	* Moniteur. — <i>Moniteur</i>	46.320	72.000
	* Dactylographe. — <i>Typiste</i>	40.560	59.520
		4.032	8.064
		3.600	7.200
		3.024	6.048
	* Chargés de cours du soir. — <i>Lesgevers avondcursussen</i>	2.448	4.896
		2.304	4.608
		1.440	2.880
	* Appareilleur. — <i>Appareilleur</i>	1.440	2.880
	* Préparateur. — <i>Preparator</i>	1.152	2.304
		1.440	2.880
	* Personnel administratif. — <i>Administratief personeel</i>	1.152	2.304
		1.008	2.016
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>			

Inspection des enseignements technique et agricole						Institutions d'enseignement de l'Etat					
Inspectie van het technisch en het landbouwonderwijs						Rijksonderwijsinrichtingen					
Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation — <i>Raming</i>			Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation — <i>Raming</i>		
	Agents déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijds. pers.</i>	Agents déf. — <i>Vast pers.</i>	Agents temp. — <i>Tijds. pers.</i>	Total — <i>Totaal</i>		Agents déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. te. p. — <i>Tijds. pers.</i>	Agents déf. — <i>Vast pers.</i>	Agents temp. — <i>Tijds. pers.</i>	Total — <i>Totaal</i>
+ ter/sion	—	—	—	—	—	61	54	7	6.017.783	156.586	6.174.369
—	—	—	—	—	—	304	304	—	20.725.210	—	20.725.210
—	—	—	—	—	—	3	3	—	200.586	—	200.586
—	—	—	—	—	—	43	43	—	3.849.221	—	3.849.221
—	—	—	—	—	—	28	28	—	2.606.798	—	2.606.798
—	—	—	—	—	—	247	247	—	19.048.044	—	19.048.044
—	—	—	—	—	—	62	62	—	4.514.936	—	4.514.936
—	—	—	—	—	—	50	50	—	3.561.700	—	3.561.700
—	—	—	—	—	—	33	33	—	1.299.660	—	1.299.660
—	—	—	—	—	—	1	1	—	106.320	—	106.320
—	—	—	—	—	—	23	23	—	181.563	—	181.563
—	—	—	—	—	—	3	3	—	226.320	—	226.320
—	—	—	—	—	—	1	1	—	99.120	—	99.120
—	—	—	—	—	—	11	11	—	755.760	—	755.760
—	—	—	—	—	—	7	7	—	379.000	—	379.000
—	—	—	—	—	—	1	1	—	46.320	—	46.320
—	—	—	—	—	—	1	1	—	46.560	—	46.560
—	—	—	—	—	—	143	143	27	3.693.918	177.408	3.871.326
—	—	—	—	—	—	263	263	309	6.311.317	9.080.500	15.391.817
—	—	—	—	—	—	93	93	64	2.078.836	571.744	2.650.580
—	—	—	—	—	—	21	21	—	366.250	—	366.250
—	—	—	—	—	—	29	29	82	786.256	1.772.188	2.558.444
—	—	—	—	—	—	2	2	4	36.720	48.200	84.920
—	—	—	—	—	—	1	1	—	20.160	—	20.160
—	—	—	—	—	—	6	6	—	74.512	—	74.512
—	—	—	—	—	—	39	39	—	747.928	—	747.928
40	37	—	6.598.080	—	6.598.080	1837	1830	493	100.280.880*	11.806.626	112.087.506

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barème — Barema	
		Minimum	Maximum
3	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en baremaverhogingen</i> Allocations de foyer. — <i>Haardvergoedingen</i> Allocations de résidence. — <i>Standplaatsvergoedingen</i> Indemnité de naissance. — <i>Geboortetolage</i> Allocations familiales. — <i>Kindertolagen</i> Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i> Cotisations de l'Etat-employeur par application du Statut des agents temporaires. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever bij toepassing van het Statuut van het tijdelijk Rijkspersoneel</i> Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i> TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i> Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i> Augmentation de 5 % (index). — <i>Verhoging met 5 % (index)</i> Prévision pour barèmes en cours de revision (11 %). — <i>Vooruitzicht voor barema's in herziening (11 %)</i> TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>		
4	SERVICES PERMANENTS — AGENTS EN DISPONIBILITÉ. <i>VASTE DIENSTEN — TER BESCHIKKING GESTELD PERSONEEL.</i> Inspecteur. — <i>Inspecteur</i> Professeur. — <i>Leraar</i> Augmentation de 5 % (index). — <i>Verhoging met 5 % (index)</i> TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>		

Inspection des enseignements technique et agricole						Institutions d'enseignement de l'Etat							
Inspectie van het technisch en het landbouwonderwijs						Rijksonderwijsinrichtingen							
Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation — Raming		
	Agents déf. Vast pers.	Ag. temp. Ag. temp.	Tijd. pers.	Agents déf. Vast pers.	Agents temp. Tijd. pers.	Total Totaal		Agents déf. Vast pers.	Ag. temp. Ag. temp.	Tijd. pers.	Agents déf. Vast pers.	Agents temp. Tijd. pers.	Total Totaal
						31.920							2.135.134
						—							1.322.608
						—							300.000
						10.000							200.000
						250.000							3.340.752
						10.000							400.000
						—							400.000
						60.000							600.000
						6.960.000							120.786.000
						556.000							—
						—							11.343.000
						377.000							7.500.000
						693.000							14.864.000
						8.586.000							154.493.000
=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====
—	1	—		48.000	—	48.000	—	—	—		—	—	—
—	—	—		—	—	—	—	3	—	143.000	—	—	143.000
						2.000							7.000
	1					50.000		3					150.000
=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====

SECTION VII.

ENSEIGNEMENT ARTISTIQUE.

Le budget de l'Enseignement artistique pour l'exercice 1953 s'élève à 106.029.000 francs, présentant une augmentation de 8.302.000 francs par rapport à 1952 et une augmentation de 17.822.700 fr. comparativement au chiffre des dépenses probables du même secteur pour 1951.

Le montant de 106.029.000 francs se décompose comme suit :

Chapitre I : Dépenses d'administration générale . fr.	64.065.000
Chapitre II : Subventions	41.357.000
Chapitre III : Travaux	30.000
Chapitre IV : Autres dépenses . . .	577.000
	Fr. 106.029.000

L'augmentation de 8.302.000 francs est due, en ordre principal :

1^o à la prévision de dépenses pour les barèmes de traitements en cours de revision (4.785.160 fr.);

2^o aux recrutements dans les limites des cadres (318.000 fr.) et à la création d'emplois nouveaux (517.960 fr.);

3^o à la majoration de premier équipement (380.000 fr.).

ART. 3. — *Services permanents. — Agents définitifs et temporaires.*

Crédit sollicité : 52.373.000 francs.

1. Inspection des écoles de musique et de dessin : 591.000 francs.

Augmentation de 83.000 francs.

Prévision pour les barèmes en cours de revision (12 p. c.) : 74.160 francs.

2. Conservatoires de musique de l'Etat : 35.995.000 francs.

Augmentation de 4.900.000 francs.

Prévision pour barèmes en cours de revision (12 p. c.) : 3.517.000 francs.

SECTIE VII.

KUNSTONDERWIJS.

De begroting van het Kunstonderwijs voor het dienstjaar 1953 bedraagt 106.029.000 frank, wat wijst op een vermeerdering van 8.302.000 frank ten opzichte van 1952 en van 17.822.700 frank wanneer men deze raming vergelijkt met het bedrag der vermoedelijke uitgaven in dezelfde sector voor 1951.

Het bedrag van 106.029.000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

Hoofdstuk I : Uitgaven van algemeen bestuur fr.	64.065.000
Hoofdstuk II : Toelagen	41.357.000
Hoofdstuk III : Werken	30.000
Hoofdstuk IV : Andere uitgaven . . .	577.000
	Fr. 106.029.000

De vermeerdering van 8.302.000 frank spruit voornamelijk voort :

1^o uit de vermoedelijke uitgaven voor de weddeschaal en die thans herzien worden (4.785.160 fr.);

2^o uit de aanwervingen binnen de perken van de kaders (318.000 fr.) en uit de oprichting van nieuwe betrekkingen (517.960 fr.);

3^o uit de verhoging der kredieten voor eerste uitrusting (380.000 fr.).

ART. 3. — *Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.*

Aangevraagd krediet : 52.373.000 frank.

1. Inspectie der muziek- en tekenscholen : 591.000 frank.

Vermeerdering van 83.000 frank.

Vermoedelijk bedrag voor de weddeschalen die thans herzien worden (12 t. h.) : 74.160 frank.

2. Rijksmuziekconservatoria : 35.995.000 frank.

Vermeerdering van 4.900.000 frank.

Vermoedelijk bedrag voor de weddeschalen die thans herzien worden (12 t. h.) : 3.517.000 frank.

Recrutements dans les limites des cadres :	
Gand : 1 bibliothécaire fr.	76.000
Créations d'emplois :	
Gand : 1 poste de professeur de 2 ^e catégorie (piano) (A.R. 23 juillet 1952).	73.000
Anvers : Transformation d'un poste de professeur-adjoint de 2 ^e catégorie en poste de professeur-adjoint de 1 ^{re} catégorie (diction). (A.R. 23 juillet 1952).	9.120
Fr.	158.120

A noter que la revision des barèmes est terminée pour le personnel administratif et les gens de maîtrise.

3. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles : 15.787.000 francs.

Augmentation de 2.820.000 francs.

Prévisions pour les barèmes en cours de revision (12 p. c.) : 1.194.000 francs.

Recrutements dans la limite des cadres.

Institut et Académie Anvers :	
3 professeurs de cours moyen du jour fr.	228.000
1 conférencier (A.R. du 2 mars 1952, contresigné par le Ministre des Finances)	14.000
	242.000

Création d'emplois :

Cambre :	
1 emploi de professeur d'architecture	76.080
3 assistants (A.R. 23 juillet 1952)	94.500
Traitements certains professeurs portés de IV B à V C.	117.260
	287.840

Institut et Académie d'Anvers :

1 bibliothécaire	76.000
1 veilleur de nuit.	42.000
	118.000

Aanwervingen binnen de perken van de kaders :	
Gent : 1 bibliothecaris fr.	76.000
Oprichting van betrekkingen :	
Gent : 1 betrekking van leraar 2 ^e categorie (piano) (K.B. 23 Juli 1952).	73.000
Antwerpen : Omvorming van een betrekking van adjunct-leraar 2 ^e categorie in een ambt van adjunct-leraar 1 ^{ste} categorie (dictie). (K.B. 23 Juli 1952).	9.120
Fr.	158.120

Er dient opgemerkt dat voor het administratief personeel en voor het meesterspersoneel de herziening der weddeschalen beëindigd is.

3. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel : 15.787.000 frank.

Vermeerdering van 2.820.000 frank.

Vermoedelijke uitgaven voor de weddeschalen die thans herzien worden (12 t. h.) : 1.194.000 frank.

Aanwervingen binnen de perken der kaders.

Instituut en Academie te Antwerpen :	
3 leraars voor middelbare dagcursussen fr.	228.000
1 voordrachthouder (K.B. van 2 Maart 1952 mede ondertekend door de Minister van Financiën)	14.000
	242.000

Oprichting van betrekkingen :

Ter Kamen :	
1 betrekking van leraar in de bouwkunde	76.080
3 assistenten (K.B. 23 Juli 1952)	94.500
Wedde van sommige leraars gebracht van IV B op V C.	117.260
	287.840

Instituut en Academie te Antwerpen :

1 bibliothecaris.	76.000
1 nachtwaker	42.000
	118.000

Institut d'Urbanisme d'Anvers :

1 conférencier (A.R. 23 juillet 1952)	30.000	
		30.000

Fr. 677.840

A noter que la revision des barèmes est terminée pour le personnel administratif et les gens de maîtrise.

La différence entre les charges nouvelles et l'augmentation du crédit est due à un ajustement de ce dernier.

ART. 4. — *Services permanents. — Agents en disponibilité.*

Crédit sollicité : 710.000 francs.

1. Conservatoires de musique de l'Etat : 457.000 fr.

Augmentation de 35.000 francs.

2. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles : 253.000 francs.

Diminution de 36.000 francs.

Effectif en disponibilité à la date du 1^{er} juillet 1952 et marge de sécurité.

ART. 6. — *Honoraires des avocats et médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.*

Pour mémoire : Etant donné le caractère spécial et accidentel de ces prestations, il a été jugé préférable de les grouper sous un article unique de la Section I — Ministère proprement dit.

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat).*

Crédit sollicité : 624.000 francs.

Instituut voor Stedebouw te Antwerpen :

1 voordrachthouder (K.B. 23 Juli 1952)	30.000	
		30.000

Fr. 677.840

Er dient opgemerkt dat de herziening der weddeschalen voor het administratief personeel en voor het meesterspersoneel beëindigd is.

Het verschil tussen de nieuwe lasten en de vermeerdering van het krediet vloeit voort uit een aanpassing van dit laatste.

ART. 4. — *Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel.*

Aangevraagd krediet : 710.000 frank.

1. Rijksmuziekconservatoria : 457.000 frank.

Vermeerdering van 35.000 frank.

2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone-kunsten te Antwerpen en te Brussel : 253.000 frank.

Vermindering van 36.000 frank.

Effectief dat op 1 Juli 1952 is ter beschikking gesteld en zekerheidsmarge.

ART. 6. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

Pro memorie : Gezien het speciaal en accidenteel karakter dezer prestaties, werd het verkieslijk geacht ze te groeperen onder een enig artikel van Sectie I — Eigenlijk Ministerie.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen).*

Aangevraagd krediet : 624.000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Indemnités, jetons de présence pour participation à des jurys de concours ou d'examens et à des commissions (y compris les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat). — <i>Vergoedingen, presentiegelden voor deelneming aan jury's, examencommissies of andere commissies (met inbegrip van de reis- en verblijfkosten aan personen die niet tot de Staatsdiensten behoren).</i>	Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, de fonctions dirigeantes ou pour surqualification. Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. Primes. Indemnités de caisse. — <i>Vergoedingen voor de uitoefening van functies hoger dan die van de graad, van leidende functies of wegens hogere qualificering. Vergoeding voor overwerk of voor bijzondere prestaties. Premiën. Kasvergoedingen.</i>	TOTAUX — TOTAL EN
1. Conservatoires de musique de l'Etat. — <i>Rijksmuziekconservatoria</i>	309.000	171.000	480.000
2. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles. — <i>Rijksinrichingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone-kunsten te Antwerpen en te Brussel.</i>	63.000	6.000	69.000
3. Direction générale des Beaux-Arts. — <i>Algemene Directie van Schone-Kunsten</i>	75.000	—	75.000
TOTAUX. — TOTAL EN	447.000	177.000	624.000

Diminution de 144.000 francs.

1^o Conservatoire de Bruxelles : 240.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 220.000 francs.

Conservatoire de Liège : crédit ramené de 80.000 à 70.000 francs.

Dépense 1951 : 41.000 francs.

Diminution de 10.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

Conservatoire d'Anvers : crédit ramené de 110.000 à 70.000 francs.

Dépense 1951 : 43.000 francs.

Diminution de 40.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

Conservatoire de Gand : crédit ramené de 99.000 à 70.000 francs.

Dépense 1951 : 60.000 francs.

Diminution de 29.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

Vermindering van 144.000 frank.

1^o Conservatorium te Brussel : 240.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 220.000 frank.

Conservatorium te Luik : krediet gebracht van 80.000 op 70.000 frank.

Uitgave 1951 : 41.000 frank.

Vermindering van 10.000 frank.

Krediet toereikend geacht.

Conservatorium te Antwerpen : krediet gebracht van 110.000 op 70.000 frank.

Uitgave 1951 : 43.000 frank.

Vermindering van 40.000 frank.

Krediet toereikend geacht.

Conservatorium te Gent : krediet gebracht van 99.000 op 70.000 frank.

Uitgave 1951 : 60.000 frank.

Vermindering van 29.000 frank.

Krediet toereikend geacht.

Conservatoire de Mons : crédit ramené de 47.000 à 30.000 francs.	Conservatorium te Bergen : krediet gebracht van 47.000 op 30.000 frank.
Dépense 1951 : 26.000 francs.	Uitgave 1951 : 26.000 frank.
Diminution de 17.000 francs.	Vermindering van 17.000 frank.
Crédit jugé suffisant.	Krediet toereikend geacht.
2° Ecole d'architecture de Bruxelles : 31.000 francs.	2° School voor bouwkunst te Brussel : 31.000 frank.
Statu quo.	Statu quo.
Dépense 1951 : 26.000 francs.	Uitgave 1951 : 26.000 frank.
Institut et Académie d'Anvers : crédit ramené de 21.000 à 13.000 francs.	Instituut en Academie te Antwerpen : krediet gebracht van 21.000 op 13.000 frank.
Dépense 1951 : 2.000 francs.	Uitgave 1951 : 2.000 frank.
Diminution de 8.000 francs.	Vermindering van 8.000 frank.
Crédit jugé suffisant.	Krediet toereikend geacht.
Institut d'urbanisme d'Anvers : crédit ramené de 40.000 à 25.000 francs.	Instituut voor stedebouw te Antwerpen : krediet gebracht van 40.000 op 25.000 frank.
Dépense 1951 : 8.000 francs.	Uitgave 1951 : 8.000 frank.
Diminution de 15.000 francs.	Vermindering van 15.000 frank.
Crédit jugé suffisant.	Krediet toereikend geacht.
3° Direction générale des Beaux-Arts : crédit ramené de 100.000 à 75.000 francs.	3° Algemene Directie van Schone-Kunsten : krediet gebracht van 100.000 op 75.000 frank.
Diminution de 25.000 francs.	Vermindering van 25.000 frank.
Crédit jugé suffisant.	Krediet toereikend geacht.
ART. 9. — <i>Éclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de consommation.</i>	ART. 9. — <i>Verlichting, verwarming, drijfkraft, waterdienst, frankering van brieven, telegrammen, abonnements op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen, retributies en andere verbruiksuitgaven.</i>
Crédit sollicité : 1.012.000 francs.	Aangevraagd krediet : 1.012.000 frank.
1° Conservatoires de musique de l'Etat : 632.000 frs.	1° Rijksmuziekconservatoria : 632.000 frank.
Statu quo.	Statu quo.
Dépense 1951 : 600.000 francs.	Uitgave 1951 : 600.000 frank.
Bruxelles : crédit ramené de 220.000 à 215.000 francs.	Brussel : krediet gebracht van 220.000 op 215.000 fr.
Diminution de 5.000 francs.	Vermindering van 5.000 frank.
Dépense 1951 : 210.000 francs.	Uitgave 1951 : 210.000 frank.
Crédit jugé suffisant.	Krediet toereikend geacht.

Liège : 92.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 92.000 francs.

Anvers : crédit porté de 75.000 à 80.000 francs.

Augmentation de 5.000 francs.

Dépense 1951 : 73.000 francs.

Ajustement du crédit.

Gand : 185.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 179.000 francs.

Mons : 60.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 46.000 francs.

2. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles : 380.000 francs.

Diminution de 10.000 francs.

Dépense 1951 : 313.000 francs.

Bruxelles : crédit porté de 95.000 à 105.000 francs.

Augmentation de 10.000 francs.

Dépense 1951 : 95.000 francs.

Académie d'Anvers : crédit porté de 157.500 à 175.000 francs.

Augmentation de 17.500 francs.

Dépense 1951 : 165.000 francs.

Mise en service de nouveaux locaux.

Institut d'Urbanisme d'Anvers : crédit ramené de 137.500 à 100.000 francs.

Diminution de 37.500 francs.

Dépense 1951 : 53.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

Luik : 92.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 92.000 frank.

Antwerpen : krediet van 75.000 op 80.000 frank gebracht.

Vermeerdering van 5.000 frank.

Uitgave 1951 : 73.000 frank.

Kredietaanpassing.

Gent : 185.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 179.000 frank.

Bergen : 60.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 46.000 frank.

2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel : 380.000 frank.

Vermindering van 10.000 frank.

Uitgave 1951 : 313.000 frank.

Brussel : krediet gebracht van 95.000 op 105.000 fr.

Vermeerdering van 10.000 frank.

Uitgave 1951 : 95.000 frank.

Academie van Antwerpen : krediet van 157.500 gebracht op 175.000 frank.

Vermeerdering van 17.500 frank.

Uitgave 1951 : 165.000 frank.

Ingebruikneming van nieuwe lokalen.

Instituut voor Stedebouw te Antwerpen : krediet gebracht van 137.500 op 100.000 frank.

Vermindering van 37.500 frank.

Uitgave 1951 : 53.000 frank.

Krediet toereikend geacht.

ART. 10. *Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement. — Fournitures de bureau autres que celles faites à l'intervention de l'O.C.F. — Acquisition d'ouvrages et de publications, abonnements aux journaux et publications officielles. — Impressions. — Reliures. — Achat d'uniformes.*

Crédit sollicité : 4.500.000 francs.

Diminution de 44.000 francs.

ART. 10. — *Lokalen, materieel en meubilair : uitgaven voor uitrusting en onderhoud. — Bureelbenodigdheden andere dan deze bemiddeld door het C.B.B. — Aanschaffen van werken en publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Drukwerken. — Inbindingen. — Aankoop van uniformen.*

Aangevraagd krediet : 4.500.000 frank.

Vermindering van 44.000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Entretien des locaux, du matériel et du mobilier : travaux et fournitures. Dépenses de même nature.	Abonnements aux journaux et publications officielles. Affiliations d'intérêt administratif. Fournitures de bureau. Impressions.	Travaux et fournitures d'équipement et de renouvellement pour les locaux, le matériel et le mobilier. Achat d'uniformes. Acquisition d'ouvrages et de publications. Reliures. Dépenses de même nature.	TOTAUX — TOTALEN
1. Conservatoires de musique de l'Etat. — <i>Rijksmuziek-conservatoria</i>	925.000	153.500	971.500	2.050.000
2. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles. — <i>Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schonekunsten te Antwerpen en te Brussel</i>	875.000	116.000	959.000	1.950.000
3. Direction générale des Beaux-Arts. — <i>Algemene Directie van de Schone-Kunsten</i>	—	—	500.000	500.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	1.800.000	269.500	2.430.500	4.500.000

1° Bruxelles : crédit ramené de 665.000 à 625.000 frs.

Dépense 1951 : 654.000 francs.

Diminution de 40.000 francs.

Liège : crédit porté de 505.000 à 465.000 francs.

Dépense 1951 : 507.000 francs.

Diminution de 40.000 francs.

1° Brussel : krediet teruggebracht van 665.000 op 625.000 frank.

Uitgave 1951 : 654.000 frank.

Vermindering van 40.000 frank.

Luik : krediet teruggebracht van 505.000 op 465.000 frank.

Uitgave 1951 : 507.000 frank.

Vermindering van 40.000 frank.

Anvers : crédit ramené de 460.000 à 405.000 francs.	Antwerpen : krediet teruggebracht van 460.000 op 405.000 frank.
Dépense 1951 : 430.000 francs.	Uitgave 1951 : 430.000 frank.
Diminution de 55.000 francs.	Vermindering van 55.000 frank.
Gand : crédit ramené de 340.000 à 285.000 francs.	Gent : krediet teruggebracht van 340.000 op 285.000 frank.
Dépense 1951 : 300.000 francs.	Uitgave 1951 : 300.000 frank.
Diminution de 55.000 francs.	Vermindering van 55.000 frank.
Mons : Crédit ramené de 302.000 à 270.000 francs.	Bergen : Krediet teruggebracht van 302.000 op 270.000 frank.
Dépense 1951 : 225.000 francs.	Uitgave 1951 : 225.000 frank.
Diminution de 32.000 francs.	Vermindering met 32.000 frank.
Ces crédits ont été réduits au minimum strictement indispensable.	Deze kredieten werden teruggebracht op het absoluut onmisbare.
2. Bruxelles : Crédit porté de 547.000 à 600.000 fr.	2. Brussel : Krediet van 547.000 op 600.000 fr. gebracht.
Augmentation de 53.000 francs.	Vermeerdering van 53.000 frank.
Dépense 1951 : 575.000 francs.	Uitgave 1951 : 575.000 frank.
Occupation de nouveaux locaux.	Ingebruikneming van nieuwe lokalen.
Académie d'Anvers : 800.000 francs.	Academie Antwerpen : 800.000 frank.
Statu quo.	Statu quo.
Dépense 1951 : 523.000 francs.	Uitgave 1951 : 523.000 frank.
Institut d'Urbanisme d'Anvers : Crédit porté de 525.000 à 550.000 francs.	Instituut voor Stedebouw Antwerpen : Krediet gebracht van 525.000 op 550.000 frank.
Augmentation de 25.000 francs.	Vermeerdering van 25.000 frank.
Dépense 1951 : 508.000 francs.	Uitgave 1951 : 508.000 frank.
Crédit mis progressivement à la hauteur des besoins indispensables de cet Institut.	Krediet dat geleidelijk aangepast werd aan de onmisbare behoeften van dit Instituut.
3. Direction générale des beaux-arts : Crédit porté de 400.000 à 500.000 francs.	3. Algemene Directie van de Schone-Kunsten : Krediet gebracht van 400.000 op 500.000 frank.
Dépense 1951 : 400.000 francs.	Uitgave 1951 : 400.000 frank.
Augmentation de 100.000 francs.	Vermeerdering van 100.000 frank.
Achat de médailles, partitions musicales, etc., pour les Conservatoires royaux et autres écoles de musique; de moulages, de médailles et ouvrages pour les Académies et Ecoles de dessin. — Reliures.	Aankoop van médailles, muziekpartituren, enz., voor de muziekconservatoria en andere muzikscholen; van afgietsels, medailles en werken voor de academiën en de tekenscholen. — Inbindingen.
Crédit nettement insuffisant. A la date du 30 juin 1952, le disponible de ce crédit n'est plus que de 10.000 francs.	Krediet merkkelijk ontoereikend. Op 30 Juni 1952 bleef er van bedoeld krediet maar 10.000 frank meer over.

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

Crédit sollicité : 95.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 34.000 francs.

Conservatoire de Bruxelles : 25.000 francs (annuaire).

Dépense 1951 : 12.000 francs.

Conservatoire de Liège : 20.000 francs (palmarès, règlements, catalogues).

Dépense 1951 : 6.000 francs.

Conservatoire d'Anvers : 25.000 francs (rapport, programmes, concours et conférences).

Dépense 1951 : 16.000 francs.

Conservatoire de Mons : 20.000 francs (rapport, programmes, concours et conférences).

Dépense 1951 : —

Académie d'Anvers : 3.000 francs (rapport, programmes, concours et conférences).

Dépense 1951 : —

Institut d'Urbanisme d'Anvers : 2.000 francs (rapport, concours, programmes et conférences).

Dépense 1951 : —

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Crédit sollicité : 1.681.000 francs.

1. Combustibles.

a) Conservatoires de musique de l'Etat : 794.000 f.

Diminution de 92.000 francs.

Bruxelles : Crédit ramené de 425.000 à 395.000 fr.

Diminution de 30.000 francs.

Dépense 1951 : 360.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

Liège : Crédit ramené de 250.000 à 200.000 francs.

Diminution de 50.000 francs.

Dépense 1951 : 200.000 francs.

Crédit ramené au chiffre de la dépense de 1951.

ART. 10. — *Door het Departement uitgegeven publicaties.*

Aangevraagd krediet : 95.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 34.000 frank.

Conservatorium te Brussel : 25.000 frank (jaarboek).

Uitgave 1951 : 12.000 frank.

Conservatorium te Luik : 20.000 frank (palmarès, reglementen, catalogussen).

Uitgave 1951 : 6.000 frank.

Conservatorium te Antwerpen : 25.000 frank (verslag, programma's, wedstrijden en voordrachten).

Uitgave 1951 : 16.000 frank.

Conservatorium te Bergen : 20.000 frank (verslag, programma's, wedstrijden en voordrachten).

Uitgave 1951 : —

Academie Antwerpen : 3.000 frank (verslag, programma's, wedstrijden en voordrachten).

Uitgave 1951 : —

Instituut voor Stedebouw te Antwerpen : 2.000 fr. (verslag, wedstrijden-programma's en voordrachten).

Uitgave 1951 : —

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

Aangevraagd krediet : 1.681.000 frank.

1. Brandstoffen.

a) Rijksmuziekconservatoria : 794.000 frank.

Vermindering van 92.000 frank.

Brussel : Krediet gebracht van 425.000 op 395.000 fr.

Vermindering van 30.000 frank.

Uitgave 1951 : 360.000 frank.

Krediet toereikend geacht.

Luik : Krediet gebracht van 250.000 op 200.000 fr.

Vermindering van 50.000 frank.

Uitgave 1951 : 200.000 frank.

Krediet verminderd tot het bedrag der uitgave in 1951.

Mons : 75.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 60.000 francs.

Anvers : Crédit ramené de 133.000 à 120.000 francs.

Diminution de 13.000 francs.

Dépense 1951 : 80.000 francs.

Crédit jugé nécessaire pour 1953.

Gand : Crédit porté de 3.000 à 4.000 francs.

Augmentation de 1.000 francs.

Dépense 1951 : 3.500 francs.

Ajustement du crédit.

b) Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles : 655.000 francs.

Diminution de 40.000 francs.

Bruxelles : 170.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 140.000 francs.

Académie d'Anvers : Crédit ramené de 525.000 à 485.000 francs.

Diminution de 40.000 francs.

Dépense 1951 : 503.000 francs.

Chiffre inférieur à la dépense de 1951.

2. Fournitures de bureau.

a) Inspection des écoles de musique et de dessin : 10.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 4.000 francs.

b) Conservatoires de musique de l'Etat : 35.000 fr.

Diminution de 10.000 francs.

Bruxelles : 15.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 15.000 francs.

Bergen : 75.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 60.000 frank.

Antwerpen : Krediet gebracht van 133.000 op 120.000 frank.

Vermindering van 13.000 frank.

Uitgave 1951 : 80.000 frank.

Krediet nodig geacht voor 1953.

Gent : Krediet gebracht van 3.000 op 4.000 frank.

Vermeerdering van 1.000 frank.

Uitgave 1951 : 3.500 frank.

Kredietaanpassing.

b) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone-kunsten te Antwerpen en te Brussel : 655.000 frank.

Vermindering van 40.000 frank.

Brussel : 170.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 140.000 frank.

Academie Antwerpen : Krediet gebracht van 525.000 op 485.000 frank.

Vermindering van 40.000 frank.

Uitgave 1951 : 503.000 frank.

Bedrag lager dan de uitgave in 1951.

2. Bureelbenodigdheden.

a) Inspectie der muziek- en tekenscholen : 10.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 4.000 frank.

b) Rijksmuziekconservatoria : 35.000 frank.

Vermindering van 10.000 frank.

Brussel : 15.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 15.000 frank.

Liège : 5.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 2.000 francs.

Mons : 5.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 5.000 francs.

Gand : Crédit ramené de 20.000 à 10.000 francs.

Diminution de 10.000 francs.

Dépense 1951 : 20.000 francs.

c) Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles : 10.000 francs.

Augmentation de 5.000 francs.

Bruxelles : 5.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 5.000 francs.

Institut urbanisme d'Anvers : 5.000 francs.

Crédit nouveau par rapport à 1952.

3. Machines de bureau :

a) Inspection des écoles de musique et de dessin.

Crédit sollicité : 12.000 francs.

Achat d'une machine à écrire pour le successeur d'un inspecteur atteint par la limite d'âge, lequel utilisait sa machine personnelle.

4. Mobilier :

a) Conservatoires de musique de l'Etat : 95.000 frs.

Augmentation de 10.000 francs.

Dépense 1951 : 93.000 francs.

Liège : 20.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 18.000 francs.

Mons : 25.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 25.000 francs.

Luik : 5.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 2.000 frank.

Bergen : 5.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 5.000 frank.

Gent : Krediet gebracht van 20.000 op 10.000 fr.

Vermindering van 10.000 frank.

Uitgave 1951 : 20.000 frank.

c) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone-kunsten te Antwerpen en te Brussel : 10.000 frank.

Vermeerdering van 5.000 frank.

Brussel : 5.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 5.000 frank.

Instituut voor Stedebouw te Antwerpen : 5.000 frank.

Nieuw krediet ten opzichte van 1952.

3. Bureelmachines :

a) Inspectie der muziek- en tekenscholen.

Aangevraagd krediet : 12.000 frank.

Aankoop van een schrijfmachine voor de opvolger van een inspecteur die de leeftijdsgrens bereikt heeft en die zijn eigen machine gebruikte.

4. Meubilair :

a) Rijksmuziekconservatoria : 95.000 frank.

Vermeerdering van 10.000 frank.

Uitgave 1951 : 93.000 frank.

Luik : 20.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 18.000 frank.

Bergen : 25.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 25.000 frank.

Anvers : 50.000 francs.

Augmentation de 10.000 francs.

Dépense 1951 : 50.000 francs.

Renouvellement du mobilier vieux de cinquante ans.

b) Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des Beaux-Arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles : 70.000 francs.

Augmentation de 60.000 francs.

Dépense 1951 : néant.

Cambre : 10.000 francs.

Statu quo.

Académie d'Anvers : 40.000 francs.

Augmentation de 40.000 francs.

Institut d'Urbanisme d'Anvers : 20.000 francs.

Augmentation de 20.000 francs.

Achat de mobilier indispensable.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Crédit sollicité : 249.000 francs.

Diminution de 21.000 francs.

Antwerpen : 50.000 frank.

Vermeerdering van 10.000 frank.

Uitgave 1951 : 50.000 frank.

Vernieuwing van het meubilair dat reeds vijftig jaar oud is.

b) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone-kunsten te Antwerpen en te Brussel : 70.000 frank.

Vermeerdering van 60.000 frank.

Uitgave 1951 : nihil.

Ter Kameren : 10.000 frank.

Statu quo.

Academie te Antwerpen : 40.000 frank.

Vermeerdering van 40.000 frank.

Instituut voor Stedebouw te Antwerpen : 20.000 fr.

Vermeerdering van 20.000 frank.

Aankoop van onmisbaar meubilair.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd krediet : 249.000 frank.

Vermindering van 21.000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Abonnements sur les réseaux de transport et titres de transport — <i>Abonnementen op de vervoernetten en reisbewijzen</i>	Frais de route et de séjour — <i>Reis- en verblijfkosten</i>	Autres dépenses de transport — <i>Andere vervoeruitgaven</i>	TOTAUX — TOTALEN
1. Inspection des écoles de musique et de dessin. — <i>Inspectie der muziek- en tekenscholen</i>	25.000	—	—	25.000
2. Conservatoires de musique de l'Etat. — <i>Rijks- muziekconservatoria</i>	103.500	20.500	—	124.000
3. Etablissements d'architecture, des arts déco- ratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles. — <i>Rijksinrichtingen voor bouw- kunst, sierkunsten en schone-kunsten te Ant- werpen en te Brussel</i>	40.000	16.000	44.000	100.000
TOTAUX. — TOTALEN	168.500	36.500	44.000	249.000

1 ^o Inspection des écoles de musique et de dessin : crédit ramené de 40.000 à 25.000 francs.	1 ^o Inspectie der muziek- en tekenscholen : krediet gebracht van 40.000 op 25.000 frank.
Diminution de 15.000 francs.	Vermindering van 15.000 frank.
Dépense 1951 : 40.000 francs.	Uitgave 1951 : 40.000 frank.
Le poste « frais de route et de séjour » est trans- féré à l'article 7.	De post « reis- en verblijfkosten » wordt over- gebracht naar artikel 7.
2 ^o Conservatoires de musique de l'Etat : 124.000 frs.	2 ^o Rijksmuziekconservatoria : 124.000 frank.
Diminution de 6.000 francs.	Vermindering van 6.000 frank.
Dépense 1951 : 133.000 francs.	Uitgave 1951 : 133.000 frank.
Bruxelles : crédit ramené de 27.500 à 24.500 francs.	Brussel : krediet gebracht van 27.500 op 24.500 fr.
Diminution de 3.000 francs.	Vermindering van 3.000 frank.
Dépense 1951 : 22.000 francs.	Uitgave 1951 : 22.000 frank.
Crédit jugé suffisant.	Krediet toereikend geacht.
Liège : 30.000 francs.	Luik : 30.000 frank.
Statu quo.	Statu quo.
Dépense 1951 : 30.000 francs.	Uitgave 1951 : 30.000 frank.
Mons : crédit ramené de 32.000 à 29.000 francs.	Bergen : krediet gebracht van 32.000 op 29.000 fr.
Diminution de 3.000 francs.	Vermindering van 3.000 frank.
Dépense 1951 : 23.000 francs.	Uitgave 1951 : 23.000 frank.
Crédit jugé suffisant.	Krediet toereikend geacht.
Gand : 30.000 francs.	Gent : 30.000 frank.
Statu quo.	Statu quo.
Dépense 1951 : 29.000 francs.	Uitgave 1951 : 29.000 frank.
Anvers : 10.500 francs.	Aniwerpen : 10.500 frank.
Statu quo.	Statu quo.
Dépense 1951 : 29.000 francs.	Uitgave 1951 : 29.000 frank.
3 ^o Etablissements d'architecture, des arts décora- tifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles : 100.000 francs.	3 ^o Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel : 100.000 frank.
Statu quo.	Statu quo.
Bruxelles : 30.000 francs.	Brussel : 30.000 frank.
Statu quo.	Statu quo.
Dépense 1951 : 4.000 francs.	Uitgave 1951 : 4.000 frank.
Institut urbanisme d'Anvers : 35.000 francs.	Instituut voor Stedebouw te Antwerpen : 35.000 fr.
Statu quo.	Statu quo.
Dépense 1951 : 10.000 francs.	Uitgave 1951 : 10.000 frank.

Académie d'Anvers : 35.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 15.000 francs.

ART. 17. — *Dépenses diverses de fonctionnement.*

Crédit sollicité : 25.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 300 francs.

ART. 18. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

1. Services permanents :

a) Conservatoire Royal de Musique de Bruxelles : 15.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 14.000 francs.

Achat d'une partie de l'équipement nécessaire à l'installation d'un service médico-social qui sera créé sous peu. Certains fonds pourront être réunis grâce à des dons privés, mais certaines dépenses de matériel et de remise en état des locaux doivent être imputées sur les crédits du Conservatoire.

b) Conservatoire Royal de Musique de Mons : crédit porté de 100.000 à 250.000 francs.

Augmentation de 150.000 francs.

Dépense 1951 : néant.

Achat de pianos, de matériel didactique, tables, pupitres, etc.

Equipement indispensable au fonctionnement du Conservatoire.

c) Institut National Supérieur et Académie Royale des Beaux-Arts d'Anvers : 1.000.000 de francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 258.000 francs.

Equipement des ateliers et classes reconstruites (21).

d) Institut National Supérieur et Ecole d'Architecture et d'Urbanisme à Anvers : 1.000.000 de frs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 442.000 francs.

Equipement des divers locaux.

Academie Antwerpen : 35.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 15.000 frank.

ART. 17. — *Diverse werkingsuitgaven.*

Aangevraagd krediet : 25.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 300 frank.

ART. 18. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

1. Vaste diensten :

a) Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel : 15.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 14.000 frank.

Aankoop van een gedeelte der uitrusting welke nodig is voor de inrichting van een medisch-sociale dienst die eerlang zal opgericht worden. Sommige fondsen zullen verzameld worden dank zij giften van privé-personen, doch bepaalde uitgaven voor het materieel en voor de opknapping der lokalen dienen aangerekend op de kredieten van het Conservatorium.

b) Koninklijk Muziekconservatorium te Bergen : krediet gebracht van 100.000 op 250.000 frank.

Vermeerdering van 150.000 frank.

Uitgave 1951 : nihil.

Aankoop van piano's, leermiddelen, tafels, lessenaars, enz.

Uitrusting onmisbaar voor de werking van het conservatorium.

c) Nationaal Hoger Instituut en Koninklijke Academie voor Schone-Kunsten te Antwerpen : 1.000.000 frank

Statu quo.

Uitgave 1951 : 258.000 frank.

Uitrusting der ateliers en der wederopgebouwde klassen (21).

d) Nationaal Hoger Instituut en School voor Bouwkunst en Stedebouw te Antwerpen : 1.000.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 442.000 frank.

Uitrusting der verschillende lokalen.

e) Ecole nationale supérieure d'Architecture et des Arts décoratifs de Bruxelles.

Cambre : crédit porté de 250.000 à 480.000 frs.

Equipement :

atelier d'imprimerie	fr. 100.000
atelier d'impression sur tissu	110.000
cours de topographie	145.000
atelier d'illustration du livre	15.000

Travaux :

Aménagement non prévu par les Travaux publics 110.000

Fr. 480.000

ART. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*1^o Conservatoire Royal de musique de Liège : 1.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : néant.

Menus frais occasionnés par des manifestations officielles.

2^o Institut national supérieur et Académie royale des beaux-arts d'Anvers : 50.000 frs.

Création d'un réfectoire pour les membres du personnel.

Acquisition d'instruments tels que « Orphéal » et « Luthéal » : *pour mémoire.*

Ce crédit disparaît en 1953.

ART. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*1^o Subsidés-traitements : part de l'Etat dans les traitements de disponibilité du personnel des écoles communales de dessin et de musique subventionnées.

Crédit sollicité : 25.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 2.000 francs.

2^o Subsidés aux écoles de musique autres que les conservatoires de l'Etat.

Crédit sollicité : 23.500.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 14.838.000 francs.

e) Nationale Hogere School voor bouwkunst en sierkunsten te Brussel.

Ter Kameren : krediet gebracht van 250.000 op 480.000 frank.

Uitrusting :

atelier drukkerij	fr. 100.000
atelier weefdrukkunst	110.000
cursus plaatsbeschrijving	145.000
atelier illustratie van het boek	15.000

Werken :

Geschiktmaking niet voorzien door Openbare Werken 110.000

Fr. 480.000

ART. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*1^o Koninklijk Muziekconservatorium te Luik : 1.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : nihil.

Kleine onkosten veroorzaakt door officiële herdenkingen.

2^o Nationaal Hoger Instituut en Koninklijke Academie voor Schone-Kunsten te Antwerpen : 50.000 frank.

Installatie van een refter ten behoeve van de personeelsleden.

Aankoop van instrumenten zoals een « Orphéal » en « Luthéal » : *pro memorie.*

Dit krediet valt weg in 1953.

ART. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*1^o Weddetoelagen : aandeel van de Staat in het wachtgeld van het personeel der gesubsidieerde gemeentelijke teken- en muziekscholen.

Aangevraagd krediet : 25.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 2.000 frank.

2^o Toelagen aan de muziekscholen buiten de Rijksmuziekconservatoria.

Aangevraagd krediet : 23.500.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 14.838.000 frank.

3° Subsidés aux académies et écoles de dessin.

Crédit sollicité : 16.000.000 de francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 13.000.000 de francs.

4° Subsidés au patrimoine des conservatoires royaux de musique d'Anvers et de Bruxelles.

Crédit sollicité : 92.000 francs.

Augmentation de 22.000 francs.

Dépense 1951 : 68.000 francs.

Subsidés représentant 40 p. c. des recettes diverses opérées par ces deux établissements en 1951 (location de salles, d'instruments et matériel).

5° Bourses aux élèves des conservatoires royaux et des établissements d'enseignement musical subventionnés.

Crédit sollicité : 840.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 782.000 francs.

6° Bourses aux élèves des établissements d'enseignement artistique de l'Etat et aux élèves des établissements similaires subventionnés.

Crédit sollicité : 900.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 637.000 francs.

ART. 27. — *Travaux exceptionnels.*

1. Ecole Nationale Supérieure d'Architecture et des Arts décoratifs de l'Etat à Bruxelles.

Crédit sollicité : 30.000 francs.

Badigeonnage des murs extérieurs, qui ne se fait que tous les huit ou neuf ans.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

1. Distribution des prix.

a) Conservatoires de musique de l'Etat : 115.000 fr.

Augmentation de 12.000 francs.

3° Toelagen aan de tekenacademiën en teken-scholen.

Aangevraagd krediet : 16.000.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 13.000.000 frank.

4° Toelagen aan het eigen vermogen der Koninklijke Muziekconservatoria te Antwerpen en te Brussel.

Aangevraagd krediet : 92.000 frank.

Vermeerdering van 22.000 frank.

Uitgave 1951 : 68.000 frank.

Deze toelagen vertegenwoordigen 40 t. h. van de verschillende ontvangsten die door deze twee inrichtingen in 1951 gedaan werden (verhuring van zalen, instrumenten en materieel).

5° Beurzen aan de leerlingen van de koninklijke conservatoria en der gesubsidieerde inrichtingen voor muziekonderwijs.

Aangevraagd krediet : 840.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 782.000 frank.

6° Beurzen aan de leerlingen van de Rijksinrichtingen voor kunstonderwijs en aan de leerlingen der gesubsidieerde inrichtingen van die aard.

Aangevraagd krediet : 900.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 637.000 frank.

ART. 27. — *Uitzonderingswerken.*

1. Nationale Hogere School voor Bouwkunst en Sierkunsten van de Staat te Brussel.

Aangevraagd krediet : 30.000 frank.

Beschilderen der buitenmuren wat slechts om de acht of negen jaar gedaan wordt.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

1. Prijsuitreiking.

a) Rijksmuziekconservatoria : 115.000 frank.

Vermeerdering van 12.000 frank.

Anvers : 35.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 33.000 francs.

Liège : Crédit porté de 18.000 à 20.000 francs.

Augmentation de 2.000 francs.

Dépense 1951 : 15.000 francs.

Une somme de 20.000 francs est jugée nécessaire pour couvrir les dépenses de l'espèce.

Gand : 20.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 15.000 francs.

Bruxelles : Crédit porté de 15.000 à 20.000 francs.

Augmentation de 5.000 francs.

Dépense 1951 : 25.000 francs.

Minimum strictement indispensable.

Mons : Crédit porté de 15.000 à 20.000 francs.

Augmentation de 5.000 francs.

Dépense 1951 : 15.000 francs.

Minimum strictement indispensable.

b) Etablissements d'architecture et des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles.

Crédit sollicité : 32.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 17.000 francs.

2. Frais de propagande et de publicité.

Crédit sollicité : 30.000 francs.

Statu quo.

3. Conservatoires royaux de musique : prix de virtuosité (dépenses de toute nature).

Crédit sollicité : 50.000 francs.

Augmentation de 30.000 francs.

Les épreuves éliminatoires ont lieu en 1952 et l'épreuve finale se placera en 1953. La nécessité de louer une salle et un orchestre entraîne des frais que l'on peut évaluer à 50.000 francs.

Antwerpen : 35.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 33.000 frank.

Luik : Krediet gebracht van 18.000 op 20.000 frank.

Vermeerdering van 2.000 frank.

Uitgave 1951 : 15.000 frank.

Een bedrag van 20.000 frank wordt nodig geacht om soortgelijke uitgaven te dekken.

Gent : 20.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 15.000 frank.

Brussel : Krediet gebracht van 15.000 op 20.000 fr.

Vermeerdering van 5.000 frank.

Uitgave 1951 : 25.000 frank.

Strikt noodzakelijk minimum.

Bergen : Krediet gebracht van 15.000 op 20.000 fr.

Vermeerdering van 5.000 frank.

Uitgave 1951 : 15.000 frank.

Strikt noodzakelijk minimum.

b) Rijksinrichtingen voor bouwkunst en sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.

Aangevraagd krediet : 32.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 17.000 frank.

2. Kosten voor propaganda en publiciteit.

Aangevraagd krediet : 30.000 frank.

Statu quo.

3. Koninklijke Muziekconservatoria : virtuositeitsprijs (allerhande uitgaven).

Aangevraagd krediet : 50.000 frank.

Vermeerdering van 30.000 frank.

De schiftingsproeven hebben plaats in 1952 en de eindproef zal in 1953 doorgaan. Uit de noodzakelijkheid een zaal en een orkest te huren vloeien onkosten voort welke men op 50.000 frank mag schatten.

ART. 29. — *Dépenses exceptionnelles.*

1. Ecole nationale supérieure d'architecture et des arts décoratifs de l'Etat à Bruxelles.

Crédit sollicité : 50.000 francs.

Célébration du 25^e anniversaire de la création de l'établissement.

2. Conservatoire royal de musique de Liège.

Crédit sollicité : 300.000 francs.

Revision et transformation de l'orgue.

ART. 29. — *Uitzonderingsuitgaven.*

1. Nationale Hogere School voor bouwkunst en sierkunsten van de Staat te Brussel.

Aangevraagd krediet : 50.000 frank.

Viering van de 25^{ste} verjaring van de oprichting der instelling.

2. Koninklijk Muziekconservatorium te Luik.

Aangevraagd krediet : 300.000 frank.

Nazien en transformatie van het orgel.

Tableau de décomposition des dépenses du personnel.

Art.	DESIGNATION — A A N W I J Z I N G	Barème — Barema		CONSERVATOIRES DE MUSIQUE DE L'ETAT						
				RIJKSMUZIEKCONSERVATORIA						
				Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Totaux Totalen
		Minim.	Maxim.		Ag. définit. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijdel. pers.	Ag. définit. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijdel. pers.	Totaux Totalen	
3	SERVICES PERMANENTS VASTE DIENSTEN									
	Directeur — Directeur	224.000	284.000	5	5	—	1.021.200	—	1.021.200	
	Inspecteur des écoles de dessin — Inspecteur der teken- scholen	142.320	171.120	—	—	—	—	—	—	
	Professeur école d'architecture — Leraar bouwkunstschool	127.920	160.320	—	—	—	—	—	—	
	Administrateur secrétaire — Beheerder secretaris	114.000	180.000	1	1	—	149.520	—	149.520	
	* Bibliothécaire — Bibliothecaris	99.120	171.120	2	2	—	227.040	—	227.040	
	Conservateur du musée — Conservator van het Museum	105.400	163.000	1	1	—	120.720	—	120.720	
	Bibliothécaire — Bibliothecaris	76.080	106.320	1	—	—	—	—	—	
	Professeur Institut Supérieur — Leraar Hoger Instituut	91.920	120.720	—	—	—	—	—	—	
	Inspecteur des écoles de musique — Inspecteur der muziek- scholen	86.160	106.320	—	—	—	—	—	—	
	Professeurs 1 ^{re} catégorie — Leraars 1 ^{ste} categorie	86.160	106.320	133	133	—	12.814.120	—	12.814.120	
	Secrétaire administrateur — Secretaris beheerder	77.520	135.120	4	4	—	374.880	—	374.880	
	Professeurs académie — Leraars academie	76.080	106.320	—	—	—	—	—	—	
	Professeurs 2 ^e catégorie — Leraars 2 ^e categorie	73.200	90.240	73	73	—	6.044.910	—	6.044.910	
	Professeur adjoint 1 ^{re} catégorie — Hulppleraar 1 ^{ste} categ.	51.600	63.600	26	26	—	1.488.520	—	1.488.520	
	Secrétaire-adjoint comptable — Adjunct-secretaris reken- plichtige	63.000	112.800	2	2	—	146.640	—	146.640	
	* Secrétaire-adjoint — Adjunct-secretaris	49.200	80.640	2	2	—	140.880	—	140.880	
	Bibliothécaire-adjoint — Adjunct-bibliothecaris	58.800	90.000	3	2	1	153.120	61.200	214.320	
	Rédacteur — Opsteller	58.800	90.000	—	—	—	—	—	—	
	Sténo-dactylo — Steno-typiste	54.800	80.000	3	3	—	189.600	—	189.600	
	Professeur-adjoint 2 ^e catégorie — Hulppleraar 2 ^e categorie	42.960	53.040	17	17	—	843.120	—	843.120	
	Accompagnateur — Begeleider	42.960	53.040	13	13	—	610.760	—	610.760	
	Commis — Klerk	50.000	77.000	12	5	7	344.650	400.700	745.350	
	Moniteur — Monitor	42.000	66.240	—	—	—	—	—	—	
	* Surveillant en chef — Hoofdopzichter	45.600	62.400	—	—	—	—	—	—	
	Surveillant — Opzichter	42.600	59.400	16	4	13	220.800	613.400	834.200	
	Chargés de cours 1 ^{re} catégorie — Lesgevers 1 ^{ste} categorie	31.680		61	—	61	—	1.964.560	1.964.560	
	Chargés de cours 2 ^e catégorie — Lesgevers 2 ^e categorie	26.680		14	—	14	—	376.320	376.320	
	Accordeur — Stemmer	6.000		1	1	—	6.000	—	6.000	
	Personnel de maîtrise, gens de service et de métier — Meester-, vak- en dienstpersoneel	Divers — Verschill.		14	5	9	165.300	522.720	688.020	
	Chargés de cours école d'architecture — Lesgevers school voor bouwkunde	T 50 (40+10)		—	—	—	—	—	—	

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

ETABLISSEMENTS D'ARCHITECTURE, ETC.						INSPECTION DES ECOLES DE MUSIQUE ET DE DESSIN					
INRICHTINGEN VOOR BOUWKUNST, ENZ.						INSPECTIE DER MUZIEK- EN TEKENSCHOLEN					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
	Ag. définit. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijdl. pers.	Ag. définit. — Vast pers.	Ag. tempor. — Tijdl. pers.	Totaux — Totalen		Ag. définit. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijdl. pers.	Ag. définit. — Vast pers.	Ag. tempor. — Tijdl. pers.	Totaux — Totalen
3	3	—	563.760	—	563.760	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	2	2	—	284.640	—	284.640
9	9	—	1.136.160	—	1.136.160	—	—	—	—	—	—
2	2	—	273.840	—	273.840	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	106.320	—	106.320	—	—	—	—	—	—
36	34	2	3.182.830	183.840	3.366.720	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	2	2	—	180.960	—	180.960
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
29	24	2	1.818.960	106.080	1.925.040	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	58.800	—	58.800	—	—	—	—	—	—
2	2	—	162.000	—	162.000	—	—	—	—	—	—
3	3	—	200.100	—	200.100	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	78.800	—	78.800	—	—	—	—	—	—
—	1	—	61.920	—	61.920	—	—	—	—	—	—
2	1	1	57.600	49.400	107.000	—	—	—	—	—	—
13	11	2	612.800	97.800	710.600	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
29	—	29	—	1.045.020	1.045.020	—	—	—	—	—	—
6	6	—	96.480	—	96.480	—	—	—	—	—	—

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Barème — <i>Barema</i>		CONSERVATOIRES DE MUSIQUE DE L'ETAT — RIJKSMUZIEKCONSERVATORIA				
				Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — Effectief		Evaluation — <i>Raming</i>	
					Ag. définit. — Vast pers.	Ag. tempor. — Tijdel. pers.	Ag. définit. — Vast pers.	Ag. tempor. — Tijdel. pers.
		Minim.	Maxim.					Totaux — Totaalen
	Conférenciers école d'architecture — <i>Voordrachthouders bouwkunde</i>	250/h.u.		—	—	—	—	—
	Conférenciers institut supérieur — <i>Voordrachthouders hoger instituut</i>	350/h.u.		—	—	—	—	—
	Nettoyeuses — <i>Kuisvrouwen</i>	42.000		4	—	4	—	168.000
	Culture physique — <i>Lichamelijke kultuur</i>	56.000		1	—	1	—	56.000
	Chargée de cours — <i>Lesgeefster bewegingsleer</i>	350/h.u.		1	1	—	56.000	—
	Bibliothécaire scientifique — <i>Wetenschappelijk bibliothe-caris</i>	99.120	171.120	1	1	—	113.520	—
	Mouleur — <i>Vormer</i>	53.600	77.000	—	—	—	—	—
	TOTAUX — <i>TOTALEN</i>			411	301	110	25.231.300	4.152.900
	Promotions de grade et augmentations barémiques — <i>Bevorderingen in graad en baremuverhogingen</i>							215.500
	Allocations de foyer — <i>Haardvergoedingen</i>							244.280
	Allocations de résidence — <i>Standplaatsvergoedingen</i>							50.360
	Indemnité de naissance — <i>Geboortetoeelage</i>							20.000
	Allocations familiales — <i>Kindertoelagen</i>							156.120
	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funé- railles — <i>Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafenis- kosten</i>							62.000
	Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires, etc. — <i>Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stagierende personeelsleden, enz.</i>							44.000
	Cotisation de l'Etat-employeur par application du Statut des agents temporaires — <i>Bijdragen van de Staat- werkgever bij toepassing van het Statuut van het tijdelijk Rijkspersoneel</i>							106.000
	Allocations pour la mère au foyer — <i>Toelage voor de moeder in het gezin</i>							15.600
	Pécule de vacances — <i>Vacantiegeld</i>							78.690
	TOTAUX — <i>TOTALEN</i>							30.376.840
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre — <i>Even- tuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>							76.000
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux — <i>Vooruitzichten voor het even- tueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>							82.120
	Augmentation de 5 p. c. (index) — <i>Verhoging met 5 t. h. (index)</i>							1.943.040
	* Prévisions pour barèmes en cours de révision — <i>Vooruit- zichten voor barema's in herziening</i>							3.517.000
	TOTAUX — <i>TOTALEN</i>							35.995.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barème — Barema		Conservatoires de musique de l'Etat — Rijksmuziekconservatoria		Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles — Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.	
4	Agents en disponibilité : <i>Ter beschikking gesteld personeel :</i>						
	Directeur. — <i>Directeur</i>	224.000	284.000	1	86.000	1	50.000
	Professeur première catégorie. — <i>Leraar eerste categorie</i>	86.160	106.320	9	334.000	—	—
	Professeur adjoint première catégorie. — <i>Adjunct leraar eerste categorie</i>	51.600	63.600	1	19.000	—	—
	Professeur école architecture. — <i>Leraar school voor bouwkunst</i>	127.920	171.120	—	—	3	95.000
	Professeur institut supérieur. — <i>Leraar hoger instituut</i>	91.920	120.720	—	—	2	58.000
	Professeur académie. — <i>Leraar academie</i>	77.080	106.320	—	—	2	38.000
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>			11	439.000	8	241.000
	Augmentation de 5 % (index). — <i>Verhoging met 5 % (index)</i>				18.000		12.000
					457.000		253.000

SECTION VIII.

BEAUX-ARTS.

SECTIE VIII.

SCHONE KUNSTEN.

SECTION VIII.
BEAUX-ARTS.

Le budget des beaux-arts pour l'exercice 1953 s'élève à 119.178.500 présentant une augmentation de 5.880.500 francs par rapport à 1952 et de 13.080.300 francs comparativement au chiffre des dépenses probables du même secteur pour l'exercice 1951.

Le montant de 119.178.500 francs se décompose comme suit :

Chapitre I : Dépenses d'administrations générales	fr. 34.002.000
Chapitre II : Subventions	74.466.000
Chapitre III : Travaux	200.000
Chapitre IV : Autres dépenses	10.510.500
	Fr. 119.178.500

L'augmentation de 5.880.500 francs est due, en ordre principal :

1^o à la prévision de dépenses pour les barèmes en cours de révision (968.200 fr.);

2^o à l'ajustement du crédit provoqué notamment par la révision des barèmes de traitements du personnel administratif et du personnel de maîtrise (682.280 fr.);

3^o à la majoration des crédits pour autres dépenses (art. 28 : 1.300.000 fr.);

4^o à l'augmentation du chiffre des subventions (2.990.000 fr.).

ART. 3. — *Services permanents. — Agents définitifs et temporaires.*

Crédit sollicité : 24.685.000 francs.

1. Musées de l'Etat : 22.709.000 francs.

Augmentation de 1.460.000 francs.

Prévisions pour barèmes en cours de révision (10 p. c.)	fr. 854.200
Ajustement du crédit (y compris la dépense résultant de la révision des barèmes du personnel administratif et du personnel de maîtrise)	605.800
	Fr. 1.460.000

SECTIE VIII.
SCHONE KUNSTEN.

De begroting van schone kunsten voor het dienstjaar 1953 bedraagt 119.178.500 frank, wat wijst op een vermeerdering van 5.880.500 frank ten opzichte van 1952, en van 13.080.300 frank wanneer men deze raming vergelijkt met het bedrag der vermoedelijke uitgaven van dezelfde sector voor het dienstjaar 1951.

Het bedrag van 119.178.500 frank wordt als volgt onderverdeeld :

Hoofdstuk I : Uitgaven van algemeen bestuur	fr. 34.002.000
Hoofdstuk II : Toelagen	74.466.000
Hoofdstuk III : Werken	200.000
Hoofdstuk IV : Andere uitgaven	10.510.500
	Fr. 119.178.500

De vermeerdering van 5.880.500 frank spruit voornamelijk voort :

1^o uit de vermoedelijke uitgaven voor de weddeschalen die thans worden herzien (968.200 fr.);

2^o uit de aanpassing van het krediet, namelijk ingevolge de herziening der weddeschalen van het administratief personeel en van het meesterspersoneel (682.280 fr.);

3^o uit de verhoging van de kredieten voor andere uitgaven (art. 28 : 1.300.000 fr.);

4^o uit de verhoging van het bedrag der subsidies (2.990.000 fr.).

ART. 3. — *Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.*

Aangevraagd krediet : 24.685.000 frank.

1. Rijksmusea : 22.709.000 frank.

Vermeerdering van 1.460.000 frank.

Vermoedelijke uitgaven voor de weddeschalen die thans worden herzien (10 t. h.)	fr. 854.200
Aanpassing van het krediet (met inbegrip van de uitgave voortspruitend uit de herziening der weddeschalen van het administratief personeel en van het meesterspersoneel)	605.800
	Fr. 1.460.000

2. Commission royale des Monuments et des Sites : 890.000 francs.

Augmentation de 67.000 francs.

Prévisions pour barèmes en cours de revision (10 p. c.) fr.	39.000
Ajustement du crédit (y compris la dépense résultant de la revision des barèmes du personnel administratif et du personnel de maîtrise). . . .	28.000
Fr.	67.000

3. Académies royales littéraires : 1.086.000 fr.

Augmentation de 243.000 francs.

Prévisions pour barèmes en cours de révision (10 p. c.) fr.	75.000
Recrutements dans les limites du cadre effectués en 1952 (1 secrétaire-économiste)	119.520
Ajustement de crédit (y compris la dépense résultant de la revision des barèmes du personnel administratif et du personnel de maîtrise). . . .	48.480
Fr.	243.000

ART. 4. — *Services permanents. — Agents en disponibilité.*

Crédit sollicité : 176.000 francs.

1. Musées de l'Etat : 176.000 francs.

Augmentation de 57.000 francs.

Effectif en disponibilité à la date du 1^{er} juillet 1952 et marge de sécurité.

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.*

Pour mémoire.

Etant donné le caractère spécial et accidentel de ces rémunérations, il a été jugé préférable de les grouper sous un article unique de la Section I, Ministère proprement dit.

2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen : 890.000 frank.

Vermeerdering van 67.000 frank.

Vermoedelijke uitgaven voor de weddeschalen die thans herzien worden (10 t. h.) fr.	39.000
Aanpassing van het krediet (met inbegrip van de uitgave voortspruitend uit de herziening der weddeschalen van het administratief personeel en van het meesterspersoneel)	28.000
Fr.	67.000

3. Koninklijke academiën voor letterkunde : 1.086.000 frank.

Vermeerdering van 243.000 frank.

Vermoedelijke uitgaven voor de weddeschalen die thans herzien worden (10 t. h.)	75.000
Aanwervingen binnen de perken van het kader, waartoe in 1952 overgegaan werd (1 secretaris-econoom).	119.520
Aanpassing van het krediet (met inbegrip van de uitgave voortspruitend uit de herziening der weddeschalen van het administratief personeel en van het meesterspersoneel)	48.480
Fr.	243.000

ART. 4. — *Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel.*

Aangevraagd krediet : 176.000 frank.

1. Rijksmusea : 176.000 frank.

Vermeerdering van 57.000 frank.

Effectief dat op 1 Juli 1952 ter beschikking is gesteld en zekerheidsmarge.

ART. 6. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

Pro memorie.

Gezien het bijzonder en toevallig karakter van deze bezoldigingen, bleek het verkieslijk ze te groeperen onder een enig artikel van Sectie I, Eigenlijk Ministerie.

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat).*

Crédit sollicité : 734.000 francs.

Diminution de 147.000 francs.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen).*

Aangevraagd krediet : 734.000 frank.

Vermindering van 147.000 frank.

SERVICES	Indemnités, jetons de présence pour participation à des jurys de concours ou d'examens et à des commissions (y compris les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat).	Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, de fonctions dirigeantes ou pour surqualification. Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. Primes. Indemnités de caisse.	TOTAUX
DIENSTEN	Vergoedingen, presentiegelden voor deelneming aan jury's, examen-commissies of andere commissies (met inbegrip van de reis- en verblijfkosten van personen die niet tot de Staatsdiensten behoren).	Vergoedingen voor de uitoefening van functies hoger dan die van de graad, van leidende functies of wegens hogere qualificering. Vergoedingen voor overwerk of voor bijzondere prestaties. Premiën. Kasvergoedingen.	TOTALEN
1. Musées de l'Etat. — <i>Rijksmusea</i>	93.000	51.000	144.000
2. Commission royale des Monuments et des Sites. — <i>Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen</i>	125.000	—	125.000
3. Académies royales littéraires. — <i>Koninklijke Academiën voor Letterkunde</i>	260.000	5.000	265.000
4. Direction générale des Beaux-Arts. — <i>Algemene Directie der Schone-Kunsten</i>	200.000	—	200.000
TOTAUX. — TOTALEN	678.000	56.000	734.000

1. Musées royaux d'art et d'histoire : 54.000 fr.

Augmentation de 18.000 francs.

Indemnité pour fonction supérieure à allouer à un rédacteur désigné pour exercer, à titre temporaire, les fonctions de secrétaire adjoint comptable.

Anvers : 25.000 francs.

Diminution de 5.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

Bruxelles : 20.000 francs.

Diminution de 5.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

Archives iconographiques : 45.000 francs.

Statu quo.

1. Musea voor kunst en geschiedenis : 54.000 fr.

Vermeerdering van 18.000 frank.

Vergoeding voor de uitoefening van hogere functies, die dient toegekend aan een opsteller aangesteld om, tijdelijk, het ambt van adjunct-secretaris-rekenplichtige waar te nemen.

Antwerpen : 25.000 frank.

Vermindering met 5.000 frank.

Krediet voldoende geacht.

Brussel : 20.000 frank.

Vermindering met 5.000 frank.

Krediet voldoende geacht.

Iconografisch archief : 45.000 frank.

Statu quo.

2^o Commission royale des Monuments et des sites :
125.000 francs.

Diminution de 170.000 francs.

Transfert à l'article 14 pour le paiement des indemnités kilométriques et frais de séjour du personnel administratif.

3^o Académies royales littéraires : 265.000 francs.

Académie française : 90.000 francs.

Augmentation de 15.000 francs.

Cinq prix seront attribués en 1953. D'autre part, les séances sont suivies très régulièrement par les membres de l'Académie.

Académie flamande : 175.000 francs.

Statu quo.

4^o Direction générale des Beaux-arts : 200.000 frs.

Statu quo.

ART. 9. — *Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de consommation.*

Crédit sollicité : 979.000 francs.

1. Musées de l'Etat : 904.000 francs.

Diminution de 70.000 francs.

Musée d'Art et d'Histoire : 475.000 francs.

Diminution de 85.000 francs.

Crédit réduit dans toute la mesure compatible avec le fonctionnement normal des musées.

Anvers : 70.000 francs.

Diminution de 5.000 francs.

Même justification que ci-dessus.

Bruxelles : 160.000 francs.

Statu quo.

2^o Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen : 125.000 frank.

Vermindering van 170.000 frank.

Krediet overgedragen naar artikel 14 voor de betaling der kilometer-vergoedingen en verblijfkosten van het administratief personeel.

3^o Koninklijke Academiën voor letterkunde :
265.000 frank.

Franse academie : 90.000 frank.

Vermeerdering van 15.000 frank.

In 1953 zullen er 5 prijzen toegekend worden. Aan de andere kant, worden de zittingen zeer regelmatig door de Academieleden bijgewoond.

Vlaamse academie : 175.000 frank.

Statu quo.

4^o Algemene Directie der Schone-Kunsten
200.000 frank.

Statu quo.

ART 9 — *Verlichting, verwarming, drijfkracht, waternet, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen, retributies en andere verbruiksuitgaven.*

Aangevraagd krediet : 979.000 frank.

1^o Rijksmusea : 904.000 frank.

Vermindering van 70.000 frank.

Musea voor Kunst en Geschiedenis : 475.000 frank.

Vermindering van 85.000 frank.

Dit krediet werd, in de mate waarin de normale werking der musea het enigszins toelaat, verminderd.

Antwerpen : 70.000 frank.

Vermindering van 5.000 frank.

Zelfde verantwoording als hierboven.

Brussel : 160.000 frank.

Statu quo.

Mariemont : 50.000 francs.

Augmentation de 20.000 francs.

La dépense de 1951 s'est élevée à 48.000 francs.

Gaasbeek : 30.000 francs.

Statu quo.

Constantin Meunier : 14.000 francs.

Statu quo.

Archives iconographiques : 105.000 francs.

Statu quo.

2^o Commission royale des Monuments et des Sites : 37.000 francs.

Statu quo.

3^o Académies royales littéraires : 28.000 francs.

Académie française : 6.000 francs.

Statu quo.

Académie flamande : 22.000 francs.

4^o Direction générale des Beaux-arts : 10.000 francs.

Statu quo.

ART. 10. — *Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement. — Fournitures de bureau autres que celles faites à l'intervention de l'O.C.F. — Acquisition d'ouvrages et de publications et abonnements aux journaux et publications officielles. — Impressions. — Reliures. — Achat d'uniformes.*

Crédit sollicité : 3.449.000 francs.

Diminution de 50.500 francs.

Mariemont : 50.000 frank.

Vermeerdering van 20.000 frank.

De uitgave voor 1951 bedroeg 48.000 frank.

Gaasbeek : 30.000 frank.

Statu quo.

Constantin Meunier : 14.000 frank.

Statu quo.

Iconografisch archief : 105.000 frank.

Statu quo.

2^o Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen : 37.000 frank.

Statu quo.

3^o Koninklijke academiën voor letterkunde : 28.000 frank.

Franse academie : 6.000 frank.

Statu quo.

Vlaamse academie : 22.000 frank.

4^o Algemene Directie der Schone-Kunsten : 10.000 frank.

Statu quo.

ART. 10. — *Lokalen, materieel en meubilair : uitgaven voor uitrusting en onderhoud. — Bureelbenodigdheden andere dan deze bemiddeld door het C.B.B. — Aanschaffen van werken en publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Drukwerken. — Inbindingen. — Aankoop van uniformen.*

Aangevraagd krediet : 3.449.000 frank.

Vermindering met 50.500 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Entretien des locaux, matériel et mobilier : travaux et fournitures. Dépenses de même nature.	Abonnements aux journaux et publications officielles. Affiliations d'intérêt administratif.	Travaux et fournitures d'équipement et de renouvellement pour les locaux, matériel et mobilier. Achat d'uniformes. Acquisition d'ouvrages et de publications. Reliures. Dépenses de même nature.	TOTAUX
	Onderhoud van de lokalen, materieel en meubilair : werken en leveringen. Uitgaven van dezelfde aard.	Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. Toetredingen van administratief belang.	Werken en leveringen voor uitrusting en vernieuwing van lokalen, materieel en meubilair. Aankoop van uniformen. Aanschaffen van werken en publicaties. Inbindingen. Uitgaven van dezelfde aard.	TOTALEN
1. Musées de l'Etat. — <i>Rijks-musea</i>	1.415.500	192.000	1.392.500	3.000.000
2. Commission royale des Monuments et des Sites. — <i>Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen</i>	51.000	29.350	71.650	152.000
3. Académies royales littéraires. — <i>Koninklijke Academiën voor Letterkunde</i>	67.500	16.500	63.000	147.000
4. Direction générale des Beaux-Arts. — <i>Algemene Directie der Schone-Kunsten</i>	30.000	—	120.000	150.000
TOTAUX. — TOTALEN	1.564.000	237.850	1.647.150	3.449.000

1^o Art et Histoire : 828.000 francs.

Diminution de 6.000 francs.

Dépense 1951 : 786.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

Anvers : 400.000 francs.

Augmentation de 10.000 francs.

Dépense 1951 : 380.000 francs.

Crédit strictement indispensable.

Bruxelles : 668.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 608.000 francs.

Mariemont : 56.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 54.000 francs.

1^o Kunst en Geschiedenis : 828.000 frank.

Vermindering van 6.000 frank.

Uitgave voor 1951 : 786.000 francs.

Krediet voldoende geacht.

Antwerpen : 400.000 frank.

Vermeerdering van 10.000 frank.

Uitgave voor 1951 : 380.000 frank.

Krediet absoluut noodzakelijk.

Brussel : 668.000 frank.

Statu quo.

Uitgave voor 1951 : 608.000 frank.

Mariemont : 56.000 francs.

Statu quo.

Uitgave voor 1951 : 54.000 frank.

Gaasbeek : 85.000 francs.

Augmentation de 17.000 francs.

Dépense 1951 : 64.000 francs.

Majoration du poste « rémunération du personnel à prestations incomplètes » (revision des barèmes).

Constantin Meunier : 46.000 francs.

Augmentation de 4.000 francs.

Dépense 1951 : 47.000 francs.

Voir justification ci-dessus pour Gaasbeek.

Archives iconographiques : 917.000 francs.

Diminution de 63.000 francs.

Dépense 1951 : 877.000 francs.

2^o Commission royale des Monuments et des Sites : 152.000 francs.

Statu quo.

Dépenses 1951 : 152.000 francs.

3^o Académies royales littéraires : 147.000 francs.

Académie française : 54.500 francs.

Diminution de 12.500 francs.

Dépense 1951 : 35.000 francs.

Le crédit de 37.500 francs alloué pour 1952, a été majoré de 30.000 francs par la voie du premier feuillet de crédits supplémentaires rattaché à cet exercice afin de permettre à cette institution d'acquérir le mobilier strictement indispensable à son activité.

Un crédit de 54.500 francs est jugé suffisant pour 1953.

Académie flamande : 92.500 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 97.000 francs.

4^o Direction générale des Beaux-arts : 150.000 fr.

Statu quo.

Dépense 1951 : 130.000 francs.

Gaasbeek : 85.000 frank.

Vermeerdering van 17.000 frank.

Uitgave voor 1951 : 64.000 frank.

Vermeerdering van het krediet voorzien voor de « bezoldiging van het personeel met onvolledige dienstprestaties » (herziening van de weddeschalen).

Constantin Meunier : 46.000 frank.

Vermeerdering van 4.000 frank.

Uitgave voor 1951 : 47.000 frank.

Zie verantwoording hierboven voor Gaasbeek.

Iconografisch archief : 917.000 frank.

Vermindering met 63.000 frank.

Uitgave voor 1951 : 877.000 frank.

2^o Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen : 152.000 frank.

Statu quo.

Uitgaven voor 1951 : 152.000 frank.

3^o Koninklijke academiën voor letterkunde : 147.000 frank.

Franse academie : 54.500 frank.

Vermindering van 12.500 frank.

Uitgave voor 1951 : 35.000 frank.

Het krediet van 37.500 frank, toegekend voor 1952, werd met 30.000 frank verhoogd bij de eerste reeks bijkredieten verbonden aan dat dienstjaar, ten einde deze instelling toe te laten het mobiliair aan te kopen dat voor haar activiteit volstrekt noodzakelijk is.

Een krediet van 54.500 frank wordt voor 1953 voldoende geacht.

Vlaamse academie : 92.500 frank.

Statu quo.

Uitgave voor 1951 : 97.000 frank.

4^o Algemene directie van Schone-kunsten : 150.000 fr.

Statu quo.

Uitgave voor 1951 : 130.000 frank.

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

Crédit sollicité : 1.085.000 francs.

Augmentation de 10.000 francs.

1^o Musées de l'Etat : 280.000 francs.

Diminution de 20.000 francs.

Dépense 1951 : 241.000 francs.

Musées d'Art et d'Histoire : 115.000 francs.

Statu quo : bulletins et catalogues.

Dépense 1951 : 73.000 francs.

Anvers : 100.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 100.000 francs.

Bulletins et catalogues.

Bruxelles : 30.000 francs.

Diminution de 20.000 francs.

Dépense 1951 : 22.000 francs.

Bulletins et catalogues.

Gaesbeek : 5.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 5.000 francs.

Archives iconographiques : 30.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 11.000 francs.

2^o Commission royale des Monuments et des Sites : 125.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 125.000 francs.

3^o Académies royales littéraires : 560.000 francs.

Augmentation de 30.000 francs.

Dépense 1951 : 250.000 francs.

Académie française : 280.000 francs.

Augmentation de 30.000 francs.

Dépense 1951 : 3.000 francs.

ART. 11. — *Door het Departement uitgegeven publicaties.*

Aangevraagd krediet : 1.085.000 frank.

Vermeerdering van 10.000 frank.

1^o Rijksmusea : 280.000 frank.

Vermindering met 20.000 frank.

Uitgave voor 1951 : 241.000 frank.

Musea voor Kunst en Geschiedenis : 115.000 frank.

Statu quo : bulletins en catalogussen.

Uitgave voor 1951 : 73.000 frank.

Antwerpen : 100.000 frank.

Statu quo.

Uitgave voor 1951 : 100.000 frank.

Bulletins en catalogussen.

Brussel : 30.000 frank.

Vermindering van 20.000 frank.

Uitgave voor 1951 : 22.000 frank.

Bulletins en catalogussen.

Gaesbeek : 5.000 frank.

Statu quo.

Uitgave voor 1951 : 5.000 frank.

Iconografisch archief : 30.000 frank.

Statu quo.

Uitgave voor 1951 : 11.000 frank.

2^o Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen : 125.000 frank.

Statu quo.

Uitgave voor 1951 : 125.000 frank.

3^o Koninklijke academiën voor letterkunde : 560.000 frank.

Vermeerdering van 30.000 frank.

Uitgave voor 1951 : 250.000 frank.

Franse academie : 280.000 frank.

Vermeerdering van 30.000 frank.

Uitgave voor 1951 : 3.000 frank.

Bulletins : 100.000 francs; annuaire: 20.000 francs; publications : 160.000 francs. Accélération du programme de publication des ouvrages de l'académie.

Académie flamande : 280.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 247.000 francs.

4^e Direction générale des Beaux-arts: 120.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 120.000 francs.

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Crédit sollicité : 1.167.000 francs.

Diminution de 80.000 francs.

Dépense 1951 : 1.042.000 francs.

1. Combustibles :

a) Musées de l'Etat : 1.000.000 de francs.

Diminution de 100.000 francs.

Dépense 1951 : 902.000 francs.

Art et Histoire : 110.000 francs.

Diminution de 29.000 francs.

Dépense 1951 : 103.000 francs.

Crédit strictement indispensable.

Anvers : 340.000 francs.

Diminution de 110.000 francs.

Dépense 1951 : 333.000 francs.

Crédit jugé nécessaire pour 1953.

Bruxelles : 215.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 223.000 francs.

Crédit inférieur à la dépense de 1951.

Bulletins : 100.000 frank; jaarboek : 20.000 frank; publicaties : 160.000 frank. Vluggere afhandeling van het publicatieprogramma van de werken der academie.

Vlaamse academie : 280.000 frank.

Statu quo.

Uitgave voor 1951 : 247.000 frank.

4^e Algemene Directie der Schone-Kunsten : 120.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 120.000 frank.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

Aangevraagd krediet : 1.167.000 frank.

Vermindering met 80.000 frank.

Uitgave 1951 : 1.042.000 frank.

1. Brandstoffen :

a) Rijksmusea : 1.000.000 frank.

Vermindering met 100.000 frank.

Uitgave 1951 : 902.000 frank.

Kunst en Geschiedenis : 110.000 frank.

Vermindering met 29.000 frank.

Uitgave 1951 : 103.000 frank.

Volstrekt onmisbaar krediet.

Antwerpen : 340.000 frank.

Vermindering van 110.000 frank.

Uitgave 1951 : 333.000 frank.

Krediet noodzakelijk geacht voor 1953.

Brussel : 215.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 223.000 frank.

Krediet dat minder bedraagt dan de uitgave voor 1951.

Mariemont : 171.000 francs.

Augmentation de 39.000 francs.

Dépense 1951 : 180.000 francs.

Crédit jugé nécessaire pour 1953.

Gaesbeek : 20.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 8.000 francs.

En 1951, le château possédait une réserve de combustible.

Constantin Meunier : 55.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 55.000 francs.

Archives iconographiques : 89.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : néant.

Le Ministère des Travaux Publics a installé une chaudière spéciale pour les ateliers de restauration qui se trouvent dans le sous-sol humide. De ce fait, le chauffage doit être continué pendant la période d'été, ce qui entraîne une consommation de 65 tonnes de charbon.

b) Commission royale des Monuments et des Sites : 30.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 30.000 francs.

c) Académies royales littéraires : 25.000 francs.

Statu quo.

Académie flamande : 25.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 14.000 francs.

2. Fournitures de bureau :

a) Musées de l'Etat : 30.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 32.000 francs.

Musées d'Art et d'Histoire : 6.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 8.000 francs.

Mariemont : 171.000 frank.

Vermeerdering van 39.000 frank.

Uitgave 1951 : 180.000 frank.

Krediet noodzakelijk geacht voor 1953.

Gaasbeek : 20.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 8.000 frank.

In 1951, bezat het kasteel een voorraad brandstof.

Constantin Meunier : 55.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 55.000 frank.

Iconografisch archief : 89.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : nihil.

Het Ministerie van Openbare Werken heeft een speciale stoomketel geïnstalleerd voor de ateliers voor herstellingswerken, die zich in de vochtige kelderverdieping bevinden. Hierdoor is het nodig de verwarming voort te zetten tijdens de zomerperiode, wat een kolenverbruik van 65 ton met zich brengt.

b) Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen : 30.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 30.000 frank.

c) Koninklijke academiën voor letterkunde : 25.000 frank.

Statu quo.

Vlaamse academie : 25.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 14.000 frank.

2. Bureelbenodigdheden :

a) Rijksmusea : 30.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 32.000 frank.

Musea voor Kunst en Geschiedenis : 6.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 8.000 frank.

Musée de Gaesbeek : 1.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 1.000 francs.

Archives iconographiques : 23.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 23.000 francs.

b) Commission royale des Monuments et des Sites : 32.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 23.000 francs.

c) Académies royales littéraires : 5.000 francs.

Diminution de 5.000 francs.

Dépense 1951 : 10.000 francs.

Académie flamande : 5.000 francs.

Statu quo.

d) Direction générale des Beaux-Arts : 5.000 frs.

Statu quo.

Dépense 1951 : néant.

Inspection des théâtres, concerts et musées.

3. Machines de bureau :

a) Musées de l'Etat : 25.000 francs.

Augmentation de 10.000 francs.

Dépense 1951 : 30.000 francs.

Anvers : 25.000 francs.

Achat d'une machine à écrire pour le secrétariat.

4. Mobilier :

a) Musées de l'Etat : 15.000 francs.

Archives iconographiques : 15.000 francs.

Museum van Gaasbeek : 1.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 1.000 frank.

Iconografisch archief : 23.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 23.000 frank.

b) Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen : 32.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 23.000 frank.

c) Koninklijke academiën voor letterkunde : 5.000 frank.

Vermindering van 5.000 frank.

Uitgave 1951 : 10.000 frank.

Vlaamse academie : 5.000 frank.

Statu quo.

d) Algemene Directie der Schone Kunsten : 5.000 fr.

Statu quo.

Uitgave 1951 : nihil.

Inspectie van de schouwburgen, concerten en musea.

3. Bureelmachines :

a) Rijksmusea : 25.000 frank.

Vermeerdering van 10.000 frank.

Uitgave 1951 : 30.000 frank.

Antwerpen : 25.000 frank.

Aankoop van een schrijfmachine ten behoeve van het secretariaat.

4. Meubilair :

a) Rijksmusea : 15.000 frank.

Iconografisch archief : 15.000 frank.

ART. 13. — *Achat et utilisation des véhicules automobiles, propriété de l'Etat.*

2° Mis à la disposition des Musées de l'Etat.

Crédit sollicité : 50.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 308.000 francs.

En 1951, 2 camionnettes ont été achetées : 1 pour le service des archives iconographiques et 1 pour le service des fouilles.

ART. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat.*

2° Ter beschikking gesteld van de Rijksmusea.

Aangevraagd krediet : 50.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 308.000 frank.

In 1951, werden 2 bestelwagens aangekocht 1 voor de dienst van het iconografisch archief en 1 voor de opgravingsdienst.

SERVICES — DIENSTEN	Achat de véhicules automobiles pour les services de l'Etat. — <i>Aankoop van autovoertuigen voor de diensten van de Staat.</i>	Dépenses des voitures de l'Etat mises à la disposition des services du Département. — <i>Uitgaven voor de autovoertuigen van de Staat die ter beschikking gesteld werden van het Departement.</i>	TOTAUX — TOTALEN
1. Musées de l'Etat. — <i>Rijksmuseum :</i>			
Frais de consommation. — <i>Verbruikskosten</i>	—	30.000	30.000
Frais d'entretien. — <i>Onderhoudskosten</i>	—	20.000	20.000
TOTAUX. — TOTALEN	—	50.000	50.000

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Crédit sollicité : 527.000 francs.

Augmentation de 160.000 francs.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd krediet : 527.000 frank.

Vermeerdering van 160.000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Abonnements sur les réseaux de transport et titres de transport — <i>Abonnementen op de vervoernetten en reisbewijzen.</i>	Indemnités kilométriques pour usage, en mission de service, d'une voiture personnelle, d'une motocyclette ou d'une bicyclette. — <i>Kilometervergoedingen voor het gebruik, in dienst-opdracht van een eigen wagen, motorrijwiel of fiets.</i>	Frais de route et de séjour — <i>Reis- en verblijfskosten</i>	Autres dépenses de transport — <i>Andere vervoeruitgaven</i>	TOTAUX — TOTALEN
1. Musées de l'Etat. — <i>Rijksmuseum</i>	67.000	—	95.500	10.500	173.000
2. Commission royale des Monuments et des Sites. — <i>Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen</i>	80.000	100.000	10.000	3.000	193.000
3. Académies royales littéraires. — <i>Koninklijke Academiën voor Letterkunde</i>	40.500	—	39.000	1.500	81.000
4. Direction générale des Beaux-Arts. — <i>Algemene Directie der Schone-Kunsten</i>	50.000	—	30.000	—	80.000
TOTAUX. — TOTALEN	237.500	100.000	174.500	15.000	527.000

1^o Musées de l'Etat : 173.000 francs.

Art et Histoire : 40.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 40.000 francs.

Anvers : 25.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 24.000 francs.

Crédit légèrement supérieur à la dépense de 1951.

Bruxelles : 5.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 5.000 francs.

Mariemont : 4.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 4.000 francs.

Gaesbeek : 4.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 4.000 francs.

Constantin Meunier : 1.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 1.000 francs.

Archives iconographiques : 94.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 94.000 francs.

2^o Commission royale des Monuments et des Sites : 193.000 francs.

Augmentation de 110.000 francs.

Dépense 1951 : 83.000 francs.

Transfert de l'article 7-2.

3^o Académies royales littéraires : 81.000 francs.

Augmentation de 5.000 francs.

Dépense 1951 : 76.000 francs.

Académie française : 30.000 francs.

Augmentation de 5.000 francs.

Dépense 1951 : 25.000 francs.

1^o Rijksmusea : 173.000 frank.

Kunst en Geschiedenis : 40.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 40.000 frank.

Antwerpen : 25.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 24.000 frank.

Het krediet bedraagt een weinig meer dan de uitgave voor 1951.

Brussel : 5.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 5.000 frank.

Mariemont : 4.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 4.000 frank.

Gaesbeek : 4.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 4.000 frank.

Constantin Meunier : 1.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 1.000 frank.

Iconografisch archief : 94.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 94.000 frank.

2^o Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen : 193.000 frank.

Vermeerdering van 110.000 frank.

Uitgave 1951 : 83.000 frank.

Overdracht van artikel 7-2.

3^o Koninklijke academiën voor letterkunde : 81.000 frank.

Vermeerdering van 5.000 frank.

Uitgave 1951 : 76.000 frank.

Franse academie : 30.000 frank.

Vermeerdering van 5.000 frank.

Uitgave 1951 : 25.000 frank.

Les séances de l'Académie sont fréquentées assidûment.

Académie flamande : 51.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 51.000 francs.

4° Direction générale des Beaux-arts : 80.000 francs.

Augmentation de 45.000 francs.

Dépense 1951 : 25.000 francs.

Le poste « réquisitoires » est totalement insuffisant.

ART. 17. — *Dépenses diverses de fonctionnement.*

Crédit sollicité : 25.000 francs.

1° Direction générale des Beaux-arts : 25.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 3.000 francs.

ART. 18. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

1. Services permanents :

a) Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers : 50.000 fr.

Diminution de 50.000 francs.

Dépense 1951 : 35.000 francs.

Renouvellement des cadres et piédestaux d'un certain nombre d'œuvres d'art.

b) Musées royaux d'art et d'histoire : *pour mémoire.*

Ce crédit disparaît en 1953.

c) Château de Mariemont : 25.000 francs.

Diminution de 10.000 francs.

Dépense 1951 : 25.000 francs.

Achèvement de la salle d'histoire du Hainaut. Aménagement de la salle de Chine et des vitrines.

d) Archives centrales iconographiques d'art national et laboratoire central des musées de Belgique : 500.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 389.000 francs.

De zittingen van de Academie worden druk bijgewoond.

Vlaamse academie : 51.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 51.000 frank.

4° Algemene directie van Schone-kunsten : 80.000 fr.

Vermeerdering van 45.000 frank.

Uitgave 1951 : 25.000 frank.

Het krediet voor de post « reisvorderingen » is absoluut ontoereikend.

ART. 17. — *Allerhande werkingsuitgaven.*

Aangevraagd krediet : 25.000 frank.

1° Algemene directie der Schone-kunsten : 25.000 fr.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 3.000 frank.

ART. 18. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

1. Vaste diensten :

a) Koninklijk Museum voor Schone-Kunsten te Antwerpen : 50.000 frank.

Vermindering met 50.000 frank.

Uitgave 1951 : 35.000 frank.

Vernieuwing van de omlijstingen en de voetstukken van een bepaald aantal kunstwerken.

b) Koninklijke musea voor kunst en geschiedenis : *pro memorie.*

Dit krediet valt weg in 1953.

c) Kasteel van Mariemont : 25.000 frank.

Vermindering met 10.000 frank.

Uitgave 1951 : 25.000 frank.

Voltooiing van de zaal voor de geschiedenis van Henegouwen. In orde brengen van de Chinese zaal en van de vitrines.

d) Centraal iconografisch archief van de nationale kunst en centraal laboratorium van de Belgische musea : 500.000 frank.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 389.000 frank.

Installation de laboratoires — aménagement et installation des locaux de l'atelier de restauration endommagé par l'incendie aux Musées royaux d'Art et d'Histoire. Le crédit sollicité de 1 million de francs a été ramené en 1952 à 500.000 francs.

ART. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

- 1^o Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers : restauration d'œuvres d'art : 200.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 100.000 francs.

Continuation des travaux de restauration des œuvres d'art.

- 2^o Archives centrales iconographiques d'art national et laboratoire central des musées de Belgique : tirage photographique en retard (dépenses de toute nature).
(2^e et dernière tranche) : 300.000 francs.

Statu quo.

Dépense 1951 : 80.000 francs.

Deuxième et dernière tranche d'une dépense globale de 600.000 francs.

La première tranche avait été inscrite au budget de 1951, mais n'a pu être utilisée qu'à concurrence de 80.000 francs par suite de difficultés rencontrées pour l'engagement de laborants de chambre noire. La deuxième et dernière tranche inscrite au budget de 1952, a été transformée en première tranche par le premier feuillet de crédits supplémentaires à cet exercice.

- 3^o Académie royale de langue et littérature française : 50.000 francs.

Publication d'une bibliographie, commémoration d'écrivains disparus, organisation de cérémonies.

ART. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

1. Orchestre national de Belgique.

Crédit sollicité : 4.750.000 francs.

Statu quo.

2. Restauration des monuments et édifices classés (loi du 7 août 1931).

Crédit sollicité : 4.000.000 de francs.

Augmentation de 1.130.000 francs.

Le crédit prévu au budget de 1952 sera entièrement absorbé. Pour 1953, il faut prévoir une somme de 2.500.000 francs comme part d'interven-

Installatie van laboratoria — geschiktmaking en installatie van de lokalen van het atelier voor herstellingswerken die door de brand in de Musea voor Kunst en Geschiedenis beschadigd werden. Het aangevraagde krediet van 1 miljoen werd in 1952 tot 500.000 frank verminderd.

ART. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

- 1^o Koninklijk Museum voor Schone-Kunsten te Antwerpen : herstelling van kunstwerken : 200.000 fr.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 100.000 frank.

De werken tot herstelling van de kunstwerken moeten voortgezet worden.

- 2^o Centraal iconografisch archief van nationale kunst en centraal laboratorium van de Belgische musea : achterstallige fotografische afdrukken (allerhande uitgaven).
2^e en laatste gedeelte) : 300.000 fr.

Statu quo.

Uitgave 1951 : 80.000 frank.

Tweede en laatste gedeelte van een globale uitgave ten belope van 600.000 frank.

Het eerste gedeelte werd uitgetrokken op de begroting voor 1951 doch kon slechts ten belope van 80.000 frank worden aangewend, ingevolge de moeilijkheden ondervonden bij de aanwerving van donkere-kamerlaboranten. Het tweede en laatste gedeelte uitgetrokken op de begroting voor 1952, werd in een eerste gedeelte omgezet bij de eerste reeks bijkredieten te voegen bij dat dienstjaar.

- 3^o Koninklijke Academie voor Franse Taal en Letterkunde : 50.000 frank.

Publicatie van een bibliografie, herdenking van gestorven schrijvers, inrichting van plechtigheden.

ART. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone-kunsten.*

1. Nationaal Orkest van België,

Aangevraagd krediet : 4.750.000 frank.

Statu quo.

2. Herstelling van geklasseerde monumenten en gebouwen (wet van 7 Augustus 1931).

Aangevraagd krediet : 4.000.000 frank.

Vermeerdering van 1.130.000 frank.

Het krediet uitgetrokken op de begroting voor 1952 zal volledig opgebruikt zijn. Voor 1953 dient een bedrag van 2.500.000 fr. voorzien als aandeel

tion de l'Etat dans les travaux d'entretien à exécuter d'urgence aux toitures et à la tour de la Commanderie des Vieux-Joncs, propriété pour la conservation de laquelle, depuis vingt ans, on multiplie les rapports.

3. Fonds national de la Littérature (loi du 18 août 1947).

Crédit sollicité : 600.000 francs.

Statu quo.

4. Subsidés à l'art dramatique.

Crédit sollicité : 15.450.000 francs.

Augmentation de 450.000 francs.

1 ^o subventions à l'art dramatique . fr.	15.000.000
2 ^o subventions à des représentations dramatiques pour l'armée . . .	450.000
	Fr. 15.450.000

5. Bureau de l'Union internationale pour la protection des œuvres littéraires et artistiques : quote-part pour l'année 1952.

Crédit sollicité : 75.000 francs.

Statu quo.

6. Fonds commun des musées de l'Etat : subvention constituée par le produit net des droits d'entrée dans les musées de l'Etat (arrêté royal du 7 juillet 1924).

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.

Statu quo.

7. Lettres flamandes : subventions de toute nature. Achat de livres d'auteurs belges, édités en Belgique et à l'étranger, et de livres d'auteurs étrangers édités en Belgique, en vue d'encourager la publication d'ouvrages d'une haute valeur littéraire et artistique.

Crédit sollicité : 1.200.000 francs.

Statu quo.

8. Lettres françaises : subventions de toute nature. Achat de livres d'auteurs belges, édités en Belgique et à l'étranger, et de livres d'auteurs étrangers édités en Belgique, en vue d'encourager la publication d'ouvrages d'une haute valeur littéraire et artistique.

Crédit sollicité : 1.200.000 francs.

Statu quo.

van de Staat in de-onderhoudswerken die dringend dienen uitgevoerd aan de daken en de toren van de Commanderie « Oude Biezen », voor de instandhouding waarvan, sedert twintig jaar, reeds menig verslag werd ingediend.

3. Nationaal Fonds voor de Letterkunde (wet van 18 Augustus 1947).

Aangevraagd krediet : 600.000 frank.

Statu quo.

4. Toelagen voor de dramatische kunst.

Aangevraagd krediet : 15.450.000 frank.

Vermeerdering van 450.000 frank.

1 ^o toelagen voor de dramatische kunst	fr. 15.000.000
2 ^o toelagen voor toneelopvoeringen voor het leger	450.000
	Fr. 15.450.000

5. Bureau van de Internationale Vereniging ter Bescherming van de letterkundige- en kunstwerken : bijdrage voor het jaar 1952.

Aangevraagd krediet : 75.000 frank.

Statu quo.

6. Gemeenschappelijk Fonds der Rijksmusea : toelage bestaande in de netto-opbrengst van het intreegeld van de Rijksmusea (koninklijk besluit van 7 Juli 1924).

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

Statu quo.

7. Vlaamse letteren : allerhande toelagen. Aankoop van in België en in het buitenland uitgegeven boeken van Belgische schrijvers en van in België uitgegeven boeken van vreemde schrijvers, tot bevordering van de publicatie van werken die een grote kunst- en letterkundige waarde hebben.

Aangevraagd krediet : 1.200.000 frank.

Statu quo.

8. Franse letteren : Allerhande toelagen. Aankoop van in België en in het buitenland uitgegeven boeken van Belgische schrijvers, en van in België uitgegeven boeken van vreemde schrijvers, tot bevordering van de publicatie van werken die een grote kunst- en letterkundige waarde hebben.

Aangevraagd krediet : 1.200.000 frank.

Statu quo.

9. Lettres wallonnes : subventions de toute nature.

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Statu quo.

10. Art lyrique national : théâtres lyriques.

Crédit sollicité : 36.500.000 francs.

Statu quo.

11. Concerts et comités de concerts des conservatoires de l'Etat; organismes de documentation et de diffusion de la musique belge.

Crédit sollicité : 3.000.000 de francs.

Augmentation de 200.000 francs pour majorer la subvention en faveur des organismes de documentation et de diffusion de la musique belge.

12. Orchestres permanents communaux.

Crédit sollicité : 2.000.000 de francs.

Augmentation de 400.000 francs.

En prévision de la création de l'orchestre permanent d'Anvers.

13. Artistes musiciens et compositeurs.

Crédit sollicité : 150.000 francs.

Statu quo.

14. Concours musical « Reine Elisabeth de Belgique ». — Prix du Gouvernement.

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Statu quo.

Concours de chant en 1953.

15. Subventions en faveur des arts plastiques : peinture, sculpture, gravure, arts appliqués, etc.

a) Diffusion artistique des musées royaux des beaux-arts de Belgique.

Crédit sollicité : 70.000 francs.

Statu quo.

b) Sociétés instituées pour l'encouragement des beaux-arts et des arts appliqués; organisation d'expositions artistiques en Belgique et à l'étranger.

Crédit sollicité : 400.000 francs.

Statu quo.

9. Waalse letteren : allerhande toelagen.

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Statu quo.

10. Nationale lyrische kunst : lyrische schouwburgen.

Aangevraagd krediet : 36.500.000 frank.

Statu quo.

11. Concerten en concertcomité's van de Rijksconservatoria; organismen voor documentatie en verspreiding van de Belgische muziek.

Aangevraagd krediet : 3.000.000 frank.

Vermeerdering van 200.000 frank om de toelage te verhogen ten voordele van de organismen voor documentatie en verspreiding van de Belgische muziek.

12. Vaste stadsorkesten.

Aangevraagd krediet : 2.000.000 frank.

Vermeerdering van 400.000 frank.

Krediet uitgetrokken met het oog op de oprichting van het vast orkest van Antwerpen.

13. Toonkunstenaars en toondichters.

Aangevraagd krediet : 150.000 frank.

Statu quo.

14. Internationale muziekwedstrijd « Koningin Elisabeth van België ». — Prijs van de Regering.

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Statu quo.

Zangwedstrijd in 1953.

15. Toelagen ten voordele der plastische kunsten : kunsten : schilder-, beeldhouw- en graveerkunst, toegepaste kunsten, enz.

a) « Kunst voor allen » bij de koninklijke musea voor schone-kunsten van België.

Aangevraagd krediet : 70.000 frank.

Statu quo.

b) Verenigingen die opgericht worden ter bevordering van de schone-kunsten en toegepaste kunsten; inrichting van kunsttentoonstellingen in België en in het buitenland.

Aangevraagd krediet : 400.000 frank.

Statu quo.

c) Subventions à titre d'encouragement. Subventions pour missions en faveur d'artistes méritants, subventions aux établissements publics et aux établissements reconnus d'utilité publique, aux communes, aux provinces, aux fabriques d'églises, aux sociétés et organismes artistiques pour aider à l'acquisition, la création, l'exécution et la restauration d'œuvres d'art qui ne font pas partie des collections d'un musée ou pour des travaux d'un caractère artistique reconnu; subventions pour la publication de travaux relatifs aux beaux-arts.

Crédit sollicité : 250.000 francs.

Statu quo.

16. Subventions en faveur de l'archéologie et du folklore.

a) Institut supérieur d'Histoire de l'Art et d'Archéologie.

Crédit sollicité : 50.000 francs.

Statu quo.

b) « Hoger Instituut voor Kunstgeschiedenis en Oudheidkunde te Antwerpen ».

Crédit sollicité : 30.000 francs.

Statu quo.

c) Fondation égyptologique « Reine Elisabeth ».

Crédit sollicité : 50.000 francs.

Statu quo.

d) Fouilles d'Apamée et d'El-Kab et autres missions archéologiques à l'étranger.

Crédit sollicité : 200.000 francs.

Statu quo.

e) Subventions aux établissements publics, aux communes, aux provinces, aux fabriques d'églises, aux sociétés et organismes archéologiques ou folkloriques pour aider à l'acquisition ou à la restauration d'objets mobiliers qui ne font pas partie des collections d'un musée, pour des travaux d'un caractère archéologique ou folklorique reconnu. — Subventions pour la publication de travaux relatifs à l'archéologie ou au folklore.

Crédit sollicité : 350.000 francs.

Statu quo.

c) Aanmoedigingstoelagen. Toelagen voor zendingen ten voordele van verdienstelijke kunstenaars, toelagen aan openbare instellingen en aan erkende instellingen van openbaar nut, aan de gemeenten, aan de provincies, aan de kerkfabrieken, aan de kunstkringen en artistieke genootschappen, om ze te helpen bij het aankopen, oprichten, uitvoeren of herstellen van kunstwerken die geen deel uitmaken der verzamelingen van een museum of voor werken met een erkend kunstkarakter. Toelagen voor de publicatie van werken betreffende de schone kunsten.

Aangevraagd krediet : 250.000 frank.

Statu quo.

16. Toelagen ten voordele van de oudheidkunde en de folklore.

a) Hoger Instituut voor Kunstgeschiedenis en Oudheidkunde.

Aangevraagd krediet : 50.000 frank.

Statu quo.

b) Hoger Instituut voor Kunstgeschiedenis en Oudheidkunde te Antwerpen.

Aangevraagd krediet : 30.000 frank.

Statu quo.

c) Egyptologische Stichting « Koningin Elisabeth ».

Aangevraagd krediet : 50.000 frank.

Statu quo.

d) Opdelvingen te Apamea en El-Kab en andere zendingen van oudheidkunde in het buitenland.

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

Statu quo.

e) Toelagen aan de openbare instellingen, aan de gemeenten, aan de provinciën, aan de kerkfabrieken, aan de oudheidkundige of folkloristische kringen en inrichtingen om ze te helpen bij het aankopen of het herstellen van meubilaire voorwerpen die geen deel uitmaken van de verzamelingen van een museum, voor werken met een erkend oudheidkundig of folkloristisch karakter; toelagen voor de publicatie van werken betreffende de oudheidkunde of de folklore.

Aangevraagd krediet : 350.000 frank.

Statu quo.

f) Service éducatif des musées royaux d'art et d'histoire.

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Statu quo.

17. Subventions aux musées de province et institutions similaires pour l'accroissement et la mise en valeur des collections et pour l'équipement scientifique.

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.

Augmentation de 500.000 francs.

En vue d'aider les musées de province et de promouvoir leur transformation suivant les exigences de la muséographie moderne, le Département a créé deux emplois d'inspecteur du patrimoine culturel. Le judicieux intérêt dont l'Etat a témoigné de la sorte envers les musées suppose en leur faveur des interventions que le crédit inscrit au budget ne couvre pas.

18. Secours à des artistes et à des savants dans le besoin ou à leurs familles. — Subventions aux organismes philanthropiques s'occupant des mêmes artistes.

Crédit sollicité : 700.000 francs.

Augmentation de 200.000 francs.

Les conditions économiques du moment exigent l'octroi de secours plus élevés et à un plus grand nombre de solliciteurs.

19. Union professionnelle de la Presse Belge (Maison de la Presse).

Crédit sollicité : 150.000 francs.

Statu quo.

20. Prix aux lauréats du grand concours de composition musicale. Crédit biennal.

Pour mémoire.

Ce crédit étant biennal disparaît en 1953.

21. Prix aux lauréats des grands concours dits « de Rome ».

Crédit sollicité : 60.000 francs.

Statu quo.

f) Opvoedende dienst bij de koninklijke musea voor kunst en geschiedenis.

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Statu quo.

17. Toelagen aan de musea in de provincie en aan soortgelijke instellingen voor hun wetenschappelijke uitrusting en om hun verzamelingen uit te breiden en de waarde hiervan tot haar recht te laten komen.

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

Vermeerdering van 500.000 frank.

Ten einde sommige musea in de provincie te helpen en hun omvorming te bevorderen volgens de vereisten van de moderne museumkunde, werden bij het Departement twee betrekkingen van inspecteurs van het Cultureel Patrimonium opgericht. De belangstelling die de Staat aldus ten opzichte van de musea te recht heeft betoond, laat veronderstellen dat zij aanspraak mogen maken op tussenkomsten die door het thans op de begroting uitgetrokken krediet niet worden gedekt.

18. Hulp gelden aan in nood zijnde kunstenaars en geleerden of aan hun gezinnen. — Toelagen aan menslievende organismen die zich met het lot van deze kunstenaars bezighouden.

Aangevraagd krediet : 700.000 frank.

Vermeerdering van 200.000 frank.

Wegens de huidige economische omstandigheden is het onontbeerlijk het bedrag der toe te kennen hulp gelden te verhogen en een groter aantal verzoekers daarbij te betrekken.

19. Beroepsvereniging van de Belgische Pers (Pershuis).

Aangevraagd krediet : 150.000 frank.

Statu quo.

20. Prijzen aan de bekroonden van de grote wedstrijd in het toondichten. Tweejaarlijks krediet.

Pro memorie.

Het gaat hier om een tweejaarlijks krediet, dat in 1953 wegvalt.

21. Prijzen aan de bekroonden van de grote wedstrijden « Prijzen van Rome » genaamd.

Aangevraagd krediet : 60.000 frank.

Statu quo.

22. Bourses de voyage à des écrivains et à des artistes flamands.

Crédit sollicité : 155.000 francs.

Statu quo.

23. Prix de littérature flamande. — Prix décernés par l'Académie royale flamande de Langue et de Littérature.

Crédit sollicité : 80.000 francs.

Statu quo.

Prix triennal de poésie fr.	30.000
Prix décernés par l'Académie	50.000
Fr.	80.000

24. Bourses de voyage à des écrivains et à des artistes d'expression française.

Crédit sollicité : 155.000 francs.

Statu quo.

25. Prix de littérature française. — Prix décernés par l'Académie royale de Langue et de Littérature française.

Crédit sollicité : 80.000 francs.

Statu quo.

Prix triennal de poésie fr.	30.000
Prix décernés par l'Académie	50.000
Fr.	80.000

26. Prix de littérature wallonne. Crédit biennal.

Pour mémoire.

Ce crédit étant biennal disparaît en 1953.

27. Archives centrales iconographiques d'art national et laboratoire central des musées de Belgique.

Crédit sollicité : 11.000 francs.

28. Maison Camille Lemonnier. — Maison des Écrivains.

Crédit sollicité : 150.000 francs.

Statu quo.

22. Reisbeurzen aan Vlaamse schrijvers en kunstenaars.

Aangevraagd krediet : 155.000 frank.

Statu quo.

* 23. Prijzen voor de Vlaamse Letterkunde. — Prijzen door de Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal- en Letterkunde toegekend.

Aangevraagd krediet : 80.000 frank.

Statu quo.

Driejaarlijkse prijs voor de poëzie. fr.	30.000
Prijzen toegekend door de Academie.	50.000
Fr.	80.000

24. Reisbeurzen aan Franstalige schrijvers en kunstenaars.

Aangevraagd krediet : 155.000 frank.

Statu quo.

25. Prijzen van de Franse letterkunde. — Prijzen door de Koninklijke Academie voor Franse Taal- en Letterkunde toegekend.

Aangevraagd krediet : 80.000 frank.

Statu quo.

Driejaarlijkse prijs voor de poëzie. fr.	30.000
Prijzen toegekend door de Academie.	50.000
Fr.	80.000

26. Prijzen voor de Waalse Letterkunde. Tweejaarlijks krediet.

Pro memorie.

Het gaat hier om een tweejaarlijks krediet dat in 1953 wegvalt.

27. Centraal iconografisch archief van nationale kunst en centraal laboratorium der Belgische Musea.

Aangevraagd krediet : 11.000 frank.

28. Huis Camille Lemonnier. — Huis der Schrijvers.

Aangevraagd krediet : 150.000 frank.

Statu quo.

29. Subside au Patrimoine des Musées royaux d'Art et d'Histoire.

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Statu quo.

30. Subventions pour congrès artistiques et littéraires en Belgique.

Crédit sollicité : 200.000 francs.

L'existence de ce crédit s'impose de même que celle des crédits accordés à d'autres administrations et notamment à l'administration de l'Enseignement supérieur et des sciences. L'administration des Beaux-Arts sera amenée à intervenir dans l'organisation de Congrès tels ceux par exemple des critiques d'art, des historiens d'art et lorsque la Biennale de Poésie de Knocke sera acquise à la Belgique.

Il y aura aussi le Congrès sur l'éducation musicale dans l'enseignement général pour lequel il faut prévoir une somme de 100.000 francs.

Un crédit de 200.000 francs est nécessaire pour subventionner ces différentes activités.

ART. 26. — *Travaux courants.*

1. Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers.

Crédit sollicité : 200.000 francs.

Statu quo.

Restauration des salles M et T inaccessibles au public depuis la libération du territoire.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

1. Acquisition d'œuvres d'artistes belges et étrangers : œuvres d'art et ouvrages de bibliothèques.

a) Musées royaux d'Art et d'Histoire.

Crédit sollicité : 1.750.000 francs.

Augmentation de 750.000 francs.

Tenant compte de la valeur marchande actuelle du moindre objet d'art, il est évident que les collections ne peuvent plus s'enrichir chaque année que de quelques beaux objets. Si cet état de chose persiste, l'activité du personnel scientifique risque de ne plus pouvoir se manifester par l'enrichissement des collections.

Un crédit de 1.750.000 francs est encore modeste comparativement à l'importance des Musées.

29. Toelage aan het Patrimonium van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Statu quo.

30. Toelagen voor in België gehouden kunst- en letterkundige Congressen.

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

Dit krediet is even noodzakelijk als de kredieten verleend aan andere besturen en namelijk aan het Bestuur van het Hoger Onderwijs en de Wetenschappen. Het Bestuur van Schone-Kunsten zal dienen tussenbeide te komen in de inrichting van Congressen zoals bij voorbeeld die van de kunstcritici, van de kunsthistorici en wanneer de Internationale Biennale voor de Poëzie te Knokke aan België zal toegekend worden.

Daarbij komt nog het Congres over de muzikale opleiding in het algemeen vormend onderwijs waarvoor een bedrag van 100.000 frank dient voorzien.

Er is een krediet van 200.000 frank nodig om die verschillende activiteiten te subsidiëren.

ART. 26. — *Lopende werken.*

1. Koninklijk Museum voor Schone-kunsten te Antwerpen.

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

Statu quo.

Restauratie van de zalen M en T die sedert de bevrijding van het grondgebied niet toegankelijk zijn voor het publiek.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

1. Aankoop van werken van Belgische en vreemde kunstenaars : kunst- en bibliotheekwerken.

a) Koninklijke Musea voor kunst en geschiedenis.

Aangevraagd krediet : 1.750.000 frank.

Vermeerdering van 750.000 frank.

De huidige handelswaarde van zij het ook het geringste kunstvoorwerp in acht genomen, spreekt het vanzelf dat de verzamelingen zich elk jaar slechts met enkele mooie voorwerpen kunnen verrijken. Zo deze toestand blijft duren, bestaat er veel kans dat de activiteit van het wetenschappelijk personeel zich niet meer zal kunnen doen blijken door de verrijking der verzamelingen.

Ook bedraagt een krediet van 1.750.000 frank heel weinig in vergelijking met het belang van de Musea.

b) Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers.

Crédit sollicité : 1.750.000 francs.

Statu quo.

c) Musées royaux des beaux-arts de Belgique.

Crédit sollicité : 1.750.000 francs.

Diminution de 100.000 francs.

Crédit abaissé au niveau de celui qui est proposé pour les autres grand musées.

d) Château de Mariemont.

Crédit sollicité : 200.000 francs.

Statu quo.

e) Château de Gaesbeek.

Crédit sollicité : 50.000 francs.

Statu quo.

f) Musée Constantin Meunier.

Crédit sollicité : 58.000 francs.

Statu quo.

g) Administration des Beaux-arts.

Crédit sollicité : 3.000.000 de francs.

Augmentation de 600.000 francs.

Majoration sollicitée l'an dernier déjà pour faire face aux nombreuses demandes de mises en dépôt émanant des divers départements ministériels et notamment du Département des Affaires Etrangères. Les crédits prévus au budget de 1952 s'avèrent dès maintenant insuffisants étant donné qu'à la fin du premier semestre, ils sont aux trois-quarts épuisés. D'ailleurs l'attention du Parlement a été plus d'une fois attirée sur la modicité de ce crédit.

2. Annuité à payer aux héritiers de Constantin Meunier, du chef de l'acquisition de l'atelier de cet artiste (18^e annuité).

Crédit sollicité : 42.500 francs.

Statu quo.

b) Koninklijk Museum voor Schone-Kunsten te Antwerpen.

Aangevraagd krediet : 1.750.000 frank.

Statu quo.

c) Koninklijke Belgische Musea voor Schone-Kunsten.

Aangevraagd krediet : 1.750.000 frank.

Vermindering van 100.000 frank.

Dit krediet werd verminderd tot het bedrag dat voorgesteld wordt voor de andere grote musea.

d) Kasteel van Mariemont.

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

Statu quo.

e) Kasteel van Gaasbeek.

Aangevraagd krediet : 50.000 frank.

Statu quo.

f) Constantin Meuniermuseum.

Aangevraagd krediet : 58.000 frank.

Statu quo.

g) Bestuur der Schone-Kunsten.

Aangevraagd krediet : 3.000.000 frank.

Vermeerdering van 600.000 frank.

Deze vermindering werd reeds verleden jaar aangevraagd om gevolg te kunnen geven aan de veelvuldige en herhaalde aanvragen tot opberging, uitgaande van de verschillende Ministeriële Departementen en namelijk van het Departement van Buitenlandse Zaken. De op de begroting voor 1952 uitgetrokken kredieten blijken van nu af aan ontoereikend aangezien zij op het einde van het eerste semester voor drie-vierde opgebruikt zijn. De aandacht van het Parlement werd trouwens herhaaldelijk op het geringe bedrag van dit krediet gevestigd.

2. Annuïteit uit te betalen aan de erfgenamen van Constantin Meunier uit hoofde van de aankoop van het atelier van deze kunstenaar (18^e annuïteit).

Aangevraagd krediet : 42.500 frank.

Statu quo.

3. Dépenses diverses découlant de l'application de l'article 27 de la loi du 7 août 1931 sur la conservation des monuments et des sites.

Crédit sollicité : 75.000 francs.

Statu quo.

4. Dépenses de toute nature pour les travaux des fouilles (travaux).

Crédit sollicité : 850.000 francs.

Statu quo.

5. Musées royaux des beaux-arts de Belgique : frais d'organisation matérielle des expositions temporaires.

Crédit sollicité : 25.000 francs.

Statu quo.

6. Propagande à l'étranger en faveur de la musique belge (enregistrement et acquisitions).

Crédit sollicité : 300.000 francs.

Augmentation de 50.000 francs.

A la demande du Ministère des Affaires Etrangères, l'administration des beaux-arts a fait enregistrer pour les services de propagande à l'étranger dix œuvres symphoniques dues à nos meilleurs compositeurs. L'orchestre national de Belgique a pu prêter au Département un concours gracieux, mais le paiement des cachets dus aux chefs d'orchestre et aux solistes et l'achat de disques envoyés à l'étranger ont entraîné en 1951 une dépense d'environ 330.000 francs.

Le crédit de 250.000 francs inscrit au budget de 1952 est déjà largement entamé. Une somme de 300.000 francs permettrait de poursuivre la campagne en 1953.

7. Organisation des grands concours dits « de Rome » et du grand concours de composition musicale (dépenses de toute nature).

Crédit sollicité : 130.000 francs.

Statu quo.

8. Organisation de l'exposition des œuvres d'art acquises en 1952 (dépenses de toute nature).

Crédit sollicité : 20.000 francs.

Statu quo.

3. Allerhande uitgaven die voortvloeien uit de toepassing van artikel 27 van de wet van 7 Augustus 1931 op het behoud van monumenten en landschappen.

Aangevraagd krediet : 75.000 frank.

Statu quo.

4. Allerhande uitgaven voor de opgravingen.

Aangevraagd krediet : 850.000 frank.

Statu quo.

5. Koninklijke Belgische Musea voor schone kunsten : kosten voor de materiële inrichting der tijdelijke tentoonstellingen.

Aangevraagd krediet : 25.000 frank.

Statu quo.

6. Propaganda in het buitenland ten bate van de Belgische muziek (opnamen en aankoop).

Aangevraagd krediet : 300.000 frank.

Vermeerdering van 50.000 frank.

Op aanvraag van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, heeft het bestuur van schone kunsten ten behoeve van de diensten voor propaganda in het buitenland platen doen opnemen van tien symphonische werken van onze beste componisten. Het nationaal orkest van België heeft het Departement hierbij zijn welwillende medewerking verleend; maar de betaling van het honorarium voor de orkestleiders en voor de solisten en de aankoop van fonoplaten die naar het buitenland werden gestuurd, hebben in 1951 een uitgave van ongeveer 330.000 frank tot gevolg gehad.

Het krediet van 250.000 frank, voorzien op de begroting voor 1952, werd reeds in ruime mate aangesproken. Een bedrag van 300.000 frank zou toelaten de campagne in 1953 voort te zetten.

7. Inrichting van de grote wedstrijden genaamd « Prijs van Rome » en van de grote wedstrijd in het toondichten (allerhande uitgaven).

Aangevraagd krediet : 130.000 frank.

Statu quo.

8. Inrichting der tentoonstelling der in 1952 aangekochte kunstwerken (allerhande uitgaven).

Aangevraagd krediet : 20.000 frank.

Statu quo.

9. Inventaire photographique des œuvres d'art acquises par l'administration des beaux-arts.

Crédit sollicité : 10.000 francs.

Statu quo.

10. Effigies royales — Commandes d'œuvres d'art.

Crédit sollicité : 500.000 francs.

Statu quo.

9. Fotografische inventaris van de door het bestuur van schone-kunsten aangekochte kunstwerken.

Aangevraagd krediet : 10.000 frank.

Statu quo.

10. Koninklijke borstbeelden — Bestellingen van kunstwerken.

Aangevraagd krediet : 500.000 frank.

Statu quo.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Art.	DESIGNATION — A A N W I J Z I N G	Barème — <i>Barema</i>		MUSEES DE L'ETAT — RIJKSMUSEA							
				Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation — <i>Raming</i>				
		Minim.	Maxim.		Ag. définit. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijds. pers.</i>	Ag. définit. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijds. pers.</i>	Totaux — <i>Totaalen</i>		
3	SERVICES PERMANENTS VASTE DIENSTEN										
	* Conservateur en chef — <i>Hoofdconservator</i>	282.980	315.600	3	3	—	881.520	—	881.520		
	* Conservateur — <i>Conservator</i>	178.320	221.520	8	8	—	1.599.360	—	1.599.360		
	* Directeur — <i>Directeur</i>	178.320	235.920	1	1	—	207.120	—	207.120		
	* Secrétaire perpétuel — <i>Bestendig secretaris</i>	178.320	221.520	—	—	—	—	—	—		
	* Chef de service — <i>Diensthooft</i>	135.120	192.720	2	2	—	313.440	—	313.440		
	* Conservateur — <i>Conservator</i>	106.320	149.520	2	2	—	313.440	—	313.440		
	* Bibliothécaire — <i>Bibliotheecaris</i>	99.120	171.120	3	2	1	191.760	106.320	298.080		
	* Collaborateur scientifique — <i>Wetenschappelijk medewerker</i>	99.120	171.120	3	3	—	354.960	—	354.960		
	* Conservateur-adjoint — <i>Adjunct-conservator</i>	99.120	171.120	16	16	—	2.079.840	—	2.079.840		
	* Attaché — <i>Geattacheerde</i>	99.120	171.120	2	2	—	234.240	—	234.240		
	* Collaborateur technique — <i>Technisch medewerker</i>	91.800	166.720	1	1	—	127.920	—	127.920		
	* Chimiste — <i>Scheikundige</i>	80.400	149.520	2	2	—	183.840	—	183.840		
	* Architecte — <i>Bouwkundige</i>	94.200	162.000	—	—	—	—	—	—		
	* Secrétaire de direction — <i>Directiesecretaris</i>	77.500	135.120	1	1	—	135.120	—	135.120		
	* Secrétaire économe — <i>Secretaris econoom</i>	77.520	120.720	3	3	—	275.760	—	275.760		
	* Secrétaire-adjoint — <i>Adjunct-secretaris</i>	76.080	106.320	1	1	—	76.080	—	76.080		
	Sous-chef de bureau — <i>Onderbureelhooft</i>	76.080	106.320	—	—	—	—	—	—		
	Rédacteur — <i>Opsteller</i>	58.800	90.000	4	4	—	305.300	—	305.300		
	Econome — <i>Econoom</i>	49.200	80.640	1	—	—	—	—	—		
	Sténo-dactylo — <i>Steno-typiste</i>	53.600	77.000	5	4	1	257.800	49.600	307.200		
	Commis — <i>Klerk</i>	50.000	77.000	9	3	7	169.350	392.000	561.350		
	Chef surveillant — <i>Hoofdopzichter</i>	45.600	62.400	7	6	—	385.200	—	385.200		
	Expéditionnaire — <i>Verzender</i>	45.600	62.400	—	—	—	—	—	—		
	Surveillant — <i>Opzichter</i>	42.600	59.400	110	56	59	2.580.200	2.652.600	5.232.800		
	Huissier — <i>Deurwachter</i>	34.800	55.200	—	—	—	—	—	—		
	Chargé de mission — <i>Met opdracht gelast</i>	20.000	40.000	—	—	2	—	60.000	60.000		
	Econome — <i>Econoom</i>	16.875	—	—	—	—	—	—	—		
	Assistant et collaborateur — <i>Assistent en medewerker</i>	12.000	20.000	—	—	3	—	52.600	52.000		
	Personnel de maîtrise — <i>Meester-, vak- en dienstpersoneel</i>	Divers	—	83	14	49	961.050	2.683.300	3.644.350		
	TOTAUX — <i>TOTALEN</i>			247	134	122	11.633.100	5.995.820	17.628.920		

COMMISSION ROYALE DES MONUMENTS ET DES SITES KONINKLIJKE COMMISSIE VOOR MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN						ACADEMIES ROYALES LITTÉRAIRES KONINKLIJKE ACADEMIES VOOR LETTERKUNDE								
Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation — Raming			
	Ag. définit. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Totaux — Totalen	Ag. définit. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Totaux — Totalen		Ag. définit. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Totaux — Totalen				
						3.200								300
						26.240								21.360
						4.000								
						4.000								2.000
						44.000								13.825
						15.000								10.000
														12.000
						10.000								
														5.000
						808.000								958.080
						43.000								62.920
						39.000								75.000
						890.000								1.086.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barème — Barema		Musées de l'Etat — Rijksmusea	
4	SÉRVICES PERMANENTS. AGENTS EN DISPONIBILITÉ. — VASTE DIENSTEN. TER BESCHIKKING GESTELD PERSONEEL.				
	Conservateur en chef. — <i>Hoofdconservator</i>	282.960	315.600	2	90.300
	Surveillant. — <i>Opzichter</i>	42.600	59.400	2	52.920
				4	143.220
	Augmentation de 5 % (index). — <i>Verhoging met 5 %, (index)</i> .				7.150
					150.370
	Marge de sécurité. — <i>Zekerheidsmarge</i>				25.630
					176.000
					=====

SECTION IX.
EDUCATION POPULAIRE.

Le budget de l'Education populaire pour l'exercice 1953 s'élève à 32.438.000 francs présentant une augmentation de 6.450.500 francs, par rapport à 1952 et de 6.220.000 francs comparativement au chiffre des dépenses probables du même secteur pour 1951.

Le montant de 32.438.000 francs se décompose comme suit :

Chapitre I : Dépenses d'administration générale . . fr.	2.763.000
Chapitre II : Subventions . . .	29.575.000
Chapitre III :	—
Chapitre IV : Autres dépenses . .	100.000
Fr.	32.438.000

Le mouvement de réveil des œuvres, le nombre des créations nouvelles, l'intérêt porté au problème de l'Education populaire tant par l'initiative privée que par les pouvoirs publics n'ont cessé de croître et de se développer depuis la Libération. Ce ne sont d'ailleurs pas là des phénomènes limités au domaine de l'Education populaire ni à notre pays. C'est dans le monde entier qu'un intérêt accru s'affirme pour tous les problèmes de l'éducation.

Le budget de 1953 est donc le budget d'un service et d'une activité qui sont en pleine extension.

ART. 3. — *Services permanents. — Agents définitifs et temporaires.*

1. Inspection des bibliothèques publiques.

Crédit sollicité : 1.613.000 francs.

Augmentation de 209.000 francs.

Revision des barèmes de traitement (12 p. c.) fr.	120.000
Ajustement du crédit	89.000
Fr.	209.000

SECTIE IX.
VOLKSOPLEIDING.

De begroting voor Volksopleiding voor het dienstjaar 1953 bedraagt 32.438.000 frank wat wijst op een vermeerdering van 6.450.500 frank ten opzichte van 1952 en van 6.220.000 frank wanneer men deze cijfers vergelijkt met het bedrag der vermoedelijke uitgaven voor dezelfde sector over 1951.

Het bedrag van 32.438.000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

Hoofdstuk I : Uitgaven van algemeen bestuur . . fr.	2.763.000
Hoofdstuk II : Toelagen . . .	29.575.000
Hoofdstuk III :	—
Hoofdstuk IV : Andere uitgaven .	100.000
Fr.	32.438.000

Het hoeft geen nader betoog dat, sedert de Bevrijding, de werken voor volksontwikkeling een krachtige heropleving kennen en het aantal nieuwe creaties voortdurend is gestegen dank zij de groeiende belangstelling voor het vraagstuk der volksopleiding betoond zowel door het privaat initiatief als door de openbare machten. Dit verschijnsel is trouwens niet uitsluitend op het gebied der Volksopleiding waar te nemen en beperkt zich ook niet alleen tot ons land. In de ganse wereld, is de belangstelling voor alle problemen die de opvoeding aangaan in ruime mate toegenomen.

De begroting voor 1953 is dus de begroting van een dienst en van een activiteit in volle ontwikkelingsstadium.

ART. 3. — *Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.*

1. Inspectie der openbare bibliotheken.

Aangevraagd krediet : 1.613.000 frank.

Vermeerdering van 209.000 frank.

Herziening der weddeschalen (12 t. h.) fr.	120.000
Aanpassing van het krediet . . .	89.000
Fr.	209.000

ART. 4. — *Services permanents. — Agents en disponibilité.*

1. Inspection des bibliothèques publiques.

Pour mémoire.

L'unique fonctionnaire en disponibilité sera mis à la pension en octobre 1952.

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.*

1. Administration de l'Education populaire et des bibliothèques publiques : *pour mémoire.*

Etant donné le caractère spécial et accidentel de ces prestations, il a été jugé préférable de les grouper sous un article unique de la Section I, Ministère proprement dit.

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat).*

1. Administration de l'Education populaire et des bibliothèques publiques.

Crédit sollicité : 114.000 francs.

Indemnités, jetons de présence pour participation à des jurys de concours ou d'examens et à des commissions (y compris les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat).	fr.	109.000
Autres indemnités		5.000
	Fr.	114.000

Augmentation de 31.000 francs.

Le Conseil supérieur de l'Education populaire reprendra son activité en 1953. Une sous-commission est créée au sein du Conseil supérieur des bibliothèques publiques. Enfin, il est proposé de rétablir l'indemnité de lecture pour les membres du jury du prix des bibliothèques publiques (5.000 fr.).

ART. 10. — *Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement. — Fournitures de bureau autres que celles faites à l'intervention de l'O.C.F. — Acquisition d'ouvrages et de publications, abonnements aux journaux et publications officielles. — Impressions. — Reliures. — Achat d'uniformes.*

ART. 4. — *Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel.*

1. Inspectie der openbare bibliotheken.

Pro memorie.

De enige ter beschikking gestelde ambtenaar zal in October 1952 op pensioen gesteld worden.

ART. 6. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

1. Bestuur van de volksopleiding en van de openbare bibliotheken : *pro memorie.*

Gezien het bijzonder en toevallig karakter dezer prestaties, werden ze gegroepeerd onder een enig artikel van Sectie I, Eigenlijk Ministerie.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Staatsdiensten behorende personen).*

1. Bestuur van de volksopleiding en van de openbare bibliotheken.

Aangevraagd krediet : 114.000 frank.

Vergoedingen, presentiegelden voor deelneming aan jury's, examencommissies of andere commissies (met inbegrip van de reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen)	fr.	109.000
Andere vergoedingen		5.000
	Fr.	114.000

Vermeerdering van 31.000 frank.

De Hoge Raad voor volksopleiding zal in 1953 zijn werkzaamheden hervatten. Er wordt een sub-commissie opgericht bij de Hoge Raad voor de openbare bibliotheken. Ten slotte, wordt voorgesteld opnieuw de leesvergoeding in te voeren voor de leden van de jury voor de prijs der openbare bibliotheken (5.000 fr.).

ART. 10. — *Lokalen, materieel en meubilair : uitgaven voor uitrusting en onderhoud. — Bureelbenodigdheden andere dan deze bemiddeld door het C.B.B. — Aanschaffen van werken en publicaties, abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Drukkerijen. — Inbindingen. — Aankoop van uniformen.*

1. Administration de l'Education populaire et des bibliothèques publiques.

Crédit sollicité : 60.000 francs.

Abonnements aux journaux et publications.

Statu quo.

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

1. Administration de l'Education populaire et des bibliothèques publiques.

Crédit sollicité : 300.000 francs.

Augmentation de 200.000 francs.

Publication de deux bulletins bimestriels *français et flamand* pour les bibliothèques publiques et les œuvres d'éducation populaire.

Impression en « tiré à part » des informations officielles relatives aux bibliothèques publiques et aux œuvres d'éducation populaire.

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

1.

2. Fournitures de bureau :

a) Inspection des bibliothèques publiques.

Crédit sollicité : 80.000 francs.

Augmentation de 80.000 francs.

Ce crédit a été incorporé, en 1952, à l'article 12-2a (Administration centrale) de la Section I — Ministère proprement dit (40.000 francs).

L'expérience a prouvé que cette fusion présentait beaucoup d'inconvénients au point de vue du fonctionnement des services de l'éconamat du Département et devait être abandonnée.

La majoration de 40.000 francs est due à l'impression des documents nécessaires à l'inspection des œuvres d'éducation populaire, documents étudiés depuis plusieurs années et définitivement mis au point pour 1953.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Crédit sollicité : 596.000 francs.

1. Bestuur van de volksopleiding en van de openbare bibliotheken.

Aangevraagd krediet : 60.000 frank.

Abonnementen op dagbladen en publicaties.

Statu quo.

ART. 11. — *Door het Departement uitgegeven publicaties.*

1. Bestuur van de volksopleiding en van de openbare bibliotheken.

Aangevraagd krediet : 300.000 frank.

Vermeerdering van 200.000 frank.

Publicatie van twee tweemaandelijks *Frans- en Nederlandstalige* bulletins ten behoeve van de openbare bibliotheken en de werken voor volksopleiding.

Overdrukken van de officiële mededelingen betreffende de openbare bibliotheken en de werken voor volksopleiding.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

1.

2. Bureelbenodigdheden :

a) Inspectie der openbare bibliotheken.

Aangevraagd krediet : 80.000 frank.

Vermeerdering van 80.000 frank.

Dit krediet werd, in 1952, opgenomen in artikel 12-2a (Hoofdbestuur) van Sectie I. — Eigenlijk Ministerie (40.000 frank).

De ervaring heeft geleerd dat deze samenvoeging van kredieten aanleiding heeft gegeven tot talrijke moeilijkheden in verband met de werking der diensten van het economaat van het Departement en dus moest worden prijsgegeven.

De vermeerdering van 40.000 frank vloeit voort uit de drukkosten van de documenten die nodig zijn voor de inspectie der werken voor volksopleiding; deze documenten worden sedert verscheidene jaren voorbereid en zullen voor 1953 definitief bijgewerkt zijn.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd krediet : 596.000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Abonnements sur les réseaux de transport et titres de transport — <i>Abonnementen op de vervoernetten en reisbewijzen.</i>	Indemnités kilométriques pour usage, en mission de service, d'une voiture per- sonnelle, d'une motocy- clette ou d'une bicyclette. — <i>Kilometervergoedingen voor het gebruik, in dienst- opdracht van een eigen we- gen, motorrijwiel of fiets.</i>	Frais de route et de séjour — <i>Reis- en verblijfkosten</i>	TOTAUX — <i>TOTALEN</i>
1. Administration de l'Education populaire et des Bibliothèques publiques. — <i>Bestuur van de Volksopleiding en der Openbare Bibliotheken</i>	186.000	—	—	186.000
2. Inspection des Bibliothèques pu- bliques. — <i>Inspectie der Open- bare Bibliotheken</i>	53.000	224.000	133.000	410.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	239.000	224.000	133.000	596.000

Augmentation de 171.000 francs due à une réévaluation du coût des réquisitoires des sociétés de transport, qui dépasse de loin la prévision inscrite dans les budgets précédents.

ART. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

1. Indemnités aux bibliothécaires des bibliothèques publiques (loi du 17 octobre 1921).

Crédit sollicité : 6.200.000 francs.

Augmentation de 500.000 francs.

Augmentation du nombre des bibliothèques publiques reconnues (1951 : 2.160; 1952 : 2.280; 1953 : 2.380).

Amélioration de la formation des bibliothécaires par le moyen des cours et par des conférences régionales provoquées par l'inspection.

2. Subsidés en livres ou en numéraire pour l'acquisition de livres et périodiques pour les bibliothèques publiques ordinaires (loi du 17 octobre 1921 et arrêté royal du 10 février 1951) et assimilées (article 1^{er} de l'arrêté royal du 19 octobre 1921).

Crédit sollicité : 8.000.000 de francs.

Augmentation de 500.000 francs.

Augmentation du nombre des bibliothèques publiques reconnues.

Vermeerdering van 171.000 frank, voortspruitend uit een nieuwe raming van de kosten der reisvoor-
ringen der vervoermaatschappijen, die in ruime
mate het in de vorige begrotingen voorziene krediet
overschrijdt.

ART. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoe-
ding en de schone kunsten.*

1. Vergoeding aan de bibliothecarissen der open-
bare bibliotheken (wet van 17 October 1921).

Aangevraagd krediet : 6.200.000 frank.

Vermeerdering van 500.000 frank.

Verhoging van het aantal erkende openbare
bibliotheken (1951 : 2.160; 1952 : 2.280; 1953 : 2.380).

Verbetering van de vorming der bibliotheca-
rissen door middel van cursussen en door geweste-
lijke voordrachten door de inspectie

2. Toelagen in boeken of in specijën voor het
aankopen van boeken en tijdschriften voor de
gewone openbare bibliotheken (wet van 17 Octo-
ber 1921 en koninklijk besluit van 10 Februari
1951) en gelijkgestelde bibliotheken (artikel 1 van
het koninklijk besluit van 19 October 1921).

Aangevraagd krediet : 8.000.000 frank.

Vermeerdering van 500.000 frank.

Vermeerdering van het aantal erkende openbare
bibliotheken.

Amélioration de la qualité d'organisation et de rendement éducatif des bibliothèques publiques traduite par une augmentation des cotes (arrêté royal du 10 février 1951).

Retraits de la reconnaissance de l'Etat réduits au minimum par le Conseil supérieur des bibliothèques publiques.

Revision du système des périodiques et du service bibliographique.

3. Subventions pour l'amélioration, l'accroissement et le renouvellement de l'équipement des bibliothèques publiques reconnues par l'Etat; pour la constitution de sections spécialement destinées à la jeunesse, de discothèques ou filmothèques; pour la constitution, le fonctionnement et l'amélioration de salles de lecture aménagées et organisées spécialement; pour la publication de nouveaux catalogues.

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.

Statu quo.

4. Part d'intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement de bibliothèques publiques de très grande importance communément dites « de plein exercice ».

Crédit sollicité : 2.000.000 de francs.

Augmentation de 66.500 francs représentant la réduction imposée au crédit de 1952 pour compenser un crédit supplémentaire de même import sollicité pour les exercices 1951 et antérieurs.

5. Part d'intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement des bibliothèques itinérantes perfectionnées ou spécialisées (article 1^{er} de l'arrêté royal du 19 octobre 1921).

Crédit sollicité : 450.000 francs.

Augmentation de 50.000 francs.

La subvention allouée aux bibliothèques pour marins et qui était imputée antérieurement sur le littera 9 ci-après est incorporée dans le présent crédit. D'autre part, le crédit de 1952 avait été réduit de 30.000 francs pour compenser partiellement des crédits supplémentaires sollicités pour les exercices 1951 et antérieurs.

6. Ecoles et stages pour les formations de cadres de l'éducation populaire : bibliothécaires des bibliothèques publiques de grande importance, moniteurs des mouvements d'éducation des adultes, régisseurs des cercles dramatiques d'amateurs.

Crédit sollicité : 500.000 francs.

Augmentation de 350.000 francs.

Verbetering van de organisatie en van het opvoedend rendement der openbare bibliotheken door een verhoging van de waarde- en rendementscijfers (koninklijk besluit van 10 Februari 1951).

Intrekkingen der erkenning door de Staat, herleid tot het minimum door de Hoge Raad voor de openbare bibliotheken.

Herziening van het stelsel van inschrijving op tijdschriften en van de bibliografische dienst.

3. Toelagen voor de verbetering, de uitbreiding en de hernieuwing van de uitrusting van de door de Staat erkende openbare bibliotheken; voor de oprichting van speciaal voor de jeugd bestemde secties, van discotheken of filmotheken; voor de oprichting, de werking en de verbetering van speciaal ingerichte leesalen; voor de publicatie van nieuwe catalogussen.

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

Statu quo.

4. Aandeel van de Staat in de werkingskosten voor inrichting van zeer belangrijke openbare bibliotheken doorgaans genaamd « bibliotheek met volle werktijd ».

Aangevraagd krediet : 2.000.000 frank.

Vermeerdering van 66.500 frank die de vermindering vertegenwoordigt welke het krediet van 1952 heeft moeten ondergaan ter compensatie van een bijkrediet van hetzelfde bedrag aangevraagd voor de dienstjaren 1951 en vorige.

5. Aandeel van de Staat in de werkingskosten voor inrichting van de geperfectioneerde of gespecialiseerde rondreizende bibliotheken (artikel 1 van het koninklijk besluit van 19 October 1921).

Aangevraagd krediet : 450.000 frank.

Vermeerdering van 50.000 frank.

De toelage verleend aan de bibliotheken voor zeelieden en schippers en die vroeger aangerekend werd op littera 9 hierna, wordt opgenomen in onderhavig krediet. Anderdeels, werd het krediet voor 1952 met 30.000 frank verminderd om de voor 1951 en vorige dienstjaren aangevraagde bijkredieten gedeeltelijk te compenseren.

6. Scholen en stages voor de vorming van kaders voor volksopleiding : bibliothecarissen der belangrijke openbare bibliotheken, moniteurs voor de organisaties voor de opvoeding van volwassenen, leiders voor liefhebberstoneelgezelschappen.

Aangevraagd krediet : 500.000 frank.

Vermeerdering van 350.000 frank.

Subventions aux stages de formation des moniteurs des mouvements d'éducation des adultes.

Subventions en faveur des écoles et des cours pour régisseurs du théâtre d'amateur.

7. Subventions en faveur des œuvres d'éducation populaire et des loisirs des travailleurs : mouvements d'éducation des adultes, éducation ouvrière, musique populaire, œuvres de diffusion artistique et scientifique, photo- et cinéclubs, théâtre d'amateurs, théâtre dialectal, théâtre professionnel non-permanent. Subventions pour l'organisation en province de tournées et d'expositions de vulgarisation artistique et scientifique, de concerts pour l'éducation des masses, de représentations du théâtre professionnel à caractère permanent.

Crédit sollicité : 10.000.000 de francs.

Augmentation de 4.000.000 de francs.

Augmentation du nombre des œuvres en activité. — Augmentation de la qualité du rendement éducatif de ces œuvres. — Subvention du programme d'éducation populaire dans les cantons de l'est. — Aide en faveur des activités éducatives par et pour les personnes déplacées.

Organisation d'expositions, organisation de récitals de diffusion artistique, organisation de concerts d'éducation populaire par l'orchestre National de Belgique, les orchestres de l'I.N.R. et l'orchestre de la ville de Liège; organisation de tournées de représentations par les théâtres professionnels à caractère permanent.

8. Subventions en faveur des activités éducatives par et pour les personnes physiquement handicapées.

Crédit sollicité : 550.000 francs.

Augmentation de 150.000 francs.

Extension de l'aide officielle aux paralysés, aux malentendants, etc. Subventions pour l'organisation des activités d'artthérapie.

9. Subventions en faveur des activités éducatives par et pour les malades dans les instituts hospitaliers.

Crédit sollicité : 600.000 francs.

Augmentation de 100.000 francs.

Toelagen aan de stages voor vorming van de moniteurs voor de organisaties voor de opvoeding van volwassenen.

Toelagen ten voordele van de scholen en de cursussen voor leiders van het liefhebberstoneel.

7. Toelagen aan de werken voor volksopleiding en voor de vrije tijdbesteding : organisaties voor de opvoeding van volwassenen, arbeiders-opvoeding, volksmuziek, werken voor artistieke en wetenschappelijke verspreiding, film- en fotoclubs, liefhebberstoneel, toneel in de gewesttaal, niet-permanent beroepstoneel. Toelagen voor het inrichten in de provincie van artistieke en letterkundige vulgarisatietournee's en -tentoonstellingen, van concerten voor volksopleiding, van opvoeringen door het permanent beroepstoneel.

Aangevraagd krediet : 10.000.000 frank.

Vermeerdering van 4.000.000 frank.

Vermeerdering van het aantal werken die een grote bedrijvigheid aan de dag leggen. — Verhoging van het opvoedend rendement van deze werken. — Toelage voor het programma der volksopleiding in de Oostkantons. — Steun voor de opvoedende activiteiten door en voor de verplaatste personen.

Inrichting van tentoonstellingen, inrichting van recitals door Kunst voor Allen, inrichting van volksconcerten door het Nationaal Orkest van België, de orkesten van het N.I.R. en het orkest van de stad Luik; inrichting van tournee's met het permanent beroepstoneel.

8. Toelagen ten voordele van de opvoedende activiteiten door en voor de lichamelijk gehandicapte personen.

Aangevraagd krediet : 550.000 frank.

Vermeerdering van 150.000 frank.

Uitbreiding van de officiële hulpverlening aan de verlamden, de hardhorigen, enz. Toelagen voor de inrichting van activiteiten van kunsttherapie.

9. Toelagen ten voordele van de opvoedende activiteiten door en voor de zieken in de ziekenhuizen.

Aangevraagd krediet : 600.000 frank.

Vermeerdering van 100.000 frank.

Extension du champ de l'intervention officielle; augmentation du nombre de demandes; accroissement des activités de délasserment (conférences, récitals, bibliothèques, etc.).

10. Part d'intervention de l'Etat dans les frais d'organisation des concours d'art dramatique dits « Grands prix du Roi Albert I^{er} ».

Crédit sollicité : 275.000 francs.

Statu quo.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

1. Frais de propagande et de publicité.

Crédit sollicité : 50.000 francs.

Organisation de manifestations d'éducation populaire et de diffusion artistique, concerts, expositions, récitals, représentations dramatiques.

2. Frais d'organisation des manifestations d'éducation populaire et des diffusions artistiques et scientifiques.

Crédit sollicité : 50.000 francs.

Prise en charge des frais d'assurance et de transport du matériel des expositions.

Uitbreiding van het gebied der officiële tussenkomst; vermeerdering van het aantal aanvragen; verhoging van de ontspanningsactiviteiten (voordrachten, recitals, bibliotheken, enz.).

10. Aandeel van de Staat in de inrichtingskosten van de toneelprijskampen « Grote Prijs van Koning Albert I » ook « Landjuweel » genaamd.

Aangevraagd krediet : 275.000 frank.

Statu quo.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

1. Kosten voor propaganda en publiciteit.

Aangevraagd krediet : 50.000 frank.

Inrichting van manifestaties voor volksopleiding en kunstverspreiding, concerten, tentoonstellingen, recitals, toneelopvoeringen.

2. Kosten voor inrichting van de manifestaties voor volksopleiding en voor artistieke en wetenschappelijke verspreiding.

Aangevraagd krediet : 50.000 frank.

Aanrekenen van de verzekerings- en vervoerkosten van het materieel der tentoonstellingen.

